



cette tondeuse se recycle,
si elle n'est plus utilisable
déposez-la en déchèterie.

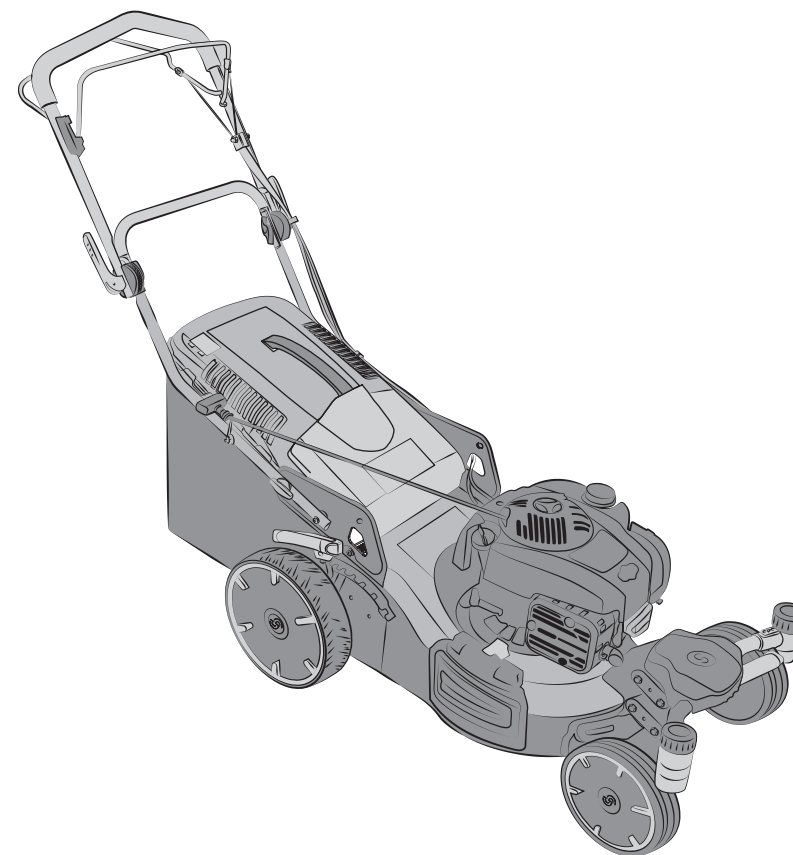
Notice à trier. Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Cette tondeuse est recyclable. Si elle ne peut plus être utilisée, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage des déchets.
- ES** Este cortacésped es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este corta relvas é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o no centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo tosaerba può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro de riciclaggio.
- EL** Αυτή η κοιρευτική μηχανή είναι ανακυκλώσιμη. Αν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω, μπορείτε να τη μεταφέρετε σε ένα κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Kosiarka ta poddawana jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczna należy dostarczyć ją do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Эта косилка может перерабатываться, если она больше не пригодна для пользования, сдайте ее в утилизационный центр.
- KZ** Бұл Көгал шапқыш қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз.
- UA** Ця косарка може перероблятися, якщо вона більше не є придатна для використання, здайте її в утилізаційний центр.
- RO** Această mașină de tuns este reciclabilă. Dacă nu mai poate fi folosită, vă rugăm să o aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este cortador de grama é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- EN** This lawn mower is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

 **STERWINS**

3 YEARS*
GUARANTEE

PLM2-
46B150.5



EAN CODE : 3276000429883



N° de série / N.º de serie / N.º de série / N. di serie / Αρ. Σειράς /
Nr serijny / Серийный номер / Сериялық № / Серійний № / Nr. de serie /
Número de série / Serial No.:

* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 años / Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών /
Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл / Гарантія 3 років / Garantie 3 ani /
3-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

ZH LM - 188, Building 4,2 Dajiaoting Zhongjie, Chaoyang District,
Beijing 100022 - CHINA, P.R.C

RU ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская
область, Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

BR Importado e distribuído por LEROY MERLIN
CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM
Rua Domingos Galleteri Blotta, 315 - Interlagos - CEP
04455-360 São Paulo - SP - Brazil CNPJ: 01.438.784/0001-05
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) -4020.5376 (capitais)
e 0800.0205376 (demais regiões)

SA Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin
Leroy Merlin Greenstone Store - Corner Blackrock Street
and Stoneridge Drive, Greenstone Park Ext 2,
Edenvale, 1610 - Johannesburg, Gauteng, South Africa

KZ «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан
Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев
көшесі, 77, «ParkView» БО, бк., 07 оф.

CE EAC

Made in P.R.C. 2018



FR Notice de Montage -
Utilisation - Entretien

ES Instrucciones de Montaje,
Utilización y Mantenimiento

PT Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção

IT Istruzioni per il Montaggio,
l'Uso e la Manutenzione

EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,
χρήσης και συντήρησης

PL Instrukcja Montażu,
Użytkowania i Konserwacji

RU Руководство По Сборке
и Эксплуатации

KZ Жинау, пайдалану және
техникалық қызмет
көрсету нұсқаулығы

UA Керівництво По Збірці
і Експлуатації

RO Manual asamblare,
utilizare și întreținere

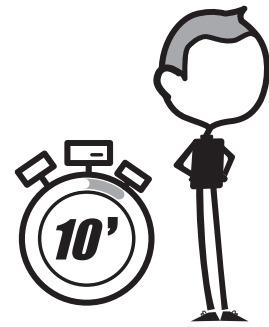
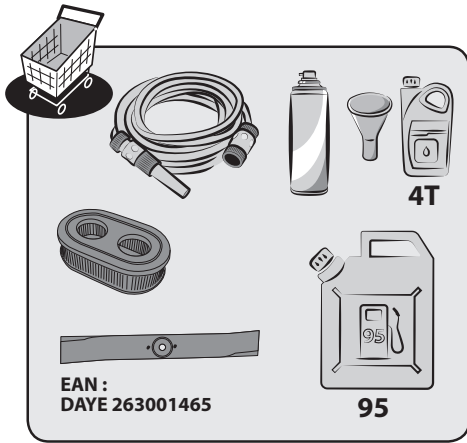
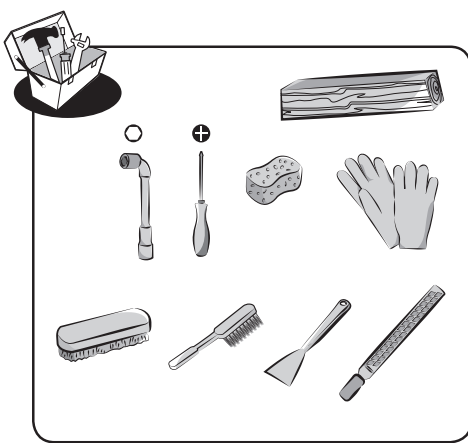
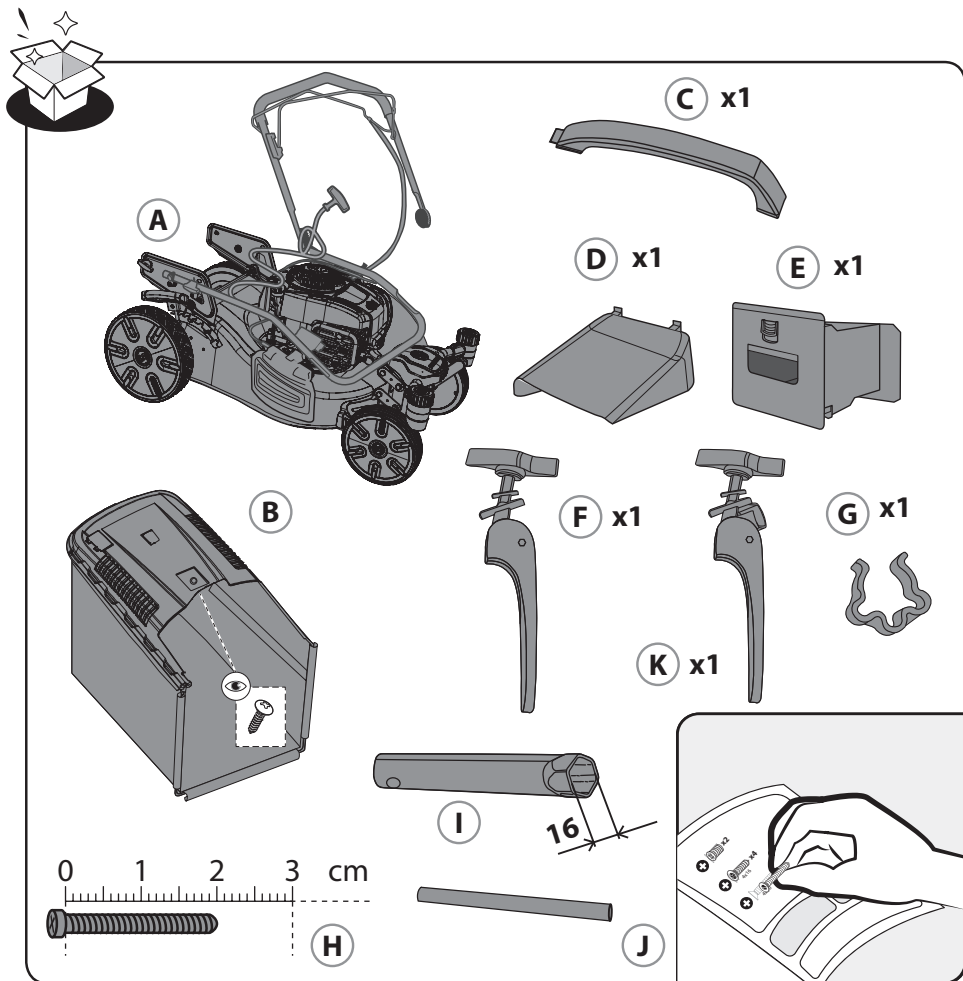
BR Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção

EN Assembly - Use -
Maintenance Manual

Traduction de la version originale de la notice Tondeuse à Gazon Thermique / Instrucciones Originales Cortacésped de gasolina / Máquina de cortar relva a gasolina /
Traduzione delle istruzioni originali - Tosaerba a benzina / Μετάφραση των Πρωτότυπων Οδηγιών για τη Βενζινοκίνητη Χλοοκοπτική Μηχανή /
Originalna instrukcja - kosiarka spalinowa / Перевод оригинальной инструкции — Бензиновая газонокосилка / Бензинді көгалшапқыштың түпнұсқа нұсқаулары /
Оригинальні інструкції для бензинової газонокосарки / Instrucțiuni originale Mașină de tuns iarba pe benzină / Instruções originais do cortador de grama à gasolina /
Original Instructions Petrol Lawn mower



- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit STERWINS. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit STERWINS pour vous apporter entière satisfaction.
Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto STERWINS. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto STERWINS ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.
Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto STERWINS. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto STERWINS para sua completa satisfação.
Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto STERWINS. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto STERWINS è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.
Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος STERWINS. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν STERWINS για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.
Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy STERWINS. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki STERWINS zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.
W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- RU** Благодарим Вас за приобретение изделия STERWINS. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие STERWINS разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.
Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.
- KZ** STERWINS өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл STERWINS өнімін сізді толықтай қанағаттаныру үшін жасап шығардық.
Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздегі топ сізге жәрдем береді.
- UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу STERWINS. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб STERWINS для того, щоб він приносив вам задоволення.
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs STERWINS. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs STERWINS pentru a vă furniza satisfacție totală.
Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- BR** Obrigado por ter adquirido um produto STERWINS. Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto STERWINS para proporcionar total satisfação.
Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.
- EN** Thank you for purchasing this STERWINS product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this STERWINS product to ensure your complete satisfaction.
If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.



Lisez le manuel d'instructions / Lea el manual del operador / Leia o manual do operador / Leggere il manuale utente / Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή / Przeczytaj podręcznik użytkownika / Прочтите руководство оператора / Пайдалану нұсқаулығын оқыңыз / Ознайомтеся з інструкцією оператора / Cititi manualul de instructiuni / Leia o manual do operador / Read operator's manual.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions / ¡ADVERTENCIA! Para disminuir el riesgo de sufrir lesiones, lea el manual del operador / AVISO! Para reducir el riesgo de lesiones, o utilizador tem de ler o manual de instruções / AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να περιοριστεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης θα πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών / OSTRZEŻENIE! Aby ograniczyć ryzyko urazów, użytkownik musi przeczytać instrukcję / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации / ЕСКЕРТУ! Жарақаттану қаупіне жол бермеу үшін пайдаланушы нұсқаулықты оқып шығуы тиіс / ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб зменшити ризик травми, користувач повинен прочитати інструкцію з експлуатації / AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni / Atenção, para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler o manual de instruções / WARNING! To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /
PL: Montaż / RU: Сборка / KZ: Монтаждау / UA: Збірка / RO: Montaj / BR: Montagem /
EN: Assembly

4 → 5



FR: Préparation / ES: Preparación / PT: Preparação / IT: Preparazione / EL: Προετοιμασία /
PL: Przygotowanie / RU: Подготовка / KZ: Дайындау / UA: Підготування / RO: Pregătire / BR: Preparação /
EN: Preparation

6 → 13



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RU: Использование / KZ: Пайдалану / UA: Використання / RO: Utilizare / BR: Utilização /
EN: Use

14 → 19



FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /
PL: Konserwacja / RU: Уход / KZ: Және техникалық қызмет көрсету / UA: Догляд / RO: Întreținere /
BR: Manutençã / EN: Maintenance

20 → 22



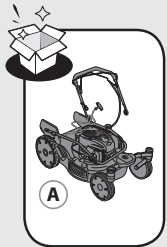
FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /
EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RU: Зимний период / KZ: Қысқы сақтау / UA: Зимовий період /
RO: Păstrare pe perioada iernii / BR: Hibernação / EN: Winter storage

23 → 29



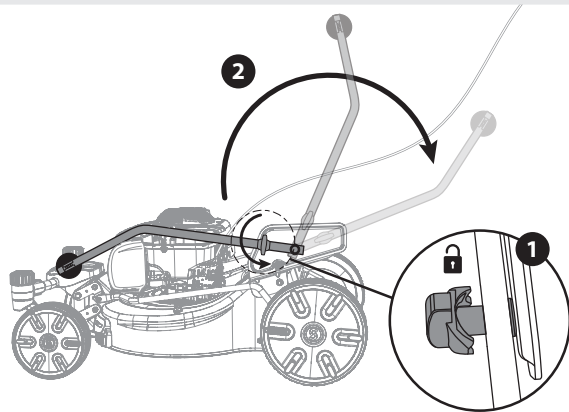
FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité / ES: Instrucciones Legales y de Seguridad /
PT: Avisos Legais e instruções de Segurança / IT: Istruzioni Legali e di Sicurezza /
EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / PL: Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa /
RU: Руководство по технике безопасности и правовым нормам / KZ: Қауіпсіздік және құқықтық басшылық /
UA: Керівництво з Техніки / RO: Manual privind siguranța / BR: Avisos Legais e instruções de Segurança /
EN: Legal & Safety Instructions

30 → 245

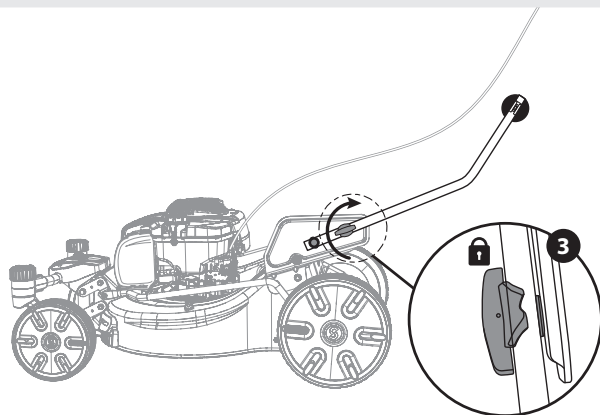


FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /
 PL: Montaż / RU: Сборка / KZ: Монтаждау / UA: Збірка / RO: Montaj / BR: Montagem /
 EN: Assembly

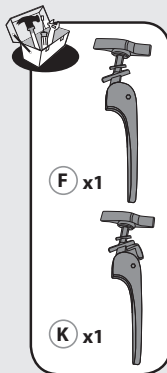
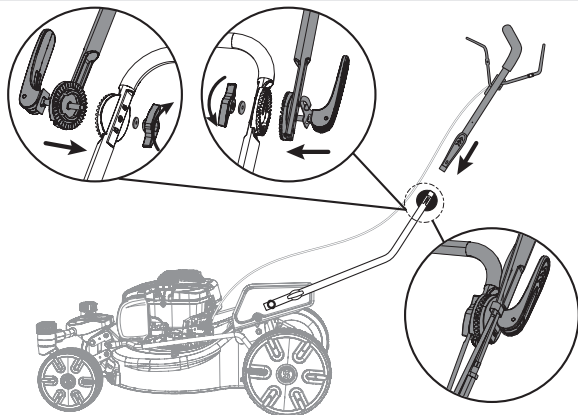
1



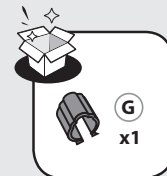
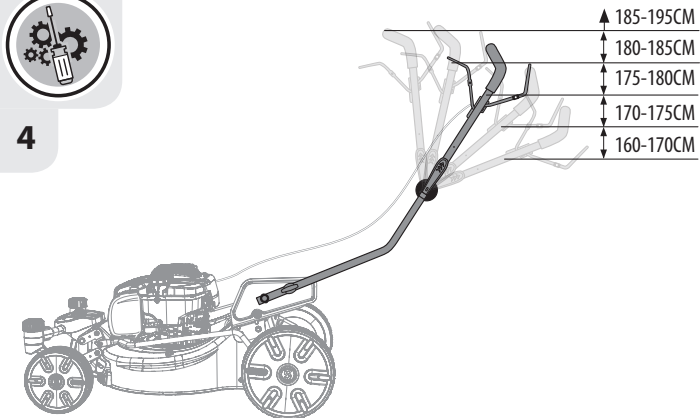
2



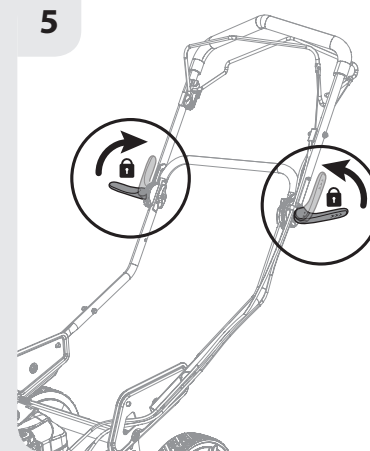
3



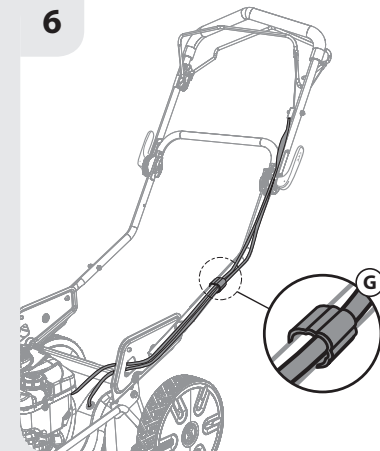
4



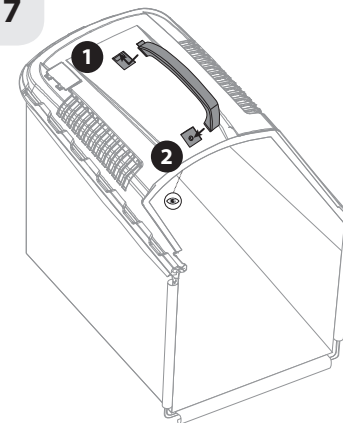
5



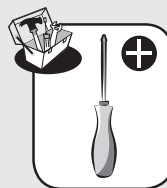
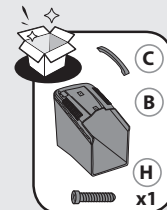
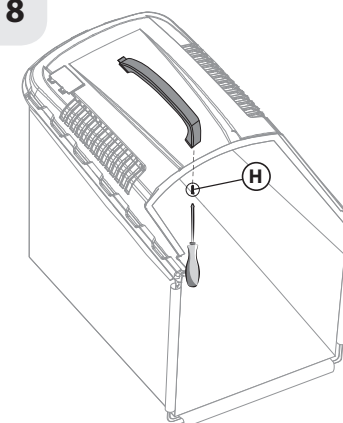
6



7



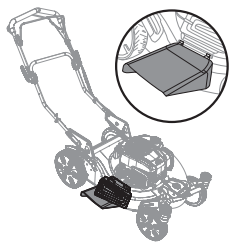
8





FR: Préparation / ES: Preparación / PT: Preparação / IT: Preparazione / EL: Προετοιμασία /
 PL: Przygotowanie / RU: Подготовка / KZ: Дайындау / UA: Підготування / RO: Pregătire /
 BR: Preparação / EN: Preparation

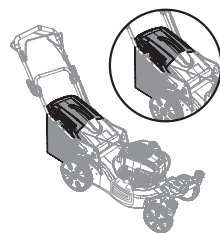
A



6 → 7

Éjection latérale
 descarga lateral
 descarga lateral
 scarico laterale
 πλευρική εκκένωση
 Boczne wyładowanie
 боковой выброс
 бүйірлік шығару саңылауы
 боковий викид
 evacuare laterală
 descarga lateral
 side discharge

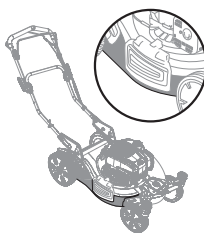
B



8 → 9

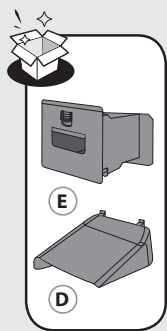
Bac de ramassage
 bolsa coollectora de hierba
 caixa de recolha da relva
 contenitore dell'erba
 συλλέκτης γρασιδιού
 Pojemnik na trawę
 травосборник
 шөп жинағыш
 травозбірник
 Colector de iarbă
 recolector de grama
 grass catcher

C

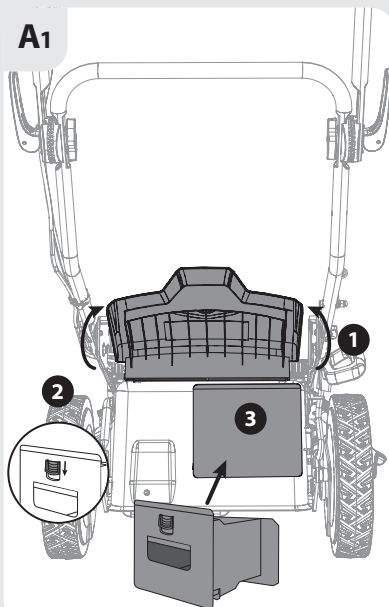


10 → 11

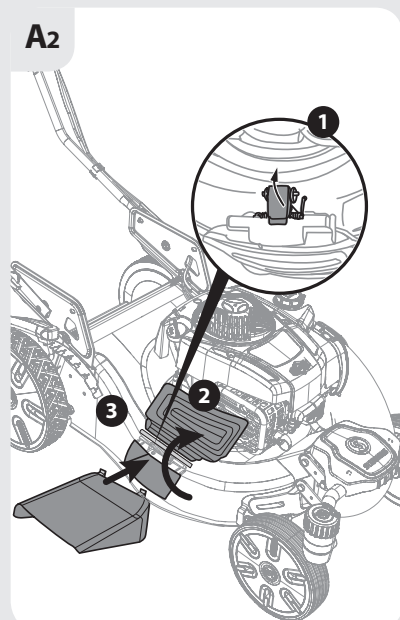
Mulching
 acolchado
 adubar
 pasciamatura
 ρασσιμάτωση
 Mulczowanie
 мульчирование
 жабындау
 мульчування
 tocarea resturi vegetale
 cobertura de solo
 mulching



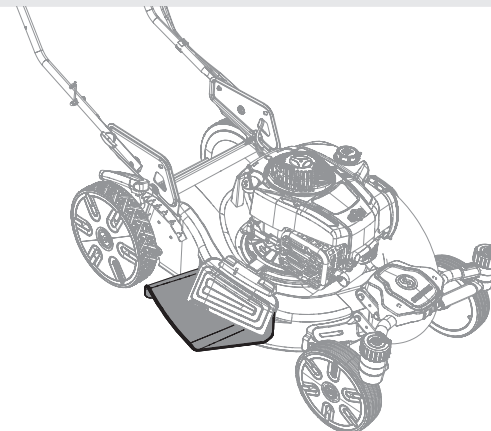
A1



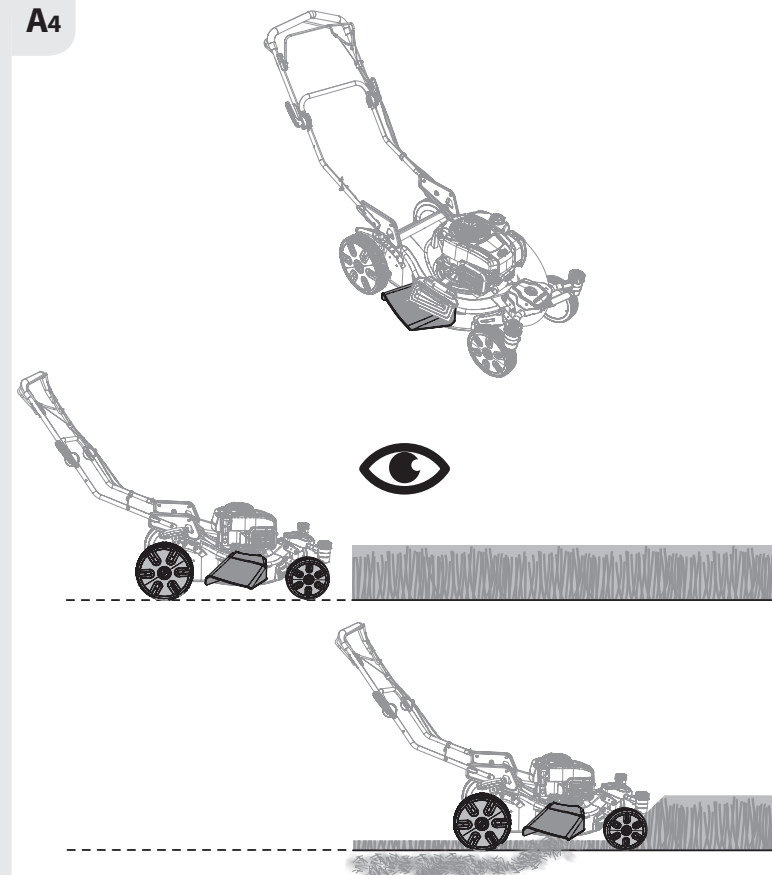
A2



A3

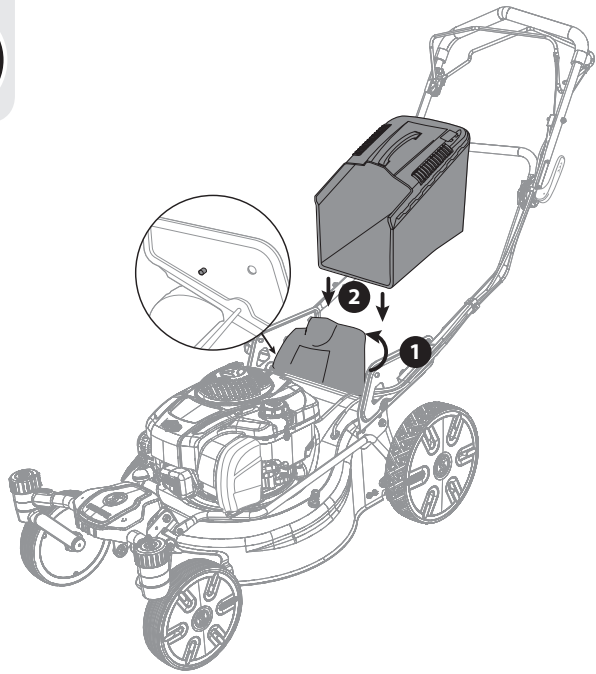


A4

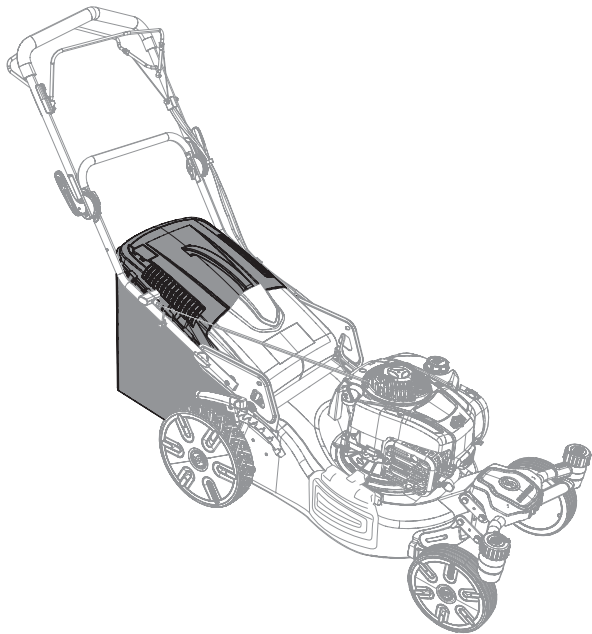




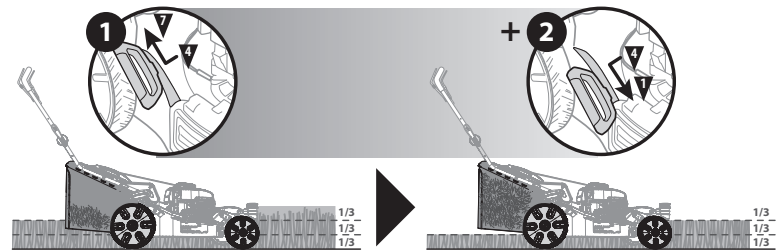
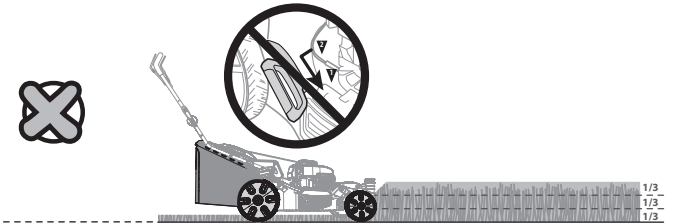
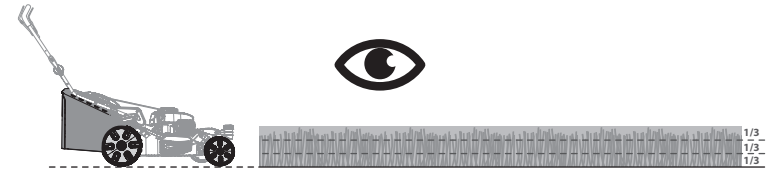
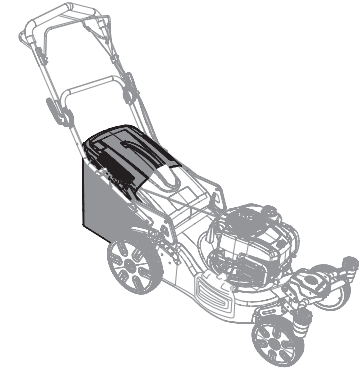
B1

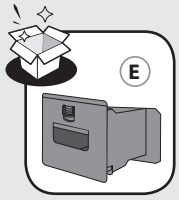


B2

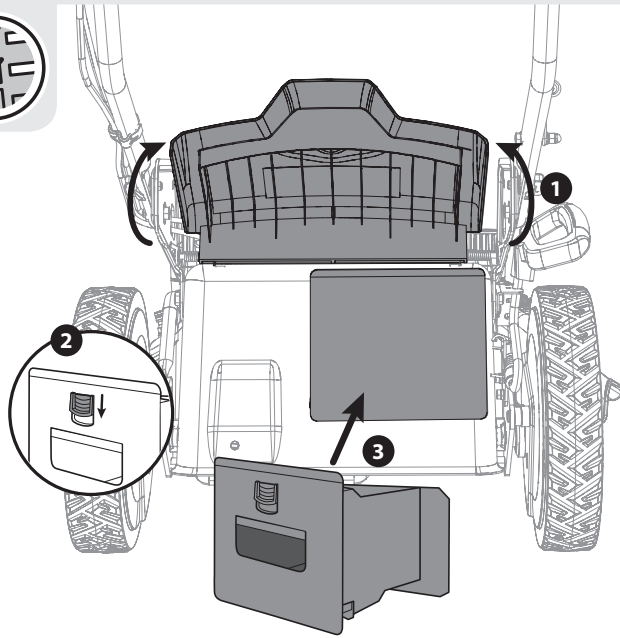


B3

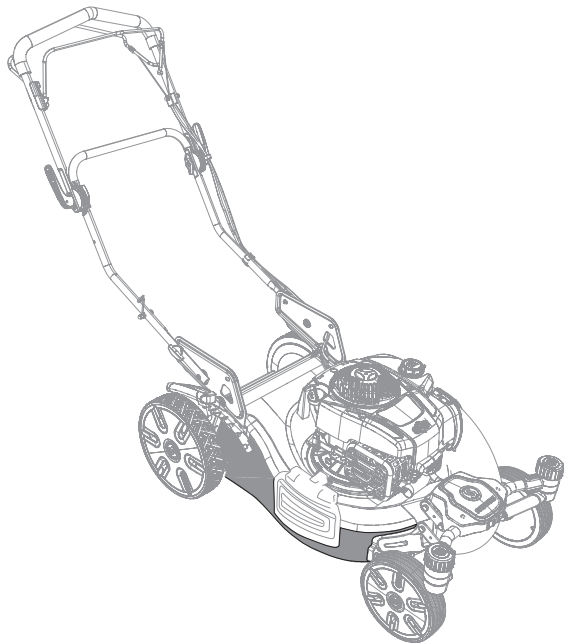




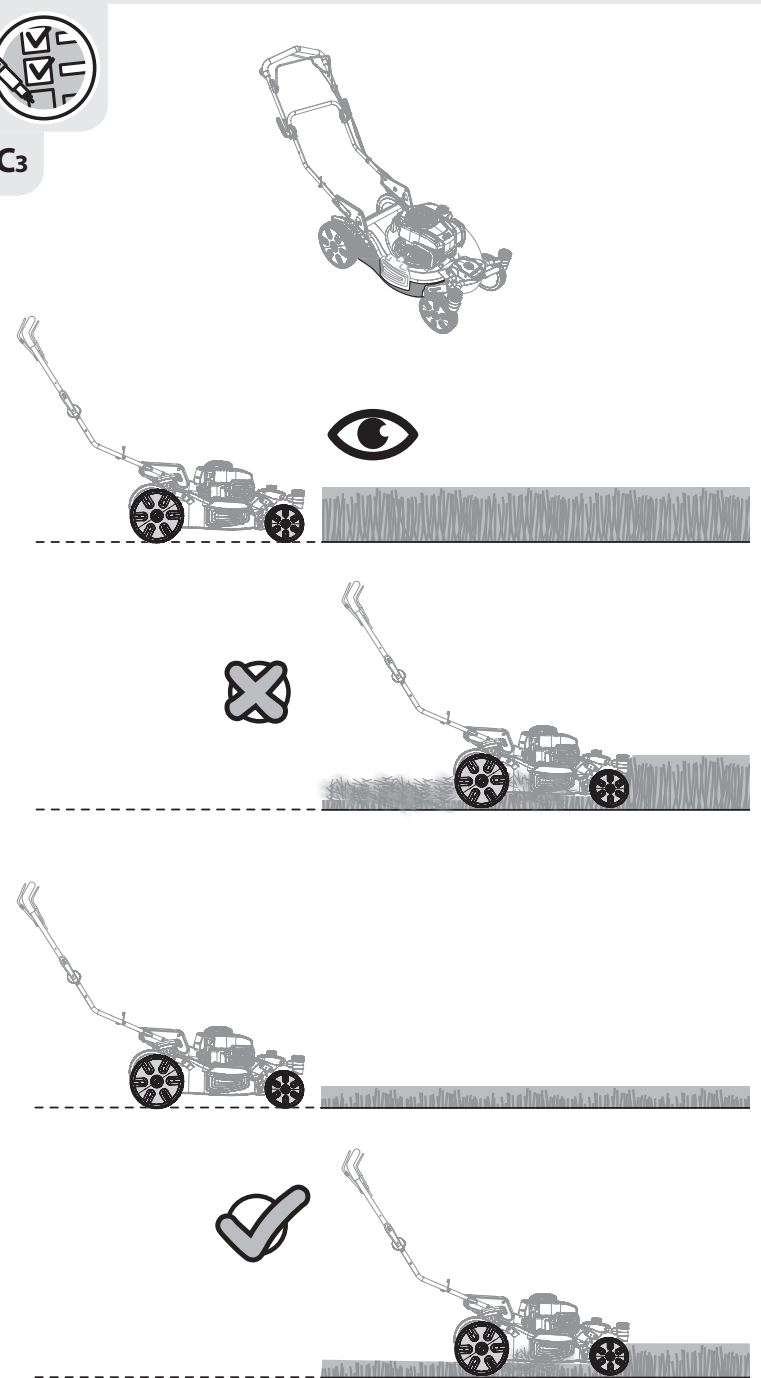
C1



C2

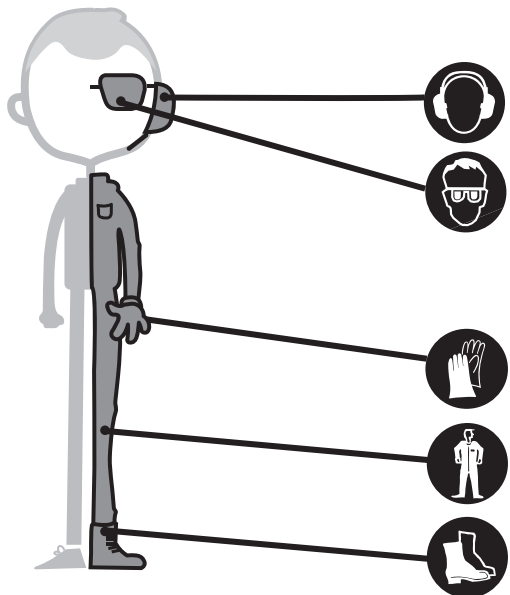


C3

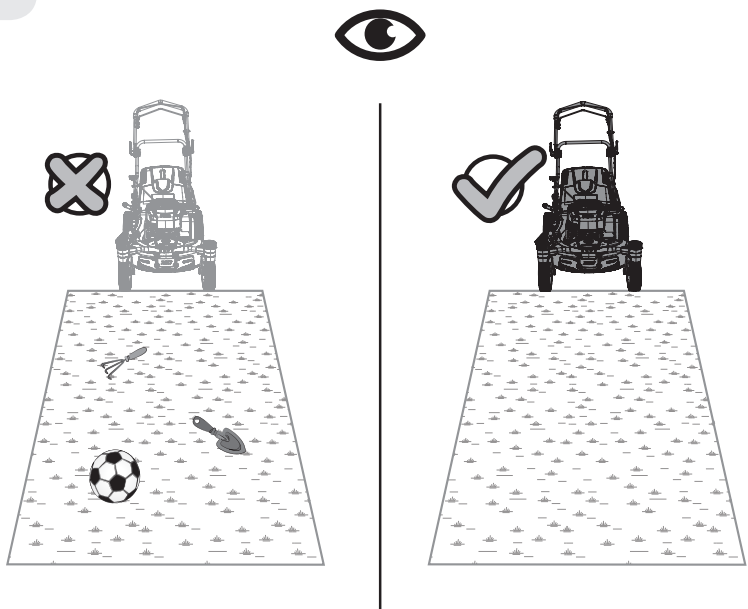




1



2



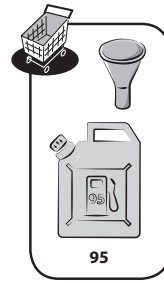
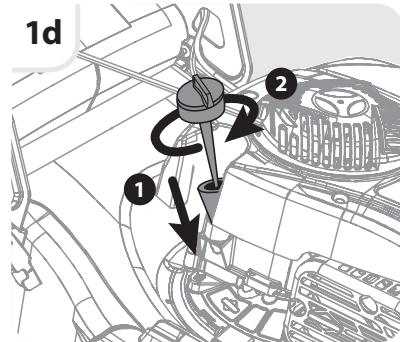
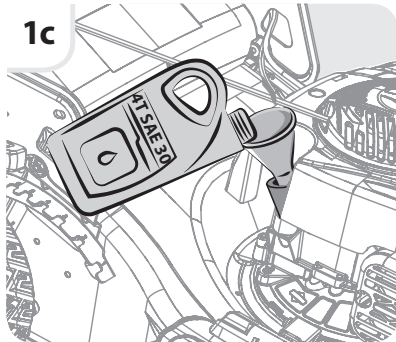
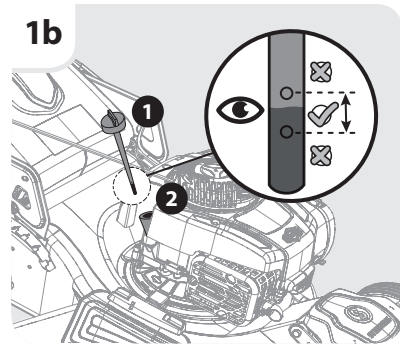
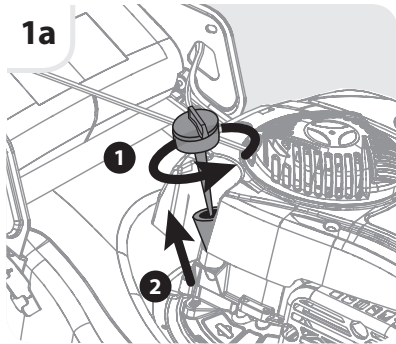
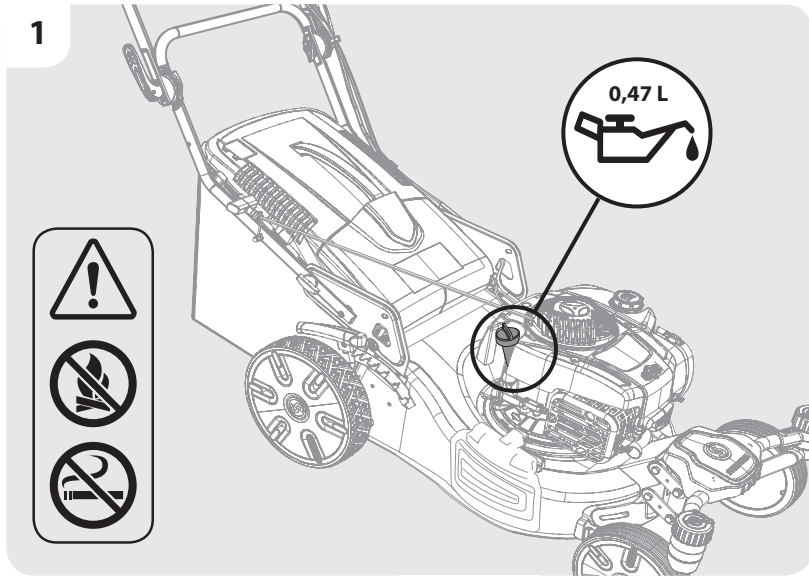
Remarques / Notas / Notas / Note / Σημειώσεις / Uwagi /
Примечания / Ескертпелер / Примітки / Note / Observações /
Notes

Lined area for notes with horizontal lines.

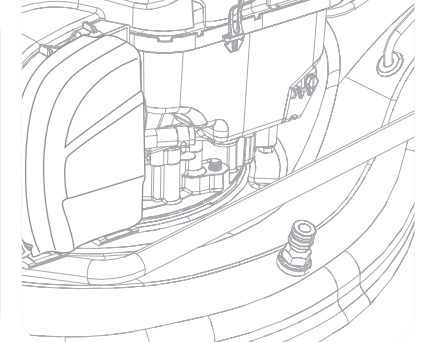
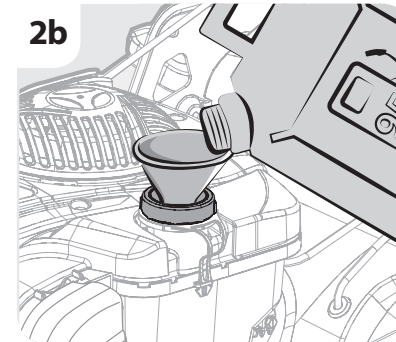
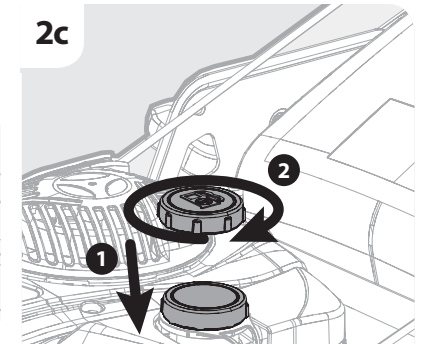
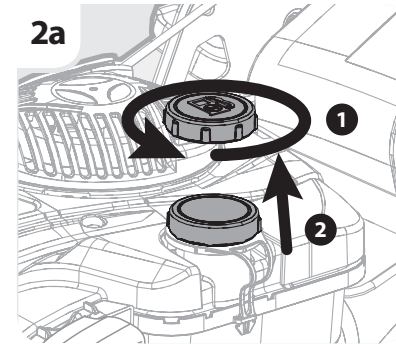
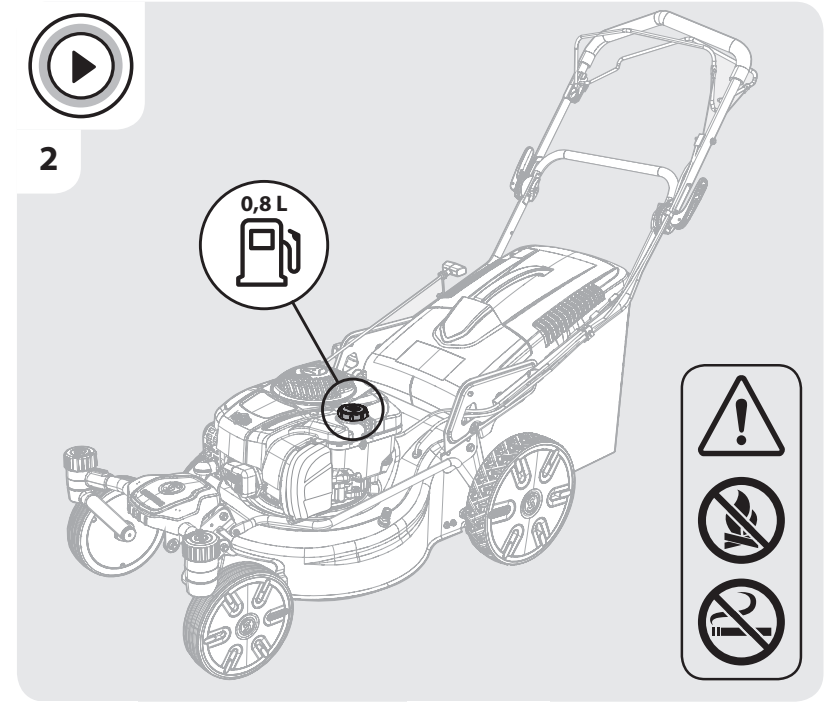


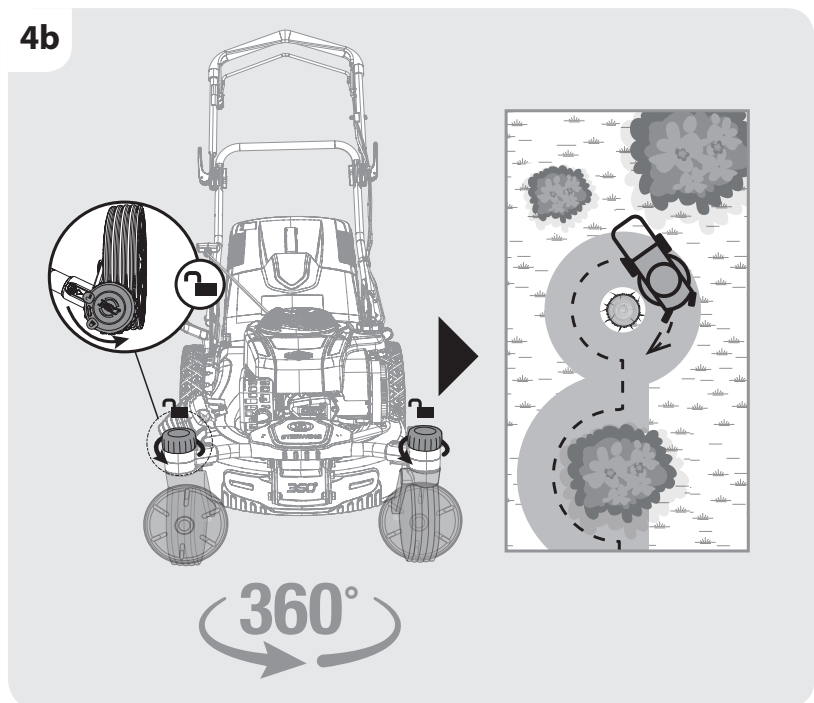
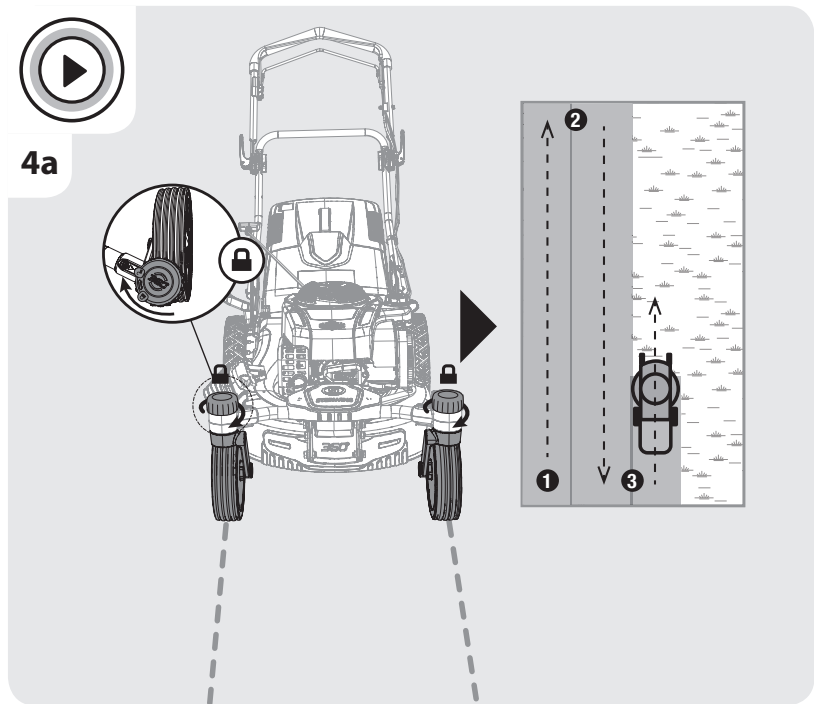
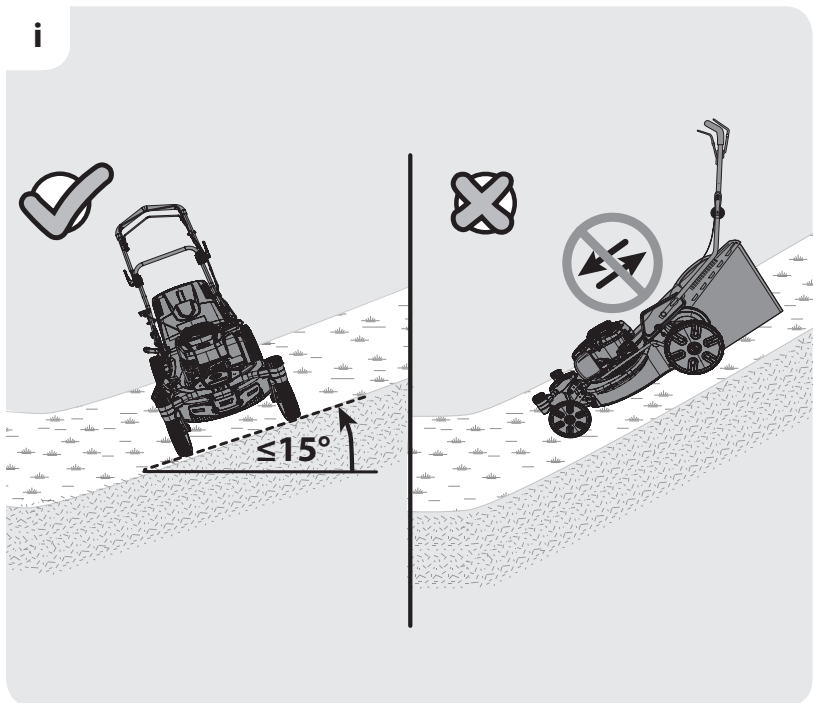
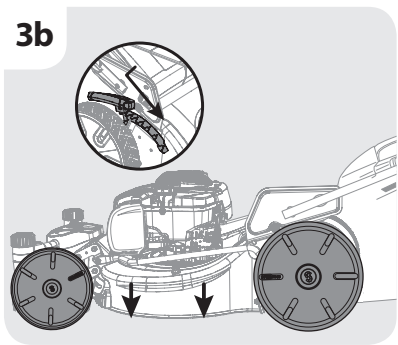
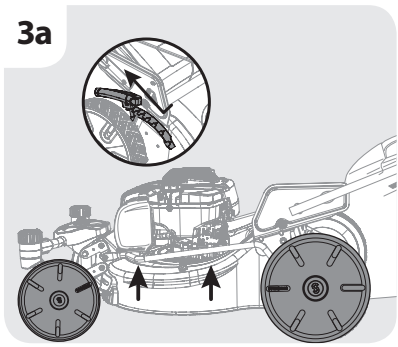
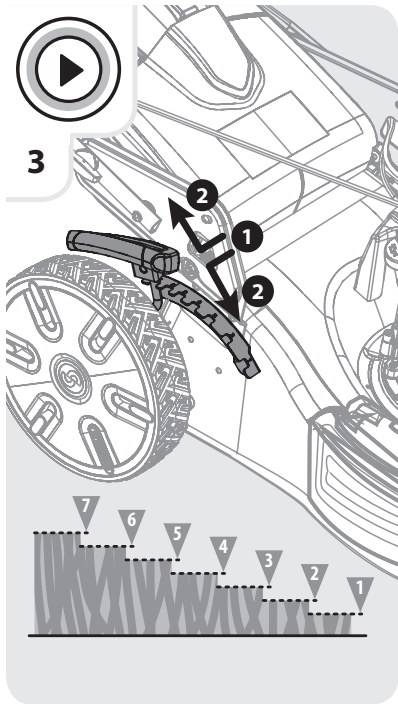
FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
 PL: Użytkowanie / RU: Использование / KZ: Пайдалану / UA: Використання /
 RO: Utilizare / BR: Utilização / EN: Use

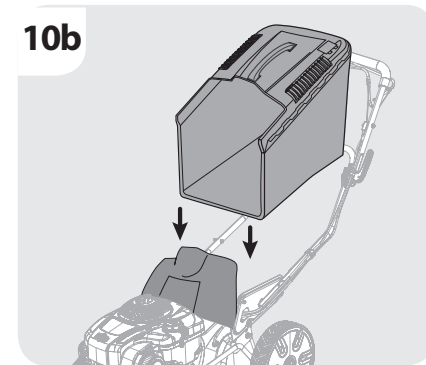
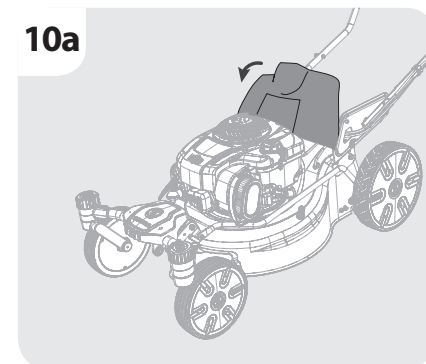
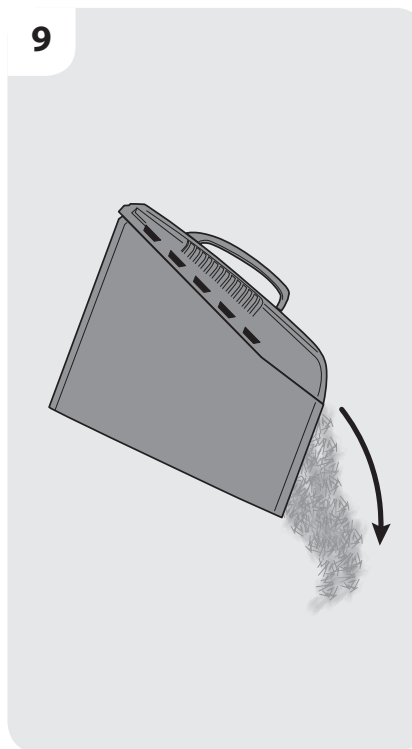
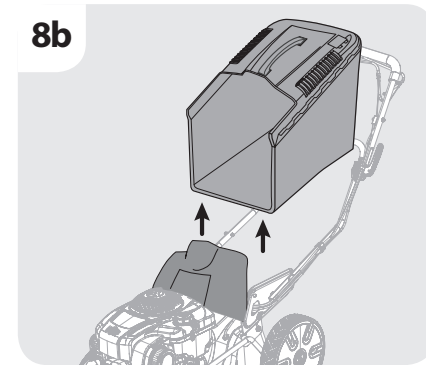
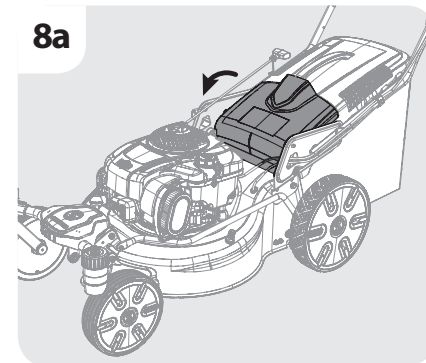
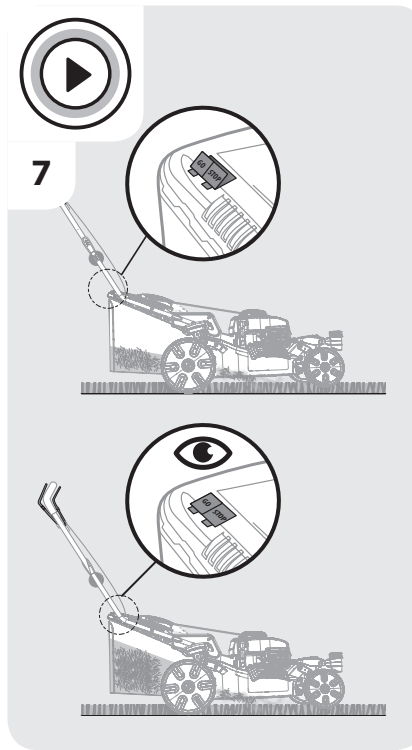
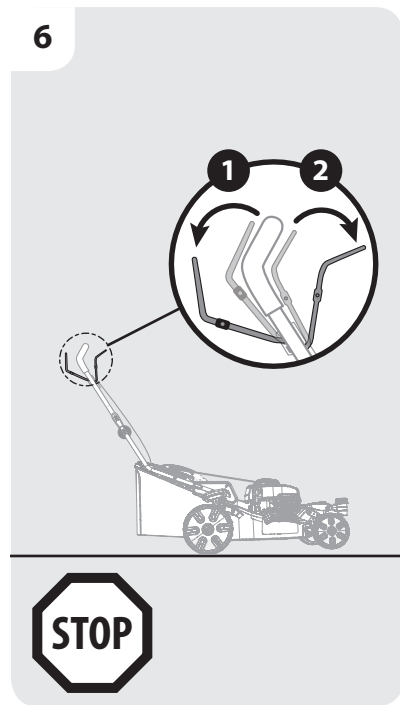
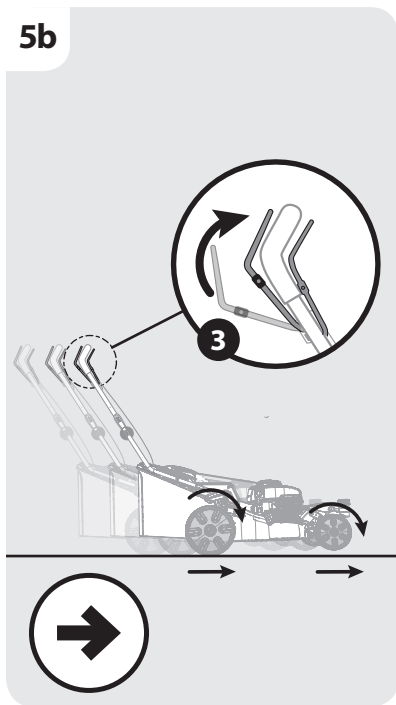
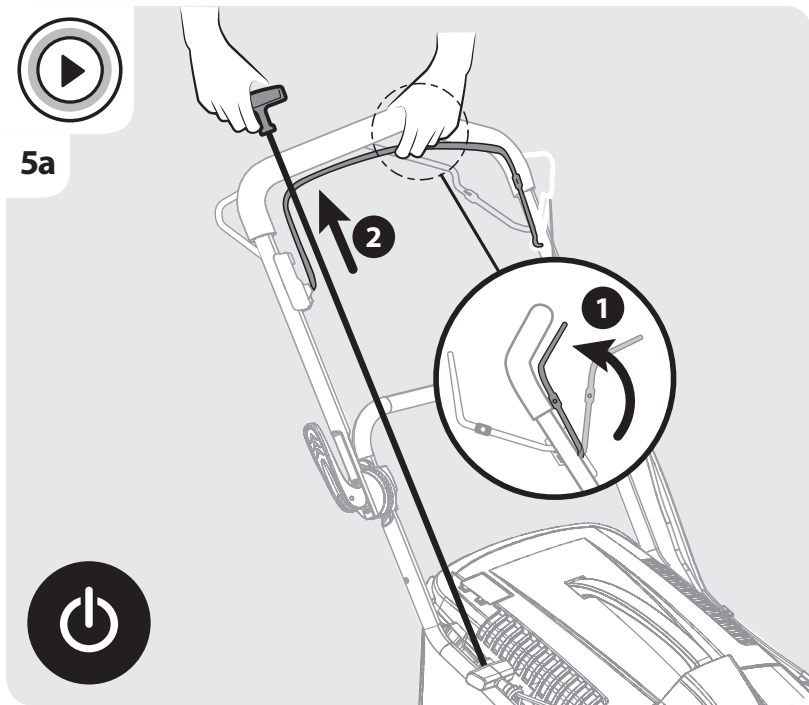
1

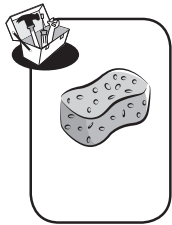


2



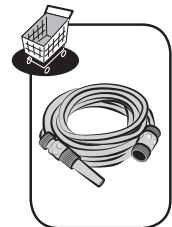
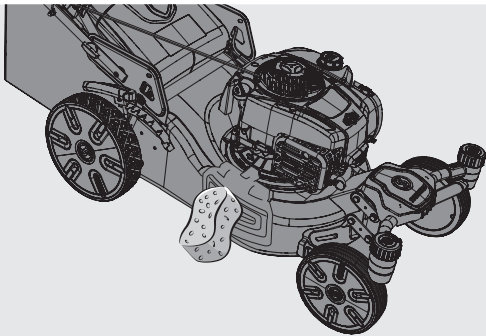




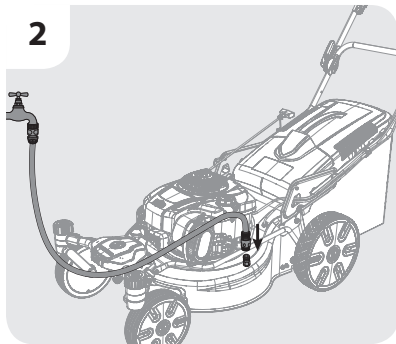


FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /
 PL: Konserwacja / RU: Уход / KZ: Және техникалық қызмет көрсету / UA: Догляд /
 RO: Întreținere / BR: Manutençã / EN: Maintenance

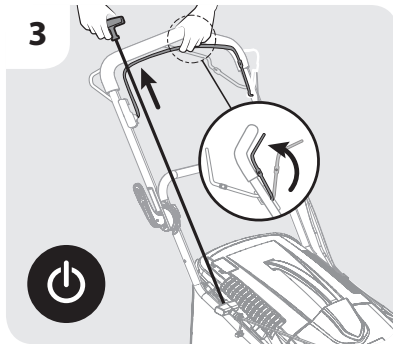
1



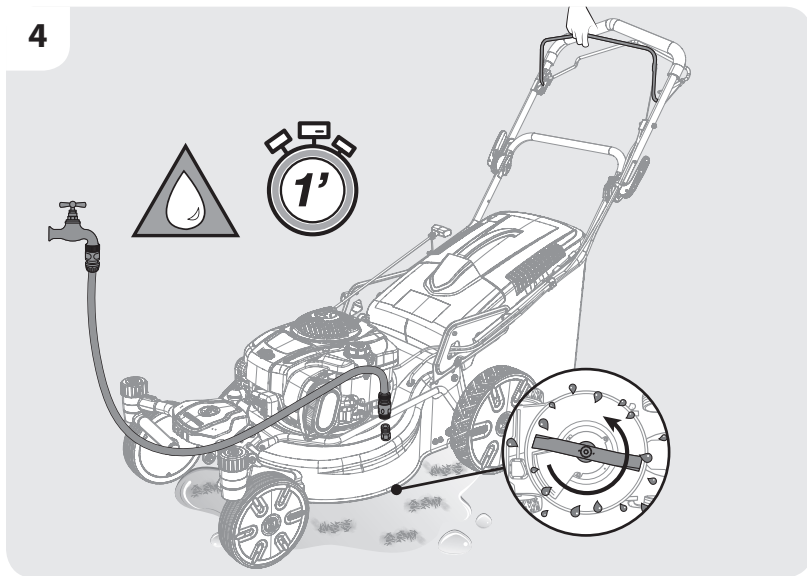
2



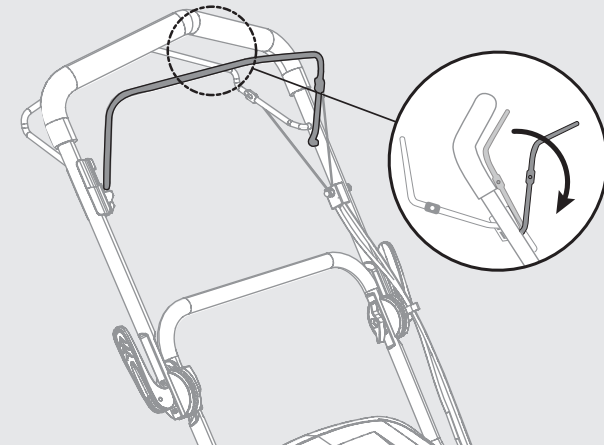
3



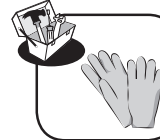
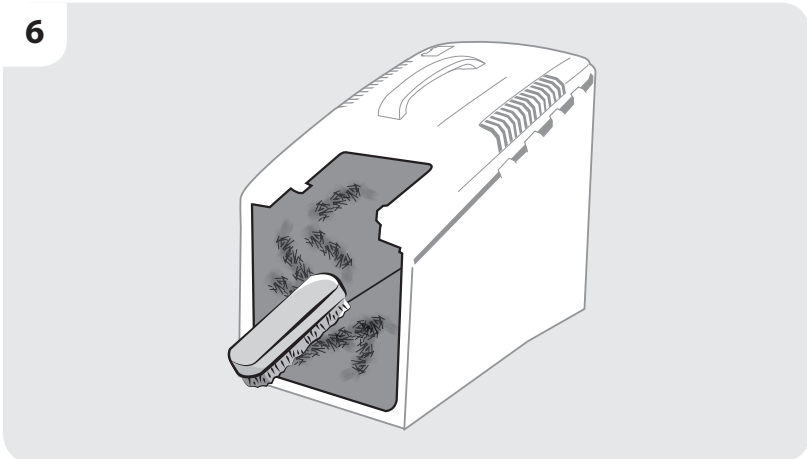
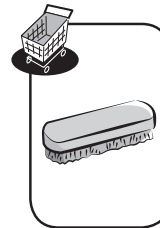
4



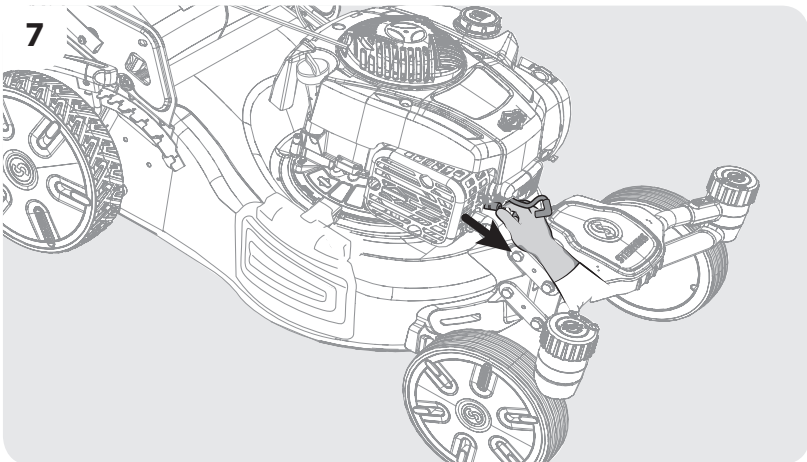
5



6

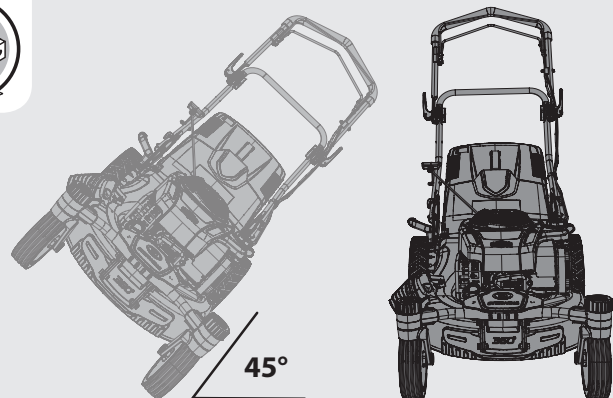


7

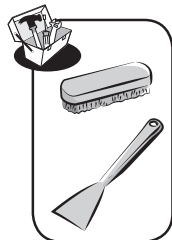




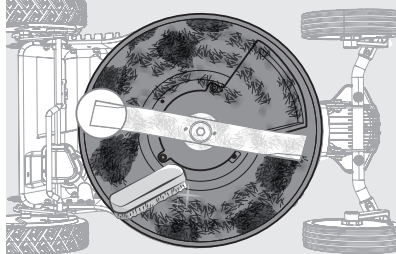
9



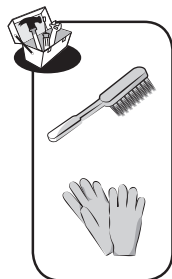
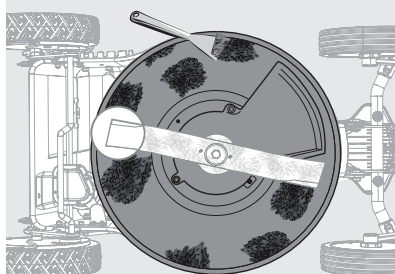
45°



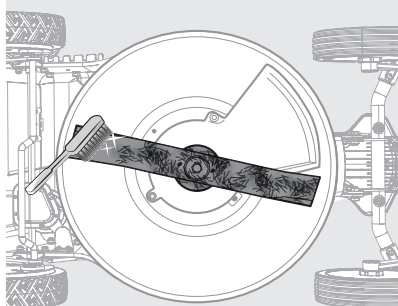
10



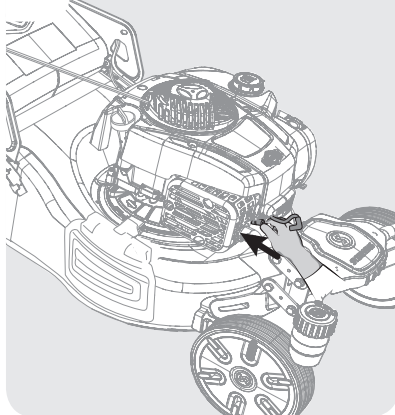
11



12

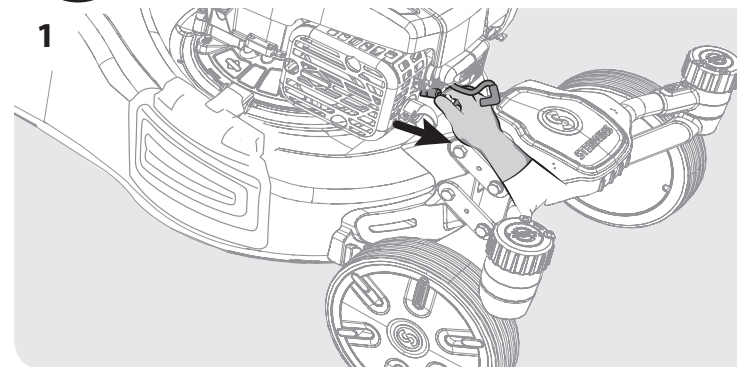


13

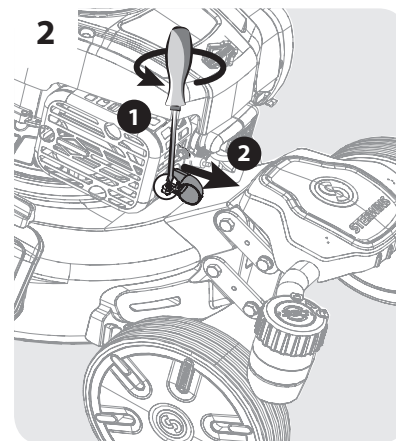


FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /
EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RU: Зимний период / KZ: Қысқы сақтау /
UA: Зимовий період / RO: Pastrare pe perioada iernii / BR: Hibernação / EN: Winter storage

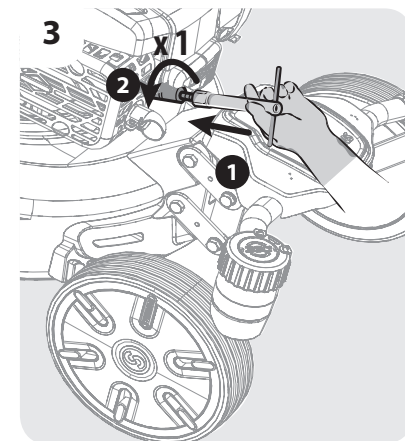
1



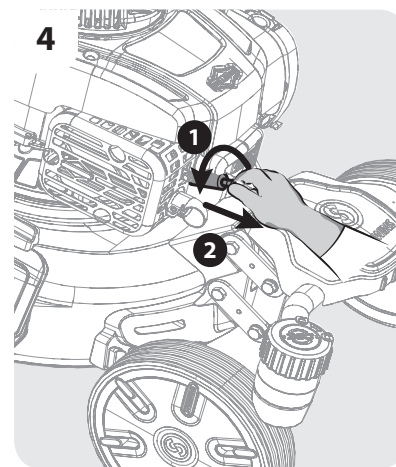
2



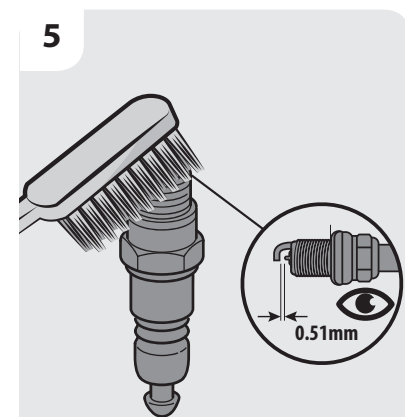
3

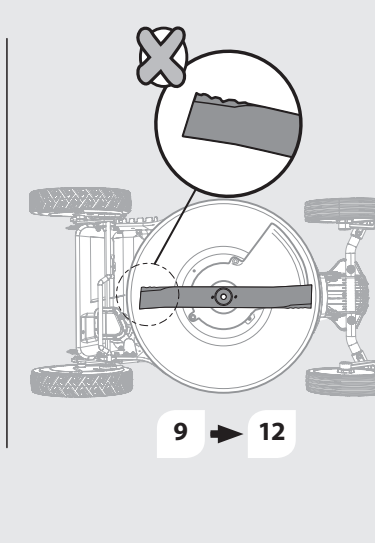
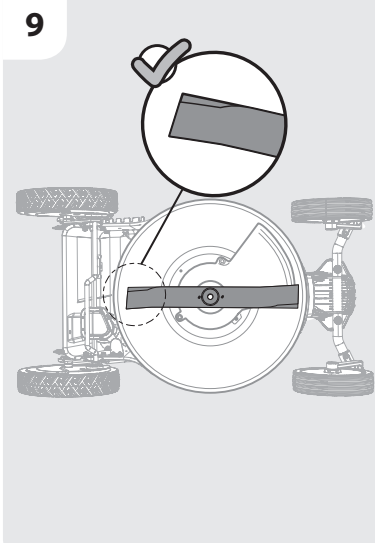
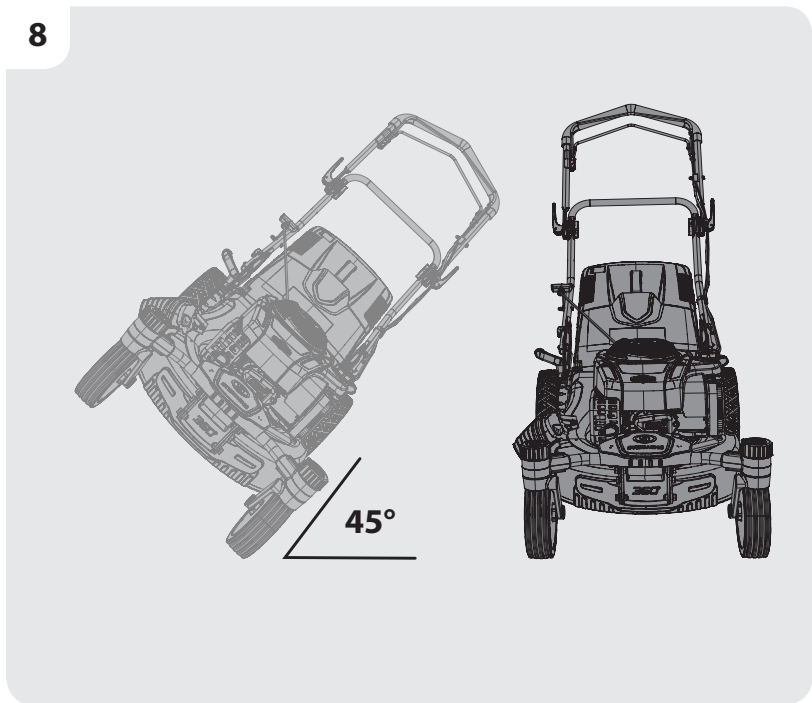
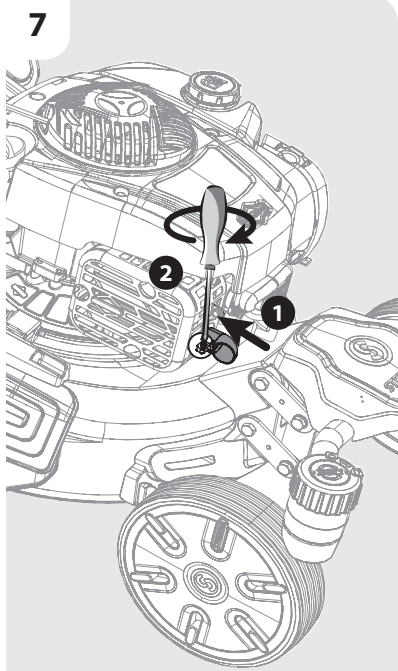
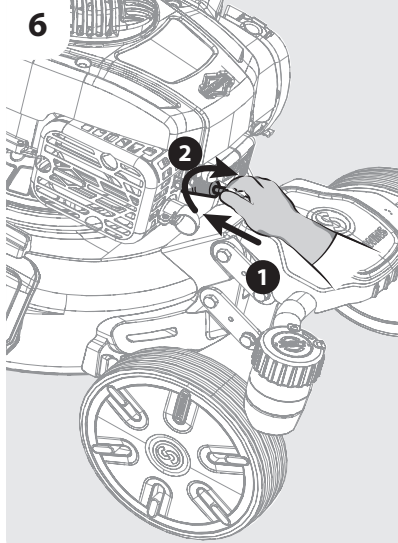
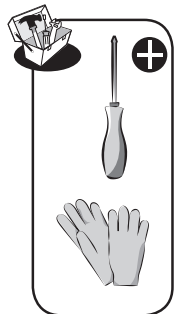


4

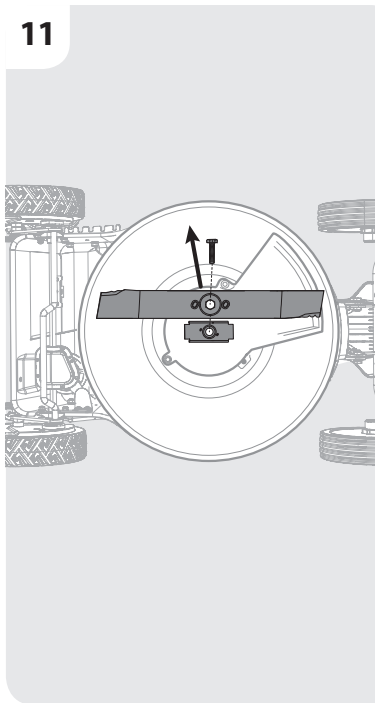
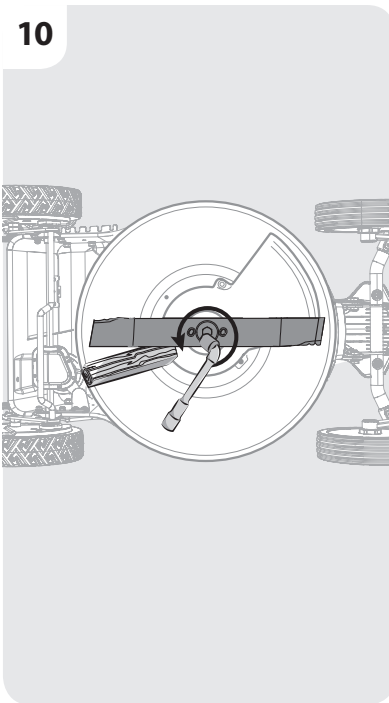
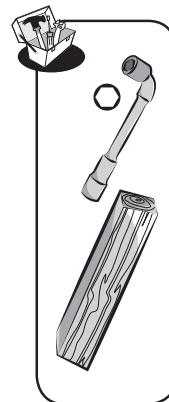


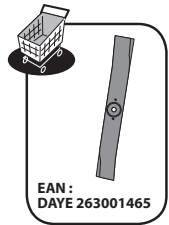
5



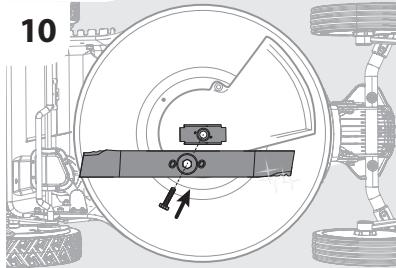


9 → 12



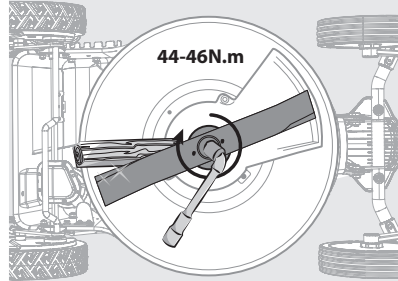


10

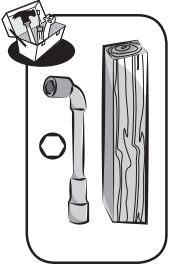


DAYE 263001465

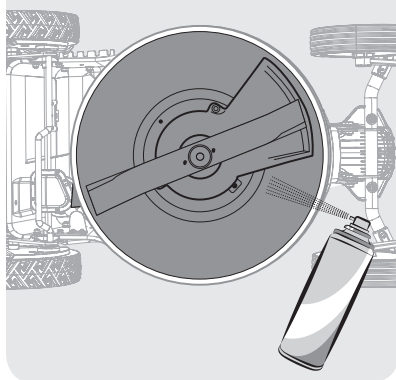
11



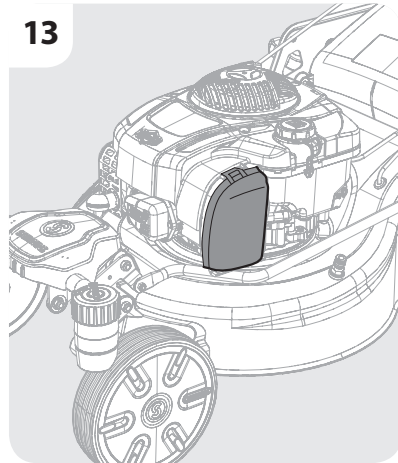
44-46N.m



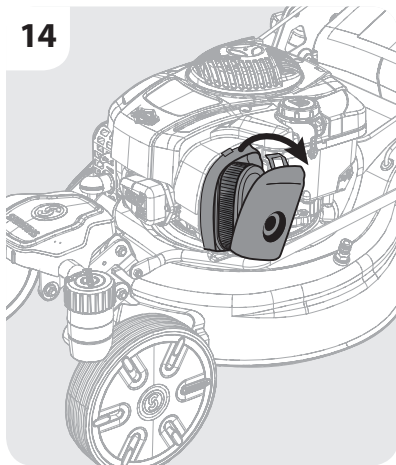
12



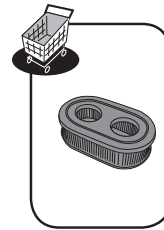
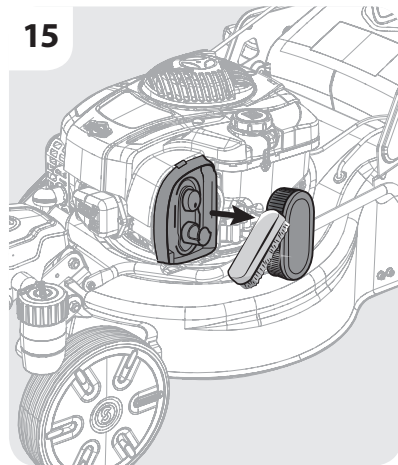
13



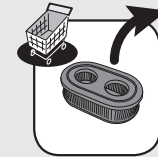
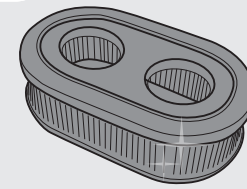
14



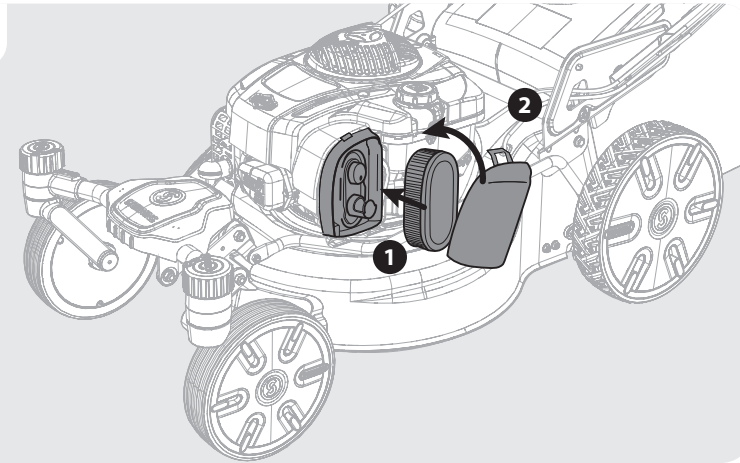
15



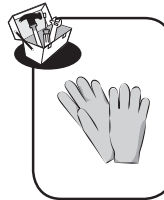
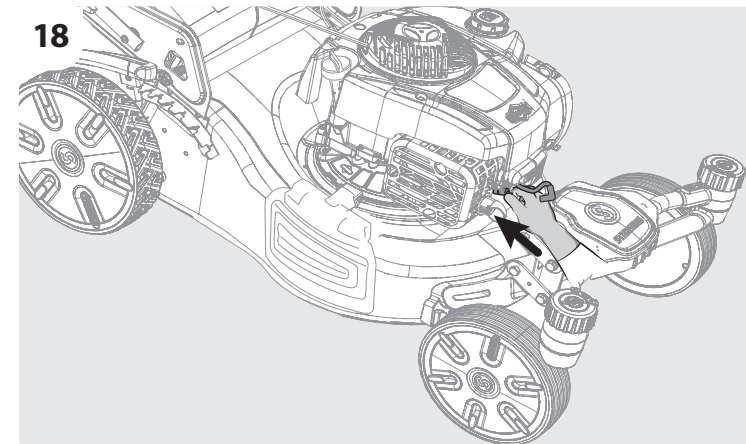
16



17

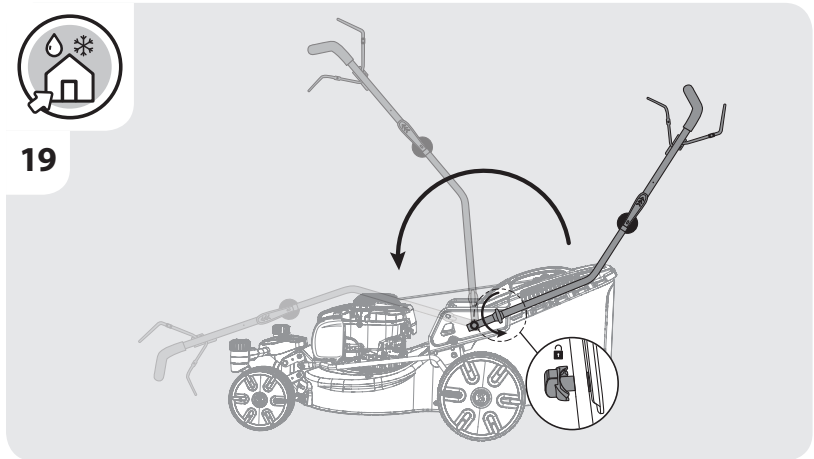


18

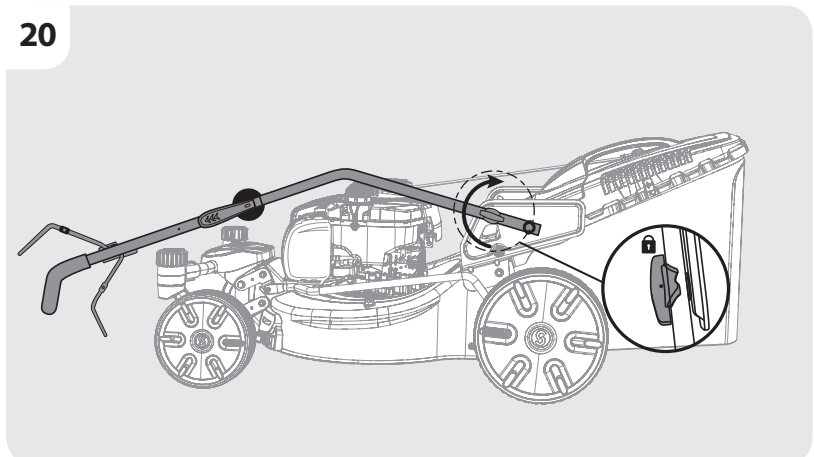




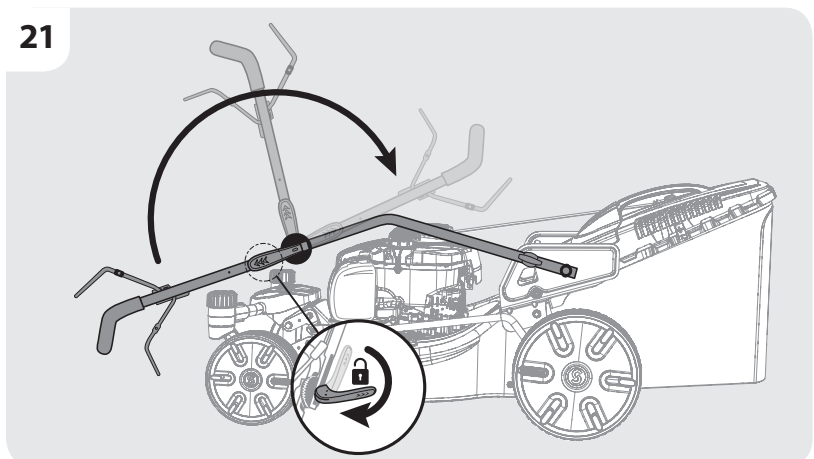
19



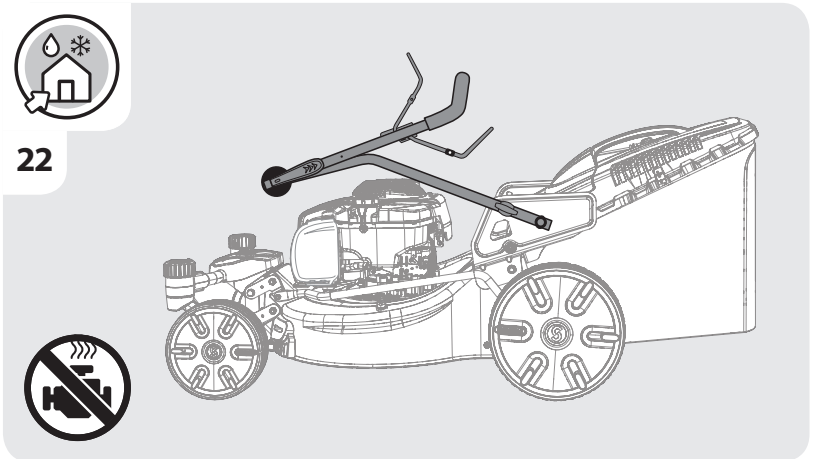
20



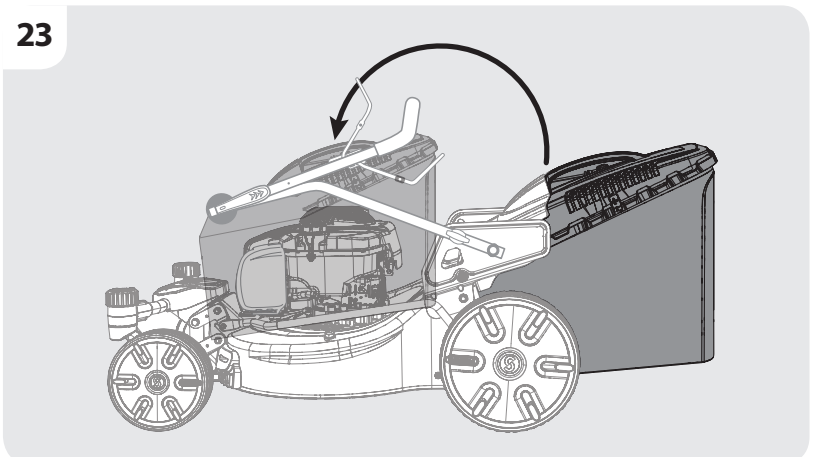
21



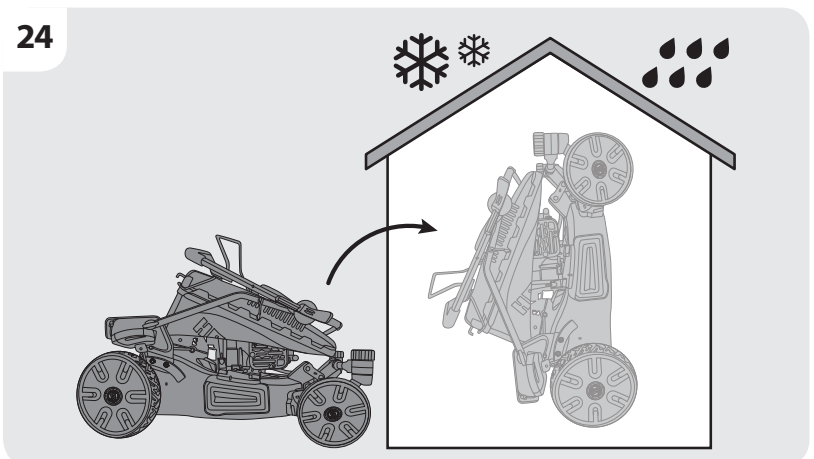
22



23



24



EXPLICATION DES SYMBOLES



Lire la notice d'utilisation.



Maintenir les autres personnes éloignées.



Surveiller la position des mains et des pieds pour éviter des blessures.



Le carburant est inflammable, il doit être maintenu éloigné de toute flamme. Ne pas ajouter de carburant quand l'outil est en marche.



Fumées toxiques, ne pas utiliser en intérieur.



Pendant la tonte, porter des lunettes et des bouchons d'oreilles comme protection individuelle.



Avant toute réparation, il faut démonter la bougie d'allumage. Toutes les réparations doivent être effectuées conformément aux instructions de la notice d'utilisation.



Attention : Moteur très chaud.



Porter des gants.



Le produit et son emballage doivent être collectés séparément pour être recyclés.



Porter des protections des pieds.



L'outil peut être rangé en position verticale.



Prendre garde aux pièces tranchantes.



Relâcher la barre de frein pour arrêter le moteur et la lame.



Tirer le levier d'embrayage pour engager les roues.



Le produit est conforme aux directives européennes applicables et une évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.



Indication du niveau de bruit. Le niveau sonore de votre outil ne dépasse pas 96 dB.



MAINTENIR LES MAINS ET LES PIEDS ÉLOIGNÉS.

EXPLICATION DES SYMBOLES



AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les signes de sécurité sur l'équipement restent propres et lisibles. Remplacez les signes de sécurité manquants ou illisibles.

TABLE DES MATIÈRES

1. DOMAINE D'UTILISATION
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
3. DESCRIPTION DES PIÈCES
4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
5. DÉPANNAGE
6. GARANTIE
7. MAINTENANCE, STOCKAGE ET TRANSPORT
8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE
9. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES
10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, lisez cette notice et le manuel du moteur avant d'essayer d'utiliser votre nouvel équipement. Ne pas respecter les instructions peut provoquer des blessures corporelles graves. Prenez le temps de vous familiariser avec votre tondeuse à gazon avant chaque utilisation. Conservez cette notice dans un endroit sûr pour que les informations qu'elle contient soient disponibles en permanence. Si vous donnez l'équipement à un tiers, vous devez également lui donner cette notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

1. DOMAINE D'UTILISATION

L'équipement ne doit être utilisé que pour les travaux pour lesquels il a été conçu. Tout autre usage est considéré impropre. L'utilisateur/opérateur, et non le fabricant, sera responsable pour tout dommage ou blessure de toute nature en résultant.

La tondeuse à gazon thermique est conçue pour un usage privé, c'est-à-dire à domicile pour le jardinage.

L'usage privé de la tondeuse à gazon présume une durée d'utilisation annuelle ne dépassant généralement pas 50 heures, pendant laquelle elle est essentiellement utilisée pour entretenir des gazons résidentiels de petites dimensions et des jardins domestiques/d'agrément. Les usages dans les installations publiques ou sportives et dans l'agriculture ou la sylviculture sont interdits.

Gardez à l'esprit que notre équipement n'a pas été conçu pour des applications commerciales, marchandes ou industrielles. Notre garantie sera annulée si l'outil est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou marchandes, ou à des finalités équivalentes.


La notice d'utilisation telle que fournie par le fabricant doit être conservée et consultée pour garantir que la tondeuse à gazon est correctement utilisée et entretenue. La notice contient des informations précieuses concernant les conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation.

Important ! À cause du risque élevé de blessures corporelles chez l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour tailler les buissons, les haies ou les arbustes, pour couper les plantes grimpantes, les toits plantés ou les herbes poussant sur les balcons, pour nettoyer les débris et saletés (aspiration vers le haut) des allées, ni pour hacher les coupures d'arbre ou de haie. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme cultivateur motorisé pour aplanir les zones surélevées, par exemple les taupinières.

Par sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme unité motrice d'autres machines ou outils, quel qu'en soit le type.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation des outils à essence, des précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées pour réduire les risques de blessure corporelle grave et/ou de détérioration de l'outil, parmi lesquelles : lisez intégralement cette notice d'utilisation avant d'utiliser ce produit et conservez-la pour consultation ultérieure.

 **AVERTISSEMENT** : Ce produit génère un champ électromagnétique quand il est en fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ électromagnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons que les personnes portant des implants médicaux consultent leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser cet outil.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Entraînement

- Lisez attentivement la notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- N'autorisez jamais les enfants et les personnes non familiarisées avec cette notice d'utilisation à utiliser la tondeuse à gazon. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions concernant l'âge de l'opérateur.
- Ne tondez jamais quand des personnes, notamment des enfants, ou des animaux sont à proximité.
- Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable des accidents ou dangers causés à autrui ou à la propriété d'autrui.
- Les opérateurs doivent recevoir une formation appropriée sur l'utilisation, le réglage et la manipulation de l'outil, y compris les opérations interdites.

Préparation

- Pendant la tonte, portez toujours un pantalon long et des chaussures protectrices. N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
- Inspectez minutieusement la zone où l'outil doit être utilisé et retirez-en tout ce qui pourrait être projeté par l'outil, par exemple les pierres, jouets, bâtons et fils métalliques.
- **AVERTISSEMENT** – L'essence est extrêmement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des bidons spécifiquement conçus pour cela.
 - Pour stocker l'outil contenant du carburant dans son réservoir ou pour stocker du carburant : stockez-les à l'écart des chaudières, poêles, chauffe-eaux et autres appareils comportant des flammes pilotes, veilleuses ou autres sources d'ignition, car ils pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
 - Remplissez le réservoir de carburant exclusivement en extérieur et ne fumez pas pendant son remplissage.
 - Ajoutez le carburant avant de démarrer le moteur. N'ouvrez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche ou quand il est chaud.
 - Si de l'essence a été renversée, n'allumez surtout pas le moteur, mais éloignez l'outil de l'endroit où l'essence a été renversée et veillez à ne provoquer aucune étincelle ou flamme tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées.
 - Refermez solidement tous les bouchons des bidons et réservoirs de carburant.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Avant utilisation, inspectez toujours visuellement l'outil pour vérifier que les lames, les boulons de lame et l'unité de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Pour préserver l'équilibre de l'outil, changez toujours les vis et lames usées ou endommagées par ensembles complets.
- Portez une protection respiratoire pour réduire le risque dû aux gaz d'échappement.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation

- N'utilisez pas la tondeuse à gazon quand vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.
- Inspectez régulièrement la tondeuse à gazon et vérifiez que tous les verrous de démarrage et contrôles de présence de l'opérateur fonctionnent correctement.
- N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, notamment quand il y a un orage.
- L'outil ne doit être utilisé qu'en extérieur, il ne doit jamais être utilisé dans un bâtiment.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace confiné où le monoxyde de carbone, qui est un gaz mortel, peut s'accumuler.
- Avertissement ! N'utilisez pas la tondeuse à gazon quand il y a un risque de foudre.
- Il est recommandé de limiter la durée d'utilisation afin de minimiser les risques dus aux vibrations et au bruit.
- Prenez garde lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon sur les pentes ou près de dénivelés brutaux, fossés ou talus.
- Tondez exclusivement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- Évitez autant que possible d'utiliser l'outil sur de l'herbe mouillée.
- Ayez toujours des appuis des pieds sûrs sur les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Avec une tondeuse rotative à roues, tondez toujours perpendiculairement à la pente, jamais dans le sens de la pente vers le haut ou vers le bas.
- Soyez extrêmement vigilant quand vous changez de direction sur les pentes.
- Ne tondez pas sur des pentes excessivement pentues.
- N'utilisez pas l'outil sur des pentes supérieures à 15°.
- Soyez extrêmement vigilant quand vous faites demi-tour ou quand vous tirez la tondeuse à gazon vers vous.
- Arrêtez les lames si la tondeuse doit être inclinée pour passer sur des surfaces autres que de l'herbe ou lors du transport de la tondeuse à gazon de et vers la zone à tondre.
- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon si l'un de ses boudiers de protection est défectueux ou si l'un de ses dispositifs de sécurité n'est pas assemblé, par exemple les déflecteurs/volets et/ou le sac/bac de ramassage.
- Attention : La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée si le sac/bac de ramassage ou le volet à fermeture automatique du canal d'éjection n'est pas intégralement assemblé.
- Ne modifiez pas les réglages du moteur et ne mettez pas le moteur en surrégime.
- Ne modifiez et n'altérez aucun réglage scellé de contrôle du régime du moteur.
- Les fonctions et les systèmes de sécurité de la tondeuse à gazon ne doivent pas être modifiés ou désactivés.
- Désengagez tous les embrayages de moteur et toutes les lames avant de démarrer le moteur.
- Démarrez le moteur précautionneusement en respectant les instructions et en maintenant vos pieds bien éloignés des lames.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon lors du démarrage du moteur.
- Ne démarrez pas le moteur quand vous êtes devant le canal d'éjection.
- Ne placez pas vos mains ou vos pieds près ou sous les pièces rotatives. Ne vous positionnez jamais devant le canal d'éjection.
- Ne soulevez jamais et ne portez jamais une tondeuse à gazon quand son moteur est allumé.
- Éteignez le moteur, débranchez le fil de bougie, vérifiez que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées et retirez la clé présente sur l'outil s'il y en a une :

Traduction des instructions d'origine

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'éliminer un bouchage ou de déboucher le canal d'éjection.
- Avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse à gazon.
- Après avoir percuté un objet étranger. Inspectez la tondeuse à gazon pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et faites procéder aux réparations nécessaires avant de la redémarrer et de la réutiliser.
- Si la tondeuse à gazon se met à vibrer anormalement (inspectez-la immédiatement).
- Éteignez le moteur, débranchez le fil de bougie, vérifiez que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées et retirez la clé présente sur l'outil s'il y en a une :
 - Chaque fois que vous laissez la tondeuse à gazon sans surveillance.
 - Avant de rajouter du carburant.
- Réduisez les gaz pendant que le moteur s'éteint. Si le moteur comporte une vanne de fermeture de l'arrivée de carburant, fermez-la après avoir terminé de tondre.

Entretien et stockage

- Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés pour garantir que l'outil est en bon état de marche.
- Ne rangez jamais l'outil avec son réservoir contenant de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Après utilisation, l'outil doit être laissé à l'extérieur pendant au moins deux heures avant d'être rentré dans un bâtiment.
- Attendez que le moteur ait refroidi avant de ranger l'outil dans une enceinte fermée. Nettoyez et entretenez la tondeuse à gazon avant de la ranger.
- Pour réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux et la zone de stockage d'essence restent exempts d'herbe, de feuilles et d'une quantité excessive de graisse.
- Inspectez fréquemment le sac/bac de ramassage pour vérifier qu'il n'est ni usé ni détérioré.
- Par sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être changées.
- S'il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, cela doit être fait à l'extérieur des bâtiments.
- La maintenance incorrecte, l'utilisation de composants de rechange non conformes, la modification ou le retrait des composants de sécurité peut détériorer la tondeuse à gazon et blesser gravement les opérateurs.
- Utilisez exclusivement les lames et les pièces de rechange recommandées. L'utilisation de pièces non d'origine peut détériorer l'outil et blesser les opérateurs. Maintenez la tondeuse à gazon en bon état de marche.
- Si le dispositif d'arrêt de la lame ne fonctionne pas, contactez un centre de réparation pour assistance.



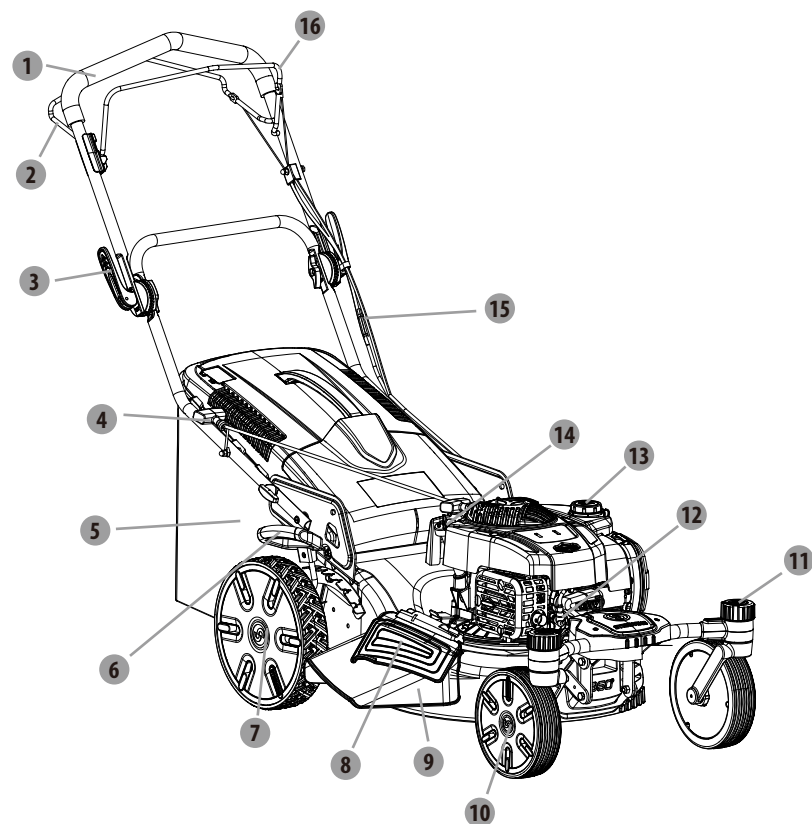
AVERTISSEMENT : Ne touchez pas la lame en rotation.



AVERTISSEMENT : Ajoutez du carburant avec le moteur éteint et dans un endroit bien aéré.

Traduction des instructions d'origine

3. DESCRIPTION DES PIÈCES



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Barre supérieure de guidon | 9 Canal d'éjection latérale |
| 2 Levier de contrôle de la traction | 10 Roue avant |
| 3 Levier de fixation | 11 Bouton de fixation |
| 4 Poignée de lanceur | 12 Bougie d'allumage |
| 5 Bac de ramassage | 13 Bouchon du réservoir de carburant |
| 6 Levier de réglage de la hauteur | 14 Bouchon du réservoir d'huile |
| 7 Roue arrière | 15 Vis de réglage |
| 8 Volet latéral | 16 Levier de contrôle du frein |

Traduction des instructions d'origine

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	PLM2-46B150.5
Type de moteur	B&S 625Exi (4 temps)
Autotractée	Oui
Cylindrée du moteur	150cm ³
Puissance nominale	2,2kW
Régime nominal	2800 tr/min
Marque de bougie	CHAMPION
Modèle de bougie	XC92YC
Largeur de coupe	46 cm
Type de lame	DAYE263001465
Couple de serrage de la lame	44~46N.m
Capacité du réservoir d'huile	470 cm ³
Capacité du réservoir de carburant	800 cm ³
Type de carburant	95 sans plomb (Europe - États-Unis) 92 sans plomb (Russie)
Capacité du bac de ramassage	60L
Poids brut	39,3kg
Poids net	34,1kg
Réglage de la hauteur	25~75mm, 7 réglages
Niveau de pression acoustique mesuré à la position de l'opérateur	84,8dB (A) k=3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	93,4dB (A) k= 2,21dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti	96dB(A)
Vibrations	3,88m/s ² k=1,5 m/s ²

Traduction des instructions d'origine

5. DÉPANNAGE

Si vous rencontrez des problèmes avec cet outil, aidez-vous des solutions suivantes. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez notre agent de réparation.

1. Le moteur ne démarre pas :
 - Remplissez le réservoir de carburant avec du carburant :
 - Nettoyez le filtre à air.
 - Serrez la bougie.
 - Installez le fil d'allumage sur la bougie.
 - Réglez l'écartement des électrodes (centre du service client).
 - Installez une bougie neuve dont l'écartement des électrodes est correct.
 - Retirez le filtre à air, puis tirez continuellement la poignée de lanceur jusqu'à ce que le carburateur se vide, ensuite réinsérez le filtre à air.
 - Les dysfonctionnements et les réglages du carburateur ne doivent être traités que par le personnel autorisé (centre du service client).
 - Les dysfonctionnements de bougie, les dysfonctionnements de connecteur de bougie ne doivent être réparés que par le personnel autorisé. Veuillez contacter un centre du service client ou un agent de réparation agréé par B&S pour toutes les réparations.
2. Le moteur a du mal à démarrer ou perd de la puissance :
 - Videz le réservoir de carburant, puis nettoyez-le. Remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais.
 - Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant.
 - Nettoyez le filtre à air.
3. Le moteur a un fonctionnement erratique :
 - Installez une bougie neuve dont l'écartement des électrodes est correct.
 - Réglez l'écartement des électrodes (centre du service client).
 - Nettoyez le filtre à air.
4. Le moteur tient mal le ralenti :
 - Nettoyez le filtre à air.
 - Enlevez les débris des fentes.
 - Enlevez les débris des ailettes de refroidissement et des passages d'air.
5. Le moteur à des ratés à un régime élevé :
 - Réglez l'écartement des électrodes (centre du service client).
6. Le moteur surchauffe :
 - Enlevez les débris des passages d'air, du carénage et du carter du ventilateur.
7. La tondeuse vibre anormalement :
 - Resserrez la lame.
 - Équilibrez la lame.
8. De la fumée blanche apparaît dans l'orifice d'échappement lors du démarrage de l'outil :
 - Cela est dû à la combustion de l'huile se déplaçant dans le cylindre. La situation redevient normale après trois minutes environ de fonctionnement de l'outil.

5. DÉPANNAGE

9. La tondeuse n'avance pas quand vous actionnez la poignée de contrôle de la traction :
 - Les dysfonctionnements de la courroie et la courroie ne doivent être réparés que par du personnel autorisé (centre du service client).
 - Le câble de contrôle de la traction est trop lâche, resserrez-le : Vissez la vis de réglage du câble de contrôle de la traction dans une position appropriée.
10. La tondeuse avance sans que vous n'ayez saisi la poignée de contrôle de la traction :
 - Le câble de contrôle de la traction est trop serré, desserrez-le : Vissez la vis de réglage du câble de contrôle de la traction dans une position appropriée.

6. GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Pendant la conception et la fabrication de nos produits, nous faisons notre maximum pour garantir la qualité d'excellence et la satisfaction des besoins des utilisateurs.

IMPORTANT ! LISEZ CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES QU'ELLE CONTIENT ET CONSERVEZ-LA SOIGNEUSEMENT.

Dès que vous ouvrez l'emballage, nous vous recommandons de vérifier que tous les éléments requis pour l'assemblage du produit ont été inclus, consultez la page 2 de cette notice pour cela. Si le produit est endommagé ou s'il présente un défaut, ne l'utilisez pas et rapportez-le au magasin le plus proche.

Ce produit est conçu exclusivement pour un usage en extérieur, il ne doit jamais en aucun cas être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment.

Ce produit peut être placé dans un bâtiment exclusivement après qu'il ait été laissé à reposer pendant deux heures après la dernière utilisation.

Nous vous remercions de votre achat et nous espérons que vous serez pleinement satisfait de l'utilisation de notre produit.

Nous serions très heureux de recevoir toutes vos remarques sur le site Web de notre boutique en ligne.

Garantie

Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité les plus rigoureux pour les produits destinés au grand public.

Les produits sont couverts par une garantie de 3 ans à compter de leur date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux.

6. GARANTIE

- Lors de l'achat d'une tondeuse à gazon Sterwins avec carénage en acier galvanisé, le carénage est couvert par une garantie de 10 ans contre la corrosion.
En cas de panne, consultez d'abord le chapitre Dépannage (problèmes et solutions) de la notice. Si le problème persiste, consultez le magasin le plus proche.
Votre magasin fera tout son possible pour résoudre le problème.
Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la durée de garantie initiale. Les pannes dues à l'usure normale ou à un usage inapproprié du produit ne sont pas couvertes par la garantie. Cela inclut entre autres : les commutateurs, les coupe-circuits de sécurité et les moteurs dans le cas de l'usure.
Veuillez noter qu'il y a des clauses de garantie spécifiques pour certains pays.
En cas de doutes, consultez votre point de vente.
- Pour que les réclamations relatives à la garantie puissent être acceptées, les exigences suivantes sont requises :
 - Fournir la preuve d'achat.
 - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
 - Le problème n'est pas dû à l'usure normale.
 - La maintenance et les réparations requises ont été correctement effectuées.
 - Il n'y a eu aucune détérioration due au réglage incorrect du carburateur.
 - Il n'y a pas eu de forçage, manipulation impropre, utilisation non autorisée ou accident.
 - Aucune détérioration n'est due à la surchauffe provoquée par des ouïes de ventilation bouchées.
 - Aucun travail n'a été effectué sur le produit par une personne non qualifiée et aucune réparation incorrecte n'a été tentée.
 - L'outil/batterie/chargeur n'a jamais été démonté ou ouvert.
 - L'outil/batterie/chargeur n'a jamais été mis dans un environnement mouillé (rosé, pluie, immersion dans l'eau).
 - Aucune pièce incorrecte n'a été utilisée, des pièces non fabriquées par STERWINS, qui est la cause de la détérioration.
 - L'outil n'a pas été soumis à un usage impropre (surcharge de l'outil ou utilisation d'accessoires non approuvés).
 - Aucun dommage n'a été causé par des causes extérieures ou des corps étrangers, par exemple du sable ou des pierres.
 - Aucun dommage n'est dû au non-respect des recommandations de sécurité et des instructions d'utilisation.

Le produit doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation et à des finalités non professionnelles. En conséquence, sont exclus de cette garantie les produits utilisés par des sociétés d'aménagement paysager, les autorités locales, ainsi que les sociétés offrant des services de locations payantes ou de prêts gratuits de l'équipement.

7. MAINTENANCE, STOCKAGE ET TRANSPORT

Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et ses accessoires pour vérifier qu'ils ne sont ni endommagés ni usés. Si nécessaire, changez-les par des neufs en procédant comme décrit dans cette notice d'utilisation. Respectez les exigences techniques. Contrôlez le niveau de carburant et le niveau d'huile moteur avant chaque utilisation. Ajoutez du carburant et de l'huile moteur si leur niveau est inférieur au niveau minimal.
Consultez le manuel de l'utilisateur B&S pour la maintenance des pièces du moteur.



AVERTISSEMENT ! Portez des gants de protection quand vous travaillez sur les accessoires de coupe ou près d'eux ! Pour enlever les débris, utilisez des ustensiles appropriés ! Ne le faites jamais à mains nues !



AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine. N'assemblez aucun autre type d'accessoire de coupe !



AVERTISSEMENT ! Le remplacement des accessoires de coupe doit être effectué par un utilisateur expérimenté ! Le réusinage et l'affûtage des lames ne sont pas recommandés, sauf s'ils sont effectués par un service de réparation ou un spécialiste de qualification similaire !

1. Veillez à ce que le carénage et l'accessoire de coupe restent propres et exempts de débris. Enlevez les herbes coupées du canal d'éjection.
2. Inspectez régulièrement tous les écrous et toutes les vis pour vérifier qu'ils sont serrés avant utilisation. Après une utilisation prolongée, notamment sur des sols sablonneux, l'accessoire de coupe s'use et perd partiellement sa forme d'origine. L'efficacité de coupe s'en trouve réduite et l'accessoire de coupe doit être changé.
3. Pour garantir de bonnes performances de coupe, veillez à ce que l'accessoire de coupe reste affûté. Remplacez l'accessoire de coupe usé ou endommagé par un neuf du même type ou faites-le affûter par un spécialiste qualifié.
4. Changez l'accessoire de coupe par un neuf du même type.
5. Lubrifiez l'accessoire de coupe après chaque utilisation pour prolonger sa durée de vie et celle de l'outil. Appliquez de l'huile de machine légère sur le bord de l'accessoire de coupe.
6. Inspectez le bac de ramassage avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
7. Nettoyez le bac de ramassage après utilisation avec de l'eau et du savon doux.
8. Laissez le bac de ramassage sécher complètement avant de le ranger pour éviter les moisissures.
9. Contrôlez le fonctionnement des câbles avant chaque utilisation. Si nécessaire, demandez à un spécialiste qualifié de les régler.

Rangement :

Effectuez la procédure suivante avant de ranger la tondeuse à gazon.

1. Videz les réservoirs avant toute période d'inutilisation prolongée de l'outil (plus de 30 jours) et avant de le remiser pour l'hiver.
 - a) Videz le réservoir de carburant avec une pompe aspirante.

7. MAINTENANCE, STOCKAGE ET TRANSPORT

ATTENTION ! Ne videz pas le carburant dans une pièce fermée ou près d'une flamme nue, etc. Ne fumez pas ! Les vapeurs d'essence peuvent provoquer une explosion et un incendie.

- b) Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il ait utilisé toute l'essence restante.
- c) Débranchez la bougie d'allumage.
2. Nettoyez et graissez soigneusement la tondeuse à gazon.
3. Graissez légèrement la lame pour la protéger de la corrosion.
4. Rangez la tondeuse à gazon dans un endroit sec, propre, abrité du gel et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
5. Rangez toujours l'outil dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de stockage est comprise entre 10 °C et 30 °C.

ATTENTION ! Attendez que le moteur ait complètement refroidi avant de ranger la tondeuse à gazon.

REMARQUE :

- Lors du stockage de tout type d'équipement à moteur dans un abri de stockage de matériel ou dans un abri non aéré : Prenez des mesures pour protéger l'équipement de la rouille. Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger l'outil ou de le couvrir avec une pièce de tissu ou un emballage approprié pour le protéger de la poussière.
- Veillez à ne pas plier ou entortiller les câbles.

Transport

1. Éteignez l'outil et attendez que le moteur ait complètement refroidi.
2. Débranchez le fil de la bougie, puis videz le réservoir de carburant en respectant les instructions du manuel du moteur. Sinon, le carburant pourrait couler vers le bas et salir le sol des véhicules.
3. Attachez les protections de transport (si applicable).
4. Portez toujours l'outil par sa poignée.
5. Veillez à ne pas tordre ni endommager la lame quand vous poussez la tondeuse à gazon par-dessus des obstacles.
6. Protégez l'outil de tout impact violent ou vibration forte pouvant se produire pendant son transport dans un véhicule.
7. Immobilisez l'outil pour éviter qu'il ne glisse ou ne tombe et pour éviter les dommages et les blessures.

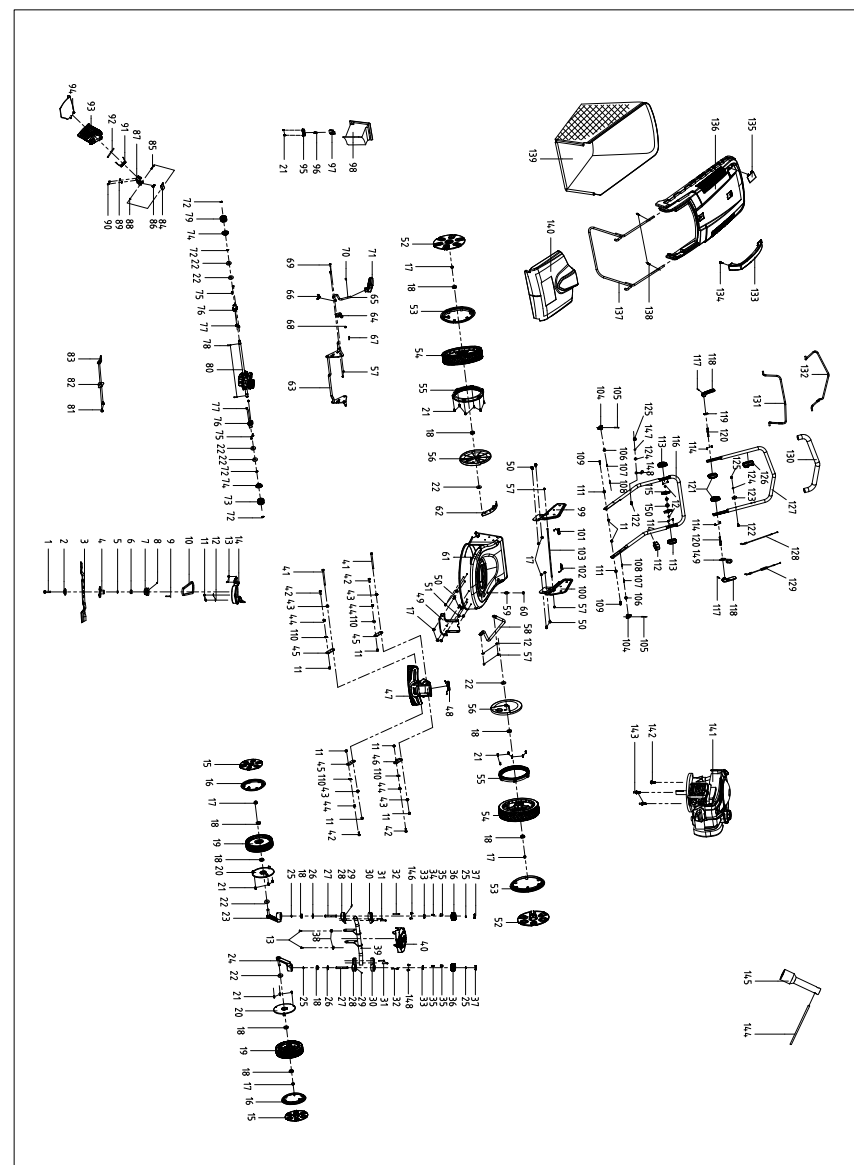
8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

Protégez l'environnement. Retournez l'outil, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage quand vous ne les utilisez plus. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Traduction des instructions d'origine

9. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

Modèle : PLM2-46B150.5



Traduction des instructions d'origine

9. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

Liste des pièces

N°	Nom	N°	Nom
1	Boulon de fixation de la lame	31	Vis cylindrique hexagonale M5x35
2	Rondelle	32	Goupille de fixation
3	Lame 460 mm	33	Plaque de pression de bouton
4	Support de lame	34	Ressort
5	Garniture de support de lame	35	Capuchon de bouton
6	Garniture de support de lame	36	Bouton
7	Poulie d'entraînement	37	Capuchon de bouton
8	Vis à tête plate hexagonale M6x8	38	Garniture incurvée
9	Clavette plate	39	Barre avant
10	Courroie	40	Capot avant
11	Écrou hexagonal M8	41	Vis hexagonale M8x120
12	Rondelle plate	42	Vis hexagonale M8x20
13	Vis auto-taraudeuse ST5x16	43	Garniture 2
14	Carter de protection de courroie	44	Garniture 1
15	Capot de roue 20,32 cm	45	Plaque avant 2
16	Plaque de capot de roue 20,32 cm	46	Plaque avant 1
17	Écrou hexagonal à embase M8	47	Capot de tête
18	Roulement	48	Ressort de torsion
19	Roue 20,32 cm	49	Plaque support
20	Capot antipoussière de roue 20,32 cm	50	Vis hexagonale à embase M8x16
21	Vis auto-taraudeuse ST4x16	51	Vis auto-taraudeuse ST4x10
22	Rondelle plate	52	Capot de roue 28 cm
23	Support d'axe droit	53	Plaque de capot de roue 28 cm
24	Support d'axe gauche	54	Roue 28 cm
25	Circlip externe	55	Engrenage de roue 28 cm
26	Bague de retenue élastique	56	Capot antipoussière de roue 28 cm
27	Goupille longue	57	Écrou hexagonal
28	Siège de support inférieur	58	Barre de connexion
29	Goupille cylindrique 4x16	59	Raccord de lavage
30	Siège de support supérieur	60	Joint torique

Traduction des instructions d'origine

9. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

N°	Nom	N°	Nom
61	Carénage	91	Ressort de torsion de volet d'éjection latéral
62	Plaque de réglage de la hauteur	92	Axe de positionnement d'éjection latéral
63	Axe arrière	93	Volet d'éjection latéral
64	Plaque fixe de poignée	94	Capot de protection d'éjection latérale
65	Barre de réglage de la hauteur	95	Plaque de pression de bouton
66	Ressort de torsion de réglage de la hauteur	96	Ressort
67	Goupille fendue Ø2,5x16	97	Bouton de fixation de bouchon
68	Rondelle plate	98	Obturbateur de mulching
69	Vis à tête cylindrique et empreinte cruciforme M6x14	99	Support de guidon droit
70	Vis M6x12	100	Support de guidon gauche
71	Levier de réglage de la hauteur	101	Ressort de torsion droit
72	Rondelle fendue	102	Ressort de torsion gauche
73	Engrenage de sortie gauche	103	Barre longue
74	Garniture	104	Levier de fixation
75	Vis M6x16	105	Goupille cylindrique 2x14
76	Manchon d'axe arrière	106	Chemise de roulement
77	Écrou hexagonal à embase tout métal M6	107	Ressort de barre de guidon inférieure
78	Goupille cylindrique Ø5x21,5	108	Goupille
79	Engrenage de sortie droit	109	Vis spéciale hexagonale creuse M8x31
80	Boîtier d'engrenage	110	Rondelle ondulée
81	Vis hexagonale à embase M6x12	111	Chemise de roulement
82	Plaque limite	112	Clip de câble
83	Plaque de fixation	113	Couronne de réglage inférieure
84	Bloc de fixation	114	Vis auto-taraudeuse ST3x10
85	Axe fixe de bloc de fixation	115	Bouton
86	Ressort de torsion de bloc de fixation	116	Barre inférieure de guidon
87	Plaque fixe de volet d'éjection latérale	117	Goupille cylindrique 5x20
88	Rondelle fendue	118	Levier de fixation
89	Rondelle élastique	119	Plaquette de compression
90	Vis M5x10	120	Vis de levier de fixation

Traduction des instructions d'origine

9. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

N°	Nom	N°	Nom
121	Couronne de réglage supérieure	136	Couvercle de bac de ramassage
122	Vis hexagonale à embase M6x35	137	Support de bac de ramassage
123	Bloc de fixation de câble	138	Vis auto-taraudeuse ST4,2x18
124	Rondelle plate	139	Bac de ramassage
125	Écrou borgne M6x13	140	Capot arrière
126	Bloc limite de barre	141	Moteur à essence
127	Barre supérieure de guidon	142	Vis auto-taraudeuse triangulaire
128	Câble de frein	143	Vis spéciale M8x25x17
129	Câble de traction	144	Tige de clé à douille Ø8x110 mm
130	Manchon de guidon	145	Clé à douille 80 mm
131	Barre de frein	146	Vis auto-taraudeuse ST3x10
132	Barre de traction	147	Rondelle élastique
133	Poignée de bac de ramassage	148	Porte-câble
134	Vis auto-taraudeuse ST4,8x19	149	Porte-câble
135	Indicateur de remplissage	150	Écrou hexagonal M8

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

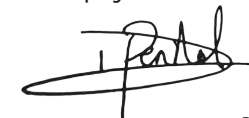
Déclarons que le produit :
Tondeuse à Gazon Thermique
Modèle: PLM2-46B150.5

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil suivantes :
 Directive Machine 2006/42/CE
 Directive CEM 2014/30/UE
 Directives Bruit 2000/14/CE, Annexe VI et 2005/88/CE
 Niveau de puissance acoustique mesuré : 93,4 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB(A)

et est conforme aux normes suivantes :
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Organisme notifié pour la directive européenne 2000/14/CE:0036
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Allemagne

N° de Série : Voir la dernière page.
 Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE : 18



Richie PERMAL
 Responsable qualité

Représentant autorisé de Julien Ledin, Directeur qualité ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Signé à Shanghai, le 06/09/2018

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Léase el manual de instrucciones.



Mantenga alejadas a las personas alrededor.



Preste especial atención a la posición de sus manos y pies para evitar lesiones.



El combustible es inflamable; manténgalo alejado del fuego. No añada combustible cuando la máquina está en funcionamiento.



Humos tóxicos: no haga funcionar en interiores.



Cuando corte el césped, utilice unas gafas y unos tapones para las orejas a modo de protección.



Retire la bujía antes de realizar alguna reparación y hágalo siguiendo el manual de instrucciones.



Precaución: motor caliente.



Utilice unos guantes.



El producto y su embalaje son recogidos por separado para su reciclaje posterior.



Utilice calzado protector.



La máquina incluye la función de almacenamiento vertical.



Tenga cuidado con los elementos afilados.



Suelte la palanca de freno para detener el motor y la cuchilla.



Tire de la palanca de transmisión para engranar las ruedas.



El producto cumple con las directivas europeas pertinentes y se ha llevado a cabo un método de evaluación para tal propósito.



Símbolo del nivel de ruido. El nivel de ruido de su máquina no supera los 96 dB.



MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES ALEJADOS.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



ADVERTENCIA : Mantenga los símbolos de advertencia del aparato visibles. Reemplace los símbolos de advertencia que sean ilegibles o se hayan extraviado por otros nuevos.

ÍNDICE

- 1.USO PREVISTO
- 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD
- 3.DESCRIPCIÓN DE PARTES
- 4.DATOS TÉCNICOS
- 5.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- 6.GARANTÍA
- 7.MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
- 8.ELIMINACIÓN Y RECICLAJE
- 9.PLANO DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS
- 10.DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



ADVERTENCIA : Por su propia seguridad, léase el manual de instrucciones y el manual del motor antes de usar su nueva unidad. El incumplimiento de las instrucciones puede dar lugar a lesiones graves. Dedique un tiempo a familiarizarse con su cortacésped antes de cada uso. Conserve este manual en un lugar seguro para tener siempre la información a mano. En caso de ceder la herramienta a otra persona, asegúrese de entregarle también el manual de instrucciones y las normas sobre seguridad.

1. USO PREVISTO

La unidad solo se debe utilizar para tareas para las que está diseñada. Cualquier otro uso se considerará como un caso de uso inapropiado. El usuario/operario, no el fabricante, será responsable por los daños o lesiones que puedan producirse a consecuencia de esto. El cortacésped de gasolina está destinado al uso privado (p. ej., uso residencial o jardines). El uso privado del cortacésped asume un tiempo de funcionamiento anual que no superior a las 50 horas, durante las cuales la máquina es utilizada principalmente para mantener céspedes o jardines residenciales de pequeña escala. Quedan excluidos los lugares públicos, los espacios deportivos y las aplicaciones agrícolas o forestales.

Por favor, tenga presente que esta unidad no ha sido diseñada para aplicaciones comerciales, industriales o profesionales. La garantía ofrecida con la máquina quedará anulada en caso de utilizarse para propósitos comerciales, profesionales, industriales o fines similares. El manual de instrucciones suministrado por el fabricante debe conservarse y usarse como referencia para garantizar un uso y mantenimiento apropiados del cortacésped. Las instrucciones contienen información valiosa sobre el modo de empleo y las condiciones de mantenimiento y reparación.

¡Importante! Debido al elevado riesgo de sufrir una lesión, el usuario no deberá utilizar el cortacésped para recortar arbustos, setos, matorrales, plantas trepadoras, techados verdes o balcones con césped; ni tampoco para limpiar (aspirar) tierra o escombros de los senderos o para cortar árboles o ramas de setos. Asimismo, el cortacésped no deberá utilizarse como un cultivador para nivelar elevaciones de tierra (p. ej., toperas).

Por razones de seguridad, el cortacésped no debe utilizarse como una unidad de transmisión para alguna otra herramienta o útil de trabajo.

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Cuando se utilizan herramientas de gasolina es necesario tomar una serie de medidas de seguridad básicas, como las que se incluyen a continuación, para minimizar el riesgo de lesión y/o daños al aparato. Lea todas estas instrucciones antes de utilizar este producto y consérvelas para consultarlas en otra ocasión.



ADVERTENCIA: Esta máquina genera un campo electromagnético cuando está en funcionamiento. Dicho campo podría, en determinados casos, afectar el funcionamiento de implantes médicos de tipo activo o pasivo. Para evitar el riesgo de lesiones graves o letales, se recomienda a aquellas personas que utilicen implantes médicos que consulten con su doctor o con el fabricante del dispositivo médico antes de usar esta máquina.

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Formación

- Lea las instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del aparato.
- Nunca deje que el cortacésped sea utilizado por niños o por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Las regulaciones locales pueden imponer restricciones sobre la edad de uso de la herramienta.
- Nunca utilice la herramienta cuando haya personas, y especialmente niños o mascotas, en el área donde vaya a cortar la hierba.
- El operario, o usuario, será responsable de los accidentes o situaciones de peligro que acontezcan a otras personas o a su propiedad.
- Los operarios deben recibir una formación adecuada sobre el uso, los ajustes y las operaciones de la máquina, incluidas las operaciones que no estén permitidas.

Preparación

- Utilice un calzado con buena protección y unos pantalones largos cuando corte el césped. No utilice el aparato cuando vaya descalzo o lleve puestas sandalias abiertas.
- Inspeccione bien el área donde se vaya a utilizar la máquina y quite todos los objetos que pudieran ser arrojados por la máquina.
- **ADVERTENCIA:** La gasolina es altamente inflamable
 - Guarde el combustible en contenedores especialmente diseñados para este fin.
 - Cuando guarde combustible o equipos con depósitos de combustible, elija un lugar alejado de hornos, estufas, calentadores de agua y otros aparatos que tengan testigos luminosos o alguna otra fuente de ignición, dado que podrían prender los vapores del combustible.
 - El depósito sólo se debe llenar al aire libre y no debe fumar mientras lo está llenando.
 - Añada combustible antes de arrancar el motor. Nunca quite el tapón del depósito de gasolina y/o añada gasolina mientras el motor esté aún en marcha o caliente.
 - No arranque el motor si se derrama la gasolina. Aleje la máquina del área del derrame y evite cualquier fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
 - Cierre bien todos los tapones del depósito y otros contenedores.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes de utilizar la máquina, compruebe que no hayan daños o signos de desgaste en las cuchillas, sus tornillos y en todo su conjunto. Procure siempre reemplazar simultáneamente la cuchilla dañada o desgastado junto con sus tornillos para preservar el equilibrio del conjunto.
- Utilice una máscara respiratoria para reducir el riesgo asociado a los gases de escape.

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Utilización

- No utilice el cortacésped si se siente cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol u otras drogas.
- Revise el cortacésped regularmente para asegurarse de que todos los interbloques del arranque y los controles funcionan correctamente.
- No utilice el cortacésped cuando haga mal tiempo; sobre todo durante los días lluviosos y con tormentas.
- La herramienta sólo puede usarse en exteriores; jamás la utilice en un edificio.
- No ponga en marcha el motor en un lugar cerrado donde se puedan acumular los gases tóxicos con monóxido de carbono tóxicos.
- ¡Advertencia! No utilice el cortacésped cuando exista la posibilidad de que se produzcan relámpagos.
- Se recomienda limitar el tiempo de trabajo para minimizar el riesgo asociado al ruido y las vibraciones.
- Tenga cuidado cuando use el cortacésped en pendientes o cerca de escalones, zanjas o terraplenes.
- Utilice únicamente la herramienta a plena luz del día o cuando haya una iluminación artificial adecuada.
- Siempre que sea posible, evite utilizar la máquina sobre la hierba mojada.
- Tenga cuidado dónde pone los pies en las pendientes.
- Ande a paso normal y no corra nunca.
- Para cortacéspedes con ruedas, corte la hierba en dirección transversal a la pendiente, nunca en la dirección de la pendiente.
- Tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección en las pendientes.
- No corte el césped en terrenos excesivamente inclinados.
- No trabaje en pendientes con una inclinación superior a 15°.
- Actúe con mucha precaución al retroceder o al tirar el cortacésped hacia usted.
- Inmovilice la(s) cuchilla(s) antes de levantar el cortacésped para cruzar superficies sin césped o al transportarlo a un terreno con hierba o desde este.
- Nunca utilice el cortacésped con las protecciones dañadas o sin sus dispositivos de seguridad instalados (p. ej., sin los deflectores o la bolsa colectora de hierba en su lugar).
- Precaución: no encienda el cortacésped sin la bolsa colectora de hierba o la tapa de autocierre de la abertura de descarga en su lugar.
- No cambie la configuración del regulador del motor ni sobrerrevolucione el motor.
- No altere o modifique ninguno de los ajustes precintados del control de la velocidad del motor.
- Los sistemas de seguridad o las características del cortacésped no deben ser modificados o deshabilitados.
- Desembrague todos los embragues de la transmisión y las cuchillas antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones proporcionadas y procurando mantener los pies bien apartados de las cuchillas.
- No levante la máquina al arrancar el motor.
- No arranque el motor cuando se encuentre delante de la abertura de descarga.
- No ponga las manos o los pies cerca o debajo de las piezas en movimiento. Manténgase siempre apartado de la abertura de descarga.
- Nunca coja o transporte el cortacésped con el motor en marcha.
- En los casos siguientes, deberá detener el motor, retirar el cable de la bujía, comprobar que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y quitar la llave (si se utiliza una).

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Antes de retirar obstrucciones o desatorar la abertura de descarga.
- Antes de examinar, limpiar o trabajar en el cortacésped.
- Tras golpear un objeto. Compruebe que no haya daños en el cortacésped y realice las reparaciones oportunas antes de volver a ponerlo en marcha.
- En caso de vibraciones inusuales en el cortacésped (inspeccionar inmediatamente).
- En los casos siguientes, deberá detener el motor, retirar el cable de la bujía, comprobar que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y quitar la llave (si se utiliza una).
- Cuando deje el cortacésped desatendido.
- Antes de llenar el depósito de combustible.
- Cuando termine de cortar el césped, reduzca la posición del acelerador al apagar el motor y cierre la llave de paso de la gasolina (en caso de usar una).

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las tuercas, los pernos y los tornillos apretados para garantizar unas condiciones de trabajo seguras.
- Nunca guarde la herramienta en el interior de edificios cuando aún quede gasolina en su depósito, ya que los vapores de combustible pueden quedar expuestos a llamas vivas o chispas.
- Después de usar el cortacésped, debe dejarse en un lugar al aire libre un mínimo de dos horas antes de guardarlo en un lugar resguardado.
- Espere a que el motor se haya enfriado antes de guardar la máquina en algún espacio cerrado. Lleve a cabo las tareas de limpieza y mantenimiento en el cortacésped antes de guardarlo.
- Para evitar en lo posible cualquier riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería y el depósito de gasolina libre de hierbas, hojas y restos de aceite.
- Revise frecuentemente la bolsa colectora de hierba para comprobar su estado o deterioro.
- Por seguridad, reemplace las partes dañadas o desgastadas.
- Si es necesario vaciar el depósito de combustible, realice dicha tarea al aire libre.
- Un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no homologadas o la eliminación o modificación de los componentes de seguridad podrían dañar el cortacésped y ocasionar lesiones graves al operario.
- Utilice únicamente las cuchillas y piezas de repuesto recomendadas. Emplear piezas no originales puede dañar la máquina y lesionar a los operarios. Mantenga el cortacésped en buen estado.
- Si el dispositivo de detención de las cuchillas no funciona, contacte con el servicio técnico para que le asista.

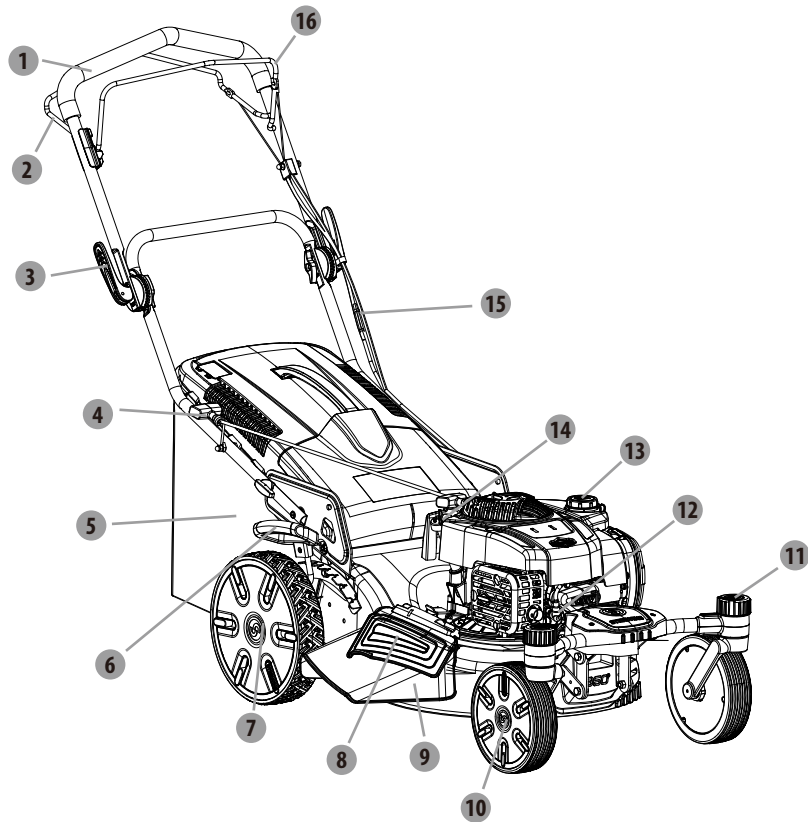


ADVERTENCIA : No toque la cuchilla en rotación.



ADVERTENCIA: Llene el depósito de combustible con el motor detenido y en un lugar con buena ventilación.

3 DESCRIPCIÓN DE PARTES



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Parte superior del asidero | 9 Canal lateral de descarga |
| 2 Palanca de transmisión | 10 Rueda frontal |
| 3 Palanca de fijación | 11 Perilla de fijación |
| 4 Mango de la cuerda de arranque | 12 Bujía |
| 5 Bolsa colector de hierba | 13 Tapón del depósito de combustible |
| 6 Palanca de ajuste de la altura | 14 Tapón del depósito del aceite |
| 7 Rueda trasera | 15 Tornillo de ajuste |
| 8 Tapa lateral | 16 Palanca de freno |

Instrucciones originales

4. DATOS TÉCNICOS

Modelo	PLM2-46B150.5
Tipo de motor	B&S 625EXi (4 tiempos)
Autopulsado	Sí
Cilindrada del motor	150 cm ³
Potencia nominal	2,2 kW
Velocidad nominal	2800/min
Marca de la bujía	CHAMPION
Modelo de la bujía	XC92YC
Anchura de corte	46 cm
Tipo de cuchilla	DAYE263001465
Par de apriete de la cuchilla	44~46 Nm
Capacidad del depósito de aceite	470 cm ³
Capacidad del depósito de combustible	800 cm ³
Tipo de combustible	95 sin plomo (Europa - EE.UU.) 92 sin plomo (Rusia)
Capacidad de la bolsa colector de hierba	60 L
Peso bruto	39,3 kg
Peso neto	34,1 kg
Ajuste de la altura	25~75 mm, 7 ajustes
Nivel medido de presión acústica en la posición del operario	84,8 dBA k = 3 dBA
Nivel de potencia acústica medido	93,4 dBA k = 2,21 dBA
Nivel de potencia acústica garantizado	96 dBA
Vibración	3,88 m/s ² k = 1,5 m/s ²

Instrucciones originales

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si encuentra algún problema con esta herramienta, pruebe a aplicar las soluciones siguientes. Si no puede resolver su problema, póngase en contacto con nuestro agente de servicios.

1. El motor no arranca:
 - Llene el depósito de combustible.
 - Limpie el filtro de aire.
 - Apriete bien la bujía.
 - Conecte el cable a la bujía.
 - Corrija el espacio entre los electrodos (servicio técnico).
 - Instale una bujía nueva con el espacio correcto.
 - Retire el filtro de aire; tire repetidamente de la cuerda de arranque hasta que se drene la gasolina en el carburador; y vuelva a poner el filtro.
 - Fallo del carburador: los ajustes en el carburador sólo debe efectuarlos personal autorizado (servicio de atención al cliente).
 - Fallo de la bujía: la reparación de una mala conexión de la bujía sólo puede efectuarla personal autorizado. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o un servicio autorizado de B&S para cualquier reparación.
2. El motor no arranca con facilidad o pierde potencia:
 - Vacíe el depósito de combustible y límpielo. Llene el depósito con combustible nuevo y límpielo.
 - Limpie o reemplace el tapón del depósito de combustible.
 - Limpie el filtro de aire.
3. El motor funciona de manera errática:
 - Instale una bujía nueva con el espacio correcto.
 - Corrija el espacio entre los electrodos (servicio técnico).
 - Limpie el filtro de aire.
4. Motor con un ralentí errático:
 - Limpie el filtro de aire.
 - Retire los residuos de las ranuras.
 - Retire los residuos de las aletas de refrigeración y de los conductos de aire.
5. El motor no explota correctamente a altas velocidades:
 - Corrija el espacio entre los electrodos (servicio técnico).
6. El motor se sobrecalienta:
 - Retire los residuos de las ranuras en la cubierta protectora, la carcasa del ventilador y los conductos de aire.
7. El cortacésped vibra de manera inusual:
 - Apriete la cuchilla.
 - Equilibre la cuchilla.
8. Se desprende humo blanco por el escape al arrancar la máquina:
 - Esto se debe al aceite quemado que se genera con el movimiento del cilindro. Los gases del escape se normalizarán después de que la máquina haya estado funcionando unos tres minutos.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

9. El cortacésped no se mueve al apretar la palanca de transmisión:
 - Fallo de la correa: la reparación de la correa sólo debe efectuarla personal autorizado. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 - El alambre de la palanca de transmisión está demasiado aflojado. Tense el alambre de la palanca de transmisión: gire el tornillo de ajuste de la palanca de transmisión hasta la posición apropiada.
10. El cortacésped no se mueve sin apretar la palanca de transmisión:
 - El alambre de la palanca de transmisión está demasiado tensado. Destense el alambre de la palanca de transmisión: gire el tornillo de ajuste de la palanca de transmisión hasta la posición apropiada.

6. GARANTÍA

Gracias por haber elegido este producto. Durante el diseño y la fabricación de nuestros productos, ponemos todo nuestro esfuerzo en garantizar una excelente calidad que cumpla con las expectativas de los usuarios.

¡IMPORTANTE! POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL PRODUCTO, SIGA LAS ADVERTENCIAS Y LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD BÁSICAS EN SU INTERIOR Y CONSÉRVELO BIEN.

Le recomendamos que tan pronto como abra el embalaje compruebe que se hayan incluido todos los elementos necesarios para el montaje del producto. Consulte la página 2 de este manual este propósito.

No utilice el producto si está dañado o tiene algún defecto. Devuélvalo al distribuidor más cercano.

Este producto está concebido para uso exclusivo en exteriores. No debe usarse en el interior de edificios bajo ninguna circunstancia.

Este producto puede guardarse en el interior de edificios después de haberlo dejado enfriándose durante dos horas tras usarlo.

Le agradecemos su adquisición y esperamos que el uso de este producto le deje totalmente satisfecho.

Estaremos encantados de recibir cualquier comentario en nuestra tienda online.

Garantía

Los productos STERWINS están diseñados con los estándares de calidad más rigurosos para productos destinados al público en general

Los productos están cubiertos por una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre cualquier defecto de material o mano de obra.


6. GARANTÍA

- Si ha adquirido un cortacésped Sterwins con un chasis fabricado con acero galvanizado, este chasis está cubierto por una garantía de 10 años contra la corrosión. En caso de avería, consulte primero el apartado de resolución de problemas (problemas y soluciones) del folleto. Si el problema persiste, confíe su examen al distribuidor más cercano. Su distribuidor hará todo lo que esté en su poder para resolver el problema. Las reparaciones y el reemplazo de piezas no extenderán el periodo original de la garantía. Las roturas debido al desgaste natural del producto o un uso inadecuado del producto no están cubiertas por la garantía. En el desgaste se incluyen, entre otros, los interruptores, el guardamotor y los motores. Por favor, note que existen términos de garantía específicos para determinados países. En caso de duda, consulte con su punto de venta. Para que se tengan en cuenta las reclamaciones de la garantía, se requiere lo siguiente:
 - Proporcionar una prueba de compra.
 - Que no se hayan efectuado reparaciones y/o un reemplazo de piezas en el producto por parte de terceros.
 - Que el problema no se deba a un desgaste por uso normal.
 - Que los trabajos de mantenimiento y reparación requeridos se hayan llevado a cabo correctamente.
 - Que no se haya producido ningún deterioro como resultado de un ajuste incorrecto del carburador.
 - Que no se haya sido objeto de un forcejeo, un manejo inapropiado, un uso no autorizado o algún accidente.
 - Que no se haya producido un deterioro debido a un sobrecalentamiento como resultado de obstrucciones en el conjunto del ventilador.
 - Que ninguna persona no cualificada haya trabajado en el producto, ni se haya intentado llevar a cabo alguna reparación infructuosa.
 - Que la herramienta/batería/cargador no haya sido desarmado o se haya abierto en ningún momento.
 - Que la herramienta/batería/cargador nunca haya estado expuesto a condiciones húmedas (rocío, lluvia, sumergido en el agua, etc.).
 - Que no se hayan utilizado piezas incorrectas o partes no fabricadas por STERWINS que se consideren la causa del deterioro.
 - Que la herramienta no haya sido utilizada incorrectamente (sobrecarga de la herramienta o uso de accesorios no autorizados).
 - Que no se hayan producido daños como resultado de factores externos o cuerpos extraños como arena o piedras.
 - Que no se hayan producido daños por incumplir las recomendaciones de seguridad o las instrucciones de utilización.


Este producto debe usarse en circunstancias normales y para fines no profesionales. Por lo tanto, quedan excluidos de esta garantía aquellos productos que hayan sido utilizados por empresas de paisajismo, así como empresas que ofrezcan alquileres de pago o préstamos gratuitos de equipos.

7. MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Antes y después de cada uso, examine el producto y los accesorios en busca de daños o signos de desgaste. En caso de requerirse, sustitúyalos por otros nuevos siguiendo las instrucciones de este manual. Respete los requisitos técnicos. Compruebe los niveles de combustible y aceite de motor antes de cada uso. Añada combustible y/o aceite de motor si están por debajo del nivel mínimo. Consulte el manual de instrucciones de B&S para informarse sobre el mantenimiento de las piezas del motor.

 **¡ADVERTENCIA!** ¡Utilice guantes de protección cuando manipule un dispositivo de corte o trabaje cerca de éste! ¡Utilice las herramientas apropiadas para quitar los residuos! ¡No manipule directamente con las manos desnudas!

 **¡ADVERTENCIA!** Utilice solamente piezas de repuesto para cualquier reemplazo. ¡No instale ningún otro tipo de dispositivo de corte!

 **¡ADVERTENCIA!** ¡El reemplazo del dispositivo de corte debe realizarlo una persona experimentada! No se recomienda restaurar o afilar las cuchillas, salvo que dicha tarea sea realizada por un servicio de reparación o un profesional similarmente cualificado.

1. Mantenga las cuchillas y el chasis limpios y sin escombros. Retire los restos de la hierba cortada de la abertura de descarga.
2. Periódicamente, compruebe que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados antes de empezar a trabajar con la unidad. Después de utilizarlo por un largo tiempo, y especialmente en terrenos arenosos, el elemento de corte se desgastará y perderá algo de su forma original. La efectividad del corte se verá reducida, por lo que habrá que reemplazarlo.
3. Mantenga el elemento de corte afilado para garantizar un corte efectivo. Reemplace un elemento de corte desgastado o dañado por otro nuevo del mismo tipo, o entréguelo a un profesional cualificado para que lo afile.
4. Reemplace el elemento de corte por otro nuevo del mismo tipo.
5. Lubrique el elemento de corte después de cada uso para prolongar su vida útil y la del producto. Aplique aceite de motor ligero por los bordes del elemento de corte.
6. Inspeccione la bolsa colectora de hierba antes de cada uso. No la utilice si descubre algún daño.
7. Limpie la bolsa colectora de hierba con agua y detergente suave.
8. Deje secar la bolsa colectora al aire libre antes de guardarla para que no se enmohezca.
9. Verifique el comportamiento de los alambres antes de cada uso. Solicite su ajuste a un profesional cualificado si es necesario.

Almacenamiento:

Siga los pasos siguientes para preparar el cortacésped para su almacenamiento.

1. Vacíe del depósito si no va a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo (más de 30 días) o va a guardarlo durante el invierno.
- a) Vacíe el depósito de gasolina con una bomba de succión.

7. MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

¡ATENCIÓN! No vacíe el depósito de gasolina en lugares cerrados, cerca del fuego, etc.
¡No fume! Las emanaciones de gasolina pueden causar fuegos o explosiones.

- Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que haya usado la gasolina que le quede.
- Desconecte la bujía.
- Limpie y engrase el cortacésped con esmero.
- Engrase la cuchilla ligeramente para que no se corra.
- Guarde el cortacésped en un lugar seco, limpio, protegido de las heladas y fuera del alcance de personas no autorizadas.
- Almacene siempre el producto en un lugar al que no tengan acceso los niños. La temperatura ambiente ideal para almacenar el producto está entre 10 y 30 °C.

¡ATENCIÓN! El motor debe estar totalmente frío antes de guardar el cortacésped.

NOTA:

- Cuando guarde cualquier tipo de herramienta motorizada en un lugar sin ventilación o en un cobertizo para el almacenamiento de materiales, procure proteger el equipo contra la corrosión. Se recomienda guardar el producto en su embalaje original, o cubrirlo con una caja o un paño apropiado para protegerlo del polvo.
- Tenga cuidado de no doblar o retorcer los cables.

Transporte

- Apague el producto y deje que se enfríe.
- Desconecte el cable de la bujía y vacíe el depósito de gasolina siguiendo las instrucciones del manual del motor. De no hacer esto, el combustible podría fugarse y ensuciar el suelo de los vehículos.
- Instale las protecciones para el transporte (si las tuviera).
- Sujete siempre el producto por su asa.
- Procure no doblar o dañar la cuchilla al pasar el cortacésped por encima de obstáculos.
- Proteja la unidad de posibles golpes o vibraciones fuertes que pudieran producirse mientras la transporta en algún vehículo.
- Sujete la unidad de una manera segura para evitar que pueda resbalarse o caerse, dañarse o causar alguna lesión.

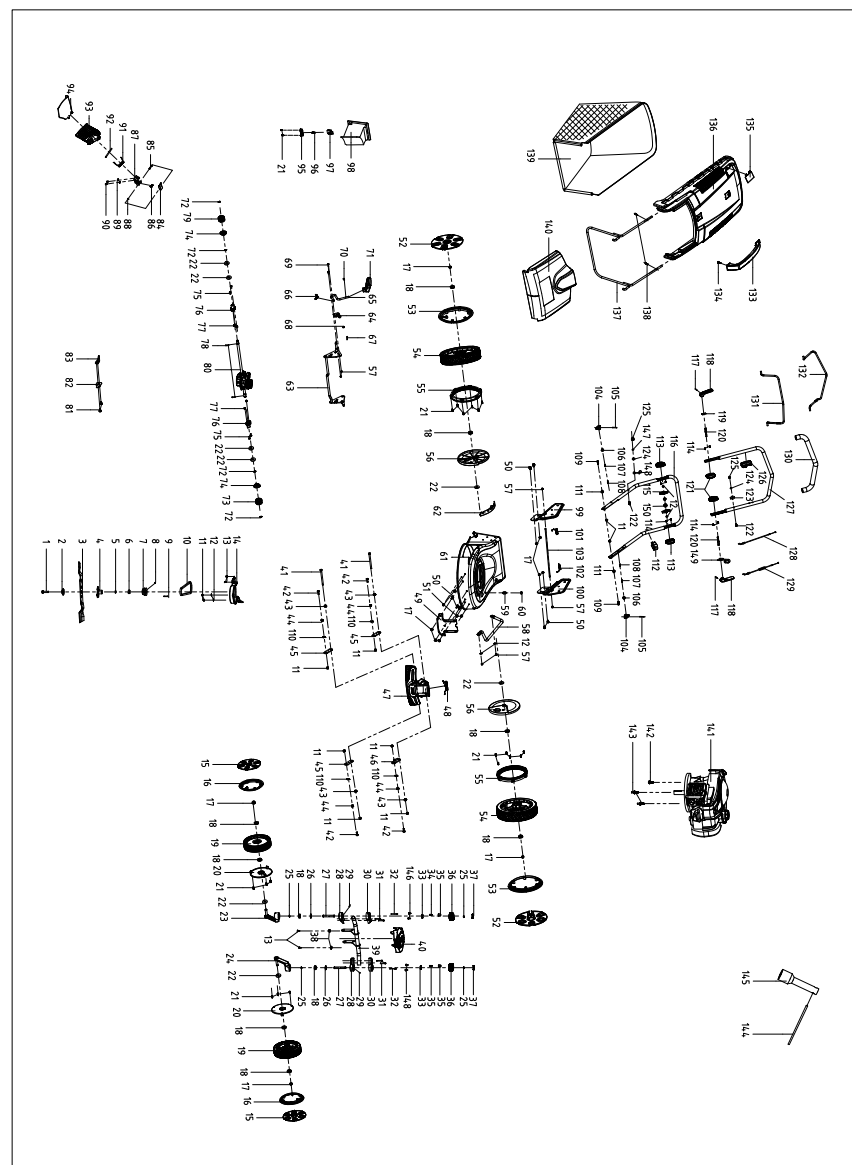
8. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Sea responsable con el medioambiente. Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un punto de recogida de productos reciclables cuando se disponga a desecharlos. No lo deseche con el resto de la basura doméstica.

Instrucciones originales

9. PLANO DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

Modelo: PLM2-46B150.5



Instrucciones originales

9. PLANO DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

Lista de piezas

N°	Nombre	N°	Nombre
1	Tornillo de fijación de la cuchilla	31	Tornillo cilíndrico hexagonal M5x35
2	Arandela plana	32	Clavija de retención
3	Cuchilla de 460 mm	33	Placa de presión de la perilla
4	Soporte de la cuchilla	34	Muelle
5	Buje del soporte de la cuchilla	35	Tapón de la perilla
6	Buje del soporte de la cuchilla	36	Perilla
7	Polea de transmisión	37	Tapón de la perilla
8	Tornillo hexagonal de ajuste M6x8	38	Junta curvada
9	Llave plana	39	Barra frontal
10	Correa triangular	40	Cubierta frontal
11	Contratuercas hexagonal M8	41	Tornillo hexagonal M8x120
12	Arandela plana	42	Tornillo hexagonal M8x20
13	Tornillo autorroscante ST5x16	43	bushing2
14	Cubierta protectora de la correa	44	Casquillo
15	Tapacubos de 8"	45	Placa frontal 2
16	Tapacubos de 8"	46	Placa frontal 1
17	Contratuercas embridada y hexagonal M8	47	Máscara frontal
18	Rodamiento	48	Muelle de torsión
19	Conjunto de la rueda de 8"	49	Placa de soporte
20	Cubierta antipolvo de la rueda de 8"	50	Perno hexagonal embridado M8x16
21	Tornillo autorroscante ST4x16	51	Tornillo autorroscante ST4x10
22	Arandela plana	52	Tapacubos de 11"
23	Conjunto del soporte derecho del eje	53	Tapacubos de 11"
24	Conjunto del soporte izquierdo del eje	54	Conjunto de la rueda de 11"
25	Anillo elástico externo	55	Engranaje de la rueda de 11"
26	Aro elástico de retención para el agujero	56	Cubierta antipolvo de la rueda de 11"
27	Pasador largo	57	Contratuercas hexagonal
28	Soporte de asiento superior	58	Biela
29	Pasador cilíndrico 4x16	59	Conector de lavado
30	Soporte de asiento inferior	60	Junta tórica

Instrucciones originales

9. PLANO DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

N°	Nombre	N°	Nombre
61	Chasis	91	Muelle de torsión de la tapa del canal descarga lateral
62	Placa de ajuste de la altura	92	Eje de posicionamiento del canal de descarga
63	Conjunto del eje trasero	93	Tapa del canal de descarga lateral
64	Placa fija del asa	94	Cubierta protectora del canal de descarga lateral
65	Barra de ajuste de la altura	95	Placa de presión de la perilla
66	Muelle de torsión del ajuste de la altura	96	Muelle
67	Chaveta Ø2,5x16	97	Mando de bloqueo conectable
68	Arandela plana	98	Kit para acolchado
69	Tornillo de estrella de cabeza achatada M6x14	99	Soporte de la palanca derecha
70	Tornillo dentado M6x12	100	Soporte de la palanca izquierda
71	Conjunto de la palanca de ajuste de la altura	101	Muelle de torsión derecho
72	Arandela abierta	102	Muelle de torsión izquierdo
73	Conjunto izquierdo de engranajes de salida	103	Barra larga
74	Bloque de acolchado	104	Manija de fijación
75	Tornillo de diente M6x16	105	Pasador cilíndrico 2x14
76	Vaina del eje trasero	106	Vaina del rodamiento
77	Contratuercas embridada hexagonal metálica M6	107	Muelle de la parte inferior del asidero
78	Pasador cilíndrico Ø5x21,5	108	Pasador
79	Conjunto derecho de engranajes de salida	109	Tornillo hexagonal especial del interior M8x31
80	Conjunto de la caja de engranajes	110	Arandela ondulada
81	Perno embridado hexagonal M6x12	111	Vaina del rodamiento
82	Placa de tope	112	Presilla del cable
83	Placa fija	113	Engranaje de ajuste inferior
84	Pieza de bloqueo	114	Tornillo autorroscante ST3x10
85	Eje fijo de la pieza de bloqueo	115	Perilla
86	Muelle de torsión de la pieza de bloqueo	116	Parte inferior del asidero
87	Placa fija de la tapa de descarga lateral	117	Pasador cilíndrico 5x20
88	Arandela abierta	118	Manija de fijación
89	Arandela de resorte	119	Hoja de compactación
90	Tornillo dentado M5x10	120	Tornillo de la palanca de sujeción

Instrucciones originales

9. PLANO DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

N°	Nombre	N°	Nombre
121	Engranaje de ajuste superior	136	Cubierta superior de la bolsa colectora de hierba
122	Tornillo embreadado hexagonal M6x35	137	Soporte de la bolsa colectora de hierba
123	Bloque de fijación del cable	138	Tornillo autorroscante ST4,2x18
124	Arandela plana	139	Bolsa colectora de hierba
125	Contratuercas M6x13	140	Conjunto de la cubierta trasera
126	Bloque de tope de la barra	141	Conjunto del motor de gasolina
127	Parte superior del asidero	142	Tornillo autorroscante triangular
128	Conjunto del cable de extinción	143	Tornillo especial M8x25x17
129	Conjunto del cable de transmisión	144	Brazo de llave de vaso Ø8x110 mm
130	Recubrimiento del asidero	145	Llave de vaso de 80 mm
131	Barra de extinción	146	Tornillo autorroscante ST3x10
132	Barra de transmisión	147	Arandela de resorte
133	Asa de la bolsa colectora de hierba	148	Gancho del cable
134	Tornillo autorroscante ST4,8x19	149	Gancho del cable
135	Indicador de la palanca	150	Tuerca hexagonal M8

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France


Declaramos que el producto:
Cortacésped de gasolina
Modelo: PLM2-46B150.5

Cumple con los requisitos de las siguientes Directivas del Consejo:
 Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE
 Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE
 Directiva sobre Emisiones Sonoras en el Entorno 2000/14/CE, Anexo VI y 2005/88/CE
 Nivel de potencia acústica medido: 93,4 dBA
 Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dBA

Y cumple con las siguientes normas
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Organismo notificado según la Directiva 2000/14/CE:0036 de la CE
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Nº de serie: por favor, consulte la contraportada
 Últimos dos dígitos del año de estampación del distintivo CE: 18



Richie PERMAL

Jefe de Control de Calidad de Proveedores
 Representante autorizado de Julien Ledin, Jefe de Control de Calidad de ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Firmado en Shanghai, 06/09/2018

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS



Leia o manual de utilização.



Mantenha as outras pessoas fora do raio de ação do aparelho.



Preste especial atenção às mãos e pés, para evitar lesões.



O combustível é inflamável, mantenha-o afastado do fogo. Não adicione combustível com a máquina em funcionamento.



Fumos tóxicos. Não utilize no interior.



Quando cortar relva, use óculos e tampões para os ouvidos, para proteção pessoal.



Quando proceder à reparação, retire a vela e depois repare de acordo com o manual de instruções.



Cuidado: O motor está quente.



Use luvas.



O produto e o material de empacotamento são recolhidos separadamente para serem reciclados.



Use calçado resistente.



A máquina tem uma função de armazenamento na vertical.



Tenha cuidado com os elementos afiados.



Liberte a barra do travão para parar o motor e a lâmina.



Puxe a barra condutora para ativar as rodas.



Este aparelho cumpre com as diretivas europeias aplicáveis, tendo sido efetuado um método de avaliação de conformidade com estas diretivas.



Marca do nível do ruído. O ruído da sua ferramenta não excede os 96dB.



MANTENHA AS MÃOS E PÉS AFASTADOS.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS



AVISO: Mantenha os sinais de segurança limpos e visíveis no equipamento. Substitua os sinais de segurança se estiverem em falta ou ilegíveis.

ÍNDICE

- 1.UTILIZAÇÃO PREVISTA
- 2.INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- 3.DESCRICÃO DAS PEÇAS
- 4.INFORMAÇÃO TÉCNICA
- 5.RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- 6.GARANTIA
- 7.MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
- 8.ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM
- 9.VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS
- 10.DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE



AVISO: Para sua segurança, por favor leia este manual e o manual do motor antes de tentar utilizar o seu novo aparelho. O não seguimento das instruções pode dar origem a lesões pessoais sérias. Disponibilize algum tempo para se familiarizar com a máquina de cortar relva antes de cada utilização. Guarde este manual num local seguro, de modo a que tenha sempre a informação disponível. Se der o equipamento a outra pessoa, entregue também estas instruções de funcionamento e a informação de segurança.

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho só pode ser usado para as tarefas para que foi criado. Qualquer outra utilização será considerada má utilização. O utilizador/operador – e não o fabricante – será considerado responsável por quaisquer danos ou lesões devidos a essa utilização.

A máquina de cortar relva a gasolina foi criada para uso privado, ou seja, para jardins domésticos. A utilização privada significa que a máquina de cortar relva tem um tempo de funcionamento anual que não excede as 50 horas, durante as quais, a máquina é usada principalmente para cortar pequenos relvados residenciais. São excluídas instalações públicas, locais desportivos e aplicações na agricultura/silvicultura.

Por favor, tenha em conta que o aparelho não foi criado para um uso comercial ou industrial. A nossa garantia perde a validade se o aparelho for usado em negócios comerciais ou industriais, ou para intuítos semelhantes.

As instruções de funcionamento, conforme fornecido pelo fabricante, têm de ser mantidas e consultadas, de modo a certificar-se de que a máquina de cortar relva é usada e mantida corretamente. As instruções contêm informação valiosa acerca do funcionamento, manutenção e reparação.

Importante! Devido ao elevado risco de lesões corporais, a máquina de cortar relva não deverá ser usada para cortar arbustos, sebes ou para cortar vegetação alta, telhados ou varandas com relvados, nem para limpar (aspirar) lixo ou resíduos dos passeios, ou para cortar árvores ou ramos. Além disso, a máquina de cortar relva não pode ser usada como subsolador para nivelar áreas elevadas, como montículos de terra.

Por razões de segurança, a máquina de cortar relva não pode ser usada como unidade condutora para outras ferramentas de trabalho ou kits de trabalho sejam de que tipo for.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



AVISO: Quando usar ferramentas a gasolina, deverá seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes, para reduzir o risco de lesões pessoais sérias e/ou danos na unidade. Leia todas estas instruções antes de utilizar este produto e guarde-as para futuras referências.



AVISO: Esta máquina cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, nalgumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões sérias ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e ou fabricante do implante médico antes de utilizar esta máquina.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Treino

- Leia estas instruções com atenção. Familiarize-se com os controlos e com a utilização correta do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções utilizem a máquina de cortar relva. Os regulamentos locais podem restringir a idade do utilizador.
- Nunca corte a relva com pessoas, especialmente crianças, ou animais por perto.
- Tenha em conta que o operador ou utilizador é o responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.
- O operador tem de ser devidamente formado para usar, ajustar e colocar a máquina em funcionamento, incluindo as operações proibidas.

Preparação

- Enquanto corta a relva, utilize sempre calçado resistente e calças compridas. Não utilize o equipamento descalço ou de sandálias abertas.
- Inspeccione cuidadosamente a área onde vai usar o equipamento e retire quaisquer objetos, como pedras, brinquedos, paus e arames, que possam ser atirados pela máquina.
- **AVISO:** A gasolina é altamente inflamável.
 - Guarde o combustível em recipientes criados especificamente para este intuito.
 - Para guardar combustível ou equipamento com combustível no depósito, guarde afastado de fornos, fogões, aquecedores de água e outros aparelhos que tenham luzes piloto ou outras fontes de ignição, pois estes podem atear os vapores do combustível.
 - Abasteça apenas no exterior e não fume enquanto estiver a abastecer.
 - Adicione combustível antes de ligar o aparelho. Nunca retire a tampa do depósito do combustível nem adicione gasolina enquanto o motor estiver a funcionar, ou quando o motor estiver quente.
 - Se for derramada gasolina, não tente ligar o motor. Afaste a máquina do local e evite criar fontes de ignição até que a gasolina evapore.
 - Volte a colocar todas as tampas do depósito e do recipiente bem fechadas.
- Substitua silenciadores defeituosos.
- Antes da utilização, inspeccione sempre visualmente se as lâminas, parafuso da lâmina e o conjunto de corte não estão gastos ou danificados. Substitua lâminas gastas ou danificadas e os parafusos em conjunto, para manter o equilíbrio.
- Use proteção respiratória para reduzir o risco dos fumos do escape.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Funcionamento

- Não utilize a máquina de cortar relva se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Verifique regularmente a máquina de cortar relva para se certificar de que todos os mecanismos de arranque e controlos da presença do operador funcionam corretamente.
- Não use a máquina de cortar relva em más condições meteorológicas, especialmente em dias de trovoadas.
- A ferramenta só pode ser usada no exterior e nunca dentro de um edifício.
- Não opere o motor num espaço confinado onde se possam acumular fumos de monóxido de carbono perigosos.
- Aviso! Não use a máquina de cortar relva quando existir o risco de trovoadas.
- Recomendamos que limite a duração de utilização, de modo a minimizar os riscos de ruído e vibração.
- Tenha cuidado quando usar a máquina de cortar relva em encostas ou perto de fossos, aterros ou valas.
- Corte a relva apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
- Evite utilizar o equipamento em relva molhada, sempre que possível.
- Nos locais inclinados, certifique-se sempre do local onde coloca os pés.
- Caminhe, nunca corra.
- Em máquinas com rodas, corte a relva em encostas de lado, nunca de cima para baixo.
- Tenha muito cuidado quando mudar de direção em encostas.
- Não corte a relva em encostas excessivamente inclinadas.
- Não corte a relva em inclinações superiores a 15°.
- Tenha muito cuidado quando virar ou puxar a máquina de cortar relva na sua direção.
- Pare as lâminas caso a máquina de cortar relva seja inclinada para ser transportada quando passar por superfícies que não sejam relvadas e quando transportar a máquina de cortar relva de e para a área a ser cortada.
- Nunca utilize a máquina de cortar relva com proteções defeituosas ou sem os dispositivos de segurança, por exemplo, defletores e/ou sistemas de apanhar a relva, no devido lugar.
- Cuidado: A máquina de cortar relva não deverá ser utilizada sem que o saco de recolha ou a proteção da abertura de descarga com fecho automático esteja no lugar.
- Não modifique as configurações do regulador motor ou a velocidade do motor.
- Não altere nem interfira com qualquer ajuste vedado do controlo de velocidade do motor.
- Não tente desativar ou eliminar as características de segurança da máquina de cortar relva.
- Solte qualquer lâmina e embraiagens antes de ligar o motor.
- Ligue cuidadosamente o motor, de acordo com as instruções e com os pés bem afastados das lâminas.
- Não incline a máquina de cortar relva quando ligar o motor.
- Não ligue a máquina enquanto permanecer em frente à conduta de descarga.
- Não coloque as mãos ou pés perto ou debaixo das peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Nunca segure nem ligue uma máquina de cortar relva enquanto o motor estiver a funcionar.
- Pare o motor e desligue o fio da vela e certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas e, onde estiver uma chave colocada, retire a chave.

Traduzido a partir da versão original

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de limpar os bloqueios ou desbloquear a rampa.
- Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina de cortar relva.
- Após bater num objeto estranho. Inspeção a máquina de cortar relva quanto a danos e faça as reparações necessárias antes de reiniciar e utilizar a máquina de cortar relva.
- Se a máquina de cortar relva começar a vibrar anormalmente (verifique imediatamente).
- Pare o motor e desligue o fio da vela e certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas e, onde estiver uma chave colocada, retire a chave.
- Sempre que a máquina for deixada sem supervisão.
- Antes de abastecer.
- Reduza a válvula reguladora durante o desligar do motor e, se o motor vier com uma válvula de desligar, desligue o combustível após ter cortado a relva.

Manutenção e arrumação

- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para se certificar de que o aparelho está em boas condições de funcionamento.
- Nunca guarde o equipamento com combustível no depósito dentro de um edifício onde os fumos possam atingir uma chama sem proteção ou faísca.
- Após a utilização, a máquina de cortar relva tem de ser deixada no exterior durante, pelo menos, duas horas antes de entrar num edifício.
- Deixe o motor arrefecer antes de guardá-lo num local fechado. Limpe e proceda à manutenção da máquina de cortar relva antes de arrumá-la.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, silenciador, compartimento da bateria e área de armazenamento do combustível sem relva, folhas ou lubrificante excessivo.
- Verifique frequentemente a caixa de recolha quanto a danos ou deterioração.
- Para sua segurança, substitua as peças gastas ou danificadas.
- Se o depósito do combustível tiver de ser drenado, isto terá de ser feito no exterior.
- Uma manutenção inadequada, utilização de peças sobresselentes em não conformidade ou a remoção ou modificação dos componentes de segurança pode danificar a máquina de cortar relva e magoar seriamente o operador.
- Use apenas lâminas e peças sobresselentes recomendadas. A utilização de peças que não sejam genuínas pode danificar a máquina e lesionar o operador. Mantenha a máquina de cortar relva em bom estado de funcionamento.
- Se a lâmina parar de funcionar, contacte o centro de reparação para obter ajuda.



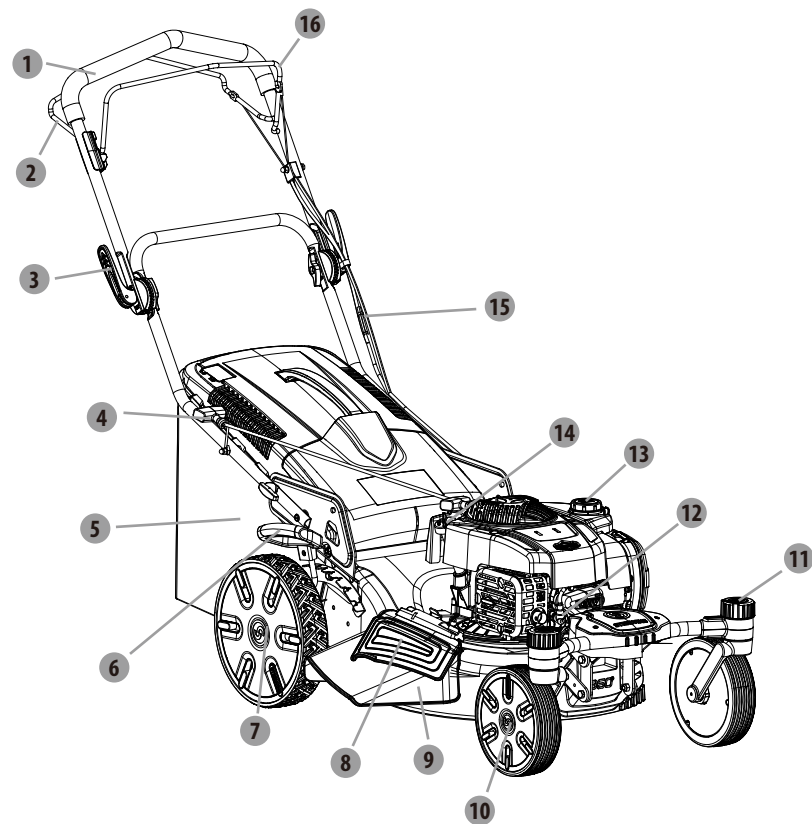
AVISO: Não toque na lâmina rotativa.



AVISO: Ateste o depósito do combustível numa área bem ventilada com o motor parado.

Traduzido a partir da versão original

3. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Pega superior | 9 Canal de descarga lateral |
| 2 Pega de controlo automático | 10 Roda dianteira |
| 3 Alavanca de fixação | 11 Manipulo de fixação |
| 4 Pega do motor de arranque | 12 Vela |
| 5 Saco de recolha da relva | 13 Tampa do combustível |
| 6 Alavanca de ajuste da altura | 14 Tampa do óleo |
| 7 Roda traseira | 15 Parafuso de ajuste |
| 8 Aba lateral | 16 Pega de controlo do travão |

Traduzido a partir da versão original

4. INFORMAÇÃO TÉCNICA

Modelo	PLM2-46B150.5
Tipo de motor	B&S 625EXi (4 tempos)
Impulsionado automaticamente	Sim
Deslocamento do motor	150 cm ³
Potência nominal	2,2kW
Velocidade nominal	2800/min
Marca da vela	CHAMPION
Modelo da vela	XC92YC
Largura de corte	46 cm
Tipo de lâmina	DAYE263001465
Binário de aperto da lâmina	44~46N.m
Capacidade do depósito do óleo	470 cm ³
Capacidade do depósito do combustível	800 cm ³
Tipo de combustível	95 sem chumbo (Europa - EUA) 92 sem chumbo (Rússia)
Capacidade do saco de recolha da relva	60 L
Peso bruto	39,3 kg
Peso líquido	34,1 kg
Ajuste da altura	25~75 mm, 7 ajustes
Nível da pressão do som medido na posição do operador	84,8 dB (A) k=3 dB (A)
Nível de potência do som medido	93,4 dB (A) k= 2,21 dB (A)
Nível de potência do som garantido	96 dB (A)
Vibração	3,88m/s ² K=1,5 m/s ²

Traduzido a partir da versão original

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se encontrar algum problema com esta ferramenta, siga estas soluções. Se o problema persistir, contacte o seu agente de reparação.

1. O motor não arranca:
 - Encha o depósito com combustível.
 - Limpe o filtro do ar.
 - Aperte a vela.
 - Coloque o fio na vela.
 - Defina o espaço entre elétrodos (centro de apoio ao cliente).
 - Instale uma vela nova com um espaço correto.
 - Retire o filtro do ar e puxe a corda do motor de arranque até que o carburador se limpe sozinho, e volte a colocar o filtro do ar.
 - O carburador funciona mal. Os ajustes no carburador só podem ser efetuados por pessoal autorizado (centro de apoio ao cliente).
 - A vela funciona mal, o conector da vela funciona mal e só pode ser reparado por pessoal autorizado. Contacte o centro de apoio ao cliente da B&S ou um revendedor autorizado para se proceder à reparação.
2. O motor tem dificuldades em arrancar ou perde potência:
 - Drene o combustível e limpe o depósito. Encha o depósito com combustível limpo e recente.
 - Limpe ou substitua a tampa do depósito do combustível.
 - Limpe o filtro do ar.
3. O motor funciona erraticamente:
 - Instale uma vela nova com um espaço correto.
 - Defina o espaço entre elétrodos (centro de apoio ao cliente).
 - Limpe o filtro do ar.
4. O motor tem um ralenti fraco:
 - Limpe o filtro do ar.
 - Retire o lixo das ranhuras.
 - Retire o lixo das asas de arrefecimento e passagens de ar.
5. O motor salta a altas velocidades:
 - Defina o espaço entre elétrodos (centro de apoio ao cliente).
6. O motor sobreaquece:
 - Retire o lixo das ranhuras na estrutura, estrutura do soprador e passagens de ar.
7. A máquina de cortar relva vibra anormalmente:
 - Aperte a lâmina.
 - Equilibre a lâmina.
8. Aparece fumo branco na saída do escape quando liga a máquina:
 - É causado pelo óleo queimado que corre para o cilindro. Volta ao normal quando a máquina continua a funcionar durante cerca de três minutos.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

9. A máquina de cortar relva não se move enquanto segura a pega de controlo automático:
 - Mau funcionamento da correia. A correia só pode ser reparada por pessoal autorizado. Contacte o centro de apoio ao cliente.
 - O fio de controlo automático está muito folgado. Aperte-o: Enrosque o parafuso de ajuste do fio de controlo automático para uma posição adequada.
10. A máquina de cortar relva move-se enquanto segura a pega de controlo automático:
 - O fio de controlo automático está muito apertado. Desaperte-o: Enrosque o parafuso de ajuste do fio de controlo automático para uma posição adequada.

6. GARANTIA

Obrigado por escolher este produto. Quando desenhamos e fabricamos os nossos produtos, esforçamo-nos por garantir uma excelente qualidade que vá de encontro às necessidades dos utilizadores domésticos.

IMPORTANTE! LEIA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, SIGA OS AVISOS BÁSICOS DE SEGURANÇA E GUARDE-O BEM.

Mal abre a embalagem, recomendamos que se certifique de que tem todos os elementos necessários para a montagem do produto. Para isso, consulte a página 2 deste manual. Se o produto estiver danificado ou defeituoso, não o use e devolva-o na loja mais próxima. Este produto foi criado apenas para um uso no exterior e não pode, em nenhuma circunstância, ser usado dentro de um edifício. Este produto só pode ser colocado dentro de um edifício após ter estado parado durante duas horas após a última utilização. Agradecemos a sua preferência e esperamos que fique totalmente satisfeito durante a utilização do nosso produto. Sinta-se à vontade para nos enviar as suas observações através do website da loja online.

Garantia

Os produtos da STERWINS foram criados de acordo com as normas de qualidade mais elevadas para os produtos do mercado de consumo. Estes produtos estão abrangidos por uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. Esta garantia abrange todos os defeitos de material ou de fabrico.


6. GARANTIA

- Se tiver adquirido uma máquina de cortar relva da Sterwins com uma base de aço galvanizado, a base tem uma garantia de 10 anos contra a corrosão.
No caso de falha, consulte primeiro a página de resolução de problemas (problemas e soluções) na brochura. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.
A sua loja não deverá poupar esforços para resolver o problema.
As reparações ou substituição de peças não vão para além do período original da garantia.
Falhas provenientes do desgaste ou utilização inadequada do produto não são abrangidas pela garantia. Isto inclui, entre outros, interruptores, disjuntor de segurança e motores, no caso de desgaste.
Tenha em conta que existem termos especiais da garantia para alguns países.
No caso de dúvida, contacte o seu revendedor.
Para queixas abrangidas pela garantia, é necessário o seguinte:
 - Fornecer uma prova de compra;
 - Não tenham sido feitas reparações e/ou substituições de peças por terceiros.
 - O problema não pode ser uma questão de desgaste normal.
 - A manutenção necessária e trabalhos de reparação têm de ser efetuados corretamente.
 - Não pode haver deterioração como resultado de uma configuração incorreta do carburador.
 - Não pode forçar, manusear incorretamente, usar de modo não autorizado nem ter acidentes.
 - Não pode haver deterioração devido ao sobreaquecimento por obstruções do bloco de ventilação.
 - Não pode ter sido efetuado qualquer trabalho por uma pessoa sem qualificações nem reparações incorretas.
 - A ferramenta/bateria/carregador não podem ter sido desmontados ou abertos.
 - A ferramenta/bateria/carregador nunca foram expostos a ambientes húmidos (mofo, chuva ou colocados dentro de água...).
 - Não foram usadas peças incorretas, peças que não tenham sido fabricadas pela STERWINS, e estas não podem ser a causa da deterioração.
 - A ferramenta não pode ter sido usada incorretamente (sobrecarga da ferramenta ou utilização de acessórios não aprovados).
 - Não haja danos causados por influências externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
 - Não haja danos devido à não conformidade com as recomendações de segurança ou instruções de utilização.


O produto tem de ser usado de um modo normal e não a nível comercial. Assim, esta garantia não abrange produtos usados por empresas de jardinagem, autoridades locais, nem por empresas que aluguem ou emprestem equipamento.

7. MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Antes e após cada utilização, verifique o aparelho e os acessórios quanto a desgaste e danos. Se necessário, substitua-os por novos, como descrito neste manual de instruções. Tenha em conta os requisitos técnicos. Verifique o nível do combustível e do óleo do motor antes de cada utilização, adicione o combustível e o óleo do motor se estiver abaixo do nível inferior. Consulte o manual de instruções B&S para se informar quanto à manutenção das peças do motor.

 **AVISO!** Use luvas de proteção durante trabalhos no dispositivo de corte ou perto deste! Use as ferramentas adequadas para retirar os resíduos! Nunca use as próprias mãos!

 **AVISO!** Utilize sempre peças sobresselentes originais para substituição. Não fixe qualquer outro tipo de dispositivo de corte!

 **AVISO!** A substituição do dispositivo de corte deve ser efetuada por um utilizador com experiência! Trabalhos na lâmina ou afiá-las só deve ser efetuado por um centro de reparação ou um especialista igualmente qualificado!

1. Mantenha a parte inferior e o dispositivo de corte limpos e sem lixo. Retire restos de relva da saída de descarga.
2. Verifique periodicamente e antes do funcionamento todas as porcas e parafusos quanto ao aperto. Após uso prolongado, especialmente em condições arenosas, o dispositivo de corte fica gasto e perde alguma da sua forma original. A eficiência de corte será reduzida e o dispositivo de corte deverá ser substituído.
3. Mantenha o dispositivo de corte afiado, para assegurar um bom desempenho de corte. Substitua um dispositivo de corte gasto ou danificado por um novo do mesmo tipo, ou leve-o para ser afiado por um especialista qualificado.
4. Substitua o dispositivo de corte por um novo do mesmo tipo.
5. Lubrifique o dispositivo de corte após cada utilização, para prolongar o tempo de vida do dispositivo de corte e do produto. Aplique óleo para máquinas leves ao longo da extremidade do dispositivo de corte.
6. Inspeccione o saco de recolha da relva antes de cada utilização. Não o use se reparar nalgum dano.
7. Limpe o saco de recolha da relva após o funcionamento, usando água e detergente neutro.
8. Deixe o saco de recolha da relva secar por completo antes de guardar, para evitar o aparecimento de mofo.
9. Verifique o desempenho dos fios antes de cada utilização. Peça a um especialista qualificado para ajustar, se necessário.

Armazenamento:

Os passos seguintes deverão ser seguidos para preparar o armazenamento da máquina de cortar relva.

1. Esvazie o depósito se não usar o produto durante um longo período de tempo (mais de 30 dias) e antes de o guardar para o Inverno.
 - a) Esvazie o depósito da gasolina com uma bomba de aspiração de gasolina.

7. MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

! **CUIDADO!** Não drene a gasolina em salas fechadas ou perto de chamas sem proteção. Não fume! Os vapores da gasolina podem causar explosões ou fogo.

- Ligue o motor e deixe-o a funcionar até gastar a gasolina restante.
- Retire a vela.
- Limpe e lubrifique cuidadosamente a máquina de cortar relva.
- Lubrifique ligeiramente a lâmina de corte, para evitar corrosão.
- Guarde a máquina de cortar relva num local seco, limpo, abrigado do gelo e fora do alcance de pessoas sem autorização.
- Guarde-o num local inacessível a crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.

! **CUIDADO!** O motor tem de arrefecer por completo antes de guardar a máquina de cortar relva.

! **NOTA:**

- Quando guardar qualquer tipo de equipamento elétrico numa área de armazenamento sem ser ventilada ou oficina, deverá ter cuidado para prevenir o aparecimento de ferrugem no equipamento. Recomendamos a utilização da caixa original para guardar, ou cubra o produto com um pano adequado ou cobertura para o proteger contra o pó.
- Tenha cuidado para não dobrar ou torcer os cabos.

Transporte

- Desligue o produto e deixe o motor arrefecer.
- Desligue o fio da vela e esvazie o depósito do combustível de acordo com as instruções no manual do motor. Caso contrário, o combustível pode derramar e sujar o chão.
- Fixe as coberturas de proteção para transporte, se aplicável.
- Transporte sempre o produto pela pega.
- Certifique-se de que não dobra nem danifica a lâmina de corte quando empurrar a máquina por cima de obstáculos.
- Proteja o produto de impactos fortes ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
- Fixe o produto, para evitar que escorregue ou caia, que perca combustível, sofra danos ou cause lesões.

8. ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

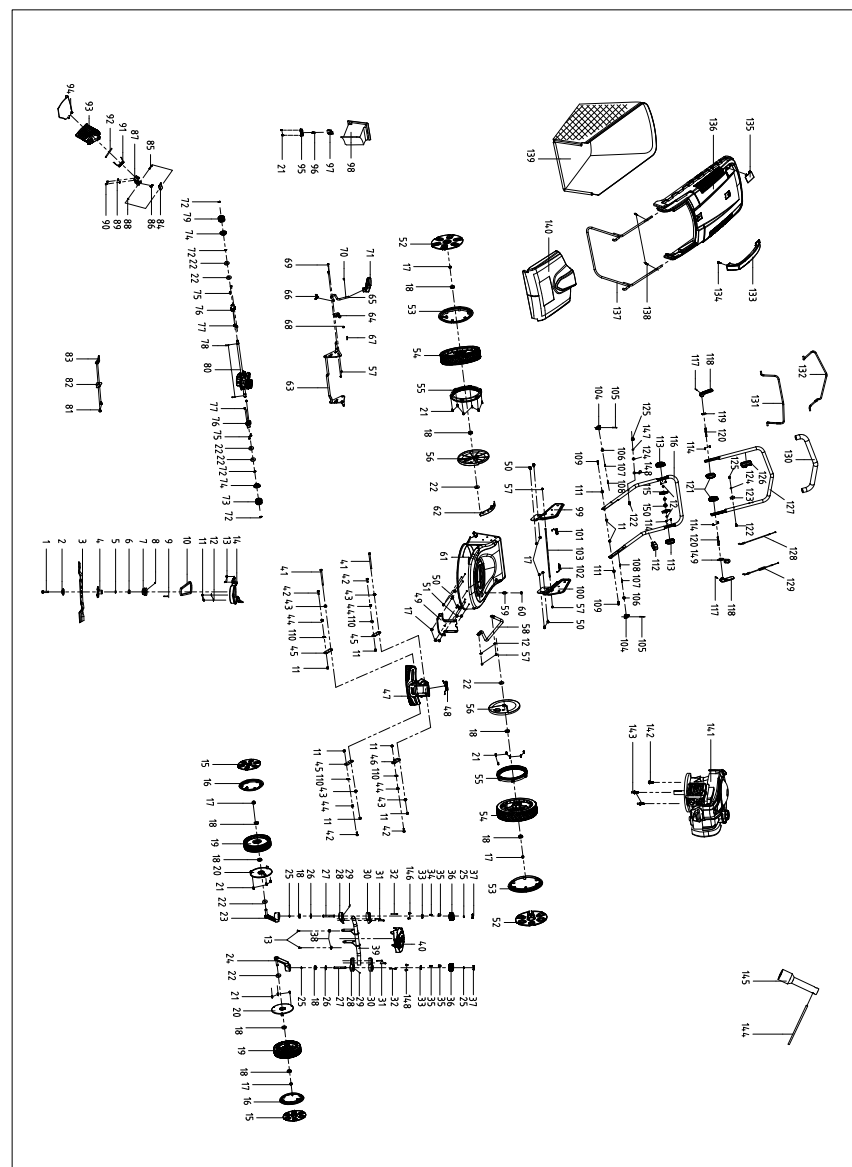
Seja amigo do ambiente. Entregue a ferramenta, acessórios e caixa a um centro de reciclagem quando deixar de os utilizar.

Não os elimine juntamente com o lixo doméstico comum.

Traduzido a partir da versão original

9. VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS

Modelo: PLM2-46B150.5



Traduzido a partir da versão original

9. VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS

Lista de peças

N°	Nome	N°	Nome
1	Parafuso de fixação da lâmina	31	Parafuso cilíndrico sextavado M5*35
2	Anilha do prato	32	Cavilha de fixação
3	Lâmina de 460 mm	33	Placa de pressão do manípulo
4	Suporte da lâmina	34	Mola
5	Casquilho de suporte da lâmina	35	Tampa do manípulo
6	Casquilho de suporte da lâmina	36	Manípulo
7	Roldana condutora	37	Tampa do manípulo
8	Parafuso plano sextavado M6*8	38	Junta curva
9	Chave plana	39	Haste dianteira
10	Correia triangular	40	Cobertura dianteira
11	Porca de fixação sextavada M8	41	Parafuso sextavado M8*120
12	Anilha plana	42	Parafuso sextavado M8*20
13	Parafuso de batente ST5*16	43	Casquilho 2
14	Cobertura de proteção da correia	44	Casquilho 1
15	Cobertura da roda de 8"	45	Placa dianteira 2
16	Placa da cobertura da roda de 8"	46	Placa dianteira 1
17	Porca de fixação do rebordo sextavado M8	47	Máscara da cabeça
18	Rolamento	48	Mola de torção
19	Conjunto da roda de 8"	49	Placa de suporte
20	Cobertura da roda à prova de pó de 8"	50	Parafuso de rebordo sextavado M8*16
21	Parafuso de batente ST4*16	51	Parafuso de batente ST4*12
22	Anilha plana	52	Cobertura da roda de 11"
23	Conjunto do suporte do eixo direito	53	Placa da cobertura da roda de 11"
24	Conjunto do suporte do eixo esquerdo	54	Conjunto da roda de 11"
25	Anel de impulso externo	55	Carreto da roda de 11"
26	Anel de retenção elástico para o orifício	56	Cobertura da roda à prova de pó de 11"
27	Cavilha longa	57	Porca de fixação sextavada
28	Assento do suporte rotativo	58	Haste de ligação
29	Cavilha cilíndrica 4*16	59	Conetor do sistema de lavagem
30	Assento do suporte para cima	60	O-ring

Traduzido a partir da versão original

9. VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS

N°	Nome	N°	Nome
61	Plataforma	91	Mola de torção da aba de descarga lateral
62	Quadro de ajuste da altura	92	Eixo de localização da descarga lateral
63	Conjunto do eixo traseiro	93	Aba de descarga lateral
64	Quadro de fixação da pega	94	Cobertura de proteção da descarga lateral
65	Haste de ajuste da altura	95	Placa de pressão do manípulo
66	Mola de torção de ajuste da altura	96	Mola
67	Perno de Ø2,5*16	97	Manípulo de fixação de ligação
68	Anilha plana	98	Conjunto de adubar
69	Parafuso pan em estrela M6*14	99	Suporte da pega direita
70	Parafuso dentado M6*12	100	Suporte da pega esquerda
71	Conjunto da alavanca de ajuste da altura	101	Mola de torção direita
72	Anilha de abertura	102	Mola de torção esquerda
73	Conjunto dos carretos da saída esquerda	103	Haste comprida
74	Bloco almofadado	104	Alavanca de fixação
75	Parafuso dentado M6*16	105	Cavilha cilíndrica 2*14
76	Proteção do eixo traseiro	106	Revestimento do rolamento
77	Porca de fixação do rebordo sextavado de metal M6	107	Mola da pega inferior
		108	Cavilha
78	Cavilha cilíndrica Ø5*21,5	109	Parafuso especial sextavado interior M8*31
79	Conjunto dos carretos da saída direita		
80	Conjunto da caixa dos carretos	110	Anilha ondulada
81	Parafuso de rebordo sextavado M6*12	111	Revestimento do rolamento
82	Placa limite	112	Braçadeira do fio
83	Quadro de fixação	113	Carreto de ajuste inferior
84	Bloco de bloqueio	114	Parafuso de batente ST3*10
85	Eixo fixo do bloco de fixação	115	Manípulo
86	Mola de torção do bloco de bloqueio	116	Pega inferior
87	Placa fixa da cobertura da descarga lateral	117	Cavilha cilíndrica 5*20
88	Anilha de abertura	118	Alavanca de fixação
89	Anilha de mola	119	Chapa compacta
90	Parafuso dentado M5*10	120	Parafuso da alavanca de fixação

Traduzido a partir da versão original

9. VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS

N°	Nome	N°	Nome
121	Carreto de ajuste superior	136	Quadro da cobertura do saco de recolha da relva
122	Parafuso de rebordo sextavado M6*35	137	Suporte do saco de recolha da relva
123	Bloco fixo do cabo	138	Parafuso de batente ST4.2*18
124	Anilha plana	139	Saco de recolha da relva
125	Porca de cabeça M6*13	140	Conjunto da cobertura traseira
126	Bloco do limite da barra	141	Conjunto do motor a gasolina
127	Pega superior	142	Parafuso de batente triangular
128	Conjunto do cabo de paragem de combustão	143	Parafuso especial M8*25*17
129	Conjunto do cabo condutor	144	Chave de caixa de aperto Ø8*110 mm
130	Bainha da pega	145	Chave de caixa de 80 mm
131	Haste de paragem de combustão	146	Parafuso de batente ST3*10
132	Haste condutora	147	Anilha de mola
133	Pega do saco de recolha da relva	148	Gancho do fio
134	Parafuso de batente ST4.8*19	149	Gancho do fio
135	Indicador da alavanca	150	Porca sextavada M8

Traduzido a partir da versão original

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

Declara que o produto:
Máquina de Cortar Relva a Gasolina
Modelo: PLM2-46B150.5

Satisfaz os requisitos das seguintes Diretivas do Conselho:
 Diretiva Máquinas 2006/42/CE
 Diretiva da Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
 Diretiva do ruído 2000/14/CE, Anexo VI, e 2005/88/CE
 Nível de potência do som medido: 93,4 dB(A)
 Nível de potência do som garantido: 96 dB(A)

E encontra-se em conformidade com as normas:
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Organismo Notificado para a Diretiva CE 2000/14/CE:0036
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Número de série: Consulte a capa traseira.
 Últimos dois números do ano aplicados na marca CE: 18



Richie PERMAL

Responsável pela Qualidade de Fornecimento
 Representante autorizado de Julien Ledin, Responsável pela Qualidade ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Assinado em Xangai a 06/09/2018

Traduzido a partir da versão original

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Leggere il manuale di istruzioni.



Tenere a distanza le altre persone.



Prestare particolare attenzione a mani e piedi per evitare infortuni.



Il carburante è infiammabile, tenerlo al riparo da fiamme. Non aggiungere carburante quando l'apparecchio è in funzione.



Fumi tossici; non usare in ambienti chiusi.



Durante l'uso, indossare occhiali e cuffie di protezione.



In caso di riparazioni, estrarre la candela di accensione e ripararla conformemente al manuale di istruzioni.



Attenzione! Motore caldo.



Indossare i guanti.



Raccogliere separatamente il prodotto e l'imballaggio affinché vengano riciclati.



Indossare dispositivi di protezione per i piedi.



L'apparecchio può essere riposto in posizione verticale.



Fare attenzione agli elementi affilati.



Rilasciare la barra del freno per arrestare il motore e la lama.



Premere la barra di avanzamento per avviare l'apparecchio.



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee applicabili, ed è stato effettuato un test di valutazione della conformità a tali direttive.



Livello di rumorosità. Questo apparecchio genera rumore non superiore a 96 dB.



TENERE A DISTANZA MANI E PIEDI.

Traduzione delle istruzioni originali

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



AVVERTENZA! Mantenere i simboli di sicurezza sull'apparecchio puliti e visibili. Sostituire i simboli di sicurezza se sono mancanti o illeggibili.

INDICE

1. DESTINAZIONE D'USO
2. AVVERTENZE DI SICUREZZA
3. DESCRIZIONE DELLE PARTI
4. SPECIFICHE TECNICHE
5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
6. GARANZIA
7. MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E TRASPORTO
8. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO
9. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI
10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



AVVERTENZA! Per ragioni di sicurezza, leggere questo manuale e il manuale del motore prima di usare il prodotto. Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare gravi infortuni. Familiarizzarsi con il prodotto prima di ogni utilizzo. Conservare questo manuale in un luogo sicuro, affinché le informazioni rimangano a portata di mano. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, allegare anche queste istruzioni e avvertenze.

Traduzione delle istruzioni originali

1. DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per gli scopi previsti. Altri utilizzi sono da considerarsi uso improprio. L'utente/operatore, e non il produttore, è responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da usi impropri.

Questo tosaerba a benzina è destinato all'uso privato, ovvero in ambito domestico e di giardinaggio.

L'uso privato del tosaerba a benzina implica un tempo di impiego annuale generalmente non superiore alle 50 ore, durante il quale l'apparecchio è utilizzato principalmente per la manutenzione di giardini domestici/hobbistici e prati residenziali di piccole dimensioni. L'uso in strutture pubbliche e campi sportivi e le applicazioni agricole/forestali sono esclusi.

Questo apparecchio non è progettato per l'uso in ambienti commerciali o industriali. L'uso dell'apparecchio in ambienti industriali e commerciali, o per scopi equivalenti, annullerà la garanzia.

Le istruzioni per l'uso fornite dal produttore devono essere conservate e consultate per assicurare un corretto utilizzo e un'adeguata manutenzione del tosaerba. Le istruzioni contengono informazioni importanti relative a utilizzo, manutenzione e riparazioni.

Importante! A causa dell'elevato rischio di lesioni personali, il tosaerba non deve essere usato per potare cespugli, siepi o arbusti, tagliare vegetazione fitta, tetti verdi o prati su terrazzi, rimuovere (aspirare) sporcizia e detriti dai vialetti o sminuzzare pezzi di alberi o siepi. Inoltre, il tosaerba non deve essere usato come coltivatore per livellare aree con cumuli di terra.

Per motivi di sicurezza, il tosaerba non deve essere usato come unità di traino per altri utensili o attrezzi di qualsiasi tipo.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Durante l'uso di apparecchi alimentati a benzina, osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di infortuni e/o danni al prodotto. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservare le istruzioni per riferimento futuro.



AVVERTENZA! Durante il funzionamento, questo apparecchio genera un campo elettromagnetico. Tale campo, in alcune circostanze, può interferire con impianti medici passivi o attivi. Per ridurre il rischio di infortuni gravi o mortali, si raccomanda alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare l'apparecchio.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Formazione all'uso

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non hanno letto queste istruzioni. Normative locali possono limitare l'uso in base all'età.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di altre persone, in particolare bambini, o animali.
- Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile per incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.
- L'operatore deve ricevere un'adeguata formazione relativamente all'uso, la regolazione e il funzionamento dell'apparecchio, incluse le operazioni vietate.

Preparazione

- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non usare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali.
- Ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dall'apparecchio, come pietre, giocattoli, bastoni e fili.
- **AVVERTENZA!** La benzina è altamente infiammabile.
 - Conservare il carburante in contenitori progettati appositamente per tale scopo.
 - Per la conservazione di carburante o apparecchi il cui serbatoio contiene carburante: riporre lontano da fornaci, stufe, scaldabagno o altri apparecchi dotati di fiamma pilota o altre sorgenti di accensione perché possono dare fuoco ai vapori del carburante.
 - Rifornire l'apparecchio di carburante solo in ambienti esterni e non fumare durante il rifornimento.
 - Aggiungere il carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio di carburante e non aggiungere benzina quando il motore è in funzione o è caldo.
 - In caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore ma allontanare l'apparecchio dall'area della perdita ed evitare di creare fonti di incendio finché i vapori della benzina non si sono dissipati.
 - Riposizionare accuratamente il tappo del serbatoio e dei contenitori del carburante.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente l'apparecchio per verificare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Se le lame o i bulloni sono usurati o danneggiati, sostituire sempre tutto il gruppo per mantenere l'apparecchio bilanciato.
- Indossare protezioni respiratorie per ridurre il rischio di inalazione dei gas di scarico.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Utilizzo

- Non usare l'apparecchio se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Ispezionare regolarmente l'apparecchio e verificare che i dispositivi di sicurezza e i controlli di presenza dell'operatore siano correttamente funzionanti.
- Non usare l'apparecchio in condizioni climatiche avverse, in particolare con pioggia o temporali.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente all'aperto, e in nessun caso in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi, dove possono accumularsi vapori di anidride carbonica.
- Avvertenza! Non usare l'apparecchio quando sussiste il rischio di fulmini.
- Si raccomanda di limitare la durata di utilizzo per minimizzare i rischi relativi a rumori e vibrazioni.
- Prestare attenzione durante l'uso dell'apparecchio su terreni pendenti e in prossimità di fossi, canali o scarpate.
- Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare l'uso dell'apparecchio su erba bagnata, se possibile.
- Puntare bene i piedi sui terreni pendenti.
- Camminare e non correre.
- Su terreni pendenti, lavorare sempre perpendicolarmente alla discesa, mai verso l'alto o verso il basso.
- Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione sui terreni pendenti.
- Non usare l'apparecchio se la pendenza del terreno è eccessiva.
- Non usare l'apparecchio su terreni con pendenza superiore a 15°.
- Prestare particolare attenzione quando si inverte la direzione dell'apparecchio o lo si tira verso di sé.
- Arrestare le lame se è necessario inclinare l'apparecchio per trasportarlo su superfici diverse dall'erba e durante il trasporto verso o dall'area di lavoro.
- Non usare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o assenti, ad esempio se i deflettori e/o il cesto di raccolta non sono installati.
- Attenzione! L'apparecchio non deve essere utilizzato senza il sacco di raccolta o la protezione dello scivolo di scarico dell'erba.
- Non modificare le impostazioni predefinite del motore e non utilizzarlo a una velocità eccessiva.
- Non modificare o alterare i dispositivi di controllo della velocità del motore.
- Non modificare o disabilitare i dispositivi di sicurezza dell'apparecchio.
- Sbloccare le lame e la frizione prima di avviare il motore.
- Avviare il motore con attenzione e conformemente alle istruzioni, tenendo i piedi lontani dalle lame.
- Non inclinare il tosaerba durante l'avviamento del motore.
- Non avviare il motore quando si è davanti allo scivolo di scarico dell'erba.
- Non posizionare mani o piedi in prossimità o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre distanti dalle aperture di scarico.
- Non sollevare o trasportare l'apparecchio quando il motore è in funzione.
- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela di accensione, accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente e, se presente, rimuovere la chiave:

Traduzione delle istruzioni originali

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- prima di rimuovere un blocco o un'ostruzione dallo scivolo di scarico;
- prima di controllare, pulire o regolare l'apparecchio;
- dopo aver colpito un oggetto estraneo (assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato ed effettuare le riparazioni prima di riutilizzarlo);
- in caso di vibrazioni anomale (controllare immediatamente).
- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela di accensione, accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente e, se presente, rimuovere la chiave:
 - prima di lasciare l'apparecchio incustodito;
 - prima di rifornire l'apparecchio di carburante.
- Ridurre l'impostazione del regolatore se il motore si spegne e, se il motore è dotato di valvola di chiusura, chiudere il rubinetto del carburante al termine del lavoro.

Manutenzione e conservazione

- Mantenere tutti i dadi, le viti e i bulloni serrati affinché l'apparecchio funzioni in modo sicuro.
- Non riporre l'apparecchio con il serbatoio pieno di benzina all'interno di edifici nei quali i vapori possono entrare a contatto con fiamme o scintille.
- L'apparecchio deve essere lasciato all'aperto per almeno due ore prima di portarlo in ambienti chiusi.
- Attendere che il motore si raffreddi prima di riporre l'apparecchio; effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione prima di riporlo.
- Per ridurre il rischio di incendio, il locale in cui sono stoccati motore, silenziatore, vano batteria e benzina non deve contenere erba, foglie o una quantità eccessiva di grasso.
- Controllare frequentemente che il contenitore dell'erba non sia usurato o danneggiato.
- Per motivi di sicurezza, sostituire i componenti usurati o danneggiati.
- Se è necessario svuotare il serbatoio della benzina, eseguire questa operazione all'aperto.
- Una manutenzione impropria, l'uso di pezzi di ricambio non conformi, la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono danneggiare l'apparecchio e causare gravi infortuni all'operatore.
- Usare esclusivamente lame e parti di ricambio raccomandate dal costruttore. L'uso di parti non originali comporta il rischio di danni all'apparecchio e lesioni all'operatore. Mantenere l'apparecchio in condizioni operative ottimali.
- Se il dispositivo di arresto della lama non funziona, contattare il centro di assistenza.

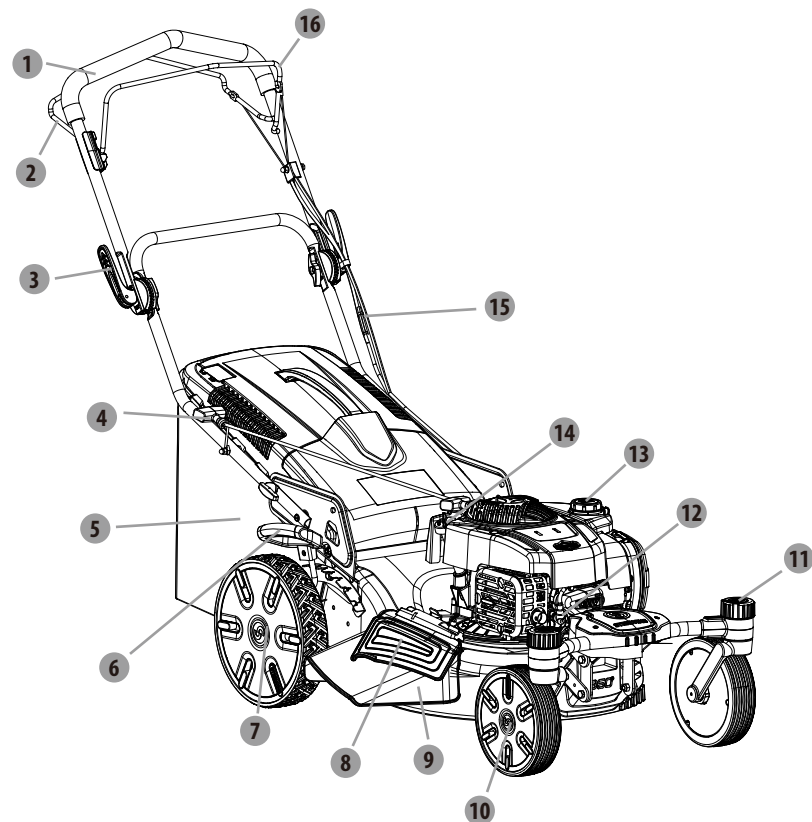


AVVERTENZA! Non toccare la lama rotante.



AVVERTENZA! Rifornire l'apparecchio di carburante in un'area ben ventilata con il motore spento.

Traduzione delle istruzioni originali

3. DESCRIZIONE DELLE PARTI

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Manubrio superiore | 9 Scivolo di scarico laterale |
| 2 Barra di avanzamento automatico | 10 Ruota anteriore |
| 3 Leva di bloccaggio | 11 Manopola di bloccaggio |
| 4 Maniglia di avviamento | 12 Candela di accensione |
| 5 Contenitore dell'erba | 13 Tappo del serbatoio del carburante |
| 6 Leva di regolazione dell'altezza di taglio | 14 Tappo del serbatoio dell'olio |
| 7 Ruota posteriore | 15 Bullone di regolazione |
| 8 Sportello laterale | 16 Barra del freno |

Traduzione delle istruzioni originali

4. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	PLM2-46B150.5
Tipo di motore	B&S 625EXi (4 tempi)
Semovente	Sì
Cilindrata motore	150cm ³
Potenza nominale	2,2kW
Velocità nominale	2800/min
Marca della candela	CHAMPION
Modello della candela	XC92YC
Ampiezza di taglio	46 cm
Tipo di lama	DAYE263001465
Coppia di serraggio della lama	44~46 N.m
Capacità del serbatoio dell'olio	470 cm ³
Capacità del serbatoio del carburante	800 cm ³
Tipo di carburante	95 senza piombo (Europa - USA) 92 senza piombo (Russia)
Capacità del contenitore dell'erba	60 L
Peso lordo	39,3 kg
Peso netto	34,1 kg
Regolazione dell'altezza	25~75 mm, 7 livelli
Livello di pressione sonora misurato a livello dell'operatore	84,8 dB(A) k=3 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato	93,4 dB (A) k= 2,21 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito	96 dB(A)
Vibrazioni	3,88 m/s ² k=1,5 m/s ²

Traduzione delle istruzioni originali

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**In caso di problemi con l'apparecchio, seguire queste istruzioni.
Se il problema persiste, contattare il nostro centro di assistenza.**

1. Il motore non si avvia.
 - Riempire il serbatoio del carburante.
 - Pulire il filtro dell'aria.
 - Serrare la candela di accensione.
 - Collegare il cavo della candela alla candela.
 - Regolare la distanza tra gli elettrodi (contattare il centro di assistenza).
 - Installare una candela nuova.
 - Rimuovere il filtro dell'aria e continuare a tirare la maniglia di avviamento finché il carburatore non si libera, quindi reinstallare il filtro dell'aria.
 - Malfunzionamento del carburatore; la regolazione del carburatore deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato (contattare il centro di assistenza).
 - Malfunzionamento della candela di accensione; la regolazione della candela deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato (contattare il centro di assistenza o un rivenditore autorizzato B&S).
2. Il motore si avvia con difficoltà o perde potenza.
 - Drenare il carburante e pulire il serbatoio. Riempire il serbatoio con del carburante nuovo.
 - Pulire o sostituire il tappo del serbatoio del carburante.
 - Pulire il filtro dell'aria.
3. Il motore funziona in modo discontinuo.
 - Installare una candela nuova.
 - Regolare la distanza tra gli elettrodi (contattare il centro di assistenza).
 - Pulire il filtro dell'aria.
4. Il motore non gira bene al minimo.
 - Pulire il filtro dell'aria.
 - Rimuovere i detriti dalle aperture di ventilazione.
 - Rimuovere i detriti dalle alette di raffreddamento e dai passaggi dell'aria.
5. Il motore salta alle alte velocità.
 - Regolare la distanza tra gli elettrodi (contattare il centro di assistenza).
6. Il motore si surriscalda.
 - Rimuovere i detriti dalle aperture di ventilazione e dai passaggi dell'aria.
7. L'apparecchio vibra in modo anomalo.
 - Serrare la lama.
 - Bilanciare la lama.
8. All'avvio dell'apparecchio, del fumo bianco esce dalla porta di scarico.
 - Il fenomeno è causato dalla bruciatura dell'olio che scorre nel cilindro. È normale quando l'apparecchio continua a funzionare per tre minuti circa.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

9. Il tosaerba non avanza quando si preme la barra di avanzamento automatico.
 - Malfunzionamento della cinghia; la riparazione della cinghia deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato (contattare il centro di assistenza).
 - Il cavo di controllo dell'avanzamento automatico è allentato. Per serrarlo, regolare il bullone di regolazione del cavo di controllo dell'avanzamento automatico.
10. Il tosaerba avanza senza premere la barra di avanzamento automatico.
 - Il cavo di controllo dell'avanzamento automatico è troppo stretto. Per allentarlo, regolare il bullone di regolazione del cavo di controllo dell'avanzamento automatico.

6. GARANZIA

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Durante la progettazione e la fabbricazione dei nostri apparecchi ci impegniamo al massimo per assicurare un'eccellente qualità che risponda alle necessità degli utenti.

IMPORTANTE! LEGGERE QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, RISPETTARE LE AVVERTENZE CONTENUTE E CONSERVARLO.

Dopo aver disimballato l'apparecchio, si raccomanda di verificare che siano presenti tutti gli elementi necessari all'assemblaggio del prodotto; fare riferimento alla pagina 2 di questo manuale.

Se l'apparecchio è danneggiato o difettoso, non usarlo e riportarlo presso il rivenditore. Questo apparecchio è destinato al solo uso in esterni e non deve essere utilizzato per alcun motivo al chiuso.

Questo prodotto può essere riposto al chiuso solo dopo due ore dall'ultimo utilizzo.

Vi ringraziamo per l'acquisto e ci auguriamo che siate completamente soddisfatti del nostro prodotto.

Saremo lieti di ricevere qualsiasi vostro commento tramite il nostro sito web.

Garanzia

I prodotti STERWINS sono progettati con i più alti standard di qualità per i prodotti rivolti al grande pubblico.

I prodotti sono coperti da una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre ogni difetto di materiali o fabbricazione.

6. GARANZIA

• I tosaerba Sterwins con unità principale in acciaio galvanizzato sono coperti da una garanzia di 10 anni contro la corrosione dell'unità principale.

In caso di guasto, consultare per prima cosa la sezione Risoluzione dei problemi (problemi e soluzioni) del manuale; se il problema persiste, rivolgersi al punto vendita più vicino.

Il punto vendita si impegnerà al massimo per risolvere il problema.

Eventuali riparazioni e sostituzioni dei componenti non estendono la durata della garanzia originale.

I guasti dovuti alla normale usura o causati da un uso improprio del prodotto non sono coperti dalla garanzia. La normale usura degli interruttori, degli interruttori di circuito di sicurezza e del motore non sono coperti dalla garanzia.

Tenere presente che in alcuni Paesi sono in vigore specifici termini di garanzia.

In caso di dubbio, rivolgersi al proprio punto vendita.

Per inoltrare una richiesta di intervento in garanzia, è necessario:

- fornire una prova di acquisto;
- che non siano essere state effettuate riparazioni/sostituzioni da parte di terzi;
- che il problema non sia dovuto alla normale usura;
- che le operazioni di manutenzione ordinaria siano state effettuate correttamente;
- che l'apparecchio non abbia subito danni dovuti a un'impostazione scorretta del carburatore;
- che l'apparecchio non sia stato forzato, maneggiato in modo improprio, utilizzato senza autorizzazione e che non abbia subito incidenti;
- che l'apparecchio non abbia subito danni dovuti a surriscaldamento causato dall'ostruzione del blocco di ventilazione;
- che non siano state effettuate riparazioni da parte di persone non qualificate o riparazioni errate;
- che l'apparecchio, la batteria o il caricabatteria non siano mai stati disassemblati o aperti;
- che l'apparecchio, la batteria o il caricabatteria non siano mai stati in un ambiente umido (rugiada, pioggia, immersione in acqua...);
- che non siano state utilizzate parti scorrette o non fabbricate da STERWINS, se queste hanno causato il problema;
- che l'apparecchio non sia stato usato in modo improprio (sovraccarico utilizzo di accessori non autorizzati);
- che i danni non siano dovuti a cause esterne o corpi estranei come sabbia o sassi;
- che i danni non siano dovuti al mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni.


Il prodotto deve essere utilizzato in circostanze d'uso normale e in ambito non professionale. Pertanto, la garanzia non copre prodotti utilizzati da imprese di giardinaggio, autorità locali o società che offrono il noleggio a pagamento o gratuito dell'apparecchio.


7. MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Prima e dopo ogni utilizzo, verificare che l'apparecchio e gli accessori non siano usurati o danneggiati. Se necessario, sostituirli come descritto in questo manuale. Rispettare i requisiti tecnici. Controllare il livello del carburante e dell'olio motore prima di ogni utilizzo; aggiungere carburante o olio motore se la loro quantità è inferiore al livello minimo.

Consultare il manuale B&S per istruzioni sulla manutenzione del motore.

 **AVVERTENZA!** Indossare guanti protettivi durante le operazioni sul dispositivo di taglio o in prossimità di esso. Usare utensili adeguati per rimuovere i detriti. Non usare le mani nude.

 **AVVERTENZA!** Utilizzare solo parti di ricambio originali. Non installare dispositivi di taglio di altro tipo.

 **AVVERTENZA!** La sostituzione del dispositivo di taglio deve essere effettuata da un utente esperto. Si raccomanda di non modificare o affilare le lame da soli, ma di affidare l'operazione a un centro di assistenza o un tecnico qualificato.

1. Mantenere l'unità tosaerba e il dispositivo di taglio puliti e privi di detriti. Rimuovere i residui di erba dallo scivolo di scarico.
2. Verificare che tutti i dadi e i bulloni siano serrati prima dell'uso e periodicamente. Dopo un uso prolungato, in particolare in caso di terreno sabbioso, il dispositivo di taglio si userà e perderà parzialmente la forma originale. L'efficienza di taglio si ridurrà; in tal caso, sostituire il dispositivo di taglio.
3. Mantenere il dispositivo di taglio affilato per garantire prestazioni di taglio ottimali. Sostituire il dispositivo di taglio usurato o danneggiato con uno nuovo dello stesso tipo, o farlo affilare da un tecnico qualificato.
4. Sostituire il dispositivo di taglio con uno nuovo dello stesso tipo.
5. Lubrificare il dispositivo di taglio dopo ogni utilizzo per prolungare la durata di vita del dispositivo di taglio e del prodotto. Applicare il lubrificante sul bordo del dispositivo di taglio.
6. Ispezionare il contenitore dell'erba prima di ogni utilizzo. Non usarlo se è danneggiato.
7. Pulire il contenitore dell'erba dopo l'uso con acqua e sapone neutro.
8. Lasciare che il contenitore dell'erba si asciughi completamente prima di riporlo per evitare la formazione di muffa.
9. Verificare che i cavi funzionino correttamente prima di ogni utilizzo. Se necessario, farli regolare da un tecnico qualificato.

Conservazione

Effettuare le operazioni descritte di seguito per preparare il tosaerba prima di riporlo.

1. Svuotare il serbatoio del carburante in previsione di un lungo periodo di inutilizzo del prodotto (più di 30 giorni) e prima di riporlo per la stagione invernale.
 - a) Svuotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione.

7. MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E TRASPORTO

! ATTENZIONE! Non drenare la benzina in locali chiusi, in prossimità di fiamme nude, ecc. Non fumare. I fumi della benzina possono causare incendi o esplosioni.

- b) Avviare il motore e lasciarlo in funzione finché la benzina rimanente non si esaurisce.
- c) Scollegare la candela di accensione.
2. Pulire e lubrificare il tosaerba con attenzione.
3. Lubrificare leggermente il dispositivo di taglio per evitare il rischio di corrosione.
4. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito, protetto da gelo e inaccessibile a persone non autorizzate.
5. Conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini. La temperatura di conservazione ideale è compresa tra 10°C e 30°C.

! ATTENZIONE! Il motore deve essere completamente freddo prima di riporre il tosaerba.

! NOTA

- Durante la conservazione di qualsiasi tipo di apparecchio elettrico in un locale non ventilato o rimesse, prestare attenzione per evitare la formazione di ruggine. Si raccomanda di riporre l'apparecchio nella confezione originale o di coprirlo con una copertura adatta o una scatola per proteggerlo dalla polvere.

- Prestare attenzione a non piegare o attorcigliare i cavi.

Trasporto

1. Spegnere l'apparecchio e attendere che il motore si raffreddi.
2. Scollegare il cavo della candela di accensione e svuotare il serbatoio del carburante conformemente alle istruzioni riportate nel manuale del motore. In caso contrario, il carburante potrebbe fuoriuscire e sporcare il pavimento.
3. Installare le protezioni per il trasporto, se applicabili.
4. Trasportare l'apparecchio usando l'impugnatura.
5. Assicurarsi che il dispositivo di taglio non si pieghi o subisca danni quando il tosaerba passa sopra un ostacolo.
6. Proteggere l'apparecchio da forti urti o vibrazioni che potrebbero verificarsi durante il trasporto in veicoli.
7. Assicurare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada, con il rischio di danni o lesioni.

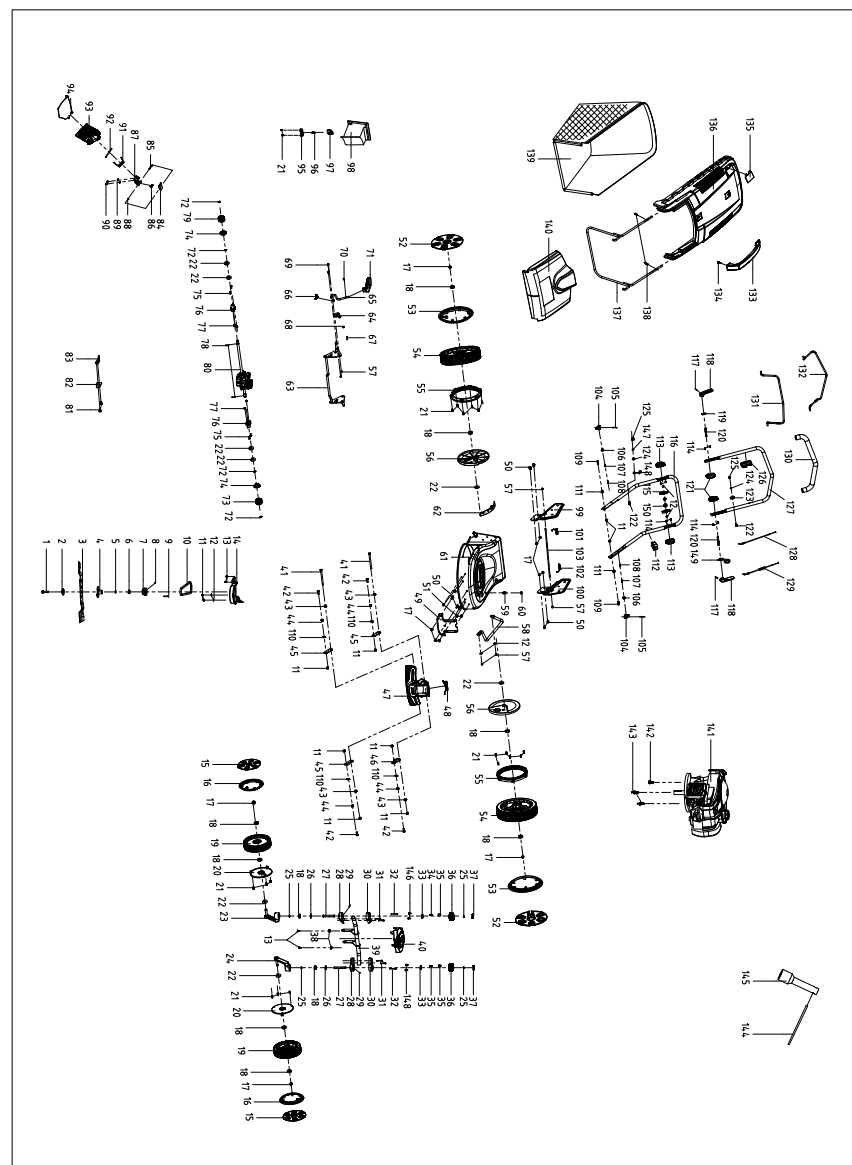
8. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente. Portare l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio presso un centro di riciclaggio. Non smaltirli insieme ai rifiuti domestici.

Traduzione delle istruzioni originali

9. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI

Modello: PLM2-46B150.5



Traduzione delle istruzioni originali

9. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI

Elenco delle parti

N.	Nome	N.	Nome
1	Bullone bloccaggio lama	31	Vite cilindrica esagonale M5*35
2	Rondella piatta	32	Perno di bloccaggio
3	Lama 460 mm	33	Piastra pressione manopola
4	Supporto lama	34	Molla
5	Boccola supporto lama	35	Cappuccio manopola
6	Boccola supporto lama	36	Manopola
7	Puleggia di trasmissione	37	Cappuccio manopola
8	Vite di fissaggio piatta esagonale M6*8	38	Guarnizione curva
9	Chiave piatta	39	Asta anteriore
10	Cinghia triangolare	40	Copertura anteriore
11	Dado di bloccaggio esagonale M8	41	Bullone esagonale M8*120
12	Rondella piatta	42	Bullone esagonale M8*20
13	Vite autofilettante ST5*16	43	Cuscinetto 2
14	Copertura protettiva cinghia	44	Cuscinetto I
15	Coprismozzo 8"	45	Piastra anteriore 2
16	Piastra coprismozzo 8"	46	Piastra anteriore 1
17	Dado di bloccaggio esagonale flangia M6	47	Maschera testa
18	Cuscinetto	48	Molla di torsione
19	Gruppo ruota 8"	49	Piastra di supporto
20	Coprismozzo 8"	50	Bullone esagonale flangia M8*16
21	Vite autofilettante ST4*16	51	Vite autofilettante ST4*10
22	Rondella piatta	52	Coprismozzo 11"
23	Gruppo staffa asse destro	53	Piastra coprismozzo 11"
24	Gruppo staffa asse sinistro	54	Gruppo ruota 11"
25	Anello elastico esterno	55	Ingranaggio ruota 11"
26	Anello fissaggio elastico per foro	56	Coprismozzo 11"
27	Perno lungo	57	Dado di bloccaggio esagonale
28	Alloggio staffa abbassamento	58	Asta di collegamento
29	Perno cilindrico 4*16	59	Connettore lavaggio
30	Alloggio staffa sollevamento	60	O-ring

Traduzione delle istruzioni originali

9. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI

N.	Nome	N.	Nome
61	Unità principale	91	Molla di torsione sportello scarico laterale
62	Pannello regolazione altezza	92	Barra di posizionamento scarico laterale
63	Gruppo asse posteriore	93	Sportello scarico laterale
64	Pannello fisso impugnatura	94	Copertura scarico laterale
65	Asta regolazione altezza	95	Piastra pressione manopola
66	Molla di torsione regolazione altezza	96	Molla
67	Perno coppiglia Ø2,5*16	97	Manopola di bloccaggio presa
68	Rondella piatta	98	Kit pacciamatura
69	Vite a croce testa tonda appiattita M6*14	99	Staffa manubrio destra
70	Vite M6*12	100	Staffa manubrio sinistra
71	Gruppo leva regolazione altezza	101	Molla di torsione destra
72	Rondella aperta	102	Molla di torsione sinistra
73	Gruppo ingranaggio esterno sinistro	103	Asta lunga
74	Blocco riempimento	104	Leva di bloccaggio
75	Vite M6*16	105	Perno cilindrico 2*14
76	Guaina asse posteriore	106	Guaina cuscinetto
77	Dado di bloccaggio esagonale flangia M6	107	Molla manubrio inferiore
78	Perno cilindrico Ø5*21,5	108	Perno
79	Gruppo ingranaggio esterno destro	109	Bullone speciale esagonale interno M8*31
80	Gruppo scatola ingranaggi	110	Rondella ondulata
81	Bullone esagonale flangia M6*12	111	Guaina cuscinetto
82	Piastra di limitazione	112	Serracavo
83	Pannello di fissaggio	113	Ingranaggio regolazione inferiore
84	Blocco di bloccaggio	114	Vite autofilettante ST3*10
85	Asse fisso blocco di bloccaggio	115	Manopola
86	Molla di torsione blocco di bloccaggio	116	Manubrio inferiore
87	Piastra fissa copertura scarico laterale	117	Perno cilindrico 5*20
88	Rondella aperta	118	Leva di bloccaggio
89	Rondella a molla	119	Piastra antifrizione
90	Vite M5*10	120	Bullone leva di bloccaggio

Traduzione delle istruzioni originali

9. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI

N.	Nome	N.	Nome
121	Ingranaggio regolazione superiore	136	Copertura contenitore dell'erba
122	Bullone esagonale flangia M6*35	137	Staffa contenitore dell'erba
123	Blocco fisso cavo	138	Vite autofilettante ST4.2*18
124	Rondella piatta	139	Contenitore dell'erba
125	Dado cieco M6*13	140	Gruppo copertura posteriore
126	Blocco limitazione barra	141	Gruppo motore a benzina
127	Manubrio superiore	142	Bullone autofilettante triangolare
128	Gruppo cavo di combustione	143	Bullone speciale M8*25*17
129	Gruppo cavo di trasmissione	144	Chiave per chiave a bussola Ø8*110 mm
130	Guaina impugnatura	145	Chiave a bussola 80 mm
131	Barra di combustione	146	Vite autofilettante ST3*10
132	Barra di avanzamento	147	Rondella a molla
133	Impugnatura contenitore dell'erba	148	Gancio per cavo
134	Vite autofilettante ST4.8*19	149	Gancio per cavo
135	Indicatore leva	150	Dado esagonale M8

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

dichiara che il prodotto:
Tosaerba a benzina
Modello: PLM2-46B150.5

è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 Direttiva Macchine 2006/42/EC
 Direttiva EMC 2014/30/EU
 Direttiva Rumore 2000/14/EC, Allegato VI & 2005/88/EC
 Livello di potenza sonora misurato: 93,4 dB(A)
 Livello di potenza sonora garantito: 96 dB(A)

ed è inoltre conforme alle seguenti norme:
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Organismo notificato per la direttiva 2000/14/EC:0036
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Germania

N. di serie: fare riferimento al retro della copertina
 Ultimi due numeri del marchio CE applicati: 18



Richie PERMAL
 Direttore qualità acquisti

Rappresentante autorizzato di Julien Ledin, Direttore qualità ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Firmato a Shanghai, 06/09/2018

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης



Κρατήστε κάθε άλλο άτομο μακριά.



Προσέχετε ιδιαίτερα τα χέρια και πόδια σας για να αποφύγετε τραυματισμό.



Το καύσιμο είναι εύφλεκτο, μην πλησιάζετε σε φωτιά. Μην συμπληρώνετε καύσιμο όταν λειτουργεί το μηχάνημα.



Δηλητηριώδεις αναθυμιάσεις, να μη λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο



Κατά την εργασία, να φοράτε γυαλιά και ωτοασπίδες για ατομική προστασία.



Αν απαιτείται επισκευή, αφαιρέστε το μπουζί και μετά επισκευάστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο λειτουργίας.



Προσοχή: Ο κινητήρας είναι καυτός.



Φορέστε γάντια.



Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για ανακύκλωση.



Φορέστε προστατευτικά υποδήματα.



Το μηχάνημα αποθηκεύεται όρθιο.



Προσέχετε τα αιχμηρά εξαρτήματα.



Απελευθερώστε τη χειρολαβή του φρένου για να σταματήσετε τον κινητήρα και τη λεπίδα.



Τραβήξτε την μπάρα οδήγησης για να εμπλακούν οι τροχοί.



Το προϊόν πληροί τις σχετικές Ευρωπαϊκές οδηγίες, και έχει εφαρμοστεί μέθοδος αξιολόγησης της συμμόρφωσης με τις εν λόγω οδηγίες.



Σήμανση στάθμης θορύβου. Ο θόρυβος αυτού του εργαλείου δεν ξεπερνά τα 96 dB.



ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΠΟΔΙΑ ΜΑΚΡΙΑ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι πινακίδες ασφαλείας που βρίσκονται πάνω στον εξοπλισμό πρέπει να είναι πάντα καθαρές και ευανάγνωστες. Αντικαταστήστε όσες πινακίδες ασφαλείας λείπουν ή είναι δυσανάγνωστες.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
6. ΕΓΓΥΗΣΗ
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ
9. ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
10. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την ασφάλειά σας, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και το εγχειρίδιο του κινητήρα, πριν επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον εξοπλισμό. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Πριν από κάθε χρήση, αφιερώνετε λίγα λεπτά για να εξοικειωθείτε με το χλοοκοπτικό. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές σημείο, έτσι ώστε οι πληροφορίες να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Αν δώσετε το μηχάνημα σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε και τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας, καθώς και τους κανονισμούς ασφαλείας.

1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται κακή χρήση. Αν προκληθεί οποιαδήποτε ζημιά ή οποιοσδήποτε τραυματισμός λόγω κακής χρήσης του εξοπλισμού, την ευθύνη έχει ο χρήστης/ ο χειριστής του εξοπλισμού, και όχι ο κατασκευαστής.

Η βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή προορίζεται για ιδιωτική χρήση, δηλαδή για χρήση σε σπίτια και κήπους.

Ιδιωτική χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σημαίνει γενικά ότι θα χρησιμοποιείται όχι περισσότερο από 50 ώρες τον χρόνο, κυρίως για συντήρηση σε οικιακούς χλοοτάπητες και κήπους μικρής κλίμακας. Δεν περιλαμβάνονται εφαρμογές σε δημόσιες εγκαταστάσεις, αθλητικά κέντρα και αγροτικές/δασικές εκτάσεις.

Επισημαίνουμε ότι το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύηση ακυρώνεται, αν το μηχάνημα χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις, ή για παρόμοιους σκοπούς.

Για να διασφαλιστεί η σωστή χρήση και η σωστή συντήρηση του χλοοκοπτικού μηχανήματος, θα πρέπει να φυλάξετε τις οδηγίες που παρέχει ο κατασκευαστής και να ανατρέχετε σε αυτές. Οι οδηγίες περιλαμβάνουν πολύτιμες πληροφορίες για τις συνθήκες λειτουργίας, συντήρησης και σέρβις.

Σημαντικό! Επειδή υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να τραυματιστεί ο χρήστης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό για να κλαδέψετε θάμνους ή φράχτες από θάμνους, για να κόψετε αναρριχόμενα φυτά, για να κουρέψετε γρασίδι φυτεμένο σε στέγες ή μπαλκόνια, για να καθαρίσετε (με αναρρόφηση) ακαθαρσίες από μονοπάτια, ή για να τεμαχίσετε κομμένα κλαδιά δέντρων ή θάμνων. Επίσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό ως καλλιεργητική μηχανή για να εξομαλύνετε αναχώματα.

Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό ως κινητήρια μονάδα για άλλα εργαλεία ή διατάξεις εργαλείων οιαδήποτε είδους.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε βενζινοκίνητα εργαλεία, θα πρέπει πάντα να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, καθώς και τις προφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω, ώστε να περιοριστεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και/ή ζημιάς της μονάδας. Διαβάστε όλες τις παρούσες οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία το προϊόν, και φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το μηχάνημα παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το πεδίο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να δημιουργήσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν χρησιμοποιήσουν αυτό το μηχάνημα.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εκπαίδευση

- Διαβάστε τις οδηγίες με προσοχή. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τη χλοοκοπτική μηχανή. Μπορεί να ισχύουν τοπικοί κανονισμοί που θέτουν περιορισμούς όσον αφορά την ηλικία του χειριστή.
- Μην κουρεύετε ποτέ το χορτάρι αν υπάρχουν κοντά άλλα άτομα, κυρίως παιδιά ή κατοικίδια.
- Να θυμάστε ότι την ευθύνη σε περίπτωση ατυχήματος ή κινδύνου για άλλα άτομα ή για την παρουσία άλλων ατόμων, έχει το άτομο που χειρίζεται ή χρησιμοποιεί τη μηχανή.
- Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή πρέπει να έχουν εκπαιδευτεί σωστά στη χρήση, τη ρύθμιση και τη λειτουργία της μηχανής, και να γνωρίζουν ποιες λειτουργίες δεν επιτρέπονται.

Προετοιμασία

- Όταν χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό, να φοράτε πάντα γερά παπούτσια και μακρύ παντελόνι. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή αν είστε ζυπόλυτοι ή φοράτε πέδιλα.
- Ελέγξτε διεξοδικά τον χώρο όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά και καλώδια, που θα μπορούσαν να εκτιναχθούν από το μηχάνημα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη.
 - Φυλάσσετε τα καύσιμα σε δοχεία ειδικά σχεδιασμένα για αυτόν τον σκοπό.
 - Αποθήκευση καυσίμου ή εξοπλισμού με καύσιμο στο ρεζερβουάρ: να αποθηκεύονται μακριά από καυστήρες, φούρνους, θερμοσίφωνα ή άλλες συσκευές που φέρουν λυχνίες ή άλλες πηγές ανάφλεξης, διότι μπορεί να αναφλεχθούν οι ατμοί του καυσίμου.
 - ο ανεφοδιασμός καυσίμου πρέπει να γίνεται μόνο σε εξωτερικό χώρο. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό.
 - συμπληρώστε καύσιμο πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε την τάπα του ρεζερβουάρ και μη βάζετε βενζίνη όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν είναι ζεστός.
 - αν χυθεί βενζίνη, μην επιχειρήσετε να βάλετε μπροστά τον κινητήρα. Μεταφέρετε το μηχάνημα μακριά από το σημείο όπου έχει χυθεί η βενζίνη και προσέξτε να μη δημιουργήσετε καμία πηγή ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι ατμοί της βενζίνης.
 - ξανατοποθετήστε σφιχτά όλες τις τάπες στο ρεζερβουάρ καυσίμου και στα δοχεία.
- Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς σιγαστήρες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, να ελέγχετε πάντα οπτικά μήπως έχουν φθαρεί ή έχουν υποστεί ζημιά οι λεπίδες, τα μπουλόνια στις λεπίδες και το σύστημα κοπής. Να αντικαθιστάτε μαζί τις λεπίδες και τα μπουλόνια που έχουν φθαρεί ή έχουν υποστεί ζημιά, ώστε να διατηρείται η ισορροπία του εξοπλισμού.
- Να φοράτε συσκευή αναπνευστικής προστασίας, ώστε να περιοριστεί ο κίνδυνος από τα καυσαέρια.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Λειτουργία

- Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμακευτικών ουσιών.
- Να ελέγχετε τακτικά το χλοοκοπτικό, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά όλες οι διατάξεις ασφαλούς εκκίνησης και ελέγχου παρουσίας χειριστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν βρέχει με κεραυνούς.
- Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εξωτερικό χώρο και σε καμία περίπτωση μέσα σε κτίσματα.
- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο, όπου μπορεί να συσσωρευτούν επικίνδυνες αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα.
- Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό όταν υπάρχει κίνδυνος να πέσουν κερανοί.
- Συνιστούμε να περιορίζετε τη διάρκεια λειτουργίας, ώστε να ελαχιστοποιούνται οι κίνδυνοι από τον θόρυβο και τους κραδασμούς.
- Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε έδαφος με κλίση και κοντά σε γκρεμούς, χαντάκια ή αναχώματα.
- Χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε βρεγμένο χορτάρι, αν είναι δυνατόν.
- Να πατάτε πάντα σταθερά όταν εργάζεστε σε έδαφος με κλίση.
- Πάντα να περπατάτε, να μην τρέχετε.
- Όταν χρησιμοποιείτε τροχοφόρα περιστροφικά χλοοκοπτικά μηχανήματα σε πλαγιές, να κουρεύετε το χορτάρι κατά μήκος της κλίσης και ποτέ πάνω-κάτω.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε έδαφος με κλίση.
- Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε έδαφος με πολύ απότομη κλίση.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε έδαφος με κλίση πάνω από 15°.
- Προσέχετε πάρα πολύ όταν κινείτε το χλοοκοπτικό προς τα πίσω και όταν το τραβάτε προς το μέρος σας.
- Σταματήστε τις λεπίδες αν πρέπει να γείρετε το χλοοκοπτικό για μεταφορά, όταν πρόκειται να διασχίσετε άλλες επιφάνειες εκτός από χορτάρι, και όταν μεταφέρετε το χλοοκοπτικό από και προς την περιοχή που θα κουρέψετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το χλοοκοπτικό αν υπάρχει ζημιά στους προφυλακτήρες, ή χωρίς τις διατάξεις ασφαλείας, π.χ., εκτροπείς και/ή χορτοσυλλέκτες.
- Προσοχή: Δεν επιτρέπεται να λειτουργεί το χλοοκοπτικό χωρίς να έχει τοποθετηθεί ολόκληρο το συγκρότημα του χορτοσυλλέκτη ή ο προφυλακτήρας της χοάνης εκκένωσης που κλείνει αυτόματα.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις του ρυθμιστή στροφών του κινητήρα και μη λειτουργείτε τον κινητήρα σε υπερβολικές στροφές.
- Μην τροποποιείτε και μην παραβιάζετε καμία σφραγισμένη διάταξη ρύθμισης για τον έλεγχο των στροφών του κινητήρα.
- Μην επεμβαίνετε και μην απενεργοποιείτε τα συστήματα και τις λειτουργίες ασφαλείας του χλοοκοπτικού.
- Απελευθερώστε όλες τις λεπίδες και τους συμπλέκτες μετάδοσης κίνησης πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα προσεκτικά και σύμφωνα με τις οδηγίες, κρατώντας τα πόδια σας αρκετά μακριά από τις λεπίδες.
- Μην γέρνετε το χλοοκοπτικό κατά την εκκίνηση του κινητήρα.
- Μην στέκεστε μπροστά στη χοάνη εκκένωσης όταν βάζετε μπροστά τον κινητήρα.
- Μην βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Κρατάτε πάντα απόσταση από τη χοάνη εκκένωσης.
- Μην σηκώνετε και μη μεταφέρετε ποτέ το χλοοκοπτικό με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως και, εάν υπάρχει κλειδί, αφαιρέστε το.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν απομακρύνετε εμπόδια από το μηχάνημα ή από τη χοάνη.
- Πριν ελέγξετε, πριν καθαρίσετε και πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο χλοοκοπτικό.
- Αν χτυπήσετε κάποιο ξένο σώμα. Ελέγξτε το χλοοκοπτικό για ζημιές και επισκευάστε το πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία και το χρησιμοποιήσετε.
- Αν το χλοοκοπτικό αρχίσει να παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς (ελέγξτε αμέσως).
- Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως και, εάν υπάρχει κλειδί, αφαιρέστε το.
- Όποτε απομακρύνετε από το χλοοκοπτικό.
- Πριν ανεφοδιάσετε το μηχάνημα με καύσιμο.
- Μειώστε τις στροφές του κινητήρα όταν πρόκειται να τον σβήσετε, και αν ο κινητήρας διαθέτει βαλβίδα αποκοπής, κλείστε την παροχή καυσίμου αφού τελειώσετε την εργασία.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Φροντίστε να είναι πάντα σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες, ώστε να λειτουργεί με ασφάλεια το μηχάνημα.
- Αν υπάρχει βενζίνη στο ρεζερβουάρ, ποτέ μην αποθηκεύετε το μηχάνημα σε κτίσμα όπου υπάρχει περίπτωση να έρθουν σε επαφή οι αναθυμιάσεις της βενζίνης με γυμνές φλόγες ή σπινθήρες.
- Μετά τη χρήση, πρέπει να αφήνετε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο για τουλάχιστον δύο ώρες πριν το φέρετε μέσα σε κτίριο.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο. Καθαρίστε και συντηρήστε το χλοοκοπτικό πριν το αποθηκεύσετε.
- Για να περιοριστεί ο κίνδυνος φωτιάς, να καθαρίζετε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα, τον θάλαμο της μπαταρίας και το ρεζερβουάρ από χόρτα, φύλλα ή υπερβολικά γράσα.
- Να ελέγχετε συχνά τον χορτοσυλλέκτη για φθορά ή ζημιά.
- Να αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα για ασφάλεια.
- Αν πρέπει να αδειάσει το ρεζερβουάρ καυσίμου, η εργασία να γίνεται πάντα σε εξωτερικό χώρο.
- Η ακατάλληλη συντήρηση, η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ή η αφαίρεση ή τροποποίηση εξαρτημάτων ασφαλείας μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο χλοοκοπτικό και να τραυματίσουν σοβαρά τον χειριστή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις λεπίδες και τα ανταλλακτικά που συνιστώνται. Αν χρησιμοποιηθούν μη γνήσια ανταλλακτικά, μπορεί να υποστεί ζημιά το μηχάνημα και να τραυματιστεί ο χειριστής. Διατηρείτε το χλοοκοπτικό σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Αν δεν λειτουργεί η διάταξη που σταματά τη λεπίδα, απευθυνθείτε σε κατάστημα σέρβις για βοήθεια.

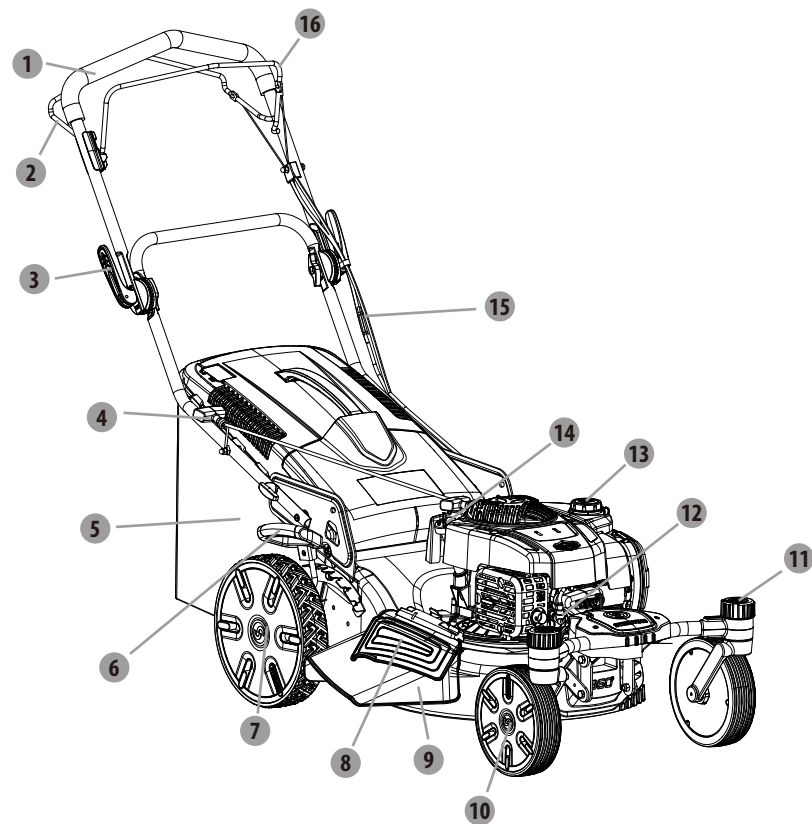


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη λεπίδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ανεφοδιασμός του μηχανήματος με βενζίνη πρέπει να γίνεται σε καλά εξαεριζόμενο χώρο, με σταματημένο τον κινητήρα.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 Πάνω χειρολαβή | 9 Πλευρική χοάνη εκκένωσης |
| 2 Χειρολαβή οδήγησης | 10 Μπροστινός τροχός |
| 3 Μοχλός ασφάλισης | 11 Κουμπί ασφάλισης |
| 4 Μοχλός μίζας | 12 Μπουζί |
| 5 Χορτοσυλλέκτης | 13 Τάπα καυσίμου |
| 6 Μοχλός ρύθμισης ύψους | 14 Τάπα λαδιού |
| 7 Πίσω τροχός | 15 Ρυθμιστικό μπουλόνι |
| 8 Πλευρικός λασπωτήρας | 16 Χειρολαβή φρένου |

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	PLM2-46B150.5
Τύπος κινητήρα	B&S 625EXi (τετράχρονος)
Αυτοκινούμενο	Ναι
Κυβισμός κινητήρα	150cm ³
Ονομαστική ισχύς	2,2 kW
Ονομαστικές στροφές	2800/λεπτό
Μάρκα μπουζί	CHAMPION
Μοντέλο μπουζί	XC92YC
Πλάτος κοπής	46 cm
Τύπος λεπίδας	DAYE263001465
Ροπή σύφιξης λεπίδας	44~46 N.m
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού	470 cm ³
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	800 cm ³
Τύπος καυσίμου	95 αμόλυβδη (Ευρώπη - ΗΠΑ) 92 αμόλυβδη (Ρωσία)
Χωρητικότητα χορτοσυλλέκτη	60 λίτρα
Μικτό βάρος	39,3 κιλά
Καθαρό βάρος	34,1 κιλά
Ρύθμιση ύψους	25~75 mm, 7 θέσεις
Μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση του χειριστή	84,8 dB(A) k=3 dB(A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	93,4 dB(A) k= 2,21 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	96 dB(A)
Κραδασμοί	3,88 m/s ² k=1,5 m/s ²

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα με αυτό το εργαλείο, ανατρέξτε στις παρακάτω λύσεις. Αν δεν μπορεί να λυθεί το πρόβλημα, απευθυνθείτε σε κατάσταση σέρβις.

- Ο κινητήρας δεν ξεκινά:
 - Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο.
 - Καθαρίστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα.
 - Σφίξτε το μπουζί.
 - Συνδέστε το καλώδιο στο μπουζί.
 - Ρυθμίστε το διάκενο μεταξύ ηλεκτροδίων (κατάστημα σέρβις).
 - Τοποθετήστε νέο μπουζί με σωστό διάκενο.
 - Αφαιρέστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα και τραβήξτε επανειλημμένα το σχοινί της μίζας μέχρι να καθαριστεί το καρμπυρατέρ. Μετά, τοποθετήστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα.
 - Η επιδιόρθωση βλάβης στο καρμπυρατέρ και η ρύθμιση του καρμπυρατέρ πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό (κατάστημα σέρβις).
 - Η επιδιόρθωση βλάβης στο μπουζί ή στον συνδετήρα του μπουζί πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Απευθυνθείτε σε κατάσταση σέρβις ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της B&S.
- Ο κινητήρας ξεκινά δύσκολα ή χάνει ισχύ:
 - Αδειάστε το καύσιμο και καθαρίστε το ρεζερβουάρ. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρό, νέο καύσιμο.
 - Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου.
 - Καθαρίστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα:
 - Τοποθετήστε νέο μπουζί με σωστό διάκενο.
 - Ρυθμίστε το διάκενο μεταξύ ηλεκτροδίων (κατάστημα σέρβις).
 - Καθαρίστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα.
- Ο κινητήρας δεν λειτουργεί καλά στο ρελαντί:
 - Καθαρίστε το φίλτρο καθαρισμού αέρα.
 - Αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από τις οπές.
 - Καθαρίστε τις ακαθαρσίες από τα περύγια ψύξης και τις διόδους αέρα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα στις υψηλές στροφές:
 - Ρυθμίστε το διάκενο μεταξύ ηλεκτροδίων (κατάστημα σέρβις).
- Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται:
 - Καθαρίστε τυχόν ακαθαρσίες από εγκοπές στο κέλυφος, στο περίβλημα του ανεμιστήρα και στις διόδους αέρα.
- Το χλοοκοπτικό παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς:
 - Σφίξτε τη λεπίδα.
 - Εξισορροπήστε τη λεπίδα.
- Βγαίνει λευκός καπνός από την εξάτμιση όταν παίρνει μπροστά ο κινητήρας:
 - Οφείλεται στην καύση του λαδιού που κυκλοφορεί μέσα στον κύλινδρο. Θα επανέλθει στο φυσιολογικό αφού θα έχει λειτουργήσει περίπου 3 λεπτά το μηχανήμα.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Το χλοοκοπτικό δεν κινείται όταν πιάνετε τη χειρολαβή οδήγησης:
 - Βλάβη του ιμάντα, ο ιμάντας μπορεί να επιδιορθωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Απευθυνθείτε σε κατάσταση σέρβις.
 - Το συρματόσχοινο οδήγησης είναι πολύ χαλαρό, σφίξτε το συρματόσχοινο οδήγησης: Βιδώστε το ρυθμιστικό μπουλόνι για το συρματόσχοινο οδήγησης στην κατάλληλη θέση.
- Το χλοοκοπτικό κινείται χωρίς να πιάνετε τη χειρολαβή οδήγησης:
 - Το συρματόσχοινο οδήγησης είναι πολύ σφιχτό, χαλαρώστε το συρματόσχοινο οδήγησης: Βιδώστε το ρυθμιστικό μπουλόνι για το συρματόσχοινο οδήγησης στην κατάλληλη θέση.

6. ΕΓΓΥΗΣΗ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν. Κατά τον σχεδιασμό και την κατασκευή των οικιακών προϊόντων μας, καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια ώστε να έχουν εξαιρετική ποιότητα και να καλύπτουν τις ανάγκες σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ, ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΘΕΣΗ.

Αμέσως μόλις ανοίξετε τη συσκευασία, συνιστούμε να ελέγξετε αν περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα που απαιτούνται για να συναρμολογηθεί το προϊόν. Για τον σκοπό αυτό, ανατρέξτε στη σελίδα 2 σε αυτό το εγχειρίδιο. Αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό, μην το χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε το στο πλησιέστερο κατάστημα. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση αποκλειστικά σε εξωτερικό χώρο, και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στο εσωτερικό οποιουδήποτε κτίσματος σε καμία περίπτωση. Αυτό το προϊόν μπορεί να τοποθετηθεί σε εσωτερικό χώρο μόνον αφού θα έχει μείνει εκτός λειτουργίας για δύο ώρες από την τελευταία φορά που χρησιμοποιήθηκε. Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν και ελπίζουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ευχαριστημένοι όταν θα το χρησιμοποιήσετε. Μην διστάσετε να στείλετε τις παρατηρήσεις σας στον ιστότοπο του διαδικτυακού μας καταστήματος.

Εγγύηση

Τα προϊόντα της STERWINS σχεδιάζονται με τις πιο αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας για προϊόντα που προορίζονται για το καταναλωτικό κοινό. Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση για 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

6. ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αν αγοράζετε χλοοκοπτική μηχανή Sterwins με πλαίσιο από γαλβανισμένο ατσάλι, το πλαίσιο αλύπτεται με 10ετή εγγύηση αντιδιαβρωτικής προστασίας. Αν υποστεί βλάβη το μηχάνημα, ανατρέξτε πρώτα στη σελίδα αντιμετώπισης προβλημάτων (προβλήματα και λύσεις) στο φυλλάδιο. Αν το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα. Στο κατάστημα, θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να επιλύσουν το πρόβλημα. Οι επισκευές και η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνουν τη διάρκεια της αρχικής εγγύησης.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά ή σε ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Σε αυτές περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η φυσιολογική φθορά των διακοπών, του διακόπτη προστασίας κυκλώματος και του κινητήρα. Σημειώστε ότι ισχύουν ειδικοί όροι εγγύησης για ορισμένες χώρες. Αν έχετε αμφιβολία, απευθυνθείτε στο κατάστημα. Για να ληφθούν υπόψη απαιτήσεις στο πλαίσιο της εγγύησης, απαιτούνται τα ακόλουθα:
- Προσκόμιση του αποδεικτικού αγοράς
- Να μην έχουν γίνει επισκευές και/ή αντικαταστάσεις εξαρτημάτων από τρίτους.
- Το πρόβλημα να μην οφείλεται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
- Να έχουν πραγματοποιηθεί σωστά οι απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και επισκευής.
- Η βλάβη να μην οφείλεται σε λανθασμένη ρύθμιση του καρμπυρατέρ.
- Να μην έχει παραβιαστεί καμία διάταξη του μηχανήματος, να μην έχει υποστεί κακή ή μη εξουσιοδοτημένη χρήση, και να μην έχει προκύψει ατύχημα με το μηχάνημα.
- Να μην υπάρχει φθορά λόγω υπερθέρμανσης, που οφείλεται σε έμφραξη στο συγκρότημα του ανεμιστήρα.
- Να μην έχουν πραγματοποιηθεί εργασίες στο προϊόν από μη καταρτισμένο άτομο, και να μην έχουν επιχειρηθεί εσφαλμένες επισκευές.
- Να μην έχουν αποσυναρμολογηθεί και να μην έχουν ανοίξει ποτέ το εργαλείο/η μπαταρία/ο φορτιστής.
- Το εργαλείο/Η μπαταρία/Ο φορτιστής να μην έχουν ποτέ βρεθεί σε υγρό περιβάλλον (υγρασία, βροχή, βύθιση σε νερό κ.λπ.).
- Να μην έχουν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα εξαρτήματα, εξαρτήματα που δεν έχει κατασκευάσει η STERWINS, εφόσον αποδειχθεί ότι έχουν προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Να μην έχει χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα το εργαλείο (υπερφόρτωση του εργαλείου ή χρήση μη εγκεκριμένων βοηθητικών εξαρτημάτων).
- Να μην υπάρχει ζημιά από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα όπως άμμος ή πέτρες.
- Να μην υπάρχει ζημιά επειδή δεν τηρήθηκαν οι συστάσεις ασφαλείας και οι οδηγίες χρήσης.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και για μη επαγγελματικούς σκοπούς. Συνεπώς, από αυτή την εγγύηση εξαιρούνται προϊόντα που χρησιμοποιούνται από εταιρείες διαμόρφωσης εξωτερικών χώρων, τοπικές αρχές, καθώς και από εταιρείες που νοικιάζουν ή παραχωρούν δωρεάν εξοπλισμό.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Πριν και μετά από κάθε χρήση, να ελέγχετε το προϊόν και τα βοηθητικά εξαρτήματα για φθορές και ζημιές. Εάν απαιτείται, αντικαταστήστε με νέα εξαρτήματα, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Προσέχετε τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Ελέγχετε τη στάθμη καυσίμου και τη στάθμη λαδιού του κινητήρα κάθε φορά πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, και συμπληρώστε καύσιμο και λάδι, αν βρίσκονται κάτω από τη χαμηλή στάθμη. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή της B&S για τη συντήρηση των εξαρτημάτων του κινητήρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να φοράτε προστατευτικά γάντια όταν εργάζεστε πάνω ή κοντά στο σύστημα κοπής! Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για να απομακρύνετε τις ακαθαρσίες! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τα γυμνά σας χέρια!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μη συνδέσετε κανέναν άλλον τύπο συστήματος κοπής!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το σύστημα κοπής πρέπει να αντικαθίσταται από έμπειρο χρήστη! Δεν συνιστάται η κατεργασία και το ακόνισμα των λεπίδων, εκτός εάν πραγματοποιηθούν από κατάστημα σέρβις ή ειδικό τεχνίτη!

1. Διατηρείτε το πλαίσιο και το σύστημα κοπής καθαρά και χωρίς υπολείμματα. Καθαρίζετε τα κομμένα χόρτα από τη χοάνη εκκένωσης.
2. Να ελέγχετε περιοδικά αν είναι σφιγμένα καλά όλα τα παξιμάδια και τα μπουλόνια, πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Μετά από παρατεταμένη χρήση, ειδικά σε αμώδες έδαφος, το σύστημα κοπής φθείρεται και χάνει το αρχικό του σχήμα. Η αποτελεσματικότητα κοπής θα περιοριστεί και το σύστημα κοπής θα πρέπει να αντικατασταθεί.
3. Για να διασφαλιστεί η καλή κοπτική απόδοση του μηχανήματος, το σύστημα κοπής πρέπει να είναι πάντα ακονισμένο. Αν το σύστημα κοπής έχει φθαρεί ή έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το με νέο σύστημα ίδιου τύπου, ή ακονίστε το σε ειδικό τεχνίτη.
4. Το σύστημα κοπής πρέπει να αντικαθίσταται με νέο σύστημα του ίδιου τύπου.
5. Λιπαίνετε το σύστημα κοπής μετά από κάθε χρήση, ώστε να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του συστήματος κοπής και του προϊόντος. Επαλείψτε τις ακμές του συστήματος κοπής σε όλο το μήκος με ελαφρύ λάδι μηχανής.
6. Ο χορτοσυλλέκτης πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση. Αν εντοπίσετε οποιαδήποτε ζημιά, μην τον χρησιμοποιήσετε.
7. Μετά τη χρήση, καθαρίζετε τον χορτοσυλλέκτη με νερό και μαλακό σαπούνι.
8. Αφήστε τον χορτοσυλλέκτη να στεγνώσει καλά πριν τον αποθηκεύσετε, για να μη σχηματιστεί μούχλα.
9. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε αν λειτουργούν σωστά τα καλώδια. Αν απαιτείται ρύθμιση, απευθυνθείτε σε ειδικό.

Αποθήκευση:

Για να προετοιμάσετε το χλοοκοπτικό για αποθήκευση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ, αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο διάστημα (πάνω από 30 ημέρες) και πριν το αποθηκεύσετε για τον χειμώνα.
 - α) Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης με αντλία αναρρόφησης.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αδειάζετε τη βενζίνη σε κλειστό χώρο, κοντά σε γυμνές φλόγες κ.λπ. Μην καπνίζετε! Οι αναθυμιάσεις βενζίνης μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά.

β) Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε να λειτουργήσει μέχρι να τελειώσει όλη η βενζίνη.
γ) Αποσυνδέστε το μπουζί.

2. Καθαρίστε και γρασάρτε προσεκτικά το χλοοκοπτικό.
3. Λιπάνετε ελαφρώς το σύστημα κοπής για να μη σκουριάσει.
4. Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε στεγνό, καθαρό χώρο, προστατευμένο από παγετό, όπου δεν φτάνουν μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
5. Να αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε χώρο που δεν μπορούν να φτάσουν παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 10 °C και 30 °C.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει τελείως πριν αποθηκευτεί το χλοοκοπτικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για να αποθηκεύσετε οποιονδήποτε μηχανοκίνητο εξοπλισμό σε μη εξαεριζόμενη αποθήκη, θα πρέπει να λάβετε μέτρα για την προστασία του εξοπλισμού από σκουριά. Συνιστούμε να αποθηκεύσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία ή να το σκεπάσετε με κατάλληλο πανί ή περιβλήμα για προστασία από τη σκόνη.
- Μη λυγίζετε και μην τσακίζετε τις ντιζες.

Μεταφορά

1. Σβήστε το προϊόν και αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζι και αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του κινητήρα. Αν δεν γίνει αυτό, μπορεί να τρέξει καύσιμο και να λερώσει το δάπεδο του οχήματος μεταφοράς.
3. Τοποθετήστε προφυλακτήρες μεταφοράς, εάν υπάρχουν.
4. Κρατάτε πάντα το προϊόν από τη χειρολαβή όταν το μεταφέρετε.
5. Όταν σπρώχνετε το χλοοκοπτικό πάνω από εμπόδια, προσέχετε να μη λυγίσει το σύστημα κοπής και να μην υποστεί ζημιά.
6. Κατά τη μεταφορά πάνω σε όχημα, προστατεύστε το προϊόν από δυνατά χτυπήματα και δυνατούς κραδασμούς.
7. Ασφαλίστε το προϊόν για να μη γλιστρήσει, να μην πέσει από το όχημα και να μην προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.

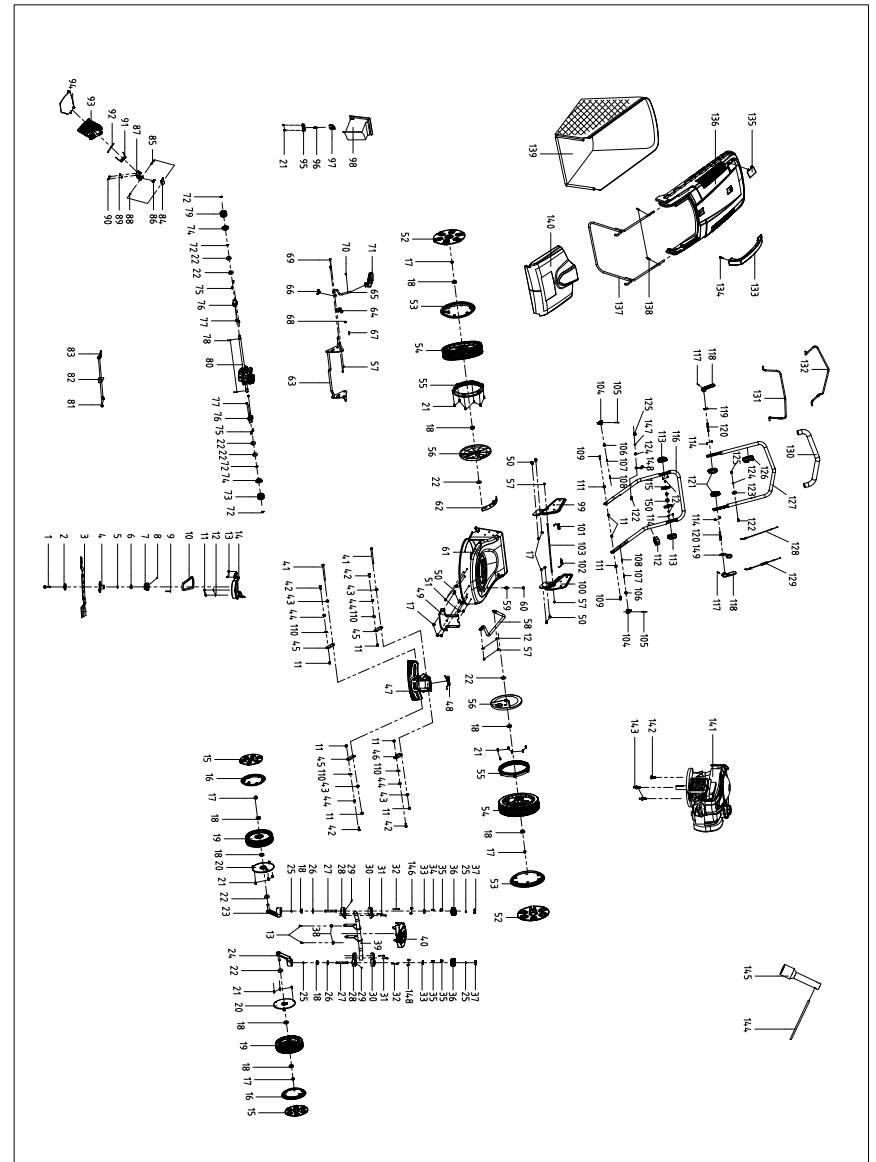
8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Προστατεύστε το περιβάλλον. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος, παραδώστε το εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα υλικά συσκευασίας σε κέντρο ανακύκλωσης. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

9. ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Μοντέλο: PLM2-46B150.5



Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

9. ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Κατάλογος εξαρτημάτων

Αρ.	Όνομα	Αρ.	Όνομα
1	μπουλόνι ασφάλισης λεπίδας	31	εξαγωνη κυλινδρική βίδα M5*35
2	ροδέλα	32	πείρος ασφάλισης
3	λεπίδα 460 mm	33	πλάκα πίεσης κουμπού
4	στήριγμα λεπίδας	34	ελατήριο
5	τριβέας για στήριγμα λεπίδας	35	καπάκι κουμπού
6	τριβέας για στήριγμα λεπίδας	36	κουμπί
7	κινητήρια τροχαλία	37	καπάκι κουμπού
8	εξαγωνη επίπεδη ρυθμιστική βίδα M6*8	38	κυρτή τσιμούχα
9	επίπεδο κλειδί	39	μπροστινός άξονας
10	τριγωνικός μίαντας	40	μπροστινό κάλυμμα
11	εξαγωνο παξιμάδι ασφάλισης M8	41	εξαγωνο μπουλόνι M8*120
12	επίπεδη ροδέλα	42	εξαγωνο μπουλόνι M8*20
13	λαμαρινόβιδα ST5*16	43	τριβέας 2
14	προστατευτικό κάλυμμα μίαντα	44	τριβέας 1
15	κάλυμμα τροχού 8"	45	μπροστινή πλάκα 2
16	κάλυμμα τροχού 8"	46	μπροστινή πλάκα 1
17	εξαγωνο φλαντζωτό παξιμάδι ασφάλισης M8	47	μάσκα κεφαλής
18	ρουλεμάν	48	ελατήριο στρέψης
19	συγκρότημα τροχού 8"	49	πλάκα στήριξης
20	κάλυμμα 8" προστασίας από σκόνη	50	εξαγωνο φλαντζωτό μπουλόνι M8*16
21	λαμαρινόβιδα ST4*16	51	λαμαρινόβιδα ST4*10
22	επίπεδη ροδέλα	52	κάλυμμα τροχού 11"
23	συγκρότημα δεξιού ημιαξονίου	53	κάλυμμα τροχού 11"
24	συγκρότημα αριστερού ημιαξονίου	54	συγκρότημα τροχού 11"
25	εξωτερικός δακτύλιος συγκράτησης	55	οδοντωτή στεφάνη τροχού 11"
26	ελαστικός δακτύλιος συγκράτησης για οπή	56	κάλυμμα 11" προστασίας από σκόνη
27	μακρύς πείρος	57	εξαγωνο παξιμάδι ασφάλισης
28	κάτω στοιχείο έδρασης	58	συνδετική ράβδος
29	κυλινδρικός πείρος 4*16	59	συνδετήρας πλύσης
30	πάνω στοιχείο έδρασης	60	τσιμούχα O-ring

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

9. ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αρ.	Όνομα	Αρ.	Όνομα
61	πλαίσιο	93	πλευρικός λασπωτήρας εκκένωσης
62	πλάκα ρύθμισης ύψους	94	προστατευτικό κάλυμμα πλευρικής εκκένωσης
63	συγκρότημα πίσω άξονα	95	πλάκα πίεσης κουμπού
64	σταθερή πλάκα μοχλού	96	ελατήριο
65	μπάρα ρύθμισης ύψους	97	συνδεόμενο κουμπί ασφάλισης
66	ελατήριο στρέψης διάταξης ρύθμισης ύψους	98	κιτ χορτολιπάσματος
67	κοπίλια Φ2.5*16	99	δεξιό στήριγμα χειρολαβής
68	επίπεδη ροδέλα	100	αριστερό στήριγμα χειρολαβής
69	βίδα M6*14 με κεφάλι ψωμάκι για σταυροκατσάβιδο	101	δεξιό ελατήριο στρέψης
70	οδοντωτή βίδα M6*12	102	αριστερό ελατήριο στρέψης
71	διάταξη μοχλού ρύθμισης ύψους	103	μακριά ράβδος
72	ροδέλα ανοίγματος	104	μοχλός ασφάλισης
73	αριστερό σετ γραναζιού εξόδου	105	κυλινδρικός πείρος 2*14
74	τάπα στεγανοποίησης	106	θήκη ρουλεμάν
75	οδοντωτή βίδα M6*16	107	ελατήριο κάτω χειρολαβής
76	θήκη πίσω άξονα	108	πείρος
77	ολομεταλλικό φλαντζωτό εξαγωνο παξιμάδι ασφάλισης M6	109	εξαγωνο εσωτερικό ειδικό μπουλόνι M8*31
78	κυλινδρικός πείρος Φ5*21,5	110	κουματιστή ροδέλα
79	δεξιό σετ γραναζιού εξόδου	111	θήκη ρουλεμάν
80	συγκρότημα μειωτήρα	112	σφιγκτήρας ντίζας
81	εξαγωνο φλαντζωτό μπουλόνι M6*12	113	κάτω ρυθμιστικό γρανάζι
82	ανασχετική πλάκα	114	λαμαρινόβιδα ST3*10
83	σταθερή πλάκα	115	κουμπί
84	στοιχείο ασφάλισης	116	κάτω χειρολαβή
85	σταθερός άξονας στοιχείου ασφάλισης	117	κυλινδρικός πείρος 5*20
86	ελατήριο στρέψης στοιχείου ασφάλισης	118	μοχλός ασφάλισης
87	σταθερή πλάκα πλευρικού καλύμματος εκκένωσης	119	έλασμα συμπίεσης
88	ροδέλα ανοίγματος	120	μπουλόνι μοχλού ασφάλισης
89	γκρόβερ	121	πάνω ρυθμιστικό γρανάζι
90	οδοντωτή βίδα M5*10	122	εξαγωνο φλαντζωτό μπουλόνι M6*35
91	ελατήριο στρέψης πλευρικού καλύμματος εκκένωσης	123	κλιπ σταθεροποίησης ντίζας
92	άξονας τοποθέτησης πλευρικής εκκένωσης	124	επίπεδη ροδέλα

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

9. ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αρ.	Όνομα	Αρ.	Όνομα
125	τυφλό παξιμάδι M6*13	138	λαμαρινόβιδα ST4.2*18
126	στοιχείο ανάσχεσης μπάρας	139	χορτοσυλλέκτης
127	πάνω χειρολαβή	140	συγκρότημα πίσω καλύμματος
128	διάταξη ντίζας τερματισμού κινητήρα	141	συγκρότημα βενζινοκινητήρα
129	διάταξη ντίζας οδήγησης	142	τριγωνικό αυτοκοχλιούμενο μπουλόνι
130	θήκη μοχλού	143	ειδικό μπουλόνι M8*25*17
131	μπάρα τερματισμού κινητήρα	144	σωληνωτό κλειδί Φ8*110 mm
132	μπάρα οδήγησης	145	σωληνωτό κλειδί 80mm
133	χειρολαβή χορτοσυλλέκτη	146	λαμαρινόβιδα ST3*10
134	λαμαρινόβιδα ST4.8*19	147	γκρόβερ
135	δείκτης στάθμης	148	άγκιστρο ντίζας
136	κάλυμμα χορτοσυλλέκτη	149	άγκιστρο ντίζας
137	στήριγμα χορτοσυλλέκτη	150	εξάγωνο παξιμάδι M8

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

9. ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

Δηλώνει ότι το προϊόν:
Βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή
Μοντέλο: PLM2-46B150.5

πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου:
 Οδηγία 2006/42/EK για τα Μηχανήματα
 Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) 2014/30/EE
 Οδηγία 2000/14/EK για τις εκπομπές θορύβου, Παράρτημα VI, και οδηγία 2005/88/EK
 Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 93,4 dB(A)
 Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 96 dB(A)

Και συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Κοινοποιημένος οργανισμός για την Οδηγία 2000/14/EK:0036
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Γερμανία

Αρ. Σειράς: Βλ. οπισθόφυλλο
 Τελευταία δύο ψηφία έτους πιστοποίησης με το σήμα CE:18



Richie PERMAL
 Supplier Quality Leader

Εντολοδόχος του κ. Julien Ledin, ADEO Quality Leader
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France
 Υπογράφηκε στη Σαγκάη στις 06/09/2018

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

OPIS SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję operatora.



Osoby postronne trzymaj z dala od siebie.



Aby uniknąć urazów, uważaj na swoje ręce i stopy.



Paliwo jest łatwopalne, przechowuj je z dala od ognia. Nie dolewaj paliwa do pracującego urządzenia.



Toksyczne spaliny, nie używać w pomieszczeniach.



Dla własnego bezpieczeństwa, podczas koszenia noś okulary i nauszniki.



Na czas naprawy wykręć świecę, a następnie dokonaj naprawy zgodnie z instrukcją.



Uwaga: Silnik jest gorący.



Noś rękawice.



Urządzenie i jego opakowanie podlegają zbiórce selektywnej w celu ich recyklingu.



Noś obuwie ochronne.



Maszyna posiada funkcję przechowywania w pozycji pionowej.



Uwaga na ostre elementy.

stop



Aby wyłączyć silnik i zatrzymać ostrze, puść dźwignię hamulca.



Aby załączyć napęd na koła, pociągnij dźwignię napędu.



Urządzenie jest zgodne ze stosownymi dyrektywami Unii Europejskiej i zostało ocenione pod kątem zgodności z powyższymi dyrektywami.



Oznaczenie poziomu hałasu. Hałas powodowany przez narzędzie nie przekracza 96 dB.



RĘCE I STOPY TRZYMAJ Z DALEKA.

OPIS SYMBOLI



OSTRZEŻENIE: Znaki ostrzegawcze na urządzeniu muszą być wyraźne i dobrze widoczne. W przypadku ich braku lub nieczytelności należy je uzupełnić lub wymienić.

SPIS TREŚCI

1. PRZEZNACZENIE
2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
3. OPIS CZĘŚCI
4. DANE TECHNICZNE
5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
6. GWARANCJA
7. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
8. UTYLIZACJA I RECYKLING
9. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



OSTRZEŻENIE: Dla własnego bezpieczeństwa, przed podjęciem prób użycia nowego urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję oraz instrukcję dołączoną do silnika. Nieprzestrzeganie instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed użyciem należy każdorazowo poświęcić kilka chwil na oswojenie się z kosiarką. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, tak aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne. W przypadku oddania urządzenia innej osobie, prosimy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi oraz zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

1. PRZEZNACZENIE

Urządzenia można używać wyłącznie do zadań, do których jest ono przeznaczone. Wszelkie inne zastosowania uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Za wszelkie straty lub obrażenia powstałe w wyniku użycia niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi użytkownik/operator, a nie producent.

Kosiarka spalinowa jest przeznaczona do użytku prywatnego, tj. do używania w domu i ogrodzie.

Prywatne użytkowanie kosiarki zakłada na ogół roczny czas pracy nieprzekraczający 50 godzin, w ciągu których maszyna jest głównie używana do pielęgnacji małych trawników przydomowych oraz ogrodów domowych/hobbystycznych. Z obszaru zastosowań wyłącza się obiekty publiczne, sportowe i zastosowania w rolnictwie lub leśnictwie.

Prosimy pamiętać, że nasze urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego, profesjonalnego lub przemysłowego. W przypadku używania urządzenia do celów komercyjnych, profesjonalnych lub przemysłowych gwarancja traci ważność.

Aby zagwarantować właściwe użytkowanie i właściwą konserwację, należy zachować instrukcję użytkownika dostarczoną przez producenta. W instrukcji podano cenne informacje na temat obsługi, konserwowania i serwisowania.

Ważne! Z uwagi na wysokie ryzyko wystąpienia u użytkownika urazów ciała, kosiarki nie wolno używać do przycinania krzaków, żywopłotów, roślinności dachowej, oraz trawników balkonowych, do usuwania zanieczyszczeń i odpadów ze ścieżek, a także do rozdrabniania gałęzi i ścierek żywopłotów. Ponadto kosiarki nie należy używać jako kultywatora mechanicznego do wyrównywania nierówności takich jak kopce kretów.

Z uwagi na bezpieczeństwo, kosiarki nie można używać jako modułu napędowego dla innych narzędzi lub zestawów narzędzi jakiegokolwiek rodzaju.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Podczas używania narzędzi spalinowych, aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów ciała i/lub uszkodzenia urządzenia, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym m.in. zaleceń podanych poniżej. Przed użyciem urządzenia prosimy przeczytać całą niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować na przyszłość.



OSTRZEŻENIE: W czasie pracy narzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi przed rozpoczęciem używania maszyny skonsultowały się ze swoim lekarzem lub producentem implantów.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Szkolenie

- Prosimy uważnie przeczytać instrukcję. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i metodami poprawnej obsługi urządzenia.
- Nigdy nie należy pozwalać używać kosiarki dzieciom lub osobom nieobeznanym z niniejszą instrukcją obsługi. Przepisy miejscowe mogą nakładać ograniczenia dotyczące wieku operatora.
- Nigdy nie należy używać kosiarki, kiedy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dotyczące osób trzecich lub ich własności.
- Operatorzy muszą zostać odpowiednio przeszkoleni w zakresie użytkowania, regulacji i obsługi maszyny, w szczególności muszą zostać zaznajomieni z działaniami niedozwolonymi.

Przygotowanie

- Podczas koszenia należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie należy używać urządzenia na bosą lub w otwartych sandałach.
- Należy dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używane urządzenie i usunąć z niego wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, zabawki, patyki i druty, które maszyna mogłaby wyrzucić w górę.
- **OSTRZEŻENIE** – Benzyna jest wysoce łatwopalna.
 - Paliwo należy przechowywać w pojemnikach zaprojektowanych specjalnie do tego celu.
 - Przechowywanie paliwa lub maszyn z paliwem w zbiorniku: ze względu na ryzyko zapalenia się oparów paliwa, miejsce przechowywania powinno się znajdować z dala od pieców, kucharek, podgrzewaczy do wody lub innych urządzeń, w których występują tzw. świeceki (płomyki) lub inne źródła zapłonu.
 - Paliwo należy nalewać wyłącznie na dworze. W czasie nalewania paliwa obowiązuje zakaz palenia.
 - Paliwo należy dolać przed włączeniem silnika. Nigdy nie należy odkręcać korka zbiornika paliwa ani nalewać benzyny przy włączonym lub gorącym silniku.
 - Jeżeli benzyna rozleje się, nie należy próbować włączać silnika. Maszynę należy przesunąć w inne miejsce. Należy unikać tworzenia jakichkolwiek źródeł zapłonu aż opary benzyny rozprzszą się.
 - Wszystkie zakrętki zbiorników paliwa i kanistrów należy dokładnie zakręcać.
- Niesprawne tłumiki należy wymieniać.
- Przed użyciem należy zawsze skontrolować narzędzie wzrokowo, aby upewnić się, czy ostrza, śruby mocujące ostrza i moduł tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Aby zachować równowagę narzędzia, zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby należy wymieniać całymi kompletami.
- Aby zmniejszyć ryzyko związane ze spalinami, należy zakładać środki ochrony dróg oddechowych.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie

- Kosiarki nie należy używać, gdy użytkownik jest zmęczony, chory albo pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- Aby zagwarantować poprawne działanie wszystkich blokad włączenia urządzenia oraz elementów sprawdzających obecność operatora, kosiarkę należy regularnie kontrolować.
- Kosiarki nie należy używać w czasie niepogody, zwłaszcza w dni burzowe i deszczowe.
- Narzędzia można używać wyłącznie na dworze, nigdy zaś w budynku.
- Nie należy włączać silnika w ciasnych miejscach, w których mogłyby się zbierać niebezpieczne spaliny zawierające tlenek węgla.
- Ostrzeżenie! Kosiarki nie należy używać w czasie, gdy istnieje ryzyko uderzenia piorunu.
- Aby zminimalizować zagrożenia związane z hałasem i drganiami, zaleca się ograniczać czas pracy maszyną.
- Podczas używania kosiarki na zboczach i w pobliżu urwisk, rowów i nasypów należy zachować ostrożność.
- Kosić należy tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- O ile to możliwe, należy unikać używania urządzenia w mokrej trawie.
- Na pochyłościach należy zawsze dbać o zachowanie równowagi.
- Należy chodzić, a nie biegać.
- W przypadku maszyn obrotowych na kołach należy kosić w poprzek stoku, nigdy zaś w górę i w dół.
- Podczas zmian kierunku na pochyłościach należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy kosić na nadmiernie stromych pochyłościach.
- Nie należy używać urządzenia na zboczach o nachyleniu większym niż 15°.
- Podczas cofania lub ciągnięcia kosiarki do siebie należy zachowywać szczególną ostrożność.
- Jeżeli kosiarkę trzeba przechylić na potrzeby transportu podczas pokonywania powierzchni innych niż trawa oraz podczas transportowania kosiarki w miejsce koszenia i z powrotem, ostrze/-a należy zatrzymać.
- Nigdy nie należy używać kosiarki z uszkodzonymi osłonami lub bez elementów zabezpieczających, np. bez założonych osłon kierujących i/lub bez założonego pojemnika na trawę.
- Uwaga: Nigdy nie należy używać kosiarki bez zamontowania albo całego pojemnika na trawę, albo samozamykającej się osłony otworu wyrzutowego.
- Nie wolno zmieniać ustawień regulacji silnika ani dopuszczać do pracy na zbyt wysokich obrotach.
- Nie należy przestawiać lub próbować zmieniać zaplombowanych elementów regulujących obroty silnika.
- Nie należy manipulować przy systemach zabezpieczających kosiarki; nie wolno ich blokować ani wyłączać.
- Przed włączeniem silnika należy odsprzęglić napęd i wszystkie ostrza.
- Silnik należy włączać uważnie i zgodnie z instrukcjami, stopy trzymać w bezpiecznej odległości od ostrza/-y.
- Przy włączaniu silnika kosiarki nie należy przechylać.
- Nie należy włączać silnika, gdy użytkownik stoi przed otworem wyrzutowym.
- Nie należy kłaść dłoni ani stawiać stóp w pobliżu obracających się części lub pod nimi. Należy zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie wolno podnosić lub przenosić kosiarki z włączonym silnikiem.
- W następujących sytuacjach należy wyłączyć silnik i odłączyć fajkę świecy, upewnić się, że wszystkie części ruchome całkowicie zatrzymały się oraz wyjąć kluczyk ze stacyjki (w stosownych przypadkach):

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed czyszczeniem, gdy urządzenie lub otwór wyrzutowy są zapchane.
- Przed kontrolą, czyszczeniem i pracami przy kosiarce.
- Po uderzeniu w jakikolwiek przedmiot. Należy sprawdzić, czy kosiarka nie jest uszkodzona, a w razie potrzeby przed ponownym włączeniem i użyciem dokonać naprawy.
- Jeżeli kosiarka zacznie nietypowo drgać (skontrolować natychmiast).
- W następujących sytuacjach należy wyłączyć silnik i odłączyć fajkę świecy, upewnić się, że wszystkie części ruchome całkowicie zatrzymały się oraz wyjąć kluczyk ze stacyjki (w stosownych przypadkach):
 - Za każdym razem, gdy zostawia się kosiarkę.
 - Przed dolaniem paliwa.
- Przed wyłączeniem silnika należy zmniejszyć ustawienie przepustnicy, a jeżeli silnik posiada zawór odcinający, po zakończeniu koszenia należy zamknąć dopływ paliwa.

Konserwacja i przechowywanie

- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkręty były dokręcone, tak aby urządzenie działało w sposób całkowicie bezpiecznie.
- Nigdy nie należy przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku w budynku, w którym opary paliwa mogłyby dotrzeć do otwartego płomienia lub iskry.
- Po użyciu, przed wprowadzeniem do budynku kosiarka musi być pozostawiona na dworze na co najmniej 2 godziny.
- Przed schowaniem w zamkniętym pomieszczeniu należy pozwolić silnikowi ostygnąć. Przed schowaniem kosiarkę należy wyczyścić i poddać konserwacji.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, z silnika, tłumika, komory akumulatora i miejsca przechowywania benzyny należy usunąć trawę, liście i nadmiar smaru.
- Należy często sprawdzać, czy pojemnik na trawę nie jest zużyty lub uszkodzony.
- Z uwagi na bezpieczeństwo, zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać.
- Jeżeli zachodzi potrzeba spuszczenia paliwa ze zbiornika, operację tę należy przeprowadzić na dworze.
- Niewłaściwa konserwacja, używanie nieodpowiednich części zamiennych oraz usunięcie lub modyfikacja podzespołów zabezpieczających może doprowadzić do uszkodzenia kosiarki i poważnych obrażeń operatora.
- Należy używać wyłącznie zalecanych ostrzy i części zamiennych. Używanie części nieoryginalnych może doprowadzić do uszkodzenia maszyny i obrażeń operatora. Kosiarkę należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.
- Jeżeli podzespół zatrzymujący ostrze nie działa, w celu uzyskania pomocy prosimy skontaktować się z centrum serwisowym.

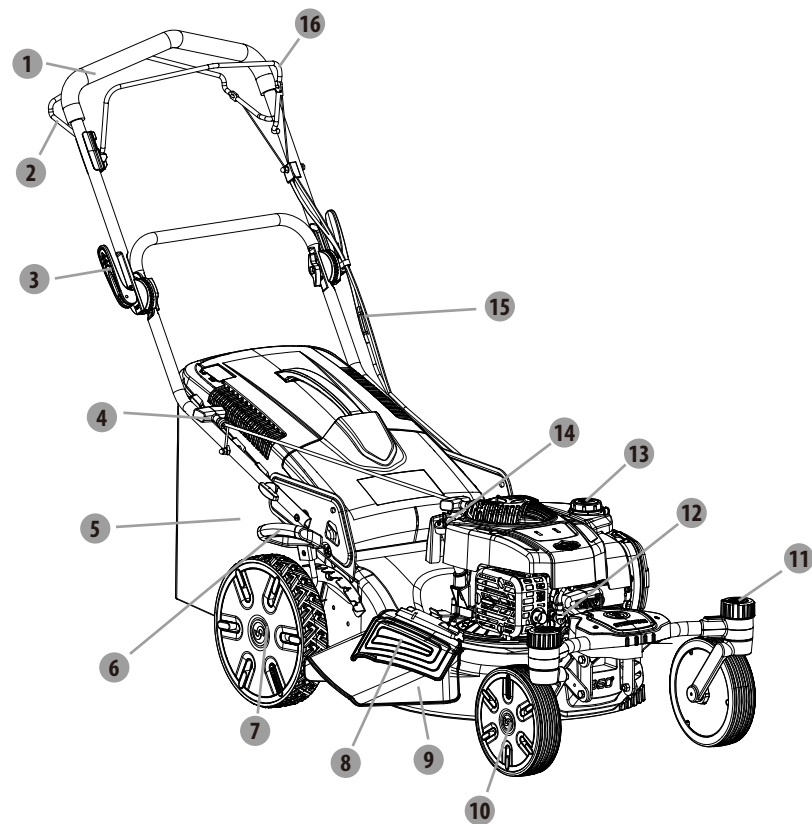


OSTRZEŻENIE: Poruszającego się ostrza nie wolno dotykać.



OSTRZEŻENIE: Paliwo należy dolewać w miejscu dobrze wentylowanym, przy wyłączonym silniku.

3. OPIS CZĘŚCI



- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1 Górna część uchwytu | 9 Boczny kanał wyrzutowy |
| 2 Dźwignia jazdy samobieżnej | 10 Koło przednie |
| 3 Dźwignia blokująca | 11 Pokrętko blokujące |
| 4 Rączka rozrusznika | 12 Świeca zapłonowa |
| 5 Pojemnik na trawę | 13 Korek wlewu paliwa |
| 6 Dźwignia regulacji wysokości | 14 Korek zbiornika oleju |
| 7 Koło tylne | 15 Śruba regulacyjna |
| 8 Pokrywa boczna | 16 Dźwignia hamulca |

Oryginalna instrukcja
126

4. DANE TECHNICZNE

Model	PLM2-46B150.5
Typ silnika	B&S 625EXi (4-suwowy)
Własny napęd	Tak
Pojemność skokowa silnika	150 cm ³
Moc znamionowa	2,2 kW
Prędkość znamionowa	2800 obr./min
Marka świecy zapłonowej	CHAMPION
Model świecy zapłonowej	XC92YC
Szerokość koszenia	46 cm
Typ ostrza	DAYE263001465
Moment dokręcania ostrza	44-46 N.m
Pojemność zbiornika oleju	470 cm ³
Pojemność zbiornika paliwa	800 cm ³
Rodzaj paliwa	Benzyna bezołowiowa 95-oktanowa (Europa – USA) Benzyna bezołowiowa 92-oktanowa (Rosja)
Pojemność pojemnika na trawę	60 l
Ciężar brutto	39,3 kg
Ciężar netto	34,1 kg
Regulacja wysokości	25-75 mm, 7 ustawień
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	84,8 dB(A) k = 3 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	93,4 dB(A) k = 2,21 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96 dB(A)
Drgania	3,88 m/s ² k = 1,5 m/s ²

Oryginalna instrukcja
127

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku jakichkolwiek problemów z zakupionym narzędziem, prosimy o przeanalizowanie poniższych rozwiązań. Jeśli problemu nie da się rozwiązać, prosimy skontaktować się z przedstawicielem naszego serwisu.

1. Silnik nie zapala:
 - Nalać paliwa do zbiornika.
 - Wyczyścić wkład filtra powietrza.
 - Dokręcić świecę zapłonową.
 - Zamocować przewód zapłonowy/fajkę świecy na świecy.
 - Ustawić szczelinę między elektrodami (w punkcie obsługi klienta).
 - Zainstalować nową świecę o odpowiednio ustawionej szczelinie.
 - Wyjąć wkład filtra powietrza i wielokrotnie pociągnąć za rączkę rozrusznika, aż gaźnik oczyści się z paliwa; następnie założyć wkład filtra powietrza.
 - Naprawa usterek i regulacja gaźnika powinna być dokonana wyłącznie przez pracowników z odpowiednimi uprawnieniami (w punkcie obsługi klienta).
 - Naprawa usterek świecy zapłonowej i przewodu zapłonowego powinna być dokonana wyłącznie przez pracowników z odpowiednimi uprawnieniami, w celu przeprowadzenia usługi serwisowej prosimy o kontakt z autoryzowanym centrum serwisowym/punktem obsługi klienta lub autoryzowanym punktem serwisowym B&S.
2. Silnik trudno się zapala lub traci moc:
 - Spuścić paliwo i przeczyścić zbiornik. Wlać do zbiornika czystego, świeżego paliwa.
 - Wyczyścić lub wymienić korek wlewu paliwa.
 - Wyczyścić wkład filtra powietrza.
3. Silnik pracuje nierówno:
 - Zainstalować nową świecę o odpowiednio ustawionej szczelinie.
 - Ustawić szczelinę między elektrodami (w punkcie obsługi klienta).
 - Wyczyścić wkład filtra powietrza.
4. Silnik słabo pracuje na biegu jałowym:
 - Wyczyścić wkład filtra powietrza.
 - Usunąć zanieczyszczenia ze szczelin.
 - Usunąć zanieczyszczenia ze żeberek chłodzących i kanałów powietrznych.
5. Silnik przeskakuje na wysokich obrotach:
 - Ustawić szczelinę między elektrodami (w punkcie obsługi klienta).
6. Silnik przegrzewa się:
 - Usunąć zanieczyszczenia ze szczelin w obudowie, osłonie dmuchawy i kanałach powietrznych.
7. Kosiarka nienormalnie drga:
 - Dokręcić ostrze.
 - Wyważyć ostrze.
8. Przy włączaniu maszyny w z rury wydechowej wydobywa się biały dym:
 - Jest to spowodowane wypalaniem się oleju, który dostaje się do cylindra. Po około 3 minutach pracy maszyny sytuacja wróci do normalnego stanu.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

9. Kosiarka nie jedzie po dociśnięciu dźwigni jazdy samobieżnej:
 - Naprawa usterek i regulacja paska powinna być dokonana wyłącznie przez pracowników z odpowiednimi uprawnieniami, prosimy skontaktować się z punktem obsługi klienta.
 - Linka sterowania samobieżnym napędem jest zbyt luźna, należy ją naciągnąć: Przekręcić w odpowiednią pozycję śrubę regulacji linki sterowania samobieżnym napędem.
10. Kosiarka jedzie bez dociskania dźwigni jazdy samobieżnej:
 - Linka sterowania samobieżnym napędem jest zbyt mocno naciągnięta, należy ją poluzować: Przekręcić w odpowiednią pozycję śrubę regulacji linki sterowania samobieżnym napędem.

6. GWARANCJA

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Przy projektowaniu i w czasie produkcji naszych produktów, dokładamy wszelkich starań, aby zagwarantować doskonałą jakość spełniającą potrzeby użytkowników.

WAŻNE! PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, PROSIMY STOSOWAĆ SIĘ DO PODANYCH W NIEJ PODSTAWOWYCH OSTRZEŻEŃ. INSTRUKCJĘ NALEŻY STARANNIE ZACHOWAĆ.

Natychmiast po otwarciu opakowania zalecamy upewnić się, że wszystkie elementy potrzebne do montażu urządzenia znajdują się w zestawie, w tym celu prosimy skontrolować części według listy na stronie 2 niniejszej instrukcji. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek prosimy nie używać produktu – należy go wtedy zwrócić w najbliższym sklepie. Wyrób jest przeznaczony wyłącznie do używania na dworze. W żadnym wypadku nie wolno go używać w budynkach. Urządzenie można ustawić wewnątrz budynku tylko po odczekaniu 2 godzin od ostatniego użycia. Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że używając go będą Państwo z niego w pełni zadowoleni. Chętnie otrzymamy od Państwa wszelkie uwagi, można je przesłać przez stronę naszego sklepu internetowego.

Gwarancja

Produkty marki STERWINS zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla produktów konsumenckich. Produkty są objęte gwarancją przez okres 3 lat licząc od daty zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe i usterek produkcyjne.


6. GWARANCJA

- W przypadku zakupu kosiarki marki Sterwins z korpusem ze stali galwanizowanej, korpus jest objęty 10-letnią gwarancją na korozję.
W razie usterki należy się najpierw zapoznać ze stroną „rozwiązywanie problemów” (problemy i rozwiązania) w niniejszej broszurze, a jeśli problemu nie uda się samodzielnie usunąć, należy się skontaktować z najbliższym sklepem.
Państwa sklep dołoży wszelkich starań, aby rozwiązać problem.
Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zwykłego zużywania się. Dotyczy to m.in. przełączników, wyłącznika obwodu zabezpieczające go i silnika (w razie zużycia się).
W niektórych krajach obowiązują specjalne warunki gwarancji.
W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady w punkcie sprzedaży.
Aby roszczenie gwarancyjne zostało uwzględnione, konieczne jest spełnienie następujących warunków:
- Przedstawienie dowodu zakupu.
- W urządzeniu nie były wykonywane przez strony trzecie jakiegokolwiek naprawy i/lub wymiany.
- Problem nie sprowadza się do zwykłego zużywania się części w czasie użytkowania.
- Potrzebne czynności konserwacyjne i naprawy zostały prawidłowo wykonane.
- Nie doszło do uszkodzenia w wyniku nieprawidłowego nastawienia gaźnika.
- Urządzenie nie było używane na siłę, niewłaściwie traktowane, ani używane przez osoby niepowołane, nie uczestniczyło też w żadnym wypadku.
- Nie doszło do uszkodzenia wskutek przegrzania wynikającego z zapchania się bloku wentylatora.
- Prace przy urządzeniu nie były wykonywane przez osoby niewykwalifikowane, nie były też podejmowane próby nieodpowiedniej naprawy.
- Narzędzie/akumulator/ładowarka nigdy nie było/był/była rozmontowywane/-y/-a lub otwierane/-y/-a.
- Narzędzie/akumulator/ładowarka nigdy nie było/był/była zamoczone/-y/-a (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie itd.).
- Nie były używane niewłaściwe części lub części wyprodukowane przez producenta innego niż STERWINS, natomiast części te są przyczyną usterek.
- Narzędzie nie było niewłaściwie użytkowane (przeciążanie, zakładanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta).
- Brak uszkodzeń spowodowanych czynnikami lub przedmiotami zewnętrznymi, np. piaskiem lub kamieniami.
- Brak uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania.


Produkt musi być używany w zwykłych warunkach i nie może być używany do celów profesjonalnych. Dlatego też, gwarancja nie obejmuje produktów używanych przez firmy z branży architektury krajobrazu, władze lokalne oraz firmy odpłatnie lub bezpłatnie wynajmujące maszyny.

7. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przed użyciem i po użyciu urządzenie i jego akcesoria należy każdorazowo sprawdzić pod kątem zużycia i uszkodzenia. W razie potrzeby należy je wymienić w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy stosować się do podanych wymogów technicznych. Przed każdym użyciem należy skontrolować poziom paliwa i oleju silnikowego; jeśli paliwa lub oleju jest za mało, należy go dolać.
Czynności konserwacyjne przy częściach silnika należy wykonywać zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji operatora B&S.

 **OSTRZEŻENIE!** Na czas pracy przy elemencie tnącym lub w jego sąsiedztwie należy zakładać rękawice ochronne! Do usuwania zanieczyszczeń należy używać odpowiednich narzędzi! Nigdy nie należy tego robić gołymi rękoma!

 **OSTRZEŻENIE!** Do wymiany należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nie dopuszcza się montażu jakichkolwiek innych elementów tnących!

 **OSTRZEŻENIE!** Wymiany elementu tnącego powinien dokonać doświadczony użytkownik! Nie zaleca się prostowania lub ostrzenia ostrzy, chyba że czynność ta zostanie wykonana w serwisie lub przez specjalistę o podobnych kwalifikacjach!

- 1.Korpus i element tnący muszą być czyste i nieoblepione trawą i ziemią. Z otworu wyrzutowego należy usunąć skoszoną trawę.
- 2.Okresowo należy kontrolować dokręcenie wszystkich nakrętek i śrub. Po długotrwałym użytkowaniu, zwłaszcza zaś w przypadku ziemistego podłoża element tnący zużywa się i do pewnego stopnia traci swój pierwotny kształt. Wydajność koszenia spada i element tnący należy wymienić.
- 3.Aby kosić wydajniej, należy dbać o naostrzenie elementu tnącego. Zużyty lub uszkodzony element tnący należy wymienić na nowy tego samego typu lub oddać wykwalifikowanemu specjalistę do naostrzenia.
- 4.Element tnący należy wymienić na nowy tego samego typu.
- 5.Po każdym użyciu element tnący należy nasmarować: dzięki temu zarówno element ten jak i całe urządzenie będą działały dłużej. Wzdłuż krawędzi elementu tnącego należy nałożyć lekki olej maszynowy.
- 6.Przed każdym użyciem należy skontrolować pojemnik na trawę. Nie używać w przypadku stwierdzenia uszkodzeń.
- 7.Po użyciu pojemnik na trawę należy wyczyścić wodą i łagodnym mydłem.
- 8.Aby uniknąć pleśni, przed schowaniem należy pozwolić, aby pojemnik na trawę całkowicie wysechł.
- 9.Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie linek. W razie potrzeby regulacji, należy poprosić o pomoc wykwalifikowanego specjalistę.

Przechowywanie:

Aby przygotować kosiarkę do schowania, należy wykonać następujące kroki.

- 1.Przed zimą oraz jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane (ponad 30 dni), należy spuścić paliwo ze zbiornika.
a)Wypompować benzynę ze zbiornika paliwa za pomocą pompki.

7. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

UWAGA! Nie należy spuszczać paliwa w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu otwartego ognia itp.

Obowiązuje zakaz palenia! Opary benzyny mogą wybuchnąć lub zapalić się.

b) Włączyć silnik i pozwolić mu pracować aż do wypalenia się resztek benzyny.

c) Wykręcić świecę zapłonową.

2. Starannie wyczyścić i nasmarować kosiarkę.

3. Ostrze delikatnie nasmarować, aby zabezpieczyć je przed korozją.

4. Kosiarkę należy przechowywać w suchym i czystym miejscu zabezpieczonym przed mrozem i niedostępnym dla osób nieupoważnionych.

5. Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi 10-30°C.

UWAGA! Przed schowaniem kosiarki należy odczekać, aż jej silnik całkowicie ostygnie.

UWAGA:

- W przypadku przechowywania jakichkolwiek urządzeń silnikowych w niewentylowanych szopach lub wiatlach do składowania materiałów należy zadbać o zabezpieczenie ich przed rdzą. Do przechowywania zaleca się używanie oryginalnego opakowania, ewentualnie, w celu zabezpieczenia przed kurzem, urządzenie można przykryć odpowiednio dużym kawałkiem materiału lub włożyć do pudła o odpowiedniej wielkości.

- Należy uważać, aby nie zginać i nie splątywać kabli.

Transport

1. Należy wyłączyć urządzenie i pozwolić, aby silnik ostygł.

2. Następnie odłączyć fajkę świecy i spuścić paliwo ze zbiornika paliwa zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji do silnika. W przeciwnym razie może dojść do wycieku paliwa z urządzenia i zanieczyszczenia podłogi pojazdu.

3. W stosownych przypadkach należy założyć osłony transportowe.

4. Urządzenie należy zawsze transportować za jego uchwyt.

5. Podczas przepychania kosiarki nad przeszkodami należy uważać, aby nie zgąć i nie uszkodzić ostrza.

6. Urządzenie należy chronić przed wszelkimi silnymi uderzeniami lub drganiami, które mogłyby wystąpić w transporcie pojazdami.

7. Urządzenie należy zabezpieczyć przed zsunieniem się, upadnięciem lub uszkodzeniem.

8. UTYLIZACJA I RECYKLING

Należy postępować w sposób przyjazny dla środowiska. Po całkowitym zakończeniu eksploatacji, narzędzie, akcesoria i opakowanie należy oddać do punktu recyklingu.

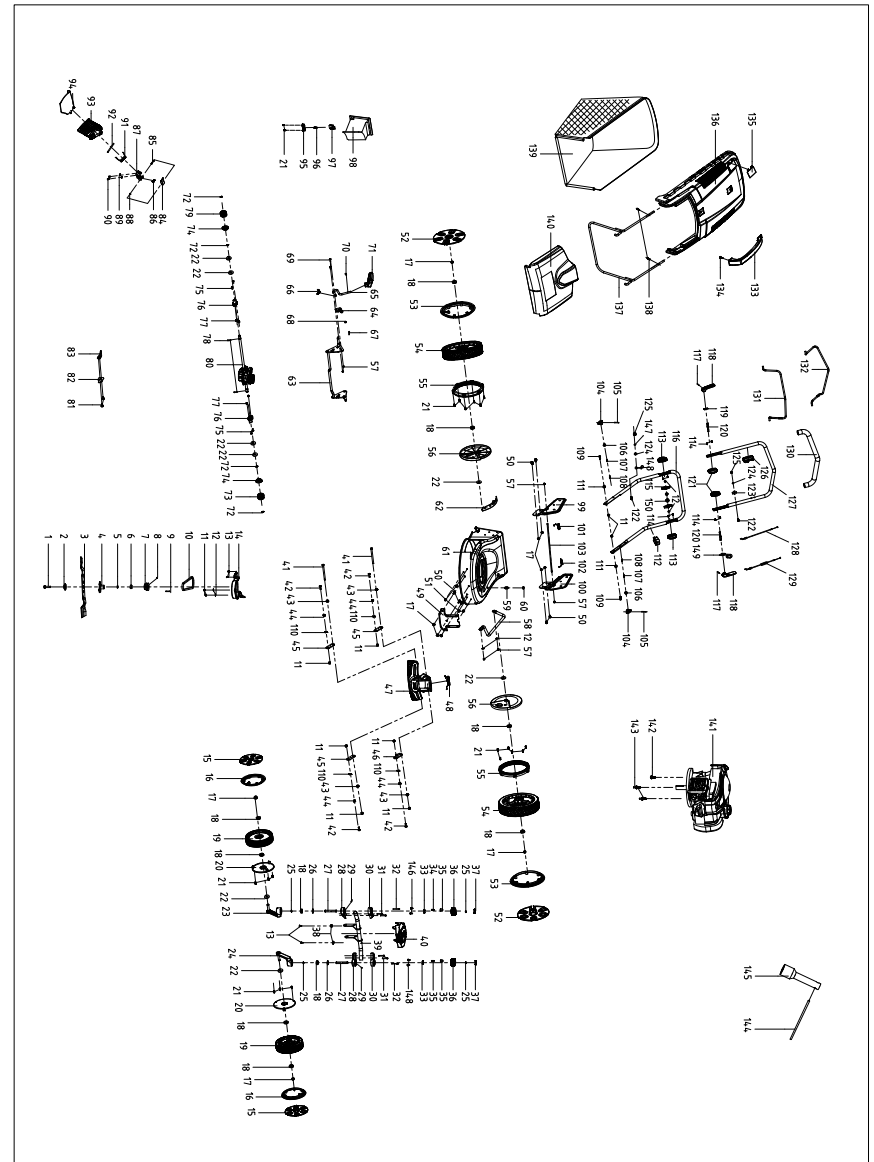
Nie wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych.

Oryginalna instrukcja

132

9. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI

Model: PLM2-46B150.5



Oryginalna instrukcja

133

9. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI

Lista części

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	śruba mocująca ostrze	31	sześciokątna śruba cylindryczna M5*35
2	podkładka	32	bolec blokujący
3	ostrze 460 mm	33	plytka dociskająca pokrętło
4	wspornik ostrza	34	sprężyna
5	tuleja podpierająca ostrze	35	nasadka pokrętła
6	tuleja podpierająca ostrze	36	pokrętło
7	koło pasowe napędzane	37	nasadka pokrętła
8	płaska sześciokątna śruba nastawcza M6*8	38	uszczelka zakrzywiona
9	klucz płaski	39	pręt przedni
10	pasek trójkątny	40	pokrywa przednia
11	sześciokątna nakrętka blokująca M8	41	śruba sześciokątna M8*120
12	podkładka płaska	42	śruba sześciokątna M8*20
13	wkręt samogwintujący ST5*16	43	tuleja 2
14	osłona zabezpieczająca pasek	44	tuleja 1
15	kołpak koła 8"	45	plytka przednia 2
16	plytka maskująca koła 8"	46	plytka przednia 1
17	sześciokątna nakrętka blokująca M8 z tuleją	47	maska na głowę
18	łożysko	48	sprężyna torsyjna
19	koło 8" (zespół)	49	plytka podpierająca
20	pyłoszczelna osłona koła 8"	50	śruba z kołnierzem sześciokątnym M8*16
21	wkręt samogwintujący ST4*16	51	wkręt samogwintujący ST4*10
22	podkładka płaska	52	kołpak koła 11"
23	prawy wspornik osi (zespół)	53	plytka maskująca koła 11"
24	lewy wspornik osi (zespół)	54	koło 11" (zespół)
25	zewewnętrzny pierścień zabezpieczający (sprężynujący)	55	przekładnia koła 11"
26	elastyczny pierścień przytrzymujący do otworu	56	pyłoszczelna osłona koła 11"
27	długi sworzeń	57	sześciokątna nakrętka blokująca
28	obrotowe gniazdo wspornika – dół	58	łącznik
29	bolec cylindryczny 4*16	59	łączówka do mycia
30	obrotowe gniazdo wspornika – góra	60	O-ring

9. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
61	korpus	90	śruba ząbkowana M5*10
62	plytka regulacji wysokości	91	sprężyna torsyjna klapy wyrzutu bocznego
63	oś tylna (zespół)	92	wałek pozycjonujący wyrzutu bocznego
64	plytka ustalająca uchwytu	93	klapa wyrzutu bocznego
65	pręt regulacji wysokości	94	pokrywa zabezpieczająca wyrzut boczny
66	sprężyna torsyjna regulacji wysokości	95	plytka dociskająca pokrętło
67	zawlecza $\Phi 2,5 \times 16$	96	sprężyna
68	podkładka płaska	97	pokrętło blokujące
69	śruba z łbem grzybkowym z gniazdem krzyżowym M6*14	98	zestaw do mulczowania
70	śruba ząbkowana M6*12	99	prawy wspornik uchwytu
71	dźwignia regulacji wysokości (zespół)	100	lewy wspornik uchwytu
72	podkładka	101	prawa sprężyna torsyjna
73	lewa przekładnia wyjściowa (zespół)	102	lewa sprężyna torsyjna
74	bloczek wyścielający	103	długi sworzeń
75	śruba ząbkowana M6*16	104	dźwignia blokująca
76	osłona osi tylnej	105	sworzeń cylindryczny 2*14
77	sześciokątna nakrętka blokująca M6 z tuleją, w całości metalowa	106	osłona łożyska
78	sworzeń cylindryczny $\Phi 5 \times 21,5$	107	dolna sprężyna uchwytu
79	prawa przekładnia wyjściowa (zespół)	108	szpilka
80	przekładnia (zespół)	109	śruba specjalna M8*31 z otworem sześciokątnym
81	śruba z kołnierzem sześciokątnym M6*12	110	podkładka falista
82	plytka ograniczająca	111	osłona łożyska
83	plytka mocująca	112	zacisk mocujący kabel
84	bloczek blokujący	113	dolna przekładnia regulacyjna
85	oś nieruchoma bloczka blokującego	114	wkręt samogwintujący ST3*10
86	sprężyna torsyjna bloczka blokującego	115	pokrętło
87	plytka nieruchoma pokrywy wylotu bocznego	116	dolna część uchwytu
88	podkładka	117	sworzeń cylindryczny 5*20
89	podkładka sprężynująca	118	dźwignia blokująca
		119	plytka stalowa zapobiegająca tarcu

9. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
120	śruba dźwigni blokującej	136	pokrywa pojemnika na trawę
121	górną przekładnią regulacyjną	137	wspornik pojemnika na trawę
122	śruba z kołnierzem sześciokątnym M6*35	138	wkręt samogwintujący ST4,2*18
123	blok nieruchomy kabla	139	pojemnik na trawę
124	podkładka płaska	140	pokrywa tylna (zespół)
125	nakrętka kołpakowa M6*13	141	silnik benzynowy (zespół)
126	blocek ograniczający pręt	142	wkręt samogwintujący trójkątny
127	górną część uchwyty	143	śruba specjalna M8*25*17
128	kabel gaszenia (zespół)	144	klucz nasadowy Ø8*110 mm
129	kabel napędu (zespół)	145	klucz nasadowy 80 mm
130	osłona uchwyty	146	wkręt samogwintujący ST3*10
131	pręt gaszenia	147	podkładka sprężynująca
132	pręt napędu	148	zaczep na kabel
133	uchwyt pojemnika na trawę	149	zaczep na kabel
134	wkręt samogwintujący ST4,8*19	150	nakrętka sześciokątna M8
135	wskaźnik dźwigni		

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

Oświadczam, że poniższy produkt:
Kosiarka spalinowa
Model: PLM2-46B150.5

spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:
 Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
 Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
 Dyrektywa HAŁASOWA 2000/14/WE, załącznik VI oraz dyrektywa 2005/88/WE
 Zmierzony poziom mocy akustycznej: 93,4 dB(A)
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB(A)

Oraz w następujących normach:
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Jednostka uprawniona w związku z dyrektywą WE 2000/14/WE: 0036
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland/Niemcy

Nr seryjny: Patrz okładka tylna
 Ostatnie 2 cyfry roku zastosowanego oznaczenia CE:18



Richie PERMAL
 Lider jakości dostaw

Upoważniony przedstawiciel p. Julien Ledin, lidera jakości ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Podpisano w Szanghaju dn. 06/09/2018

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимательно прочитайте руководство пользователя.



Не позволяйте посторонним подходить близко.



Во избежание травм внимательно следите за положением рук и ног во время эксплуатации.



Топливо легко воспламеняется, держите его подальше от источников огня. Не заливайте топливо в работающее устройство.



Ядовитые пары; не использовать внутри помещений.



Во время скашивания используйте средства индивидуальной защиты: очки и наушники.



Перед ремонтом извлеките свечу зажигания и выполните ремонт устройства в соответствии с инструкцией.



Внимание! Двигатель горячий.



Используйте перчатки.



Изделие и его упаковка должны утилизироваться отдельно в целях переработки.



Используйте защитную обувь.



Устройство можно хранить в вертикальном положении.



Будьте осторожны при обращении с острыми режущими элементами.

stop



Отпустите ручку тормоза, чтобы остановить двигатель и режущий элемент.



Потяните ручку привода, чтобы использовать самоходный режим.



Устройство соответствует действующим европейским директивам и было оценено в соответствии с данными директивами.



Маркировка уровня шума. Уровень шума устройства не превышает 96 дБ.



ДЕРЖИТЕ НОГИ И РУКИ НА РАССТОЯНИИ.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Знаки безопасности на устройстве всегда должны быть чистыми и хорошо видимыми. Замените знаки безопасности, если они стерлись или стали неразборчивыми.

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ
2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
3. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДКОВ
6. ГАРАНТИЯ
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА
8. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА
9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА
10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В целях безопасности прочтите это руководство и руководство к двигателю, прежде чем приступать к работе с новым устройством. Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам. Перед использованием газонокосилки потратьте несколько минут, чтобы ознакомиться с ее особенностями. Храните данное руководство в надежном месте, чтобы информация была доступна в любое время. При передаче оборудования другому лицу передавайте также и эти инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Данное оборудование можно использовать только по назначению. Любое другое использование, кроме упомянутого, считается ненадлежащим. Ответственность за любой ущерб или вред, причиненный в результате неправильного использования, несет пользователь или оператор, а не изготовитель.

Бензиновая газонокосилка предназначена только для применения в быту, т. е. для использования в домашних и садовых условиях.

Частное использование подразумевает, что ежегодное время эксплуатации не превышает 50 часов, в течение которых машина используется в основном для поддержания в порядке небольших частных газонов и домашних участков. Использование в общественных местах, на спортивных площадках, в сельских и лесных хозяйствах запрещено.

Помните, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Гарантия будет аннулирована, если инструмент используется в коммерческих, торговых или промышленных целях или для подобных нужд.

Данную инструкцию по эксплуатации, предоставляемую изготовителем, необходимо сохранить и соблюдать. Это гарантирует правильное использование и обслуживание устройства. Инструкции содержат ценную информацию об эксплуатации, ремонте и условиях обслуживания.

Важно! Из-за высокого риска получения пользователем телесных повреждений газонокосилка не может быть использована для обрезки кустарников, изгородей или густой растительности, стрижки посадок на крышах или балконах, для очистки дорожек от грязи и мусора, а также рубки деревьев или изгородей. Кроме того, газонокосилка не может быть использована в качестве мотокультиватора ухабиистой поверхности, например в местах кротовин.

В целях безопасности устройство не должно использоваться в качестве привода для других рабочих инструментов или наборов инструментов любого рода.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При использовании бензоинструмента всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие, чтобы снизить риск получения серьезной травмы и (или) повреждения устройства. Прочтите все эти инструкции перед эксплуатацией данного изделия и сохраните их для дальнейшего использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Это устройство создает во время работы электромагнитное поле. Это поле при определенных обстоятельствах может влиять на работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к работе с инструментом.

Перевод оригинальной инструкции

140

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Обучение

- Внимательно прочитайте инструкции. Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться устройством.
- Никогда не позволяйте пользоваться газонокосилкой детям или людям, не знакомым с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст оператора.
- Не используйте устройство, если рядом находятся люди, особенно дети, или животные.
- Помните, что оператор или владелец несут ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим людям или их имуществу.
- Оператор должен быть хорошо подготовлен к использованию, регулировке и эксплуатации устройства, в том числе ознакомлен с запрещенными действиями.

Подготовка

- Для работы с газонокосилкой надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях.
- Тщательно осмотрите участок, где будет использоваться газонокосилка, и удалите все объекты (камни, игрушки, палки и провода), которые могут быть выброшены машиной.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Бензин легко воспламеняется.
 - Храните топливо в контейнерах, специально предназначенных для этой цели.
 - Храните вдали от печей, плит, водонагревателей, бытовых приборов, которые имеют запальное пламя, и других источников огня, так как они могут воспламенить пары бензина.
 - Заправляйте устройство топливом только на открытом воздухе и не курите во время заправки.
 - Добавляйте топливо перед запуском двигателя. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте бензин, когда двигатель работает или не остыл.
 - Если бензин пролился, не пытайтесь запустить двигатель. Уберите машину с этого места и не допускайте воспламенения паров бензина, пока они не рассеются.
 - Надежно закрывайте крышки топливного бака и контейнера.
- Заменяйте неисправные глушители.
- Перед работой всегда осматривайте режущие элементы, болты и весь режущий узел на наличие признаков износа или повреждений. Заменяйте изношенные и поврежденные режущие элементы и болты сразу комплектом, чтобы не нарушать балансировку.
- Используйте средства защиты органов дыхания от выхлопных газов.

Перевод оригинальной инструкции

141

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Использование

- Не пользуйтесь газонокосилкой, если вы устали, больны или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Регулярно проверяйте работоспособность газонокосилки и правильное функционирование всех элементов блокировки и контроля присутствия оператора.
- Не используйте газонокосилку в плохую погоду, особенно во время грозы.
- Инструмент можно использовать только на открытом воздухе и ни в коем случае не в зданиях.
- Не запускайте двигатель в закрытом пространстве, где может накапливаться опасное количество угарного газа.
- Предупреждение! Не используйте газонокосилку в грозу.
- Рекомендуется ограничить продолжительность работы с устройством, чтобы минимизировать риски от шума и вибрации.
- Будьте осторожны при использовании газонокосилки на склонах и вблизи обрывов, канав или насыпей.
- Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- По возможности избегайте использования устройства в мокрой траве.
- На склонах всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте с устройством.
- При использовании ротационных газонокосилок на колесах перемещайтесь только поперек склона, но не вдоль.
- Будьте крайне осторожны при смене направления движения по склону.
- Не косите на слишком крутых склонах.
- Не используйте устройство на склонах с углом более 15°.
- Будьте предельно осторожны, двигаясь задним ходом или перемещая газонокосилку по направлению к себе.
- Прежде чем наклонить устройство для транспортировки через нетравянистый участок или переместить с одного обрабатываемого участка на другой, остановите вращающиеся режущие элементы.
- Не используйте устройство с поврежденными щитками или без средств защиты, например без отражателей и (или) контейнера для сбора травы.
- Внимание! Не используйте газонокосилку без установленного травосборника или самозакрывающегося щитка выпускного отверстия.
- Не изменяйте настройку регулятора двигателя и не превышайте допустимую скорость работы двигателя.
- Не изменяйте никакие фиксированные настройки для управления частотой вращения двигателя.
- Не разбирайте и не отключайте системы безопасности газонокосилки или ее элементы.
- Перед запуском двигателя отключите все режущие элементы и приводные муфты.
- Включите двигатель в соответствии с инструкцией. Ноги должны находиться на безопасном расстоянии от режущих элементов.
- Не наклоняйте газонокосилку во время запуска двигателя.
- Не запускайте двигатель, стоя перед разгрузочным желобом.
- Держите руки и ноги подальше от вращающихся деталей. Никогда не стойте возле разгрузочного отверстия.
- Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку с работающим двигателем.
- Выключите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились. При наличии ключа извлекайте его:

Перевод оригинальной инструкции

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- перед устранением засорения и очисткой разгрузочного желоба;
- перед проверкой, очисткой или ремонтом газонокосилки;
- после столкновения с посторонним предметом. Перед повторным запуском и эксплуатацией осмотрите газонокосилку на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте;
- в случае чрезмерной вибрации газонокосилки (проверьте незамедлительно).
- Выключите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились. При наличии ключа извлекайте его:
 - когда отходите от газонокосилки;
 - перед заправкой.
- Уменьшите угол открытия дроссельной заслонки во время выключения двигателя. Если двигатель снабжен запорным клапаном, перекройте подачу топлива по окончании работы.

Обслуживание и хранение

- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.
- Никогда не храните устройство с бензином в баке в помещении, где есть источники открытого огня или искр.
- Прежде чем переместить инструмент в здание после использования, необходимо оставить его снаружи минимум на два часа.
- Дайте двигателю остыть, прежде чем поставить устройство на хранение в помещение. Выполните очистку и обслуживание газонокосилки перед хранением.
- В целях обеспечения пожарной безопасности следите за тем, чтобы двигатель, глушитель и помещение, в котором находится бензин, были чистыми от травы, листьев и избыточного количества смазки.
- Регулярно проверяйте травосборник на наличие признаков износа и повреждений.
- В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- Если необходимо слить топливо из топливного бака, делайте это на открытом воздухе.
- Неправильное обслуживание, использование нерекомендованных запчастей, демонтаж или изменение элементов безопасности могут стать причиной повреждения газонокосилки и серьезного травмирования оператора.
- Используйте только рекомендованные режущие элементы и запчасти. Использование неоригинальных запасных частей может привести к повреждению устройства и травмированию оператора. Содержите газонокосилку в исправном состоянии.
- Если устройство остановки режущего элемента не работает, обратитесь за помощью в сервисный центр.



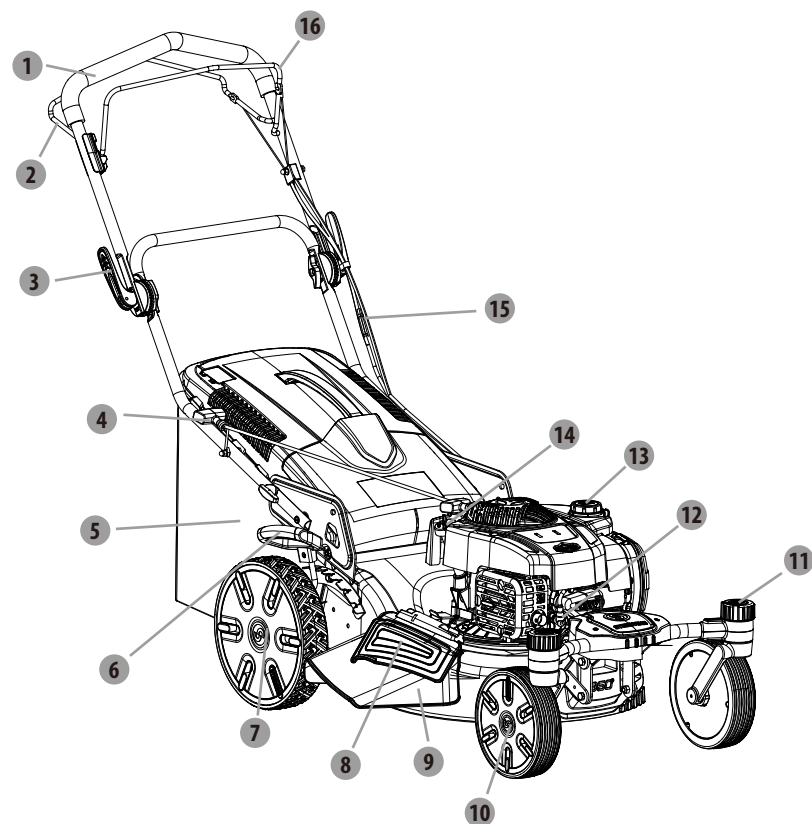
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не касайтесь вращающегося режущего элемента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Производите заправку в хорошо проветриваемом помещении при выключенном двигателе.

Перевод оригинальной инструкции

3. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА



- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Верхняя рукоятка | 9 Боковой разгрузочный желоб |
| 2 Рычаг автоматического управления | 10 Переднее колесо |
| 3 Рычаг блокировки | 11 Фиксатор |
| 4 Рукоятка стартера | 12 Свеча зажигания |
| 5 Травосборник | 13 Крышка топливного бака |
| 6 Рычаг регулировки высоты | 14 Крышка отсека для масла |
| 7 Заднее колесо | 15 Регулировочный болт |
| 8 Боковая заслонка | 16 Рукоятка управления тормозом |

Перевод оригинальной инструкции

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PLM2-46B150.5
Тип двигателя	B&S 625EXi (4-тактный)
С самоходным режимом	Да
Рабочий объем двигателя	150 см ³
Номинальная мощность	2,2 кВт
Номинальная скорость вращения	2800 об/мин
Марка свечи зажигания	CHAMPION
Модель свечи зажигания	XC92YC
Ширина скашивания	46 см
Тип режущего элемента	DAYE263001465
Момент затяжки режущего элемента	44–46 Нм
Емкость резервуара для масла	470 см ³
Объем топливного бака	800 см ³
Тип топлива	95 неэтилированный (Европа, США) 92 неэтилированный (Россия)
Объем травосборника	60 л
Масса брутто	39,3 кг
Масса нетто	34,1 кг
Регулировка высоты	25–75 мм, 7 положений
Измеренный уровень звукового давления с позиции оператора	84,8 дБ (А) k=3 дБ (А)
Измеренный уровень звуковой мощности	93,4 дБ (А) k=2,21 дБ (А)
Гарантированный уровень звуковой мощности	96 дБ (А)
Вибрация	3,88 м/с ² K=1,5 м/с ²

Перевод оригинальной инструкции

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

**При обнаружении каких-либо проблем с устройством воспользуйтесь приведенными рекомендациями.
Если решить проблему не удастся, обратитесь в центр обслуживания.**

1. Двигатель не запускается.
 - Наполните топливный бак.
 - Очистите воздушный фильтр.
 - Затяните свечу зажигания.
 - Присоедините провод к свече зажигания.
 - Установите зазор между электродами (в центре обслуживания).
 - Установите новую свечу зажигания с правильным зазором.
 - Снимите воздушный фильтр и непрерывно дергайте трос стартера, пока карбюратор не очистится сам. Установите воздушный фильтр на место.
 - Неисправность карбюратора. Регулировка карбюратора может быть выполнена только авторизованным персоналом (центр обслуживания клиентов).
 - Неисправность свечи зажигания. Неисправность разъема свечи зажигания может быть устранена только авторизованным персоналом. Обратитесь в центр обслуживания клиентов или к авторизованному сервисному дилеру V&S для выполнения ремонта.
2. Двигатель не запускается или теряет мощность.
 - Слейте топливо и почистите бак. Наполните бак свежим чистым топливом.
 - Почистите или замените крышку топливного бака.
 - Очистите воздушный фильтр.
3. Двигатель работает с перебоями.
 - Установите новую свечу зажигания с правильным зазором.
 - Установите зазор между электродами (в центре обслуживания).
 - Очистите воздушный фильтр.
4. Двигатель плохо работает на холостых оборотах.
 - Очистите воздушный фильтр.
 - Удалите загрязнения из отверстий.
 - Удалите загрязнения с ребер охлаждения и из воздухопроводов.
5. Двигатель самопроизвольно переходит на высокую скорость.
 - Установите зазор между электродами (в центре обслуживания).
6. Двигатель перегревается.
 - Удалите загрязнения из слотов кожуха, воздухопроводов и с корпуса вентилятора.
7. Ненормальная вибрация устройства.
 - Затяните режущий элемент.
 - Выполните балансировку режущего элемента.
8. При запуске устройства из выхлопного отверстия выходит белый дым.
 - Это вызвано сгоранием масла, которое попадает в цилиндр. Все придет в норму после того, как устройство поработает около трех минут.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

9. Газонокосилка не движется при захвате рычага автоматического управления.
 - Неисправность ремня. Регулировка ремня может быть выполнена только авторизованным персоналом (обратитесь в центр обслуживания клиентов).
 - Трос автоматического управления слишком ослаблен, подтяните его. Закрутите регулировочный болт троса автоматического управления в нужном положении.
10. Газонокосилка движется без захвата рычага автоматического управления.
 - Трос автоматического управления слишком затянут, ослабьте его. Закрутите регулировочный болт троса автоматического управления в нужном положении.

6. ГАРАНТИЯ

Благодарим за приобретение нашего продукта. При разработке и изготовлении нашей продукции мы направляем все усилия на обеспечение превосходного качества, которое отвечает потребностям пользователей.

ВАЖНО! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, СОБЛЮДАЙТЕ ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Сразу после открытия упаковки убедитесь в наличии всех компонентов, необходимых для сборки устройства (см. стр. 2 данного руководства).

Если продукт поврежден или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно в магазин.

Это устройство предназначено только для использования на открытом воздухе и ни при каких условиях не должно использоваться внутри помещений.

Данное устройство может быть размещено в здании только после того, как оно остынет в течение двух часов после последнего использования.

Мы благодарим вас за покупку и надеемся, что вы будете полностью удовлетворены использованием нашего продукта.

Мы будем рады принять ваши замечания на сайте нашего Интернет-магазина.

Гарантия

Продукты компании STERWINS разработаны в соответствии с самыми строгими стандартами качества для продукции, предназначенной для широкого потребительского рынка.

На данное устройство предоставляется 3-летняя гарантия, вступающая в силу со дня приобретения. Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов или производства.


6. ГАРАНТИЯ


- При покупке газонокосилки Sterwins с платформой из оцинкованной стали для платформы предоставляется 10-летняя гарантия защиты от коррозии. В случае возникновения поломки сначала ознакомьтесь со страницей устранения неполадок (проблемы и решения) в руководстве. Если проблему не удалось устранить, обратитесь в магазин. Ваш магазин не пожалеет усилий для решения вопроса. Ремонт или замена частей не продлевают изначальный срок гарантии. Гарантия не распространяется на повреждения, являющиеся следствием естественного износа или ненадлежащего использования. В том числе, кроме прочего, это распространяется на случаи износа переключателей, предохранителей и двигателей. Обратите внимание, что для некоторых стран действуют особые условия гарантии. При возникновении сомнений обратитесь по месту приобретения устройства. Для рассмотрения претензий, связанных с гарантией, необходимо соблюдение следующих условий.
- Должен быть предоставлен документ, подтверждающий покупку.
- Никакой ремонт и (или) замена частей устройства не проводились третьими лицами.
- Проблема не является следствием нормального износа.
- Требуемые работы по обслуживанию и ремонту были выполнены надлежащим образом.
- Повреждения не являются результатом неправильной настройки карбюратора.
- Устройство не подвергалось чрезмерному воздействию, неправильному обращению, неавторизованному использованию или несчастным случаям.
- Повреждения не являются результатом перегрева из-за засорения вентиляционной системы.
- Никакие работы над устройством не выполнялись неквалифицированными лицами и не предпринимались никакие попытки неправильного ремонта.
- Инструмент, аккумулятор и зарядное устройство никогда не разбирались и не открывались.
- Инструмент, аккумулятор и зарядное устройство никогда не подвергались воздействию влажной среды (роса, дождь, погружение в воду).
- Не использовались никакие неподходящие части, не изготовленные компанией STERWINS, которые могли стать причиной повреждений.
- Устройство не подвергалось неправильному использованию (перегрузкам или установке комплектующих сторонних производителей).
- Нет повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
- Нет повреждений, вызванных несоблюдением рекомендаций по безопасности и инструкций по эксплуатации.


Устройство необходимо эксплуатировать в нормальных условиях и не использовать в профессиональных целях. Поэтому данная гарантия не распространяется на устройства, используемые ландшафтными компаниями, местными органами власти, а также компаниями, предлагающими платную аренду или бесплатный прокат оборудования.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед каждым использованием и после него проверяйте изделие и принадлежности на наличие износа и повреждений. При необходимости заменяйте их на новые согласно описанию в этом руководстве по эксплуатации. Соблюдайте технические требования. Проверяйте уровень топлива и машинного масла перед каждым использованием. Добавьте топливо и машинное масло, если их уровень слишком низкий. Информацию об обслуживании частей двигателя см. в руководстве пользователя устройства B&S.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Надевайте защитные перчатки при работе с режущими приспособлениями и рядом с ними! Используйте подходящие средства для удаления загрязнений! Никогда не чистите устройство голыми руками!

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для замены всегда используйте только оригинальные запасные части. Не используйте режущий элемент другого типа!

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Замену режущего элемента должен выполнять только опытный пользователь! Ремонт или заточка режущего элемента должны выполняться только в сервисном центре или квалифицированным специалистом!

1. Следите за чистой платформой и режущего элемента. Извлекайте обрезки из разгрузочного желоба.
2. Перед использованием устройства периодически проверяйте все гайки и болты на надежность крепления. При длительном использовании, особенно на песчаных почвах, режущий элемент может изнашиваться и потерять свою первоначальную форму. При снижении эффективности скашивания режущий элемент необходимо заменить.
3. Для хорошей производительности скашивания необходимо следить за тем, чтобы режущий элемент был острым. Изношенный или поврежденный режущий элемент необходимо заменять на новый того же типа или затачивать у квалифицированного специалиста.
4. Замените режущий элемент новым того же типа.
5. Смазывайте режущий элемент после каждого использования, чтобы продлить срок службы режущего элемента и устройства. Наносите легкое машинное масло вдоль края режущего элемента.
6. Проверяйте травосборник перед каждым использованием. Не используйте поврежденный травосборник.
7. После использования очищайте травосборник при помощи воды и слабого мыльного раствора.
8. Прежде чем убрать травосборник на хранение, дайте ему полностью высохнуть, чтобы избежать образования плесени.
9. Перед каждым использованием проверяйте рабочее состояние тросов. Для регулировки троса обратитесь к квалифицированному специалисту.

Хранение

Для подготовки газонокосилки к хранению выполните следующие действия.

1. Прежде чем убирать устройство на длительное хранение (более 30 дней) или на зиму, опустошайте топливный бак.

а) Опорожните топливный бак при помощи насоса.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

⚠ ВНИМАНИЕ! Не сливайте бензин в закрытых помещениях, а также в непосредственной близости от открытого огня и т. д.
Не курите! Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва.

- б) Запустите двигатель и оставьте его работать до тех пор, пока он не израсходует остатки бензина.
- в) Отсоедините свечу зажигания.
2. Аккуратно очистите газонокосилку и смажьте ее.
3. Слегка смажьте режущий элемент, чтобы избежать коррозии.
4. Храните газонокосилку в сухом, чистом и теплом месте, недоступном для посторонних.
5. Всегда храните устройство в недоступном для детей месте. Идеальная температура хранения — от 10 до 30 °С.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прежде чем поместить газонокосилку на хранение, дайте двигателю полностью остыть.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

- При хранении любого электрооборудования в непроветриваемых помещениях или под навесом для хранения материалов следует позаботиться о том, чтобы устройство не ржавело. Рекомендуется использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать устройство подходящей тканью или чехлом для защиты от пыли.
- Следите за тем, чтобы не согнуть и не сдавить кабели.

Транспортировка

1. Выключите устройство и дайте двигателю остыть.
2. Отсоедините провод свечи зажигания и опустошите топливный бак согласно инструкциям, приведенным в руководстве к двигателю. В противном случае топливо может вытечь и испачкать транспортное средство.
3. Прикрепите транспортировочное защитное приспособление, если имеется.
4. Всегда переносите устройство за рукоятку.
5. При перемещении газонокосилки через препятствия следите за тем, чтобы не погнуть и не повредить режущий элемент.
6. Защищайте устройство от сильных воздействий или вибраций, которые могут возникнуть при перевозке транспортными средствами.
7. Закрепите устройство, чтобы предотвратить соскальзывание, падение, повреждения или травмы.

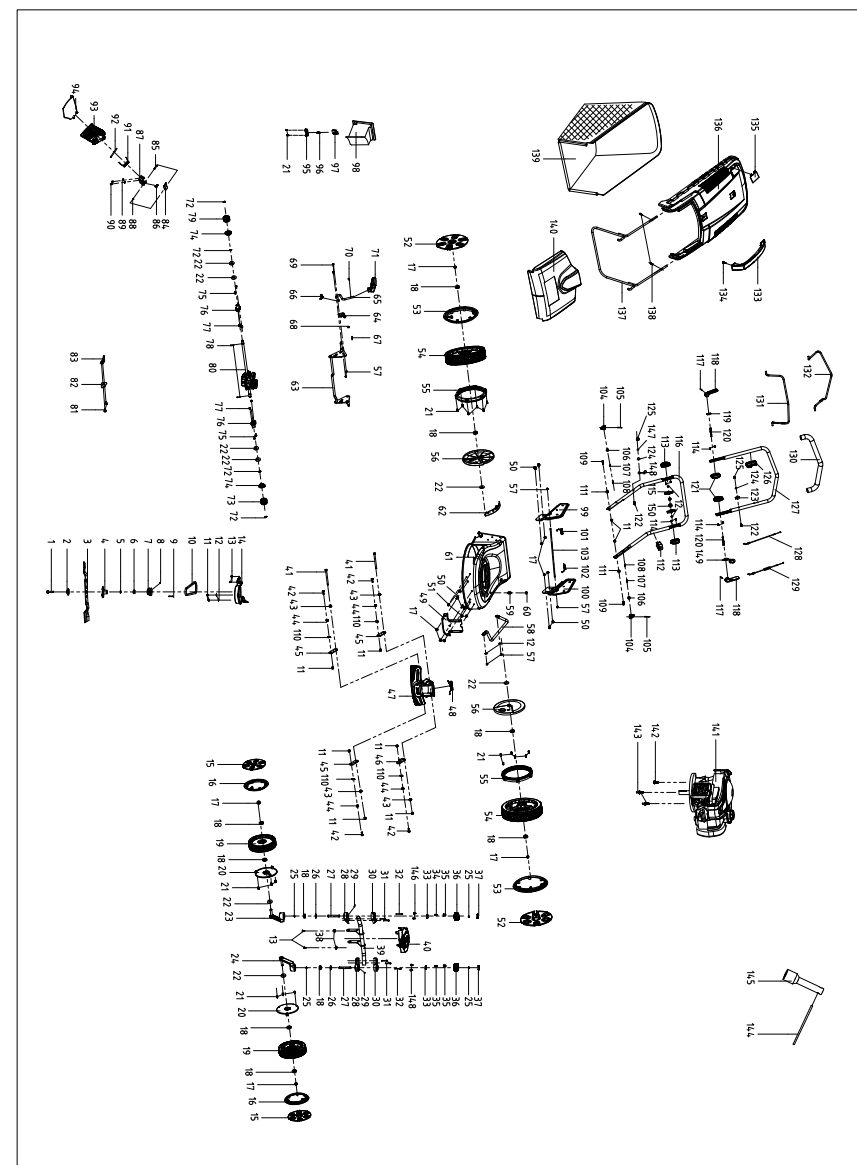
8. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Берегите окружающую среду. По окончании срока службы устройства доставьте его вместе с принадлежностями и упаковкой в центр утилизации отходов.
Не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором.

Перевод оригинальной инструкции

9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

Модель: PLM2-46B150.5



Перевод оригинальной инструкции

9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

Список деталей

№	Название	№	Название
1	Болт блокировки режущего элемента	31	Шестигранный цилиндрический винт М5*35
2	Шайба	32	Стопорный штифт
3	Режущий элемент 460 мм	33	Прижимная пластина ручки
4	Опора режущего элемента	34	Пружина
5	Втулка опоры режущего элемента	35	Колпачок фиксатора
6	Втулка опоры режущего элемента	36	Фиксатор
7	Ведущий шкив	37	Колпачок фиксатора
8	Шестигранный плоский зажимной винт М6*8	38	Изогнутая прокладка
9	Плоская шпонка	39	Передняя штанга
10	Трехгранный ремень	40	Передняя крышка
11	Шестигранная стопорная гайка М8	41	Шестигранный болт М8*120
12	Плоская шайба	42	Шестигранный болт М8*20
13	Саморез ST5*16	43	Втулка 2
14	Верхняя защитная крышка	44	Втулка 1
15	Колпак колеса 8"	45	Передняя панель 2
16	Пластина колпака колеса 8"	46	Передняя панель 1
17	Шестигранная гайка фиксации фланца М6	47	Маска
18	Подшипник	48	Торсионная пружина
19	Колесо в сборе 8"	49	Опорная пластина
20	Пылезащитная крышка колеса 8"	50	Шестигранный фланцевый болт М8*16
21	Саморез ST4*16	51	Саморез ST4*10
22	Плоская шайба	52	Колпак колеса 11"
23	Узел кронштейна правой оси	53	Пластина колпака колеса 11"
24	Узел кронштейна левой оси	54	Колесо в сборе 11"
25	Внешнее стопорное кольцо	55	Зубчатое колесо 11"
26	Эластичное стопорное кольцо для отверстия	56	Пылезащитная крышка колеса 11"
27	Длинный штифт	57	Шестигранная стопорная гайка
28	Гнездо кронштейна для поворота вниз	58	Соединительная штанга
29	Цилиндрический штифт 4*16	59	Разъем для очистки
30	Гнездо кронштейна для поворота вверх	60	0-образное кольцо

Перевод оригинальной инструкции

9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

№	Название	№	Название
61	Платформа	91	Торсионная пружина заслонки бокового выброса
62	Панель регулировки высоты		
63	Задняя ось в сборе	92	Монтажный вал бокового выброса
64	Фиксированная панель рукоятки	93	Заслонка бокового выброса
65	Штанга регулировки высоты	94	Защитная крышка боковой разгрузки
66	Торсионная пружина регулировки высоты	95	Прижимная пластина ручки
67	Шплинт Ø2,5*16	96	Пружина
68	Плоская шайба	97	Вставка-фиксатор
69	Винт с крестообразной головкой М6*14	98	Набор для мульчирования
70	Зубчатый винт М6*12	99	Скоба правой рукоятки
71	Рычаг регулировки высоты в сборе	100	Скоба левой рукоятки
72	Разрезная шайба	101	Правая торсионная пружина
73	Левая вторичная шестерня в сборе	102	Левая торсионная пружина
74	Прокладочный блок	103	Длинный шток
75	Зубчатый винт М6*16	104	Рычаг блокировки
76	Оболочка задней оси	105	Цилиндрический штифт 2*14
77	Цельнометаллическая шестигранная гайка фиксации фланца М6	106	Оболочка подшипника
		107	Пружина нижней рукоятки
78	Цилиндрический штифт Ø5*21,5	108	Штифт
79	Правая вторичная шестерня в сборе	109	Внутренний шестигранный специальный болт М8*31
80	Редуктор в сборе		
81	Шестигранный фланцевый болт М6*12	110	Волнистая шайба
82	Ограничительная пластина	111	Оболочка подшипника
83	Крепежная панель	112	Зажим кабеля
84	Фиксирующий блок	113	Нижний механизм регулировки
85	Фиксированная ось фиксирующего блока	114	Саморез ST3*10
86	Торсионная пружина фиксирующего блока	115	Фиксатор
87	Фиксированная пластина крышки бокового выброса	116	Нижняя рукоятка
		117	Цилиндрический штифт 5*20
88	Разрезная шайба	118	Рычаг блокировки
89	Пружинная шайба	119	Уплотнительная пластина
90	Зубчатый винт М5*10	120	Болт рычага блокировки

Перевод оригинальной инструкции

9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

N°	Название	N°	Название
121	Верхний механизм регулировки	136	Панель крышки травосборника
122	Шестигранный фланцевый болт M6*35	137	Скоба травосборника
123	Блок фиксации кабеля	138	Саморез ST4.2*18
124	Плоская шайба	139	Травосборник
125	Накидная гайка M6*13	140	Задняя крышка в сборе
126	Ограничительный блок штанги	141	Бензиновый двигатель в сборе
127	Верхняя рукоятка	142	Треугольный болт-саморез
128	Кабель глушения в сборе	143	Специальный болт M8*25*17
129	Приводной кабель в сборе	144	Торцевой гаечный ключ Ф8*110 мм
130	Оболочка рукоятки	145	Торцевой ключ 80 мм
131	Штанга глушения	146	Саморез ST3*10
132	Приводная штанга	147	Пружинная шайба
133	Рукоятка травосборника	148	Держатель кабеля
134	Саморез ST4.8*19	149	Держатель кабеля
135	Индикатор уровня	150	Шестигранная гайка M8

10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

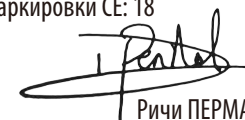
Заявляем, что данное изделие:
Бензиновая газонокосилка
Модель: PLM2-46B150.5

Удовлетворяет требованиям следующих директив Совета:
 Директива по машинному оборудованию 2006/42/EC
 Директива об электромагнитной совместимости 2014/30/EU
 Директива по уровню шума 2000/14/EC, Приложение VI и 2005/88/EC
 Измеренный уровень звуковой мощности: 93,4 дБ (А)
 Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ (А)

и соответствует следующим нормам:
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Уполномоченный орган директив Совета ЕС 2000/14/EC:0036
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland (Германия)

Серийный номер: см. на задней странице обложки.
 Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 18



Ричи ПЕРМАЛ (Richie PERMAL)
 Руководитель отдела контроля качества поставщиков
 Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin), руководителя отдела
 качества ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Подписано в Шанхае 06/09/2018

БЕЛГІЛЕРДІҢ СИПАТТАМАСЫ

Пайдаланушы нұсқаулығын оқып шығыңыз.



Жақын маңдағы адамдарды шығарыңыз.



Жарақат алмау үшін қол мен аяқты мұқият қадағалаңыз.



Отын жанғыш, өрттен алшақ ұстаңыз. Аспап жұмыс істегенде отын қоспаңыз.



Улы түтін; іште қолданбаңыз.



Жылжу кезінде жеке қорғаныс үшін көзілдірік пен құлаққап киіп жүріңіз.



Жөндеу кезінде оталдыру білтесін алып, оны пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес жөндеңіз.



Абайлаңыз: қозғалтқыш ыстық.



Қолғап киіп жүріңіз.



Өнім мен оның орауышы қайта өңдеу үшін бөлек жиналады.



Аяқ қорғанысын киіп жүріңіз.



Аспаптың тігінен сақтау функциясы бар.



Өткір элементтерден сақ болыңыз.



Қозғалтқыш пен жүзді тоқтату үшін тежегіш тартқышты босатыңыз.



Дөңгелектерді қосу үшін жетекші штанганы тартыңыз.



Өнім қолданыстағы еуропалық директиваларға сай келеді және осы директиваларға сәйкестікті бағалау әдісі жасалды.



Шуыл деңгейінің белгісі. Құралыңыздың шуыл деңгейі 96 дБ шамасынан артық.



ҚОЛ МЕН АЯҚТЫ АУЛАҚ ҰСТАҢЫЗ.

БЕЛГІЛЕРДІҢ СИПАТТАМАСЫ

ЕСКЕРТУ: Жабдықтағы қауіпсіздік белгілерін таза әрі көрінетін күйде сақтаңыз. Қауіпсіздік белгілері жоқ немесе жарамсыз болса, оларды ауыстырыңыз.

МАЗМҰНЫ

1. МАҚСАТТЫ ПАЙДАЛАНУ
2. ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР
3. БӨЛІКТЕР СИПАТТАМАСЫ
4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР
5. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ
6. КЕПІЛДІК
7. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ, САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ
8. ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ӨҢДЕУ
9. БӨЛІКТЕР ТІЗІМІ БОЙЫНША ЕГЖЕЙ-ТЕГЖЕЙЛІ КӨРІНІС
10. ЕҚ СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ



ЕСКЕРТУ: Жеке қауіпсіздігіңіз үшін жаңа құрылғыны пайдалануға әрекеттенбес бұрын осы нұсқаулықты және қозғалтқыш нұсқаулығын оқып шығыңыз. Нұсқауларды орындамау ауыр жарақат алуға апарып соғуы мүмкін. Өр пайдалану алдында көгалшапқышпен танысып шығу үшін уақытыңызды бөліңіз. Осы нұсқаулықты ақпарат бүкіл уақыт қолжетімді болатындай етіп сақтаңыз. Жабдықты кез келген басқа адамға берсеңіз, осы пайдалану жөніндегі нұсқаулар мен қауіпсіздік техникасының ережелерін де табыс етіңіз.

1. МАҚСАТТЫ ПАЙДАЛАНУ

Жабдықты тек арнайы тапсырмаларды орындау үшін пайдалануға болады. Кез келген басқа мақсатпен пайдалану қате болып саналады. Осы әрекет салдарынан болған кез келген зақым немесе жарақаттар үшін Өндіруші емес, пайдаланушы/оператор жауапты болады.

Бензинді көгалшапқыш жеке мақсатпен қолдануға, яғни үй мен бақша ортасында пайдалануға арналған.

Көгалшапқышты жеке мақсатпен пайдалану жалпы 50 сағаттан аспайтын бір жылдық жұмыс уақытын құрайды. Осы кезең барысында аспап кіші масштабты, тұрмыстық көгал алаңдарына және үй/жеке бау-бақшаларға күтім көрсету үшін пайдаланылады.

Өлеуметтік мекемелерде, спорттық залдарда және ауыл шаруашылықта/орман шаруашылығында пайдалануға болмайды.

Біздің жабдығымыз коммерциялық, сауда немесе өнеркәсіптік мақсаттармен пайдалануға арналмағанын ескеріңіз. Аспап коммерциялық, сауда, өнеркәсіптік немесе балама мақсаттармен пайдаланылса, біздің кепілдік өз күшінен айырылады.

Өндірушімен берілген пайдалану жөніндегі нұсқаулар көгалшапқыштың дұрыс пайдаланылуын және техникалық қызмет көрсетілуін қамтамасыз ету үшін сақталуы және пайдаланылуы тиіс. Нұсқаулар пайдалану, техникалық қызмет көрсету және жөндеу шарттары бойынша маңызды ақпаратты қамтиды.

Маңызды! Пайдаланушының жарақаттану қаупі жоғары болғандықтан, көгалшапқышты бұта, тал-шілік пен түпті кесу, көлемді өсімдіктерді, тал-төбелерді немесе балконда өсірілетін шөпті кесу, жаяужолды кір мен қоқыстан тазарту (сору) немесе ағаш/тал-шілік кесіктерін шабу үшін пайдалануға болмайды. Оған қоса көгалшапқышты төбешіктер сияқты жоғары жерлерді тегістеу үшін электрлік қопсытқыш ретінде пайдалануға болмайды.

Қауіпсіздік себептерімен көгалшапқышты кез келген басқа жұмыс құралдары немесе құрал жиындары ретінде пайдалануға болмайды.

2. ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР



ЕСКЕРТУ: Бензинді құралдарды пайдалану кезінде, ауыр жарақат алу және/немесе құрылғыға зақым келтіру қаупін азайту үшін келесілерді қамтитын негізгі қауіпсіздік шараларын әрдайым орындау керек. Бұл Өнімді пайдаланбас бұрын, осы нұсқаулардың барлығын оқып шығып, келешекте пайдалану үшін сақтап қойыңыз.



ЕСКЕРТУ: Осы аспап жұмыс кезінде электрмагниттік өрісті шығарады. Осы өріс белгілі бір жағдайларда белсенді немесе бейтарап медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе қазалы жарақат алу қаупін азайту үшін медициналық имплантаттары бар адамдар осы аспапты пайдаланудан бұрын дәрігермен немесе медициналық имплантат Өндірушісімен кеңескен жөн.

2. ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

Үйрену

- Нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Басқару элементтерімен және жабдықты тиісінше пайдалану әдісімен танысып шығыңыз.
- Балаларға немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға еш жағдайда көгалшапқышты пайдалануға рұқсат бермеңіз. Жергілікті ережелер оператордың жасына шектеу қоюы мүмкін.
- Адамдар, әсіресе балалар немесе жануарлар жақын маңда болған кезде ешқашан шаппаңыз.
- Оператор немесе пайдаланушы басқа адамдар мен олардың жеке меншігіне тиген залал үшін жауапты екендігін есіңізде сақтаңыз.
- Операторлар аспапты пайдалану, реттеу және оның жұмысы бойынша, соның ішінде тыйым салынған әрекеттер жөнінде тиісті оқудан өтуі тиіс.

Дайындық

- Шабу барысында әрдайым берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіп жүріңіз. Жабдықты жалаңаш аяқпен немесе ашық сандал киіп қолданбаңыз.
- Жабдық пайдаланылатын аймақты мұқият тексеріп шығыңыз және аспаппен лақтырылуы мүмкін тастар, ойыншықтар, бұтақтар мен сымдар сияқты барлық заттарды алып тастаңыз.
- ЕСКЕРТУ - бензин өте жанғыш болып табылады.
- Отынды арнайы контейнерлерде сақтаңыз.
- Отынды немесе бакта отыны бар жабдықты сақтау үшін: ошақтар, пештер, су қыздырғыштар немесе бақылау шамдары не басқа оталу көздері бар өзге құрылғылардан алшақ сақтаңыз, себебі олар отын буын оталдыруы мүмкін.
- Тек сыртта отын құйыңыз және отын құю кезінде темекі шекпеңіз.
- Қозғалтқышты іске қосу алдында отын құйыңыз. Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда немесе ыстық болғанда отын бағының қақпағын ашпаңыз немесе бензин құймаңыз.
- Бензин төгіліп қалса, қозғалтқышты іске қосуға әрекеттенбеңіз, аспапты бензин төгілген жерден алыстатып, бензин буы ыдырағанша оталдырудың ешқандай көзін тудырмаңыз.
- Отын бағы мен контейнердің барлық қақпақтарын қауіпсіз алмастырыңыз.
- Ақаулы дыбыс басқыштарды алмастырыңыз.
- Пайдалану алдында әрдайым жүздер, жүз болттары және кескіш жинағы тозбағанына немесе зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Тепе-теңдікті сақтау үшін тозған немесе зақымдалған жүздер мен болттарды жинақ бойынша алмастырыңыз.
- Пайдаланылған газдан болатын қауіпті азайту үшін тыныс алу қорғанысын киіп жүріңіз.

2. ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

Пайдалану

- Көгалшапқышты шаршаңқы, ауырған немесе ішімдік / басқа дәрі-дәрмек әсер еткен күйде қолданбаңыз.
- Көгалшапқышты жүйелі түрде тексеріп тұру кезінде барлық іске қосу құлыптары және оператордың бар-жоғын бақылау құралдары дұрыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Көгалшапқышты нашар ауа райында, әсіресе қатты жаңбыр жауған күйде пайдаланбаңыз.
- Құралды сыртта ғана пайдалануға болады, ғимарат ішінде пайдалануға қатаң тыйым салынады.
- Қозғалтқышты қауіпті тұншықтырғыш газ буы жиналуы мүмкін жабдық жерде қолданбаңыз.
- Ескерту! Көгалшапқышты найзағай қауіпі бар жерде пайдаланбаңыз.
- Шуыл мен дірілден туындайтын тәуекелдер санын азайту үшін жұмыс ұзақтығын азайтқан жөн.
- Көгалшапқышты еңісте және ағызу ұңғымалары, арықтар немесе үйінділер жанында пайдалану кезінде сақ болыңыз.
- Тек қана күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды жарықта шабыңыз.
- Мүмкін болса, аспапты сулы көгалда қолданбаңыз.
- Еңісте әрдайым қадамдарыңызға назар аударыңыз.
- Баяу жүріңіз, ешқашан жүгірмеңіз.
- Дөңгелекті айналмалы аспаптарда еңістің бетіне кесе-көлденеңінен шабыңыз, ешқашан жоғары және төмен қозғалмаңыз.
- Еңісте бағытты өзгерткен кезде айрықша сақтық танытыңыз.
- Өте шұғыл еңісте шабуға болмайды.
- 15° шамасынан артық көлбеу жерде жұмыс істемеңіз.
- Көгалшапқышты өзіңізге қарай жылжыту немесе тарту кезінде айрықша сақтық танытыңыз.
- Көгалдан басқа беттерді қиып өткен кезде және көгалшапқышты шабылатын аймаққа және аймақтан тасымалдау кезінде көгалшапқышты еңкейту қажет болса, жүз(дер)ді тоқтатыңыз.
- Қорғағыштары ақаулы немесе сақтандырғыш құрылғылары, мысалы, қайтарғыштары және/немесе шөп жинағышы жоқ көгалшапқышты ешқашан қолданбаңыз.
- Абайлаңыз: Бүтін шөп жинағышы немесе өздігінен жабылатын шығару саңылауы жоқ көгалшапқышты пайдалануға болмайды.
- Қозғалтқыш жүрісін реттегіштің реттеулерін өзгертпеңіз немесе қозғалтқышты шамадан артық жылдамдатпаңыз.
- Қозғалтқыш жылдамдығын бақылау үшін оқшауланған реттеуді өзгертпеңіз немесе модификацияламаңыз.
- Көгалшапқыш жүйелерін немесе сипаттарын модификациялауға немесе өшіруге болмайды.
- Қозғалтқышты іске қосу алдында барлық жүздерді және жетекші муфталарды ажыратыңыз.
- Қозғалтқышты нұсқауларға сәйкес және аяғыңызды жүз(дер)ден алшақ ұстап мұқият іске қосыңыз.
- Қозғалтқышты іске қосу кезінде көгалшапқышты еңкейтпеңіз.
- Қозғалтқышты шығару науасының алдында тұрып іске қоспаңыз.
- Қол не аяқты айналмалы бөліктердің жанында немесе астында ұстамаңыз. Шығару саңылауынан әрдайым алшақ тұрыңыз.
- Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда көгалшапқышты көтермеңіз немесе тасымаңыз.
- Қозғалтқышты тоқтатыңыз және оталдыру білтесінің сымын ажыратыңыз, барлық жылжымалы бөліктердің толық тоқтағанына көз жеткізіңіз және оталдыру кілті бар болса, оны шығарыңыз.

Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

2. ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

- Бітелген жерлерді тазарту немесе науаны тазалау алдында.
- Көгалшапқышты тексеру, тазалау немесе оның үстінде жұмыс істеу алдында.
- Бөгде затпен соқтығысқан соң. Көгалшапқышты қайта іске қосу және қолдану алдында көгалшапқышта зақымдардың бар-жоғын тексеріп шығыңыз және жөндеу өткізіңіз.
- Көгалшапқыш қалыпсыз дірілдей бастаса (дереу тексеріңіз).
- Қозғалтқышты тоқтатыңыз және оталдыру білтесінің сымын ажыратыңыз, барлық жылжымалы бөліктердің толық тоқтағанына көз жеткізіңіз және оталдыру кілті бар болса, оны шығарыңыз.
- Көгалшапқышта әр қалдырған сайын.
- Отын құю алдында.
- Қозғалтқыш өшірулі болған кезде дроссель реттеуін азайтыңыз және қозғалтқыш өшіру клапанымен жабдықталған болса, шабуды аяқтаған соң отын беруді өшіріңіз.

Техникалық қызмет көрсету және сақтау

- Жабдықтың қауіпсіз жұмыс күйінде екендігіне көз жеткізу үшін барлық гайкалар, болттар мен бұрандаларды тартылған күйде ұстаңыз.
- Бакта бензині бар жабдықты ешқашан бу ашық жалынға жетуі немесе тұтануы мүмкін ғимаратта сақтамаңыз.
- Құралды пайдаланған соң ғимарат ішіне кірместен бұрын кемінде екі сағатқа сыртта қалдыру керек.
- Кез келген жабық қапта сақтаудан бұрын қозғалтқышты суытыңыз; көгалшапқышты сақтау алдында тазалап шығыңыз және күтім көрсетіңіз.
- Өрт шығу қаупін азайту үшін қозғалтқышты, дыбыс басқышты, батарея бөлімін және бензин сақтау аймағын шөптен, жапырақтардан немесе шамадан артық майдан таза күйде ұстаңыз.
- Шөп жинағышта тозған немесе ескірген жерлердің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.
- Тозған немесе зақымдалған бөліктерді қауіпсіздік мақсатында алмастырыңыз.
- Отын бағын ағызу қажет болса, осы әрекетті сыртта орындаған жөн.
- Қате жолмен техникалық қызмет көрсету, сәйкес келмейтін қосалқы компоненттерді пайдалану немесе қауіпсіздік компоненттерін алу/модификациялау нәтижесінде көгалшапқышқа зақым тиюі және операторлар ауыр жарақат алуы мүмкін.
- Тек қана ұсынылған жүздер мен қосалқы бөліктерді пайдаланыңыз. Түпнұсқа емес бөліктерді пайдалану нәтижесінде аспапқа зақым тиюі және операторлар жарақат алуы мүмкін. Көгалшапқышты жақсы жұмыс күйінде сақтаңыз.
- Жүзді тоқтатқыш құрылғы жұмыс істемесе, көмек алу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



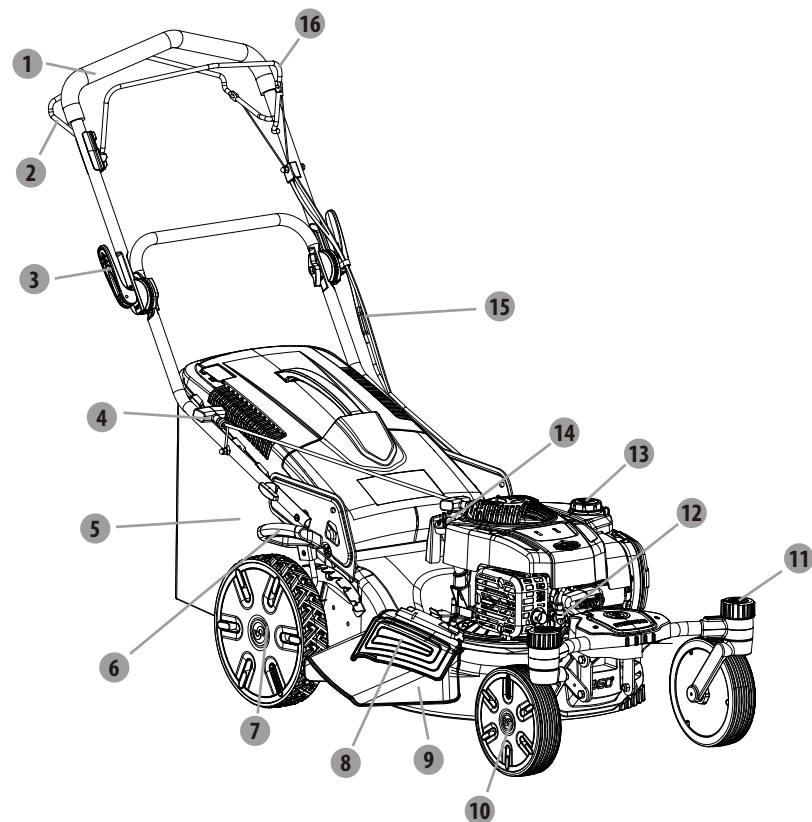
ЕСКЕРТУ: Айналмалы жүзге тимеңіз.



ЕСКЕРТУ: Қозғалтқышты тоқтатып, жақсы желдетілген жерде отын құйыңыз.

Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

3. БӨЛІКТЕР СИПАТТАМАСЫ



- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1 Жоғарғы тұтқа | 9 Бүйірлік шығару арнасы |
| 2 Өздігінен жүруді басқару тұтқасы | 10 Алдыңғы дөңгелек |
| 3 Құлыптау иінтірегі | 11 Құлыптау тетігі |
| 4 Стартер тұтқасы | 12 Оталдыру білтесі |
| 5 Шөп жинағыш | 13 Отын бағының қақпағы |
| 6 Биіктікті реттеу иінтірегі | 14 Май бағының қақпағы |
| 7 Артқы дөңгелек | 15 Реттегіш болт |
| 8 Бүйірлік жапқыш | 16 Тежегішті басқару тұтқасы |

Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

162

4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Үлгі	PLM2-46B150.5
Қозғалтқыш түрі	B&S 625EXi (4 жүрісті)
Өздігінен жүретін	Иә
Қозғалтқыштың жұмыс көлемі	150 см ³
Номиналды қуаты	2,2 кВт
Номиналды жылдамдығы	2800 айн/мин
Оталдыру білтесінің маркасы	CHAMPION
Оталдыру білтесінің үлгісі	XC92YC
Кесік ені	46 см
Жүз түрі	DAYE263001465
Жүзді бекіту моменті	44~46 Н.м
Май бағының сыйымдылығы	470 см ³
Отын бағының сыйымдылығы	800 см ³
Отын түрі	95 этилденбеген (Еуропа - АҚШ) 92 этилденбеген (Ресей)
Шөп жинағыштың сыйымдылығы	60 л
Брутто салмағы	39,3 кг
Нетто салмағы	34,1 кг
Биіктікті реттеу	25~75 мм, 7 реттеу
Оператор орнындағы есептелген дыбыстық қысым деңгейі	84,8 дБ(А) k=3 дБ(А)
Есептелген дыбыстық қуат деңгейі	93,4 дБ(А) k= 2,21 дБ(А)
Кепілді дыбыстық қуат деңгейі	96 дБ(А)
Діріл	3,88 м/с ² k=1,5 м/с ²

Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

163

5. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Осы құралмен белгілі бір мәселелер туындасы, осы шешімдерді қолданыңыз. Мәселеңізді шеше алмасаңыз, біздің қызмет көрсетуші агентке хабарласыңыз.

- Қозғалтқыш іске қосылмайды:
 - Баққа отын құйыңыз.
 - Ауа тазалағыш элементті тазалаңыз.
 - Оталдыру білтесін тартыңыз.
 - Оталдыру білтесіне оталдыру білтесінің сымын орнатыңыз.
 - Электродтар арасында аралық орнатыңыз (тұтынушыға қызмет көрсету орталығы).
 - Жаңа, дұрыс бос аралық орнатылған білтені орнатыңыз.
 - Ауа тазалағыш элементті алып тастаңыз және карбюратор тазартылғанша стартер арқанын тартыңыз және ауа тазалағыш элементті орнатыңыз.
 - Карбюратор ақаулығы орын алғанда, карбюраторды тек өкілетті қызметкер (тұтынушыға қызмет көрсету орталығы) реттеуі мүмкін.
 - Оталдыру білтесінің, бірте жалғағышының ақаулығы орын алғанда, жөндеу жұмысына тек өкілетті қызметкер орындауы мүмкін, тұтынушыға қызмет көрсету орталығына немесе B&S өкілетті қызмет көрсетуші дилеріне хабарласыңыз.
- Қозғалтқыш қиын іске қосылады немесе қуатынан айырылады:
 - Отынды ағызып, бакты тазалаңыз. Бакты таза, жаңа отынмен толтырыңыз.
 - Отын бағының қақпағын тазалаңыз немесе алмастырыңыз.
 - Ауа тазалағыш элементті тазалаңыз.
- Қозғалтқыш ақаулы түрде жұмыс істейді:
 - Жаңа, дұрыс бос аралық орнатылған білтені орнатыңыз.
 - Электродтар арасында аралық орнатыңыз (тұтынушыға қызмет көрсету орталығы).
 - Ауа тазалағыш элементті тазалаңыз.
- Қозғалтқыш нашар оталады:
 - Ауа тазалағыш элементті тазалаңыз.
 - Ойықтарды қоқыстан тазартыңыз.
 - Суытқыш қабырғалар мен ауа жолдарын қоқыстан тазартыңыз.
- Қозғалтқыш жоғары жылдамдықта теңселеді:
 - Электродтар арасында аралық орнатыңыз (тұтынушыға қызмет көрсету орталығы).
- Қозғалтқыш қатты қызады:
 - Жапқыштағы, желдеткіш корпусындағы және ауа жолдарындағы ойықтарды қоқыстан тазартыңыз.
- Көгалшапқыш қалыпсыз түрде дірілдейді:
 - Жүзді тартыңыз.
 - Жүзді теңестіріңіз.
- Аспапты іске қосу кезінде шығару саңылауында ақ түтін пайда болады:
 - Бұл цилиндрге жылжитын майдың жануына байланысты орын алады. Аспап үш минуттай уақытта жұмысын жалғастырғанда бұл қалыпты жағдай болып табылады.

5. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

- Өздігінен жүруді басқару тұтқасы ұсталған кезде көгалшапқыш қозғалмайды:
 - Белдік ақаулығы орын алғанда, белдікті тек өкілетті қызметкер реттеуі мүмкін, тұтынушыға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
 - Өздігінен жүруді басқару сымы қатты босап кетті, Өздігінен жүруді басқару сымын тартыңыз: Өздігінен жүруді басқару сымының реттегіш болтын жарамды күйге дейін бұраңыз.
- Өздігінен жүруді басқару тұтқасын ұстамағанда көгалшапқыш қозғалады:
 - Өздігінен жүруді басқару сымы тым қатты тартылған, Өздігінен жүруді басқару сымын босатыңыз: Өздігінен жүруді басқару сымының реттегіш болтын жарамды күйге дейін бұраңыз.

6. КЕПІЛДІК

Осы өнімді таңдағаныңызға рақмет. Өнімдерді жобалау және дайындау барысында біз пайдаланушылардың қажеттіліктерін қанағаттандыратын жоғары сапаны қамтамасыз ету үшін барлық күш-жігерімізді саламыз.

МАҢЫЗДЫ! ОСЫ ӨНІМДІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ, НЕГІЗГІ ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІН ҚАРАҢЫЗ ЖӘНЕ МҰҚИАТ САҚТАҢЫЗ.

Орамын ашқан соң өнімді құрастыру үшін қажетті барлық элементтердің жинақта қамтылғанына көз жеткізген жөн, ол үшін осы нұсқаулықтың 2-бетін қараңыз. Егер өнім зақымдалған немесе біраз ақаулары бар болса, оны пайдаланбаңыз және ең жақын дүкенге қайтарыңыз. Осы өнім сыртта ғана пайдалануға арналған және еш жағдайда ғимарат ішінде пайдаланылмауы тиіс. Өнімді ғимарат ішіне қою үшін соңғы рет пайдаланған соң екі сағатқа сыртта қалдыру керек. Сатып алғаныңызға рақмет. Біздің өнімді игілігіңізге пайдаланыңыз. Пікірлеріңізді онлайн дүкеннің веб-сайтында қуана-қуана қабылдаймыз.

Кепілдік

STERWINS өнімдері жалпы нарыққа арналған өнімдерге қойылатын ең жоғары сапа стандарттарына сәйкес жасап шығарылған. Аталмыш өнімдердің кепілдік мерзімі – сатып алынған күннен бастап 3 жыл. Осы кепілдік барлық өндірістік немесе материалдық ақауларды қамтиды.

6. КЕПІЛДІК

- Мырышталған болаттан жасалған декасы бар Sterwins көгалшапқышын сатып алған жағдайда декаға коррозияға қарсы 10 жылдық кепілдік беріледі.
Өнім сынып қалған жағдайда брошюрадағы ақаулықтарды жою (мәселелер мен шешімдер) бетін қараңыз; егер мәселе шешілмесе, сізге ең жақын орналасқан дүкенде тексеріңіз.
Дүкеніңіз мәселені шешу үшін ешқандай ақы алмауы тиіс.
Жөндеу және бөліктерді ауыстыру бастапқы кепілдік ұзақтығын ұзартпайды.
Қалыпты тоздан немесе өнімді қате жолмен пайдаланудан туындаған зақымдар кепілдік аясына жатпайды. Оларға, сонымен қатар тозған қауіпсіздік ажыратқышы және қозғалтқыштар жатады.
Белгілі бір елдер үшін айрықша кепілдік шарттарының бар екендігін ескеріңіз.
Күдіктенген жағдайда дүкеніңізде тексеріңіз.
Назар аударылуы тиіс кепілдікке қатысты шағымдар үшін төмендегілер талап етіледі:
- Сатып алуды дәлелдейтін құжатты көрсету.
- Бөліктер үшінші тараппен жөнделмегенін және/немесе ауыстырылмағанын көрсету.
- Мәселе қалыпты тоздан туындамағанын дәлелдеу.
- Қажетті техникалық қызмет көрсету және жөндеу жұмыстары дұрыс орындалғанын көрсету.
- Карбюраторды қате жолмен реттеуден ешқандай тозу орын алмағанын көрсету.
- Күшпен жұмыс істету, қате жолмен қолдану, рұқсатсыз пайдалану немесе жазатайым оқиғалардың жоқ болғанын көрсету.
- Желдеткіш блогын жабудан қатты қызуға байланысты залал болмағанын көрсету.
- Өнімде біліксіз тұлға тарапынан жұмыс орындалмағанын және қате жолмен жөндеу әрекеттерінің орындалмағанын көрсету.
- Құрал/батарея/зарядтағыш құрылғы бөлшектенбегенін немесе ашылмағанын көрсету.
- Құрал/батарея/зарядтағыш құрылғы ылғалды ортада (шық, жаңбыр, суға батыру...) болмағанын көрсету
- Тозуға себепші болған STERWINS компаниясы ұсынбаған қате бөліктердің қолданылмағанын көрсету
Құрал дұрыс емес пайдаланылмағанын көрсету (құралға артық жүктеме түсіру немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды пайдалану).
- Сыртқы әсерлерден немесе құм/тас сияқты бөгде заттардан зақым пайда болмағанын көрсету.
- Қауіпсіздік кеңестерін және пайдалану жөніндегі нұсқауларды орындамаудан зақым пайда болмағанын көрсету.

Өнім қалыпты жұмыс шарттарында және кәсіби емес мақсаттармен пайдаланылуы тиіс. Сондықтан осы кепілдік есебінен көгалдандырумен айналысатын компаниялар, жергілікті әкімшілік және жабдықты ақылы немесе ақысыз жалға беретін компаниялар пайдаланатын өнімдер шығарылады.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ, САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Әр пайдаланудан бұрын/кейін өнім мен керек-жарақтарда тозу мен зақым белгілерінің бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Қажет болса, оларды осы пайдалану нұсқаулығында сипатталғандай жаңасына ауыстырыңыз. Техникалық талаптарды сақтаңыз. Отын мен мотор майының деңгейін әр пайдаланудан бұрын тексеріңіз, отын мен мотор майын төмен деңгейде болған жағдайда құйыңыз.
Қозғалтқыш бөліктеріне техникалық қызмет көрсету үшін B&S пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.



ЕСКЕРТУ! Кескіш құрылғыда және оның жанында жұмыс істегенде қорғаныш қолғап киіп жүріңіз! Қоқысты жою үшін дұрыс құралдарды қолданыңыз! Жалаңаш қолмен ұстауға болмайды!



ЕСКЕРТУ! Әрдайым алмастыру үшін түпнұсқа қосалқы бөліктерді қолданыңыз. Кескіш құрылғының ешбір басқа бөлігін бекітпеңіз!



ЕСКЕРТУ! Кескіш құрылғыны тек қана тәжірибелі пайдаланушы алмастыруы тиіс! Жүздерді қайта өңдеу немесе қайрау жөндеу қызметімен немесе бірдей біліктілікке ие маманмен орындалмаса, осы әрекеттерді орындамаған жөн!

1. Дека мен кескіш құрылғыны қоқыстан таза күйде ұстаңыз. Шығару науасынан кесіктерді шығарыңыз.
2. Барлық гайкалар мен болттардың тығыздығын жұмысқа кіріспес бұрын тексеріп шығыңыз. Ұзақ мерзімді пайдаланған соң, әсіресе құмды топырақ жағдайында, кескіш құрылғы тозып, бастапқы пішінінен біраз айырылады. Кесу тиімділігі азайып, кескіш құрылғыны алмастыру қажет болады.
3. Жақсы кесу өнімділігін қамтамасыз ету үшін кескіш құрылғыны өткір күйінде сақтаңыз. Тозған немесе зақымдалған кескіш құрылғыны бірдей түрдегі жаңасымен алмастырыңыз немесе оны білікті маманға қайрауға беріңіз.
4. Кескіш құрылғыны бірдей түрдегі жаңасымен алмастырыңыз.
5. Кескіш құрылғы мен өнімнің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін кескіш құрылғыны әр пайдаланған соң майлаңыз. Кескіш құрылғы жиегінің бойымен жеңіл машина майын жағыңыз.
6. Шөп жинағышты әр пайдалану алдында тексеріп шығыңыз. Зақым белгілері табылса, оны пайдаланбаңыз.
7. Шөп жинағышты әр пайдаланған соң су мен жұмсақ сабын пайдаланып тазалаңыз.
8. Зеңнің пайда болуына жол бермеу үшін шөп жинағышты сақтаудан бұрын кептіріңіз.
9. Сымдардың өнімділігін әр пайдалану алдында тексеріп шығыңыз. Қажетінше реттеу үшін білікті маманның көмегіне жүгініңіз.

Сақтау:

Көгалшапқышты сақтауға дайындау үшін төмендегі қадамдар орындалуы тиіс.

1. Өнімді ұзақ уақыт бойы (30 күннен артық) пайдаланбайтын болсаңыз және оны қысқы уақытта сақтаудан бұрын бакты босатыңыз.
- а) Бензин бағын сорғышпен босатыңыз.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ, САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ! Бензинді жабық бөлмелерде, ашық жалынға жақын маңда және т.б. жерлерде ағызбаңыз.
Темекі шекпеңіз! Бензин буы жарылыс не өрт қаупін тудыруы мүмкін.

- b) Қозғалтқышты іске қосып, бүкіл қалған бензин қолданылғанша жұмыс істетіңіз.
 - c) Оталдыру білтесін ажыратыңыз.
2. Көгалшапқышты мұқият тазалап майлаңыз.
 3. Тот басуды болдырмау үшін кескішті кішкене майлаңыз.
 4. Көгалшапқышты құрғақ, таза әрі аяздан қорғалған, рұқсаты жоқ адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
 5. Өнімді әрдайым балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Ең жарамды сақтау температурасы 10°C және 30°C аралығында.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ! Көгалшапқышты сақтаудан бұрын қозғалтқышты толықтай суыту қажет.

⚠ ЕСКЕРТПЕ:

- Электр жабдығының кез келген түрін желдетілмейтін немесе материалдар сақталатын шеберханада сақтаған кезде, жабдыққа тот басудың алдын алу үшін сақтық шараларын қолдану қажет. Біз өнімді сақтау үшін түпнұсқа орамды қолдануға немесе оны шаңнан қорғау үшін жарамды матамен немесе жабынмен жабуға кеңес береміз.
- Кабельдерді майыстырып немесе бүгіп алмаңыз.

Тасымалдау

1. Өнімді өшіріп, қозғалтқышты суытыңыз.
2. Оталдыру білтесін ажыратып, отын бағын қозғалтқыш нұсқаулығындағы нұсқаулар бойынша босатыңыз. Кері жағдайда отын ағып кетіп, көліктердің еденін ластауы мүмкін.
3. Қолданылатын болса, тасымалдауға арналған қорғағыштарды бекітіңіз.
4. Өнімді әрдайым тұтқасынан ұстап тасымалдаңыз.
5. Көгалшапқышты бөгеттер үстінен итеру кезінде кескішті майыстырып не зақымдап алмаңыз.
6. Өнімді кез келген ауыр ықпалдан немесе көлік ішінде тасымалдау кезінде пайда болуы мүмкін қатты дірілден қорғаңыз.
7. Өнімнің сырғып немесе құлап кетуін, зақым мен жарақат алуды болдырмау үшін өнімді бекітіңіз.

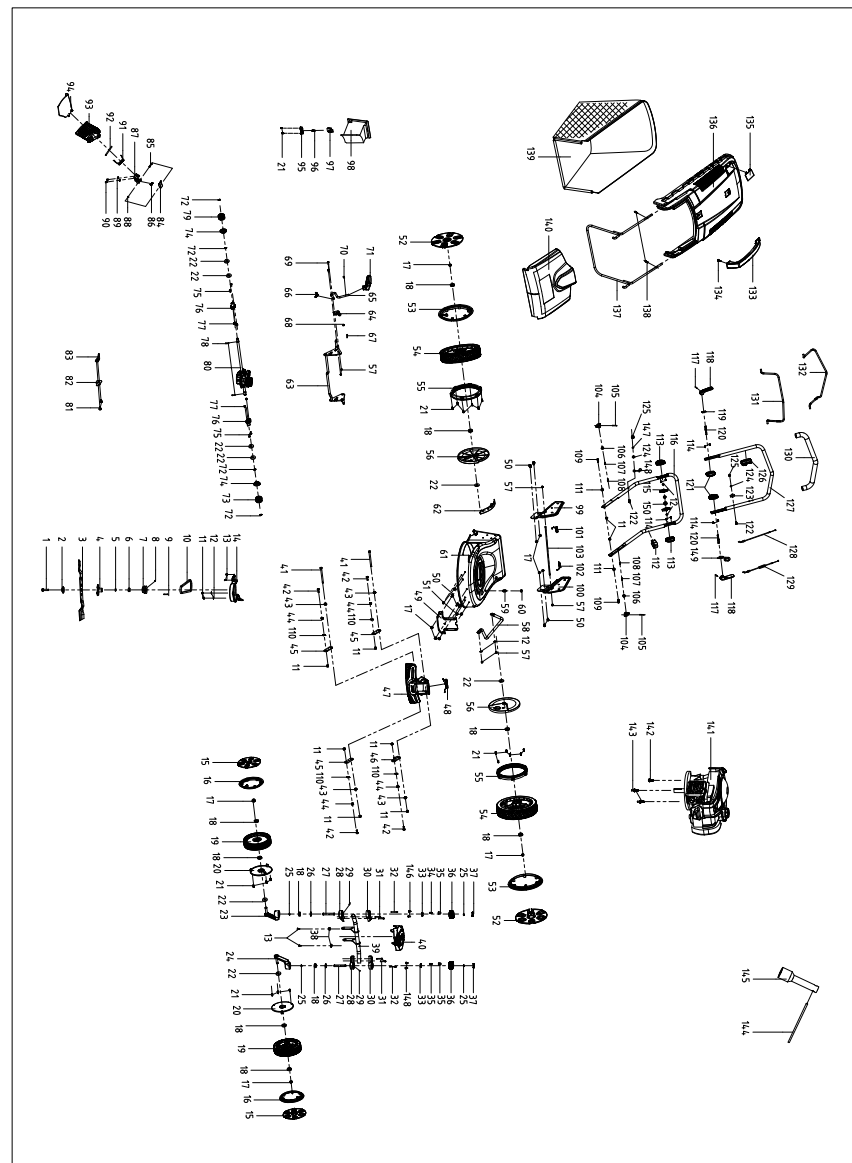
8. ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ӨНДЕУ

Қоршаған ортаға күтім көрсетіңіз. Құрал, керек-жарақтар мен орамды пайдаланып болған соң қайта өңдеу орталығына қайтарыңыз. Оны тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

9. БӨЛІКТЕР ТІЗІМІ БОЙЫНША ЕГЖЕЙ-ТЕГЖЕЙЛІ КӨРІНІС

Үлгі: PLM2-46B150.5



Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

9. БӨЛІКТЕР ТІЗІМІ БОЙЫНША ЕГЖЕЙ-ТЕГЖЕЙЛІ КӨРІНІС

Бөліктер тізімі

№	Атауы	№	Атауы
1	жүзді құлыптау болты	27	ұзын істік
2	шайба	28	төменгі кронштейн тірегі
3	460 мм жүз	29	4*16 цилиндрлік істігі
4	жүз тірегі	30	жоғарғы кронштейнді отырғыш
5	жүз тірегінің төлкесі	31	M5*35 алты бұрышты цилиндрлік бұрандасы
6	жүз тірегінің төлкесі	32	құлыптау істігі
7	жетекші шкив	33	тетіктің басқыш тақтасы
8	M6*8 алты бұрышты жалпақ орнату бұрандасы	34	серіппе
9	жалпақ кілт	35	тетік қақпағы
10	үш бұрышты белдік	36	тетік
11	M8 алты бұрышты құлыптау гайкасы	37	тетік қақпағы
12	жалпақ шайба	38	қисық сальник
13	ST5*16 өздігінен оятын бұрандасы	39	алдыңғы шток
14	белдікті қорғайтын қақпақ	40	алдыңғы қақпақ
15	8 дюймдік дөңгелек қақпағы	41	M8*120 алты бұрышты болты
16	8 дюймдік дөңгелектің жабын тақтасы	42	M8*20 алты бұрышты болты
17	M8 алты бұрышты фланецті құлыптау гайкасы	43	bushing2
		44	төлке
18	мойынтірек	45	алдыңғы тақта 2
19	8 дюймдік дөңгелек жинағы	46	алдыңғы тақта 1
20	8 дюймдік шаң өткізбейтін дөңгелек қақпағы	47	бас маскасы
		48	айналу серіппесі
21	ST4*16 өздігінен оятын бұрандасы	49	тіреуіш тақта
22	жалпақ шайба	50	M8*16 алты бұрышты фланец болты
23	оң жақ бұрыштық кронштейн жинағы	51	ST4*10 өздігінен оятын бұрандасы
24	сол жақ бұрыштық кронштейн жинағы	52	11 дюймдік дөңгелек қақпағы
25	сыртқы тіреуіш сақина	53	11 дюймдік дөңгелектің жабын тақтасы
26	саңылауға арналған иілімді ұстағыш сақина	54	11 дюймдік дөңгелек жинағы
		55	11 дюймдік тісті дөңгелек

Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

9. PLANO DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

№	Атауы	№	Атауы
56	11 дюймдік шаң өткізбейтін дөңгелек қақпағы	84	құлыптау блогы
		85	құлыптау блогының бекітілген белдігі
57	алты бұрышты құлыптау гайкасы	86	құлыптау блогының керіліс серіппесі
58	жалғағыш шток	87	бүйірлік шығару саңылауы қақпағының бекітілген тақтасы
59	жуғыш коннекторы	88	саңылау шайбасы
60	0 тәрізді сақина	89	серіппелі шайба
61	дека	90	M5*10 тісті бұрандасы
62	биіктікті реттеу тақтасы	91	бүйірлік шығару саңылауы жапқышының айналу серіппесі
63	артқы белдік жинағы	92	бүйірлік шығару саңылауын орнату білігі
64	тұтқаның бекітілген тақтасы	93	бүйірлік шығару саңылауының жапқышы
65	биіктікті реттеу штогы	94	бүйірлік шығару саңылауын қорғайтын қақпақ
66	биіктікті реттеу айналмалы серіппесі	95	тетіктің басқыш тақтасы
67	Ø2,5*16 шплинті	96	серіппе
68	жалпақ шайба	97	кіріктірілген құлыптау тетігі
69	M6*14 айқас саңылаулы, цилиндрлік басты бұрандасы	98	жабындау жинағы
70	M6*12 тісті бұрандасы	99	оң жақ тұтқа кронштейні
71	биіктікті реттеу иінтірегінің жинағы	100	сол жақ тұтқа кронштейні
72	саңылау шайбасы	101	оң жақ айналу серіппесі
73	сол жақ шығыс редуктор	102	сол жақ айналу серіппесі
74	төсеме блок	103	ұзын шток
75	M6*16 тісті бұрандасы	104	құлыптау иінтірегі
76	артқы белдік қабы	105	2*14 цилиндрлік істігі
77	M6 металл алты бұрышты фланецті құлыптау гайкасы	106	мойынтірек қабы
78	Ø5*21,5 цилиндрлік істігі	107	төменгі тұтқа серіппесі
79	оң жақ шығыс редуктор	108	істік
80	беріліс қорабының жинағы	109	M8*31 ішкі алты бұрышты арнайы болты
81	M6*12 алты бұрышты фланец болты	110	толқынды шайба
82	шектегіш тақта	111	мойынтірек қабы
83	бекітілген тақта		

Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

9. БӨЛІКТЕР ТІЗІМІ БОЙЫНША ЕГЖЕЙ-ТЕГЖЕЙЛІ КӨРІНІС

№	Атауы	№	Атауы
112	кабель қысқышы	132	жетекші шток
113	төменгі реттеу берілісі	133	шөп жинағыштың тұтқасы
114	ST3*10 өздігінен оятын бұрандасы	134	ST4.8*19 өздігінен оятын бұрандасы
115	тетік	135	иінтірек индикаторы
116	төменгі тұтқа	136	шөп жинағыштың жабын тақтасы
117	5*20 цилиндрлік істігі	137	шөп жинағыштың кронштейні
118	құлыптау иінтірегі	138	ST4,2*18 өздігінен оятын бұрандасы
119	тығыздауыш төсе	139	шөп жинағыш
120	құлыптау иінтірегінің болты	140	артқы қақпақ жинағы
121	жоғарғы реттеу берілісі	141	бензинді қозғалтқыш жинағы
122	M6*35 алты бұрышты фланец болты	142	үш бұрышты өздігінен оятын болт
123	кабель бекіткіші	143	M8*25*17 арнайы болты
124	жалпақ шайба	144	Ø8*110 мм тұқыр кілтінің кергіші
125	M6*13 қалпақшалы гайкасы	145	80 мм тұқыр кілті
126	өзекті шектегіш блок	146	ST3*10 өздігінен оятын бұрандасы
127	жоғарғы тұтқа	147	серіппелі шайба
128	жалын шығару кабелінің жинағы	148	кабель ілгері
129	жетекші кабель жинағы	149	кабель ілгері
130	тұтқа қабы	150	M8 алты бұрышты гайкасы
131	жалын шығару өзері		

10. ЕҚ СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

Келесі өнімнің:
Бензинді көгалшапқыш
Үлгісі: **PLM2-46B150.5**

Еуропалық Кеңестің келесі директиваларының талаптарына сай екендігін:
Машина құрастыру директивасы 2006/42/EC
ЭМУ директивасы 2014/30/EU
ШУЫЛ директивасы 2000/14/EC, VI қосымша және 2005/88/EC
Есептелген дыбыстық қуат деңгейі: 93,4 дБ(А)
Кепілді дыбыстық қуат деңгейі: 96 дБ(А)

және келесі нормаларға сай келетіндігін жариялайды:
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
EN ISO 14982:2009

2000/14/EC:0036 ЕҚ директивасының өкілетті тұлғасы
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199 • 80686 München • Германия

Сериялық №: Артқы мұқаба бетін қараңыз
CE белгісі қойылған жылдың соңғы екі саны: 18



Richie PERMAL

Сапа жөніндегі басшы

Julien Ledin өкілетті тұлғасы, ADEO сапа жөніндегі басшысы
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
Шанхайда 06/09/2018 қол қойылған

ОПИС СИМВОЛІВ



Прочитайте посібник з експлуатації.



Стороннім забороняється перебувати поруч.



Для уникнення травм приділяйте більше уваги рукам і ногам.



Пальне вогнебезпечне, тримайте відкритий вогонь подалі. На наливайте пальне, коли працює двигун.



Токсичні випари; не вмикайте в приміщенні.



Під час косіння надягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху для персонального захисту.



Під час ремонту вийміть свічку запалювання і продовжуйте ремонт відповідно до посібника.



Застереження. Двигун гарячий.



Одягайте рукавиці.



Виріб і його упаковка підлягають роздільному збиранню для утилізації.



Носіть захисне взуття.



Інструмент має функцію зберігання у вертикальному положенні.



Пам'ятайте про гострі елементи.



Відпустіть ручку керування гальмом для зупинки двигуна і ножа.



Потягніть приводну штангу, щоб задіяти колеса.



Виріб відповідає спеціальним європейським директивам; проведена нормативна процедура оцінки відповідності.



Маркування рівня шуму. Рівень шуму інструмента не перевищує 96дБ.



ТРИМАЙТЕ РУКИ ТА НОГИ НА ВІДСТАНІ.

ОПИС СИМВОЛІВ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Символи безпеки на обладнанні мають бути чіткими та помітними. Замініть символи безпеки, якщо вони відсутні або нерозбірливі.

ЗМІСТ

1. ПРИЗНАЧЕННЯ
2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
3. ОПИС КОМПОНЕНТІВ
4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
5. ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
6. ГАРАНТІЯ
7. ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ
8. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА
9. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІ ВИГЛЯДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ
10. ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЄС





ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед першим використанням нової газонокосарки для власної безпеки прочитайте цей посібник з експлуатації та посібник з експлуатації двигуна. Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозних травм. Перед кожним використанням приділіть декілька хвилин для огляду косарки. Тримайте цей посібник у надійному місці, так щоб інформація була доступною в будь-який час. Якщо ви передаєте це обладнання ще комусь, додайте цей посібник і правила техніки безпеки.

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Обладнання можна використовувати тільки для цілей, для яких його розроблено. Будь-яке інше використання вважається випадком застосування не за призначенням. Оператор, а не виробник, нестиме відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що виникли внаслідок такого використання. Бензинова газонокосарка призначена для приватного використання, наприклад, для використання в домашніх та садових умовах. Приватне використання значить, якщо експлуатація газонокосарки не перевищує 50 годин щорічно, протягом яких машина в основному використовується для догляду за обмеженими, приватними газонами і домашніми, аматорськими садовими ділянками. Виключається використання в комунальному господарстві, на спортивних майданчиках, а також сільському/лісовому господарстві. Зверніть увагу, що цей інструмент не призначений для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Гарантія буде анульована, якщо інструмент використовуватиметься в комерційних, торгових, промислових або схожих цілях. Інструкцію з експлуатації, надану виробником, необхідно зберегти та переглядати, щоб правильно використовувати та обслуговувати газонокосарку. Інструкція містить важливу інформацію з експлуатації, догляду та ремонту. Важливо! Через високий ризик тілесних ушкоджень користувачеві забороняється використовувати газонокосарку для обрізання кущів, живоплотів або чагарників, підрізання зелених насаджень, зелених дахів або терас, для чищення (всмоктування) бруду та сміття з пішохідних доріжок або рубання дерев і підрізання плотів. Крім того, забороняється використовувати газонокосарку як культиватор, щоб вирівнювати високі ділянки, наприклад земляні горби. З міркувань безпеки забороняється використовувати газонокосарку у якості приводу для інших робочих інструментів або інструментальних засобів будь-якого типу.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Під час користування бензоінструментами, щоб зменшити ризик травмування або пошкодження косарки, слід дотримуватися загальних запобіжних заходів, зокрема наведених нижче. Перед початком експлуатації прочитайте та збережіть ці інструкції для довідок у майбутньому.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Цей інструмент під час роботи випромінює електромагнітне поле. Це поле може за певних обставин вступати в конфлікт з активними або пасивними імплантатами. Щоб зменшити ризик важких або смертельних травм, ми рекомендуємо людям, що мають медичні імплантати, перед роботою з цим інструментом проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичних імплантатів.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Навчання

- Уважно прочитайте інструкцію. Добре вивчіть елементи керування та правила належного користування обладнанням.
- Не дозволяйте користуватися цим інструментом дітям чи особам, які не ознайомилися з інструкціями. Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора.
- Ніколи не косіть, якщо поблизу перебувають люди, особливо діти, або домашні тварини.
- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або збитки, заподіяні іншим особам чи їхньому майну.
- Оператори повинні отримати відповідну підготовку з використання, регулювання та експлуатації інструмента, зокрема з питань заборонених операцій.

Підготовка

- Під час косіння завжди носіть міцне взуття й довгі штани. Не працюйте з обладнанням босоніж або у відкритих сандаліях.
- Ретельно огляньте ділянку, де використовуватиметься пристрій, і приберіть усі предмети, які інструмент може відкинути.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** – Бензин є легкозаймистим.
 - Зберігайте паливо в спеціальних контейнерах.
 - Зберігайте паливо чи обладнання з паливом у баку подалі від духовок, плит, водонагрівачів або інших приладів, що мають світлові індикатори або інші джерела займання, оскільки вони можуть запалити пари палива.
 - Дозаправляйте тільки надворі та не паліть під час дозаправлення.
 - Залийте паливо перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного бака і не заливайте бензин, коли двигун працює або ще гарячий.
 - Якщо бензин пролився, не намагайтеся завести двигун, а переставте інструмент подалі від місця проливання й уникайте створення джерела займання парів бензину, доки вони не випаруються.
 - Надійно встановіть на місце всі кришки паливного бака та контейнера.
- Замінійте несправні глушники.
- Перед використанням завжди візуально перевіряйте леза, болт ножа та ріжучий блок на предмет зношеності чи пошкоджень. Замінійте зношені або пошкоджені леза та болти комплектом для збереження балансу.
- Надягайте респіратор, щоб знизити ризик вдихання вихлопних газів.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Експлуатація

- Не працюйте з газонокосаркою, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією алкоголю чи інших речовин.
- Регулярно перевіряйте, щоб усі пристрої блокування запуску та системи контролю присутності оператора функціонували належним чином.
- Не використовуйте газонокосарку при поганих погодних умовах, особливо під час грозового дощу.
- Інструмент можна використовувати тільки надворі, і ні в якому разі в будівлі.
- Не експлуатуйте двигун у замкненому просторі, де можуть накопичуватись небезпечні випари чадного газу.
- Попередження! Не використовуйте газонокосарку, коли є ризик удару блискавки.
- Рекомендується обмежити час експлуатації, щоб звести до мінімуму ризики, пов'язані з шумом і вібрацією.
- Будьте обережні під час використання газонокосарки на силах і поблизу обривів, канав або насипів.
- Косіть тільки при денному світлі або доброму штучному освітленні.
- За можливості уникайте експлуатації обладнання у вологій траві.
- Завжди зберігайте стійке положення ніг на силах.
- Ходіть, не біжіть.
- У випадку роторних косарок на колесах косіть поперек схилів, і ніколи вгору та вниз.
- Будьте надзвичайно обережні, змінюючи напрямок на схилі.
- Не косіть на занадто крутих схилах.
- Не косіть на схилах, кут нахилу яких перевищує 15°.
- Будьте особливо обережними, рухаючись у зворотному напрямку або тягнучи косарку до себе.
- Зупиніть леза, якщо газонокосарку потрібно нахилити для транспортування, перетинаючи інші поверхні, крім трави, а також транспортуючи газонокосарку на ділянку для косіння та з цієї ділянки.
- Ніколи не косіть газонокосаркою з несправними захисними щитками або без захисних пристроїв, наприклад дефлекторів або травозбірників.
- Застереження. Газонокосарку не можна використовувати без повністю зібраного травозбірника або самозакривного запобіжника випускного отвору.
- Не змінюйте налаштування регулятора двигуна та не перевищуйте його допустиму швидкість.
- Не змінюйте й не обходьте опломбовані регулювання обертів двигуна.
- Забороняється обходити або вимикати системи чи функції безпеки газонокосарки.
- Вимкніть зчеплення ножа та передачі перед запуском двигуна.
- Обережно запустіть двигун відповідно до інструкцій, при цьому ноги мають бути на достатній відстані від леза (лез).
- Не нахиляйте косарку, коли запускаєте двигун.
- Не запускайте двигун, коли ви стоїте перед випускним жолобом.
- Не наближайте руки або ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від випускного отвору.
- Ніколи не піднімайте і не переносьте газонокосарку під час роботи двигуна.
- Зупиніть двигун і від'єднайте провід свічки запалювання, переконайтесь, що всі рухомі частини повністю зупинились, і вийміть ключ, якщо він установлений.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед усуненням засмічення або прочищення жолоба.
- Перед перевіркою, очищенням або проведенням робіт на газонокосарці.
- Після зіткнення зі стороннім предметом. Перевірте косарку на наявність пошкоджень та відремонтуйте її перед подальшим використанням.
- Якщо газонокосарка починає сильно вібрувати (негайно перевірте).
- Зупиніть двигун і від'єднайте провід свічки запалювання, переконайтесь, що всі рухомі частини повністю зупинились, і вийміть ключ, якщо він установлений.
- Щоразу, коли ви відходите від газонокосарки.
- Перед дозаправленням.
- Зменште положення регулятора газу під час вимкнення двигуна та, якщо двигун обладнаний запірним клапаном, відключіть подачу пального після завершення косіння.

Технічне обслуговування та зберігання

- Усі гайки, болти та гвинти мають бути щільно затягнутими, щоб обладнання було в безпечному робочому стані.
- Ніколи не зберігайте пристрій із бензином у баку в будівлі, де випари можуть досягти відкритого вогню або іскор.
- Після використання інструмент має залишатись на відкритому повітрі принаймні протягом двох годин перед переміщенням у будівлю.
- Дайте двигуну охолонути перед зберіганням у закритому приміщенні; перед зберіганням почистьте газонокосарку та проведіть її обслуговування.
- Для зменшення ризику виникнення пожежі тримайте двигун, глушник, акумуляторний відсік та місце зберігання бензину чистими від трави, листя або надлишку мастила.
- Часто перевіряйте травозбірник на предмет зношення або пошкодження.
- Зношені та пошкоджені частини замініть заради безпеки.
- Якщо необхідно злити паливо з паливного бака, це слід робити надворі.
- Неправильне зберігання, використання невідповідних запасних частин або видалення чи змінення компонентів системи безпеки може призвести до пошкодження газонокосарки і серйозного травмування оператора.
- Завжди використовуйте рекомендовані ножі та запасні частини. Використання неоригінальних деталей може призвести до пошкодження інструмента та травмування оператора. Тримайте газонокосарку в гарному робочому стані.
- Якщо пристрій зупинки леза не працює, зверніться до сервісного центру по допомогу.

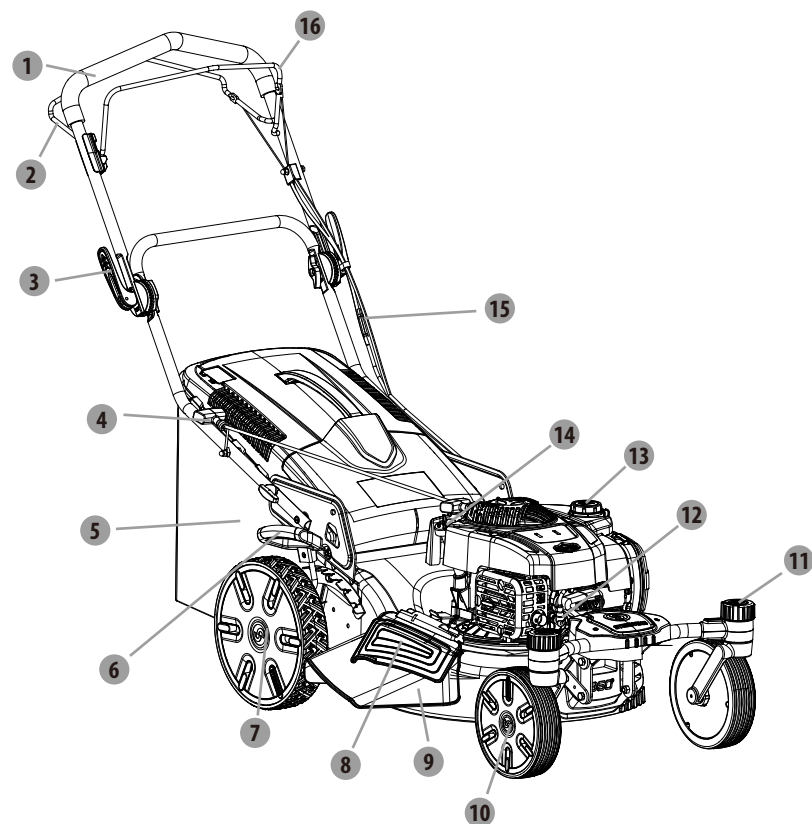


ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не торкайтеся леза, що обертається.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Заправляйте паливом у добре вентиляваному місці, з вимкненим двигуном.

3. ОПИС КОМПОНЕНТІВ



- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1 Верхня ручка | 9 Канал бокового викиду |
| 2 Ручка вмикання самохідного режиму | 10 Переднє колесо |
| 3 Стопорний важіль | 11 Стопорна ручка |
| 4 Ручка стартера | 12 Свічка запалювання |
| 5 Травозбірник | 13 Кришка паливного бака |
| 6 Важіль регулювання висоти | 14 Ковпачок оливи |
| 7 Заднє колесо | 15 Регулювальний болт |
| 8 Бічна засувка | 16 Ручка керування гальмом |

Оригінальна інструкція
180

4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PLM2-46B150.5
Тип двигуна	B&S 625EXi (4-тактний)
Самохідний	Так
Об'єм двигуна	150 см ³
Номінальна потужність	2,2 кВт
Номінальна швидкість	2800/хв
Марка свічки	CHAMPION
Модель свічки	XC92YC
Ширина косіння	46 см
Тип ножа	DAYE263001465
Момент затягування ножа	44~46 Н·м
Об'єм мастильного бака	470 см ³
Об'єм паливного бака	800 см ³
Тип палива	95 неетильований (Європа – США) 92 неетильований (Росія)
Об'єм травозбірника	60 л
Вага брутто	39,3 кг
Вага нетто	34,1 кг
Регулювання висоти	25–75 мм, 7 положень
Вимірний рівень акустичного тиску на місці оператора	84,8 дБ(А) k = 3 дБ(А)
Вимірний рівень акустичної потужності	93,4 дБ(А) k = 2,21 дБ(А)
Гарантований рівень акустичної потужності	96 дБ(А)
Вібрація	3,88 м/с ² k=1,5 м/с ²

Оригінальна інструкція
181

5. ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо у вас виникли деякі проблеми з цим інструментом, дотримуйтесь цих вказівок із вирішення.

Якщо ви не можете вирішити свою проблему, зверніться до нашого сервісного] агента.

1. Двигун не запускається:
 - Налийте паливо в бак.
 - Почистьте повітряний фільтр.
 - Затягніть свічку запалювання.
 - Приєднайте провід свічки запалювання.
 - Установіть проміжок між електродами (центр обслуговування клієнтів).
 - Установіть нову свічку запалювання з правильним проміжком.
 - Зніміть повітряний фільтр і безперервно тягніть трос стартера, доки карбюратор не очиститься сам, і встановіть повітряний фільтр на місце.
 - У разі несправності карбюратора його регулювання може здійснюватися тільки вповноваженим персоналом (у центрі обслуговування клієнтів).
 - У разі несправності свічки запалювання або з'єднувача свічки запалювання ремонт може здійснювати уповноважений персонал. Для ремонту зверніться до центру обслуговування клієнтів або авторизованого сервісного центру B&S.
2. Двигун запускається важко або втрачає свою потужність:
 - Злийте пальне і почистьте бак. Залийте в бак чисте, свіже паливо. Почистьте або замініть кришку паливного бака.
 - Почистьте повітряний фільтр.
3. Двигун працює нерівномірно:
 - Установіть нову свічку запалювання з правильним проміжком.
 - Установіть проміжок між електродами (центр обслуговування клієнтів).
 - Почистьте повітряний фільтр.
4. Двигун погано працює вхолосту:
 - Почистьте повітряний фільтр.
 - Почистьте вентиляційні отвори.
 - Видаліть бруд із ребер охолодження та повітряних проходів.
5. Двигун перемикається на високу швидкість:
 - Установіть проміжок між електродами (центр обслуговування клієнтів).
6. Двигун перегрівається:
 - Видаліть сміття зі щілин на кожусі, з корпусу вентилятора, повітряних отворів.
7. Косарка ненормально вібрує:
 - Затягніть ніж.
 - Збалансуйте ніж.
8. Якщо під час запуску інструмента з вихлопного отвору виходить білий дим:
 - Це спричинено горінням мастила, що рухається в циліндр. Це нормалізується, коли інструмент продовжуватиме працювати приблизно три хвилини

5. ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

9. Косарка не рухається, коли ви стискаєте ручку вмикання самохідного режиму:
 - У разі несправності ремня його регулювання може здійснюватися тільки вповноваженим персоналом, зверніться до центру обслуговування клієнтів.
 - Трос керування самохідним режимом занадто вільний, затягніть трос керування самохідним режимом: Закрутіть регулювальний болт троса керування самохідним режимом до відповідного положення.
10. Косарка рухається, коли ви не стискаєте ручку вмикання самохідного режиму:
 - Трос керування самохідним режимом занадто щільно затягнений, послабте трос керування самохідним режимом: Закрутіть регулювальний болт троса керування самохідним режимом до відповідного положення.

6. ГАРАНТІЯ

Дякуємо вам за вибір цього виробу. Розробляючи та виготовляючи нашу продукцію, ми докладасмо всіх зусиль, щоб забезпечити відмінну якість, яка відповідає потребам користувачів.

ВАЖЛИВО! ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ВИРОБУ, ДОТРИМУЙТЕСЬ ОСНОВНИХ ПОПЕРЕДЖЕНЬ ЩОДО БЕЗПЕКИ, ЯКІ МІСТЯТЬСЯ В НІЙ, І ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ.

Щойно ви відкриєте упаковку, ми рекомендуємо перевірити, чи в ній є всі елементи, необхідні для збирання виробу. Див. сторінку 2 цього посібника. Якщо виріб пошкоджений або має дефекти, не використовуйте його та поверніть його до найближчого магазину. Цей виріб призначений тільки для використання на відкритому повітрі. Не використовуйте його всередині будівлі за жодних обставин. Цей виріб можна перемістити всередину будівлі лише після того, як він постояв дві години після останнього використання. Дякуємо вам за ваш вибір і сподіваємося, що ви будете повністю задоволені використанням нашого виробу. Ми будемо раді отримати всі ваші зауваження на нашому сайті інтернет-магазину.

Гарантія

Продукція STERWINS розроблена відповідно до найвимогливіших стандартів якості виробів, призначених для споживачів. Виробник надає гарантію на продукцію строком на 3 роки, починаючи з дати придбання. Ця гарантія поширюється на всі дефекти виробництва або матеріалів.

6. ГАРАНТІЯ

- Якщо ви придбали газонокосарку Sterwins із декою з оцинкованої сталі, на деко поширюється 10-річна гарантія від корозії.
У випадку несправності спочатку перегляньте сторінку усунення несправностей (проблеми та вирішення) в брошурі; якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого магазину.
Ваш магазин докладе всіх зусиль, щоб вирішити проблему.
Ремонт і заміна частин не подовжують початкового гарантійного строку.
Гарантія не поширюється на несправності, пов'язані з нормальним зносом або неправильним використанням виробу. Це, зокрема, стосується зносу перемикачів, запобіжників та моторів.
Зверніть увагу, що для певних країн існують спеціальні умови гарантії.
У разі сумніву зверніться в місце продажу.
Для розгляду претензій за гарантією мають бути дотримані такі умови:
- Необхідно надати підтвердження покупки
- Жодні сторонні особи не проводили ремонт та/або заміну деталей.
- Проблема не має бути пов'язана зі звичайним зносом.
- Обов'язкові ремонтні роботи та обслуговування виконано належним чином.
- Немає пошкоджень унаслідок неправильного встановлення карбюратора
- До інструмента не застосовували силу, він не зазнав неправильного поводження, недозволеного використання або аварії
- Немає пошкоджень унаслідок перегріву, засмічення блока вентилятора.
- Виріб не ремонтувала некваліфікована особа, і його не ремонтували неправильно.
- Інструмент/акумулятор/зарядний пристрій ніхто ніколи не розбирав і не відкривав.
- Інструмент/акумулятор/зарядний пристрій ніколи не перебував у вологому середовищі (роса, дощ, занурення у воду тощо)
- Не використовувалися невідповідні деталі, деталі не від STERWINS, оскільки вони є причиною виходу з ладу
- Інструмент не використовувався неправильно (перевантаження інструмента або використання несхваленого приладдя).
- Немає пошкоджень від дії зовнішніх факторів чи сторонніх предметів, наприклад піску чи каміння.
- Немає пошкоджень унаслідок недотримання рекомендацій із безпеки та інструкції з експлуатації.

Виріб має використовуватись у звичайних умовах експлуатації, а не для професійних цілей. Тому ця гарантія не розповсюджується на вироби, що використовуються компаніями з благоустрою та озеленення, місцевими органами влади, а також компаніями, які пропонують оплачуваний або безоплатний прокат обладнання.

7. ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

До і після кожного використання перевіряйте інструмент і аксесуари на предмет зношення та пошкодження. У разі потреби замініть їх на нові відповідно до цієї інструкції. Дотримуйтесь технічних вимог. Перед кожним використанням перевірте рівень палива та моторного мастила, додайте паливо та мастило, якщо вони на низькому рівні. Відомості про обслуговування деталей двигуна див. в посібнику з експлуатації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час роботи з ріжучим пристроєм і поблизу нього носіть захисні рукавички! Використовуйте належні інструменти для очищення засмічень! Ніколи не робіть цього голими руками!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для заміни використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Не встановлюйте ріжучий пристрій будь-якого іншого типу!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Заміну ріжучого пристрою має виконувати досвідчений користувач! Ремонт або заточення ножів рекомендується доручати працівникам сервісного центру або фахівцям з аналогічною кваліфікацією!

1. Підтримуйте деко та ріжучий пристрій у чистоті та прибирайте будь-яке сміття. Видаляйте скошену траву з випускного жолоба.
2. Періодично перед початком роботи перевіряйте, чи затягнуто всі гайки та болти. Після тривалого використання, особливо на піщаних ґрунтах, ріжучий пристрій зношується та частково втрачає первісну форму. Зменшується ефективність косіння, і ріжучий пристрій слід замінити.
3. Підтримуйте ріжучий пристрій гострим, щоб забезпечити його гарну ріжучу здатність. Замініть зношений чи пошкоджений ріжучий пристрій на новий того ж типу або доручіть його заточування кваліфікованому фахівцю.
4. Замініть ріжучий пристрій на новий того ж типу.
5. Змащуйте ріжучий пристрій після кожного використання, щоб продовжити термін служби ріжучого пристрою та виробу. Нанесіть легке машинне мастило на край ріжучого пристрою по всій довжині.
6. Перевіряйте травозбірник перед кожним використанням. Не використовуйте його в разі виявлення будь-яких пошкоджень.
7. Очищуйте травозбірник після використання водою з м'яким милом.
8. Дайте травозбірнику добре висохнути перед зберіганням, щоб уникнути появи плісняви.
9. Перевіряйте роботу проводів перед кожним використанням. Попросіть кваліфікованого спеціаліста відрегулювати, якщо необхідно.

Зберігання:

Для підготовки газонокосарки до зберігання слід виконати такі дії:

1. Спорожніть бак, якщо ви не збираєтесь використовувати виріб протягом тривалого часу (більше 30 днів), а також перед зимовим зберіганням.
- а) Спорожніть паливний бак за допомогою всмоктувального насоса.

7. ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

! **ОБЕРЕЖНО!** Не зливайте бензин у закритому приміщенні, у безпосередній близькості від відкритого вогню тощо.
Не паліть! Випари бензину можуть стати причиною вибуху або займання.

- b) Запустіть двигун і дайте йому попрацювати, доки він не використає залишки бензину.
- c) Від'єднайте свічку запалювання.
2. Ретельно очистьте та змастіть газонокосарку.
3. Щоб уникнути корозії, злегка змажте ніж.
4. Зберігайте газонокосарку в сухому, чистому і не доступному для некомпетентних осіб місці.
5. Завжди зберігайте виріб у недоступному для дітей місці. Ідеальна температура для зберігання становить від 10 до 30°C.

! **ОБЕРЕЖНО!** Перед зберіганням газонокосарки двигун має повністю охолонути.

! **ПРИМІТКА.**

- Під час зберігання будь-якого типу енергетичного обладнання в непровітрюваному сараї або на складі слід захистити обладнання від іржавиння. Для зберігання ми рекомендуємо використовувати оригінальну упаковку або накривати інструмент відповідною тканиною чи коробкою, щоб захистити його від пилу.
- Не гніть і не перегинайте кабелі.

Транспортування

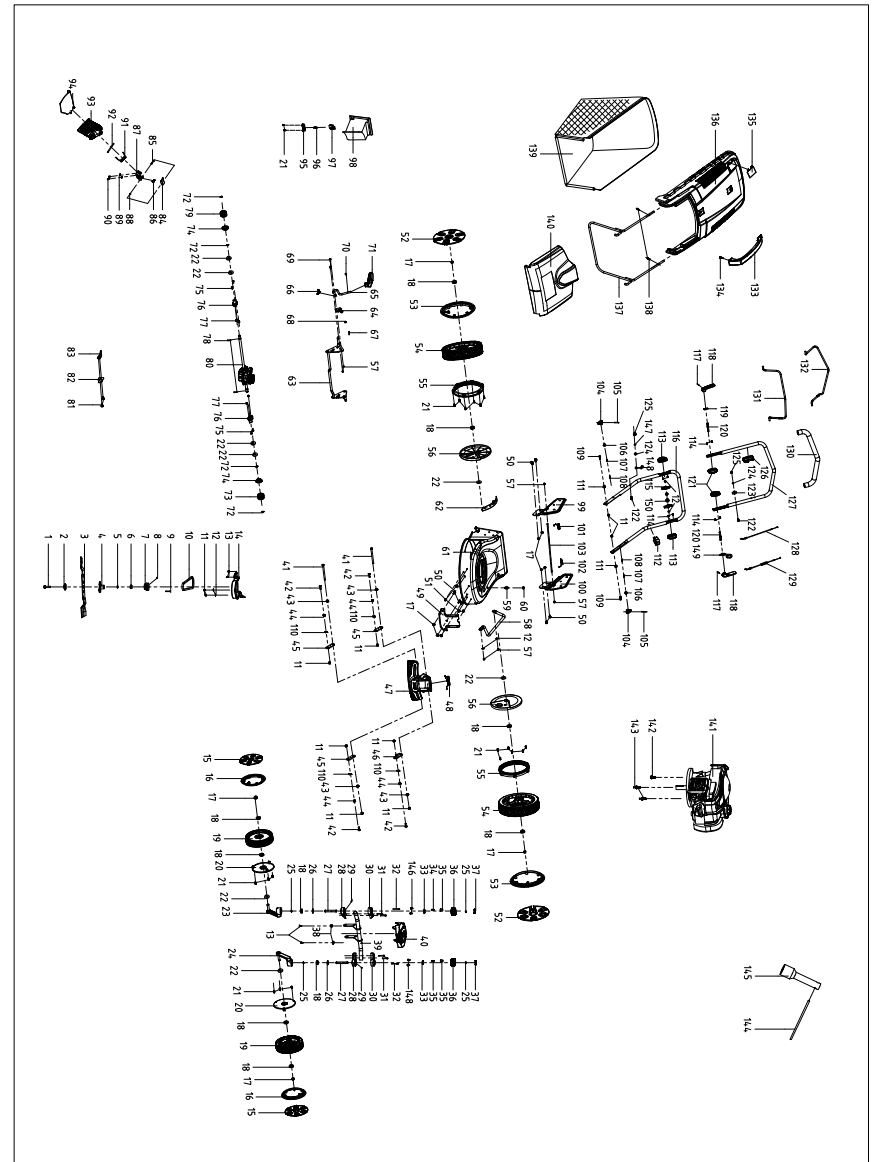
1. Вимкніть виріб і дайте двигуну охолонути.
2. Від'єднайте провід свічки запалювання та спорожніть паливний бак відповідно до інструкцій у посібнику з експлуатації двигуна. Якщо цього не зробити, паливо може витікати й забруднювати підлогу транспортних засобів.
3. Прикріплюйте захисні кожухи для транспортування, якщо це необхідно.
4. Завжди транспортуйте виріб, тримаючи за його ручку.
5. Не погніть і не пошкодьте ніж під час пересування газонокосарки через перешкоди.
6. Захистіть інструмент від важких ударів або сильних вібрацій, які можуть виникнути під час перевезення в транспортному засобі.
7. Зафіксуйте інструмент, щоб запобігти його падінню, зісковзуванню, пошкодженню та травмуванню.

8. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА

Дбайте про довкілля. Повертайте інструмент, аксесуари та упаковку в центр переробки, коли вони вам більше не потрібні.
Не викидайте разом із побутовими відходами.

9. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАННОМУ ВИГЛЯДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Модель: PLM2-46B150.5



9. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІ ВІДЛІДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Список деталей

№	Назва	№	Назва
1	Стопорний болт ножа	30	Гніздо верхнього поворотного кронштейна
2	Сферична шайба	31	Шестигранний циліндричний гвинт М5*35
3	Ніж 460 мм	32	Стопорний палець
4	Опора ножа	33	Притискна пластина ручки-баранчика
5	Вкладень опори ножа	34	Пружина
6	Вкладень опори ножа	35	Кришка ручки
7	Тяговий шків	36	Ручка-баранчик
8	Шестигранний фіксувальний гвинт із плоскою головкою М6*8	37	Кришка ручки
		38	Вигнуте ущільнювальне кільце
9	Шпонка на лисці	39	Передній стрижень
10	Трикутний пас	40	Передня кришка
11	Шестигранна контргайка М8	41	Шестигранний болт М8*120
12	Пласка шайба	42	Шестигранний болт М8*20
13	Самонарізний гвинт ST5*16	43	Втулка 2
14	Захисна кришка ременя	44	Втулка 1
15	Диск колеса 8"	45	Передня панель 2
16	Плоска кришка колеса 8"	46	Передня панель 1.
17	Шестигранна фланцева контргайка М8	47	Захист робочої частини
18	Підшипник	48	Торсійна пружина
19	Колесо 8" у зборі	49	Опорна пластина
20	Пилозахисний ковпак колеса 8"	50	Шестигранний фланцевий болт М8*16
21	Самонарізний гвинт ST4*16	51	Самонарізний гвинт ST4*10
22	Пласка шайба	52	Диск колеса 11"
23	Правий кронштейн у зборі	53	Плоска кришка колеса 11"
24	Лівий кронштейн у зборі	54	Колесо 11" у зборі
25	Зовнішнє стопорне кільце	55	Шестірня колеса 11"
26	Еластичне утримуюче кільце для отвору	56	Пилозахисний ковпак колеса 11"
27	Довгий штифт	57	Шестигранна контргайка
28	Гніздо нижнього поворотного кронштейна	58	З'єднувальний тягел
29	Циліндрична шпилька 4*16	59	З'єднувач для миття

Оригінальна інструкція

188

9. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІ ВІДЛІДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

№	Назва	№	Назва
60	Ущільнювальне кільце	89	Пружинна шайба
61	Платформа	90	Зубчастий гвинт М5*10
62	Планка регулювання висоти	91	Торсійна пружина відкидної кришки бокового викиду
63	Задня вісь у зборі	92	Установний шпindel бокового викиду
64	Пластина фіксації ручки	93	Відкидна кришка бокового викиду
65	Стрижень регулювання висоти	94	Захисна кришка бокового викиду
66	Торсійна пружина регулювання висоти	95	Притискна пластина ручки-баранчика
67	Шплінт Ф2.5*16	96	Пружина
68	Пласка шайба	97	Знімна ручка-баранчик
69	Гвинт із напівкруглою головкою та хрестоподібним шлицом М6*14	98	Набір для мульчування
70	Зубчастий гвинт М6*12	99	Правий знімний кронштейн
71	Важіль регулювання висоти в зборі	100	Лівий знімний кронштейн
72	Розмикальна шайба	101	Права торсійна пружина
73	Лівий вторинний триб у зборі	102	Ліва торсійна пружина
74	Блок підкладок	103	Довгий шток
75	Зубчастий гвинт М6*16	104	Стопорний важіль
76	Упор задньої осі	105	Циліндрична шпилька 2*14
77	Суцільнометалева шестигранна фланцева контргайка М6	106	Втулка підшипника
		107	Пружина нижньої ручки
78	Циліндрична шпилька Ф5*21,5	108	Штифт
79	Правий вторинний триб у зборі	109	Внутрішній спеціальний шестигранний болт М8*31
80	Редуктор у зборі	110	Хвиляста шайба
81	Шестигранний фланцевий болт М6*12	111	Втулка підшипника
82	Обмежувальна пластина	112	Фіксатор шнура живлення
83	Фіксувальний хомут	113	Нижній регулювальний механізм
84	Фіксувальний блок	114	Самонарізний гвинт ST3*10
85	Нерухома вісь фіксувального блока	115	Ручка-баранчик
86	Торсійна пружина фіксувального блока	116	Нижня ручка
87	Фіксувальна планка кришки бокового викиду	117	Циліндрична шпилька 5*20
88	Розмикальна шайба		

Оригінальна інструкція

189

9. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНІ ВИГЛЯДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

N°	Назва	N°	Назва
118	Стопорний важіль	135	Індикатор рівня
119	ущільнювальний лист	136	Кришка травозбірника
120	Болт стопорного важеля	137	Тримач травозбірника
121	Верхній регулювальний механізм	138	Самонарізний гвинт ST4,2*18
122	Шестигранний фланцевий болт М6*35	139	Травозбірник
123	Обойма шнура живлення	140	Задня кришка в зборі
124	Пласка шайба	141	Бензиновий двигун у зборі
125	Ковпачкова гайка М6*13	142	Трикутний самонарізний болт
126	Обмежувальний блок штанги	143	Спеціальний болт М8*25*17
127	Верхня ручка	144	Важіль торцевого ключа Ø8*110 мм
128	Кабель заглушення в зборі	145	Торцевий ключ 80 мм
129	Кабель приводу в зборі	146	Самонарізний гвинт ST3*10
130	Манжета ручки	147	Пружинна шайба
131	Стрижень заглушення	148	Гачок шнура живлення
132	Напрямний стрижень	149	Гачок шнура живлення
133	Ручка травозбірника	150	Шестигранна гайка М8
134	Самонарізний гвинт ST4,8*19		

10. ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ЄС

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

Заявляємо, що описаний нижче виріб:


Бензинова газонокосарка
Модель: PLM2-46B150.5

відповідає вимогам таких Директив Ради ЄС:
 Директива ЄС про механічне обладнання 2006/42/ЄС
 Директива ЄС про електромагнітну сумісність 2014/30/EU
 Директива про вплив шуму 2000/14/ЄС, додаток VI та 2005/88/ЄС
 Вимірний рівень акустичної потужності: 93,4 дБ(А)
 Гарантований рівень акустичної потужності: 96 дБ(А)

і відповідає нормам:
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Уповноважений орган щодо Директиви ЄС 2000/14/ЄС:0036
 TÜV Süd Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (Німеччина)

Серійний №: дивіться на задній сторінці обкладинки
 Дві останні цифри року присвоєння маркування CE: 18



Річі ПЕРМАЛЬ

Керівник із якості постачальників
 Уповноважений представник Жюльєна Ледена, керівника з якості ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Підписано в Шанхаї 06.09.2018 р.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR



Citiți manualul de instrucțiuni.



Țineți trecătorii la distanță.



Acordați atenție sporită mâinilor și picioarelor pentru a evita vătămarea.



Combustibilul este inflamabil, stați departe de foc. Nu alimentați mașina cu combustibil în timp ce aceasta funcționează.



Gaze toxice; nu utilizați produsul în interior.



Când tundeți iarba, vă rugăm să purtați ochelari de protecție și dopuri de urechi pentru protecția proprie a operatorului.



Când efectuați reparații, vă rugăm să scoateți bujia și apoi să efectuați reparațiile conform manualului de utilizare.



Atenție: Motor fierbinte.



Purtați mănuși.



Produsul și ambalajul său sunt colectate separat pentru a fi reciclate.



Purtați încălțăminte de protecție.



Mașina este echipată cu funcție de stocare pe verticală.



Atenție la elementele ascuțite.



Eliberați maneta frânei pentru a opri motorul și lama.



Trageți maneta de acționare pentru activarea roților.



Produsul corespunde cerințelor Directivelor europene aplicabile și unei metodei de evaluare a conformității cu aceste directive.



Marcaj al nivelului de zgomot. Zgomotul provenit de la scula dumneavoastră nu depășește 96 dB.



ȚINEȚI MĂINILE ȘI PICIOARELE LA DISTANȚĂ.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR



AVERTISMENT: Mențineți semnele de avertizare marcate clar și în mod vizibil pe echipament. Înlocuiți semnele de siguranță dacă acestea lipsesc sau sunt ilizibile.

CUPRINS

- 1.SCOPUL UTILIZĂRII
- 2.INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA
- 3.DESCRIEREA PIESELOR
- 4.DATE TEHNICE
- 5.DEPANARE
- 6.GARANȚIE
- 7.ÎNȚREȚINEREA, DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL
- 8.ELIMINAREA ȘI RECICLAREA
- 9.VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR COMPONENTE
- 10.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE



AVERTISMENT: Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți acest manual și manualul de instrucțiuni al motorului înainte de a încerca să utilizați noul dumneavoastră produs. Nerespectarea instrucțiunilor se poate solda cu vătămări corporale grave. Alocați câteva minute pentru a vă familiariza cu mașina de tuns iarba înainte de fiecare utilizare. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile să fie disponibile permanent. Dacă transmiteți echipamentul oricărei alte persoane, predați-i și aceste instrucțiuni de utilizare.

1. UTILIZAREA ÎN SCOPUL DESTINAT

Echipamentul nu poate fi utilizat decât în scopurile pentru care a fost proiectat să funcționeze. Orice altă utilizare este considerată a fi caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi răspunzător de orice deteriorare sau vătămare de orice natură provocată din această cauză.

Mașina de tuns iarba pe benzină este destinată uzului personal, de exemplu pentru utilizare în casă și grădini.

Prin utilizarea în scop personal a mașinii de tuns iarba se presupune o durată anuală de utilizare care în general nu depășește 50 de ore, timp în care mașina este folosită în special la întreținerea peluzelor rezidențiale de dimensiuni mici și a grădinilor din apropierea casei sau a celor de tip hobby. Facilitățile publice, sălile de sport și aplicațiile agricole/silvicele sunt excluse.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizare în scop comercial sau pentru aplicații industriale. Garanția noastră va fi nulă dacă mașina este utilizată în scop comercial, pentru aplicații industriale sau în scopuri echivalente.

Instrucțiunile de utilizare furnizate de către fabricant trebuie păstrate și consultate pentru a vă asigura că mașina de tuns este utilizată și întreținută în mod corect. Instrucțiunile conțin informații valoroase despre condițiile de operare, întreținere și service.

Important! Datorită riscului ridicat de vătămare a utilizatorului, mașina de tuns iarba nu poate fi utilizată pentru tunderea tufșurilor, gardurilor vii sau a arbuștilor, îndepărtarea vegetației, pe acoperișurile cultivate sau tunderea ierbii de cultivate pe balcon, pentru curățarea (aspirarea) murdăriei și a deșeurilor de pe căile de acces ori pentru a doborî copaci ori mărunți resturile provenite din gardurile vii. De asemenea, mașina de tuns iarba nu poate fi utilizată ca și cultivator electric pentru îndepărtarea denivelărilor precum mușuroaiele de cârțițe.

Din motive de siguranță, mașina de tuns iarba nu poate fi utilizată ca mijloc de tractare a altor scule sau seturi de scule de vreun fel.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



AVERTISMENT: La utilizarea sculelor pe bază de benzină, trebuie să se respecte instrucțiunile de bază privind securitatea, inclusiv următoarele, pentru a se reduce riscul de vătămare corporală gravă și/sau de deteriorare a unității. Înainte de a pune acest produs în funcțiune, citiți în întregime aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultări viitoare



AVERTISMENT: Această mașină generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul și cu fabricantul acestor implanturi înainte de a utiliza această mașină.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Instruire

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns iarbă. Reglementările locale pot impune restricții asupra vârstei operatorului.
- Nu tundeți niciodată iarba în timp ce sunt oameni, mai ales copii, sau animale în apropiere.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele la care sunt supuse alte persoane sau bunurile acestora.
- Operatorii trebuie să fie instruiți corect asupra utilizării, reglării și operării mașinii, inclusiv asupra operațiilor interzise.

Pregătirea

- În timp ce utilizați aparatul, purtați întotdeauna încălțăminte trainică și pantaloni lungi. Nu utilizați echipamentul când sunteți desculț sau când purtați sandale.
- Inspectați cu atenție zona în care echipamentul urmează să fie utilizat și îndepărtați toate obiectele ca de exemplu, pietre, jucării, bețe și cabluri pe care mașina le poate arunca.
- AVERTISMENT- Benzina este foarte inflamabilă.
 - Depozitați combustibilul în canistre special concepute în acest scop.
- Pentru stocarea combustibilului sau a echipamentului cu combustibil în rezervor: depozitați la distanță de cupatoare, aparate de gătit, boilere sau alte aparate care au flăcări de veghe sau alte surse de alimentare deoarece pot aprinde vaporii de benzină.
 - realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării.
 - adăugați benzină înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată bușonul rezervorului de benzină și nu adăugați benzină în timp ce motorul este pornit sau atunci când motorul este fierbinte.
 - dacă se scurge benzină, nu încercați să porniți motorul, ci deplasați mașina la distanță de zona unde s-a scurs benzină și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când se disipează vaporii de benzină.
 - repuneți la loc bușonul rezervorului de benzină și capacul canistrei în siguranță.
- Înlocuiți tobele de eșapament defecte.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual lama, șuruburile lamei și ansamblul lamei să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele uzate sau deteriorate și șuruburile în seturi, pentru a păstra echilibrul.
- Purtați echipament de protecție respiratorie pentru a reduce riscul prezentat de gazele de eșapament.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Utilizarea

- Nu utilizați mașina dacă sunteți obosit, suferind sau sub influența alcoolului sau a medicamentelor.
- Efectuați verificări periodice pentru a vă asigura că toate comenzile de pornire și controalele de prezență ale utilizatorului funcționează adecvat.
- Nu utilizați mașina de tuns iarbă în condiții meteo defavorabile, în special când plouă și sunt tunete.
- Mașina de tuns nu poate fi utilizată decât în aer liber, și nu poate fi utilizată într-o clădire.
- Nu utilizați motorul într-un spațiu închis în care se pot acumula gaze periculoase de monoxid de carbon.
- Avertisment! Nu utilizați mașina de tuns iarbă dacă există risc de fulgere.
- Se recomandă să limitați durata utilizării pentru a minimiza riscurile ridicate de zgomot și vibrații.
- Atenție când operați mașina de tuns gazonul în apropierea marginilor, șanțurilor sau a debarcaderelor.
- Utilizați mașina de tuns numai pe timp de zi sau în condiții de lumină artificială bună.
- Evitați utilizarea mașinii pe iarbă udă, acolo unde este posibil.
- Mențineți întotdeauna o poziție stabilă pe pante.
- Mergeți, nu alergați niciodată.
- Pentru mașini rotative pe roți, tundeți iarbă transversal pe pante, niciodată în sus și în jos;
- Fiți foarte atenți când schimbați direcția pe pante.
- Nu tundeți iarbă pe pante excesiv de înclinate.
- Nu tundeți iarbă pe terenuri cu înclinație mai mare de 15°.
- Fiți foarte atent(ă) când schimbați sensul sau trageți mașina către dumneavoastră.
- Opriți lama(ele) dacă mașina trebuie înclinată pentru transport când traversați alte suprafețe diferite de iarbă și când transportați mașina către și de la zona care urmează să fie tunsă.
- Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarbă cu apărători defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu fără deflector și/sau colectoare de iarbă montate pe poziție.
- Atenție: Mașina de tuns iarbă nu trebuie utilizată fără colectorul de iarbă complet sau în absența instalării apărătorii gurii de evacuare cu autoînchidere.
- Nu schimbați setarea regulatorului motorului și nu îl suprațerați.
- Nu modificați sau să desigilați reglajele de viteză ale motorului.
- Nu modificați sau să dezactivați sistemele ori dispozitivele de siguranță ale mașinii de tuns.
- Decuplați toate lamele și ambreiajele înainte de a porni motorul.
- Porniți motorul cu atenție, în conformitate cu instrucțiunile și ținând picioarele la distanță de lamă(e).
- Nu înclinați mașina de tuns iarbă când puneți motorul în funcțiune.
- Nu porniți motorul când staționați în fața evacuării.
- Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele în apropiere sau sub părțile rotative. Stați departe de orificiile de evacuare.
- Nu ridicați și nu deplasați o mașină de tuns iarbă în timp ce motorul este în funcțiune.
- Opriți motorul și deconectați bujia, asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt complet oprite și, scoateți din contact orice cheie existentă.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Înainte de îndepărtarea blocajelor sau de deblocarea canalului de evacuare a ierbii.
- Înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă mașinii de tuns iarbă.
- După lovirea unui obiect străin. Inspectați mașina de tuns iarbă pentru depistarea deteriorărilor și efectuați reparații înainte de repornirea și funcționarea acesteia.
- Dacă mașina de tuns iarbă începe să vibreze anormal (verificați imediat).
- Opriți motorul și deconectați bujia, asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt complet oprite și, scoateți din contact orice cheie existentă.
- Ori de câte ori plecați de lângă mașina de tuns iarbă.
- Înainte de realimentare.
- Reduceți deschiderea supapei de admisie în timpul staționării motorului și, dacă motorul este prevăzut cu o supapă obturatoare, opriți alimentarea cu combustibil la sfârșitul lucrului.

Întreținerea și depozitarea

- Mențineți strânse toate piulițele, bolțurile și șuruburile, pentru a fi siguri că echipamentul este în stare bună de funcționare.
- Nu depozitați niciodată echipamentul cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri în care gazele pot ajunge la o flacără deschisă sau la o scântee;
- După utilizare, mașina de tuns trebuie lăsată în aer liber pentru minim două ore înainte de a intra în interiorul unei clădiri.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita într-un spațiu închis; Curățați și întrețineți mașina de tuns iarbă înaintea depozitării.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu, mențineți curate motorul, toba de eșapament, compartimentul acumulatorului și zona de depozitare a benzinei, fără iarbă, frunze și vaselină excesivă.
- Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorare;
- Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau defecte.
- Dacă rezervorul de combustibil trebuie golit, această operație se va efectua în aer liber.
- Întreținerea necorespunzătoare, utilizarea unor piese de schimb inadecvate sau îndepărtarea ori modificarea componentelor de siguranță pot deteriora mașina de tuns și răni grav utilizatorul.
- Utilizați numai lame și piese de schimb recomandate. Utilizarea pieselor contrafăcute pot avaria mașina și pot răni utilizatorii. Păstrați mașina de tuns în stare bună de lucru.
- Dacă dispozitivul de frânare a lamei nu funcționează, vă rugăm contactați centrul de service pentru asistență.

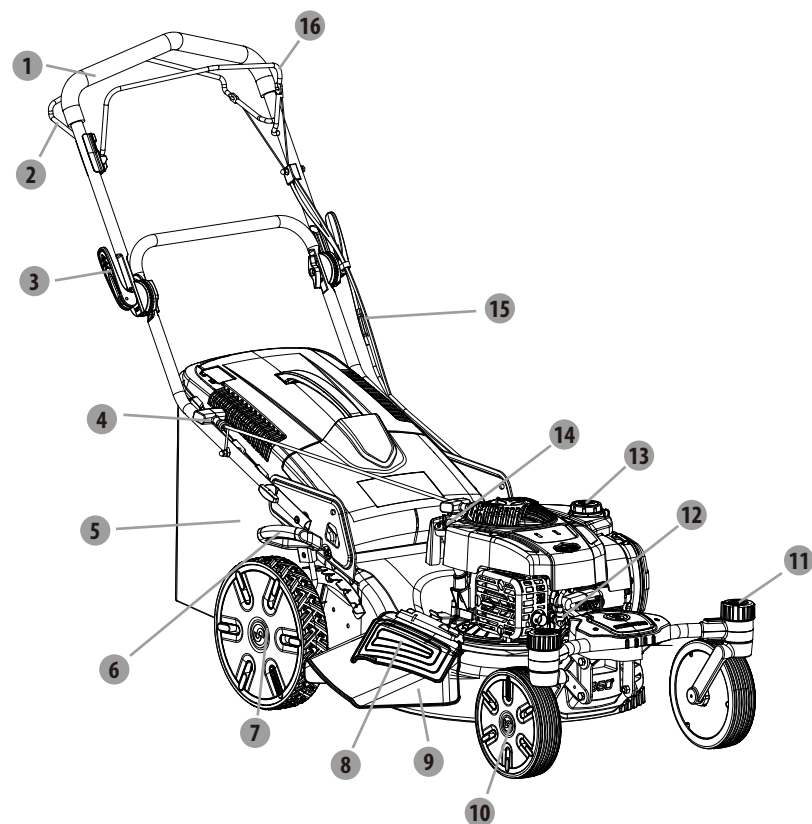


AVERTISMENT: Nu atingeți lama rotativă.



AVERTISMENT: Realimentați cu combustibil într-o cameră bine ventilată, cu motorul oprit.

3 DESCRIEREA PIESELOR



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Mâner superior | 9 Canal de evacuare laterală |
| 2 Mâner de comandă cu tracțiune auto | 10 Roată frontală |
| 3 Manetă de blocare | 11 Buton de blocare |
| 4 Mâner demaror | 12 Bujie |
| 5 Colector de iarbă | 13 Bușon rezervor combustibil |
| 6 Manetă de reglare a înălțimii | 14 Bușon rezervor de ulei |
| 7 Roată posterioară | 15 Bolț de ajustare |
| 8 Clapă laterală | 16 Manetă de frână |

Instrucțiuni originale
198

4. DATE TEHNICE

Model	PLM2-46B150.5
Tip de motor	B&S 625EXi (4-timpi)
Auto propulsie	Da
Capacitate cilindrică	150cm ³
Putere nominală	2,2kW
Turație nominală	2800/min
Marcă bujie	CHAMPION
Model de bujie	XC92YC
Lățime de tăiere	46 cm
Tip de lamă	DAYE263001465
Cuplu de strângere lamă	44~46N.m
Capacitate rezervor de ulei	470 cm ³
Capacitatea rezervorului de combustibil	800 cm ³
Tip de combustibil	95 fără plumb (Europa - SUA) 92 fără plumb (Rusia)
Capacitate colector de iarbă	60 L
Greutate brută	39,3kg
Greutate netă	34,1kg
Reglarea înălțimii	25~75mm, 7 nivele de reglare
Nivelul presiunii sonore în poziția operatorului	84,8dB (A) k=3 dB (A)
Nivel de putere sonoră măsurat	93,4dB (A) k= 2,21dB (A)
Nivel garantat al puterii sonore	96dB(A)
Vibrații	3,88m/s ² K=1,5 m/s ²

Instrucțiuni originale
199

5. DEPANARE

Dacă întâmpinați vreo problemă cu această sculă, vă rugăm urmați aceste soluții. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, vă rugăm contactați agentul nostru de service.

- Motorul nu pornește:
 - Alimentați rezervorul cu combustibil.
 - Curățați elementul filtrului de aer.
 - Strângeți bujia.
 - Instalați cablul bujiei pe bujie.
 - Reglați distanța dintre electrozi (centrul de service).
 - Instalați o bujie nouă, cu o deschidere corectă.
 - Scoateți elementul filtrului de aer și trageți de cablul demarorului în mod continuu până când carburatorul se curăță și instalați elementul filtrului de aer.
 - Defecțiuni carburator, reglajele carburatorului nu pot fi efectuate decât de către personal autorizat (centru de service pentru clienți).
 - Defecțiuni bujie, defecțiuni conector bujie, nu pot fi reparate decât de personal autorizat, vă rugăm contactați centrul de service pentru clienți sau centrul de service autorizat B&S pentru efectuarea operațiilor de service.
- Motorul pornește greu sau pierde din putere:
 - Evacuați combustibilul și curățați rezervorul. Umpleți rezervorul cu combustibil curat și proaspăt.
 - Curățați sau înlocuiți bușonul rezervorului de benzină.
 - Curățați elementul filtrului de aer.
- Motorul funcționează neregulat:
 - Instalați o bujie nouă, cu o deschidere corectă.
 - Reglați distanța dintre electrozi (centrul de service).
 - Curățați elementul filtrului de aer.
- Motorul funcționează prost în regim de ralanti:
 - Curățați elementul filtrului de aer.
 - Îndepărtați resturile din fante.
 - Îndepărtați resturile de pe nervurile de răcire și canalele de aer.
- Motorul sare la turație mare:
 - Reglați distanța dintre electrozi (centrul de service).
- Motorul se supraîncălzește:
 - Îndepărtați resturile de pe fantele din carcasă, carcasa suflantei, canalele de aer.
- Mașina de tuns iarbă vibrează anormal:
 - Strângeți lama.
 - Echilibrați lama.
- Prin toba de eșapament este emanat fum alb la pornirea mașinii:
 - Este cauzat de arderea uleiului care pătrunde în cilindru. Va deveni normal după funcționarea continuă a mașinii timp de trei minute.

5. DEPANARE

- Mașina de tuns nu se deplasează în momentul acționării manetei de tracțiune auto:
 - Ajustarea/repararea curelei nu poate fi efectuată decât de către personal autorizat, vă rugăm apelați la un centru de service pentru clienți.
 - Cablul de control al tracțiunii automate este prea slăbit, tensionați cablul de control al tracțiunii auto: Înfiletați bolțul de reglare al cablului de control al tracțiunii într-o poziție adecvată.
- Mașina de tuns se deplasează fără acționarea manetei de tracțiune auto:
 - Cablul de control al tracțiunii automate este prea tensionat, detensionați cablul de control al tracțiunii auto: Înfiletați bolțul de reglare al cablului de control al tracțiunii într-o poziție adecvată.

6. GARANȚIE

Vă mulțumim că ați ales acest produs. La proiectarea și fabricarea produselor noastre, depunem toate eforturile pentru a asigura o calitate excelentă care să îndeplinească nevoile utilizatorilor.

IMPORTANT! VĂ RUGĂM CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, RESPECTAȚI AVERTISEMENTELE BAZICE DE SIGURANȚĂ CONȚINUTE ȘI PĂSTRAȚI MANUALUL CU GRIJĂ.

Imediat după desfacerea ambalajului, vă recomandăm să vă asigurați că toate elementele necesare asamblării produsului au fost incluse, în acest scop, vă rugăm consultați pagina 2 a acestui manual.

Dacă produsul este avariat sau prezintă defecte, vă rugăm nu-l utilizați și predați-l celui mai apropiat magazin.

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber și nu trebuie utilizat în interiorul unei clădiri în nicio circumstanță.

Acest produs poate fi amplasat în interiorul unei clădiri numai după ce a fost lăsat să se răcească timp de două ore după ultima utilizare.

Vă mulțumim pentru achiziția făcută și sperăm că vă veți bucura de satisfacție totală când ne utilizați produsul.

Ne vom bucura să recepționăm toate observațiile dumneavoastră pe website-ul magazinului nostru online.

Garanția

Produsele STERWINS sunt concepute conform celor mai riguroase standarde calitative pentru produse destinate publicului larg.

Aceste produse beneficiază de o garanție de 3 ani începând de la data achiziției. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație și materiale.

6. GARANȚIE

Dacă achiziționați o mașină de tuns iarba Sterwins cu un șasiu fabricat din oțel galvanizat, șasiul beneficiază de o garanție de 10 ani împotriva coroziunii.

În cazul unei defecțiuni, vă rugăm consultați mai întâi pagina de depanare (probleme și soluții) din broșură; dacă problema persistă, vă rugăm contactați cel mai apropiat magazin.

Magazinul dumneavoastră va face tot posibilul să vă rezolve problema.

Reparațiile și înlocuirea pieselor nu vor prelungi perioada de garanție inițială.

Defecțiunile apărute ca urmare a uzurii normale sau utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție. Printre altele, acestea includ întrerupătoarele, siguranța circuitului și motoarele, în caz de uzură.

Vă rugăm notați că există termeni de garanție specifici pentru anumite țări.

În caz de dubii, vă rugăm consultați punctul de vânzare de unde ați achiziționat produsul.

Pentru luarea în considerare a plângerilor privind garanția, următoarele sunt necesare:

- Furnizarea dovezii de achiziționare
- Neefectuarea de reparații și/sau înlocuiri de către terți.
- Să se asigure că problema nu se datorează uzurii normale.
- Să se asigure că lucrările de întreținere și reparațiile au fost executate corect.
- Să se asigure că nicio deteriorare nu a fost provocată de setarea greșită a carburatorului.
- Să se asigure că mașina nu a fost forțată, manevrată greșită, utilizată fără autorizație sau accidentată
- Să se asigure că nicio deteriorare nu a fost cauzată de supraîncălzirea provocată de înfundarea ventilatorului.
- Să se asigure că nicio lucrare nu a fost efectuată asupra produsului de către o persoană fără competențele necesare, și că nu s-a încercat efectuarea de reparații greșite
- Să se asigure că scula/bateria/incărcătorul nu au fost demontate sau desfăcute.
- Să se asigure că scula/bateria/incărcătorul nu s-au aflat niciodată într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...)
- Să se asigure că nu au fost utilizate componente care nu au fost fabricate de STERWINS, ce se dovedesc a fi cauza defecțiunii
- Să se asigure că mașina de tuns nu a fost utilizată greșit (supraîncărcarea mașinii sau utilizarea accesoriilor neaprobate).
- Să se asigure că nu există deteriorări cauzate de influențe externe sau corpuri străine cum ar fi nisipul sau pietrele.
- Să se asigure că avarierea nu a fost cauzată de nerespectarea recomandărilor și a instrucțiunilor de utilizare.

Produsul trebuie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale. De aceea, această garanție exclude produsele utilizate de firmele de peisagistică, de autoritățile locale precum și de către firmele care oferă echipamente spre închiriere gratuit sau contra cost.

7. ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL

Înainte și după fiecare utilizare verificați produsul și accesoriile pentru depistarea urmelor de uzură și de deteriorare. Dacă este nevoie, înlocuiți-le cu unele noi urmând instrucțiunile din manualul de utilizare. Respectați cerințele tehnice. Verificați nivelul combustibilului și al uleiului de motor înainte de fiecare utilizare, adăugați combustibil și ulei de motor dacă nivelul acestora este scăzut. Vă rugăm consultați manualul de utilizare al motorului B&S pentru instrucțiuni privind întreținerea componentelor motorului.



AVERTISMENT! Purtați mănuși de protecție când lucrați asupra dispozitivului de tăiere și în apropierea acestuia! Utilizați unelte adecvate pentru îndepărtarea reziduurilor! Nu utilizați niciodată mâinile goale!



AVERTISMENT! Utilizați întotdeauna numai piese de schimb originale. Nu atașați un alt tip de dispozitiv de tăiere!



AVERTISMENT! Înlocuirea dispozitivului de tăiere trebuie efectuată de un utilizator experimentat! Prelucrarea sau ascuțirea lamelor nu este recomandată decât dacă este efectuată de către un service de reparații sau de un specialist cu calificări similare!

1. Mențineți șasiul și dispozitivul de tăiere curate și fără reziduuri. Îndepărtați iarba tăiată din canalul de evacuare.
2. Verificați periodic toate piulițele și bolțurile pentru a vă asigura că sunt strânse înainte de utilizare. După utilizare prelungită, mai ales în condiții de sol nisipos, dispozitivul de tăiere se va uza și își va pierde parțial forma inițială. Eficiența de tăiere va fi redusă, iar dispozitivul de tăiere va trebui înlocuit.
3. Mențineți dispozitivul de tăiere curat pentru a asigura rezultate bune de tăiere. Înlocuiți dispozitivul de tăiere uzat sau avariât cu unul nou de același tip sau apelați la un specialist autorizat pentru a-l ascuți.
4. Înlocuiți dispozitivul de tăiere cu unul nou, de același tip.
5. Ungeți dispozitivul de tăiere după fiecare utilizare pentru a-i prelungi durata de viață și pe cea a produsului. Aplicați ulei slab de mașină de-a lungul marginii dispozitivului de tăiere.
6. Inspectați colectorul de iarbă înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați colectorul dacă acesta este avariât.
7. Curățați colectorul de iarbă după utilizare cu apă și detergent slab.
8. Lăsați colectorul de iarbă să se usuce bine înainte de depozitare pentru a preveni apariția mușgaiului.
9. Verificați performanțele cablurilor înainte de fiecare utilizare. Apelați la un specialist cu calificări pentru reglare dacă este nevoie.

Depozitarea:

Următorii pași trebuie efectuați pentru pregătirea mașinii de tuns iarba pentru depozitare.

1. Goliți rezervorul dacă nu intenționați să utilizați produsul timp îndelungat (peste 30 de zile) și înainte de a-l depozita pe timp de iarnă,
 - a) Goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirație.

7. ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL

ATENȚIE! Nu evacuați benzina în încăperi închise, în apropierea unui foc deschis etc.
Nu fumați! Vaporii de benzină pot provoca explozie sau incendiu.

- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când toată benzina rămasă este consumată.
- Deconectați bujia.
- Curățați cu grijă și ungeți cu unsoare mașina de tuns.
- Ungeți ușor cuțitul pentru evitarea coroziunii.
- Depozitați mașina de tuns iarbă într-un loc uscat, curat și protejat la îngheț, inaccesibil pentru persoane neautorizate.
- Întotdeauna depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de păstrare este între 10°C și 30°C.

ATENȚIE! Motorul trebuie să se răcească complet înainte de a depozita mașina de tuns iarbă.

NOTĂ:

- Când depozitați orice echipament electric într-un spațiu neventilat sau un șopron de depozitare a materialelor, aveți grijă ca echipamentul să fie tratat anticoroziv. Vă recomandăm să utilizați ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu un material textil adecvat sau cutie pentru a-l proteja de praf.
- Aveți grijă să nu îndoiiți cablurile.

Transportarea

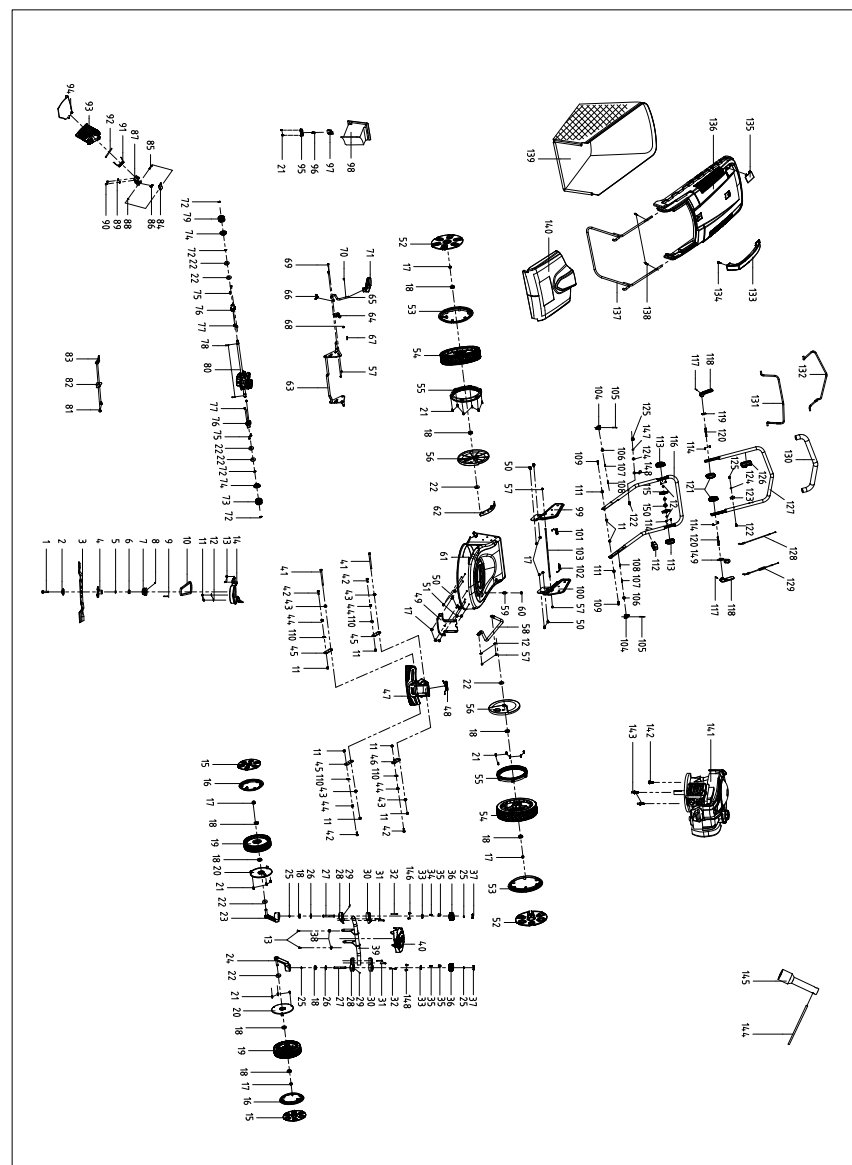
- Opriiți produsul și lăsați motorul să se răcească.
- Deconectați conductorul bujiei și goliți rezervorul de combustibil urmând instrucțiunile din manualul motorului. În caz contrar, combustibilul riscă să se scurgă și să murdărească podeaua vehiculelor.
- Fixați apărătorile de transport, dacă este cazul.
- Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner.
- Asigurați-vă că nu îndoiiți sau să deteriorați cuțitul când împingeți mașina de tuns iarbă peste obstacole.
- Protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul.
- Siguranțați produsul pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea acestuia, avarierea și răniurile.

8. ELIMINAREA ȘI RECICLAREA

Adoptați o conduită favorabilă mediului înconjurător. Predați scula, accesoriile și ambalajele la un centru de reciclare odată ce ați terminat activitatea cu acestea.
A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere.

9. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR COMPONENTE

Model: PLM2-46B150.5



9. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR COMPONENTE

Lista pieselor componente

Nr.	Nume	Nr.	Nume
1	bulon de blocare lamă	30	consolă direcționată în sus
2	șaiță farfurie	31	șurub de prindere cilindric M5*35
3	lamă de 460mm	32	știft de blocare
4	suport lamă	33	buton plăcuță presoare
5	cuzinet suport lamă	34	arc
6	cuzinet suport lamă	35	capac buton
7	roată de acționare	36	buton
8	șurub hexagonal de prindere cu cap plat M6*8	37	capac buton
9	cheie plată	38	garnitură curbată
10	curea triunghiulară	39	tijă frontală
11	piuliță de blocare hexagonală M8	40	capac frontal
12	șaiță plată	41	bulon hexagonal M8*120
13	Șurub cu autoînfiletare ST5*16	42	bulon hexagonal M8*20
14	capac protector curea	43	rulment 2
15	capac roată de 8"	44	rulment 1
16	capac roată de 8"	45	placă frontală 2
17	piuliță de blocare cu flanșă hexagonală de metal M8	46	plăcuță frontală 1
		47	mască de cap
18	rulment	48	arc de torsiune
19	ansamblu roată de 8"	49	placă suport
20	capac anti praf roată de 8"	50	bulon hexagonal cu flanșă M8*16
21	Șurub cu autoînfiletare ST4*16	51	Șurub cu autoînfiletare ST4*10
22	șaiță plată	52	capac roată de 11"
23	ansamblu suport ax dreapta	53	capac roată de 11"
24	ansamblu suport ax stânga	54	ansamblu roată de 11"
25	șaiță elastică externă	55	roată dințată de 11"
26	inel elastic de prindere pentru orificiu	56	capac anti praf roată de 11"
27	știft lung	57	piuliță de blocare hexagonală
28	consolă răsturnată	58	tijă conector
29	știft cilindric 4*16	59	conector șaiță

9. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR COMPONENTE

Nr.	Nume	Nr.	Nume
60	inel de etanșizare	90	șurub dinte M5*10
61	punte	91	arc de torsiune trapă evacuare laterală
62	panou de reglare a înălțimii	92	ax de localizare a evacuării laterale
63	ansamblu ax posterior	93	trapă evacuare laterală
64	panou de fixare mâner	94	capac protector evacuare laterală
65	tijă de reglare a înălțimii	95	buton plăcuță presoare
66	arc de torsiune de ajustare a înălțimii	96	arc
67	știft Ø2,5*16	97	buton de blocare cu inserție
68	șaiță plată	98	kit de tocare a resturilor vegetale
69	șurub cu cap plat cruciform M6*14	99	suport mâner dreapta
70	șurub dinte M6*12	100	suport mâner stânga
71	ansamblu manetă de reglare a înălțimii	101	arc de torsiune dreapta
72	șaiță orificiu	102	arc de torsiune stânga
73	ansamblu angrenaj de ieșire stânga	103	tijă lungă
74	bloc de amortizare	104	manetă de blocare
75	șurub dinte M6*12	105	știft cilindric 2*14
76	apărătoare ax posterior	106	manșon rulment
77	piuliță de blocare cu flanșă hexagonală de metal M6	107	Arc mâner inferior
		108	ac
78	știft cilindric Ø5*21,5	109	bulon interior hexagonal special M8*31
79	ansamblu angrenaj de ieșire dreapta	110	șaiță vălurită
80	ansamblu cutie de viteze	111	manșon rulment
81	bulon hexagonal cu flanșă M6*12	112	clemă de cablu
82	placă limitatoare	113	angrenaj de reglare inferior
83	panou de fixare	114	Șurub cu autoînfiletare ST3*10
84	bloc opritor	115	buton
85	ax fix bloc opritor	116	mâner inferior
86	blocaj arc de torsiune	117	știft cilindric 5*20
87	plăcuță fixă de acoperire a evacuării laterale	118	manetă de blocare
88	șaiță orificiu	119	placă anti fricțiune
89	Șaiță elastică	120	bulon manetă de blocare

9. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR COMPONENTE

Nr.	Nume	Nr.	Nume
121	angrenaj de reglare superior	136	capac colector de iarbă
122	bulon hexagonal cu flanșă M6*35	137	suport colector de iarbă
123	Bloc fix cablu	138	șurub cu autoînfiletare ST4,2*18
124	șaiță plată	139	colector de iarbă
125	piuliță capac M6*13	140	ansamblu apărătoare posterioară
126	bloc limitator bară	141	ansamblu motor pe benzină
127	mâner superior	142	bolț triunghiular autoînfiletant
128	ansamblu cablu aprindere	143	bulon special M8*25*17
129	Ansamblu cablu transmisie	144	cheie tubulară Ø8*110mm
130	înveliș mâner	145	cheie tubulară de 80mm
131	tijă aprindere	146	Șurub cu autoînfiletare ST3*10
132	tijă de acționare	147	Șaiță elastică
133	mâner colector de iarbă	148	cârlig cablu
134	Șurub de siguranță cu autoînfiletare ST4,8*19	149	cârlig cablu
135	indicator nivel	150	piuliță hexagonală M8

10. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

Declarăm că produsul:
Mașină de tuns iarba pe benzină
Model: PLM2-46B150.5

satisface cerințele următoarelor Directive ale Consiliului:
 Directiva 2006/42/CE privind funcționarea mașinilor
 Directiva privind Compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
 Directiva privind zgomotul 2000/14/CE, Anexa VI și Directiva 2005/88/CE
 Nivel de putere sonoră măsurat: 93,4 dB(A)
 Nivelul puterii sunetului garantat: 96 dB(A)

Și este conform cu normele următoare:
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Organism notificat pentru Directiva CE 2000/14/CE:0036
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Germania

Nr. Serial: Vă rugăm consultați coperta de pe verso
 Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcat CE: 18



Richie PERMAL
 Lider furnizor al calității

Reprezentant autorizat al lui Julien Ledin, Lider privind calitatea în cadrul ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Semnat la Shanghai 06/09/2018

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

Leia o manual do operador.



Mantenha as pessoas afastadas.



Preste muita atenção nas mãos e pés para evitar lesões.



O combustível é inflamável, mantenha distância do fogo. Não adicione combustível com a máquina em funcionamento.



Fumaça tóxica; não opere em ambiente fechado.



Durante o corte, use óculos e protetores auriculares para proteção pessoal.



Durante a reparação, retire a vela e, em seguida, conserte-a de acordo com o manual operacional.



Cuidado: Motor quente.



Use luvas.



O produto e sua embalagem são recolhidos separadamente para serem reciclados.



Use proteção para os pés.



A máquina tem função de armazenamento vertical.



Cuidado com os elementos afiados.



Solte o freio para parar o motor e a lâmina.



Puxe a barra de direção para acionar as rodas.



O produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis, e foi feito um método de avaliação de conformidade com estas diretivas.



Marca de nível de ruído. O ruído de sua ferramenta não vai além de 96dB.



MANTENHA OS PÉS E AS MÃOS AFASTADOS.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

AVISO: Mantenha os sinais de segurança bem claros e visíveis no equipamento. Troque os sinais de segurança se estiverem faltando ou ilegíveis.

CONTEÚDO

1. FINALIDADE DE USO
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
3. DESCRIÇÃO DA PEÇA
4. DADOS TÉCNICOS
5. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
6. GARANTIA
7. MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
8. DESCARTE E RECICLAGEM
9. VISTA DETALHADA COM LISTA DAS PEÇAS
10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE



AVISO: Para sua segurança, leia este manual e o manual do motor antes de tentar operar a nova unidade. Não seguir as instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves. Reserve alguns momentos para familiarizar-se com o seu cortador de grama antes de cada utilização. Mantenha este manual em local seguro, para que a informação esteja sempre disponível. Se você der o equipamento a outra pessoa, entregue também estas instruções e regulamentos de segurança.

1. FINALIDADE DE USO

O equipamento só pode ser utilizado para as tarefas para que foi projetado. Qualquer outra utilização é considerada um caso de má utilização. O usuário/operador e não o fabricante será responsável por qualquer dano ou lesão resultante de tais casos de uso indevido.

O cortador de grama à gasolina foi projetado para uso privado, ou seja, para uso no lar e em ambientes de jardinagem.

O uso privado do cortador de grama assume um tempo de funcionamento anual geralmente não superior a 50 horas, período durante o qual a máquina é usada principalmente na manutenção de gramados pequenos e residenciais e jardins domésticos e de hobby. Estão excluídos edifícios públicos, salões esportivos e aplicações agrícolas/florestais.

Observe que o nosso equipamento não foi projetado para uso em aplicações comerciais, industriais ou de negócios. A nossa garantia será cancelada se a máquina for usada em negócios comerciais ou industriais ou para efeitos equivalentes.

As instruções operacionais fornecidas pelo fabricante devem ser guardadas e consultadas, para garantir que o cortador de grama seja usado e mantido adequadamente. As instruções contêm informações valiosas sobre as condições de funcionamento, manutenção e reparo.

Importante! Devido ao alto risco de lesões corporais ao usuário, o cortador de grama não pode ser usado para aparar mato, sebes ou arbustos, para cortar trepadeiras, telhados plantados ou grama de varanda, para limpar (aspirar) sujeira e detritos de trilhas ou para cortar árvores ou sebes. Além disso, a grama não pode ser usada como motocultivador para nivelar áreas elevadas como montículos.

Por motivos de segurança, o cortador de grama não pode ser utilizado como unidade de acionamento para outras ferramentas de trabalho ou kits de ferramentas de qualquer tipo.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



AVISO: Quando usar ferramentas à gasolina, devem-se sempre seguir precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes, para reduzir o risco de ferimentos graves e/ou danos à unidade. Leia todas as instruções antes de operar este produto e guarde estas instruções para futura referência.



AVISO: Esta máquina produz um campo eletromagnético durante a operação. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante médico antes de operarem esta máquina.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Treinamento

- Leia as instruções atentamente. Familiarize-se com os controles e o uso adequado do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções usem o cortador de grama. Os regulamentos locais podem impor restrições de idade para o operador.
- Nunca corte enquanto as pessoas, especialmente as crianças, ou animais de estimação estiverem nas proximidades.
- Não se esqueça que o operador ou usuário é responsável por acidentes ou riscos causados a outras pessoas ou sua propriedade.
- Os operadores devem receber formação adequada para utilização, ajuste e operação da máquina, incluindo operações vedadas.

Preparo

- Ao cortar, use sempre calçados reforçados e calças compridas. Não opere o equipamento quando descalço ou ao usar sandálias abertas.
- Inspeção toda a área onde o equipamento será utilizado e retire todos os objetos, como pedras, brinquedos, bastões e fios, que possam ser atirados pela máquina.
- **ATENÇÃO** - A gasolina é altamente inflamável.
 - Guarde o combustível em recipientes projetados especificamente para este fim.
 - Para armazenar combustível ou equipamento com combustível no tanque: guarde longe de fornos, fogões, aquecedores de água ou de outros aparelhos que têm luzes-piloto ou outras fontes de ignição, pois podem inflamar os vapores do combustível.
 - reabasteça ao ar livre e não fume durante o reabastecimento.
 - adicione combustível antes de dar partida no motor. Nunca retire a tampa do tanque de combustível ou adicione gasolina enquanto o motor estiver em funcionamento ou quando o motor estiver quente.
 - se derramar gasolina, não tente ligar o motor, mas mova a máquina para fora da área de derramamento e evite criar qualquer fonte de ignição até que os vapores de gasolina se tenham dissipado.
 - recoloque firmemente todas as tampas do tanque de combustível e do recipiente.
- Troque os silenciadores com defeito.
- Antes de usar, sempre inspeção visualmente para ver se as lâminas, os parafusos da lâmina e conjunto do cortador não estão desgastados ou danificados. Substitua as lâminas gastas ou danificadas e os parafusos em conjunto, para preservar o equilíbrio.
- Use proteção de respiração para reduzir o risco de gás de escape.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Operação

- Não use o cortador de grama quando estiver cansado, doente ou sob influência de álcool ou outras drogas.
- Durante a verificação regular do cortador de grama, certifique-se de que todos as travas de partida e os controles de presença do operador estejam funcionando corretamente.
- Não use o cortador de grama no mau tempo, especialmente nos dias de tempestade de raios.
- O aparelho só pode ser utilizado ao ar livre e de modo algum em um edifício.
- Não opere o motor num espaço confinado, onde os perigosos gases de monóxido de carbono podem acumular-se.
- Atenção! Não use o cortador de grama quando houver risco de relâmpagos.
- Recomenda-se limitar a duração da operação, para minimizar os riscos decorrentes do ruído e das vibrações.
- Tenha cuidado ao usar o cortador de grama em declives e perto de desníveis, valas ou aterros.
- Corte só durante o dia ou em boas condições de luz artificial.
- Evite operar o equipamento sobre grama molhada, sempre que possível.
- Certifique-se sempre de seu equilíbrio em declives.
- Caminhe, nunca corra.
- Para máquinas de corte rotativas, corte pelas faces dos declives, nunca para cima e para baixo.
- Muitíssimo cuidado ao mudar de direção em declives.
- Não corte em declives íngremes demais.
- Não opere em inclinações maiores que 15°.
- Use de extrema cautela ao dar ré ou ao puxar o cortador na sua direção.
- Parar a(s) lâmina(s) se o cortador de grama tiver de ser inclinado para transporte, ao cruzar outras superfícies que não de grama, e ao transportar o cortador de grama para e da área a ser cortada.
- Nunca opere o cortador de grama com proteções defeituosas ou sem dispositivos de segurança instalados, como, por exemplo, defletores e/ou recolhedores de grama.
- Cuidado: O cortador de grama não deve ser operado se não estiver instalado todo o recolhedor de grama ou a guarda de abertura de descarga com fechamento automático.
- Não altere a configuração do regulador do motor ou dê velocidade excessiva ao motor.
- Não altere ou adultere qualquer ajuste selado para controle de velocidade do motor.
- Os sistemas ou recursos de segurança do cortador de grama não devem ser violados ou desativados.
- Desengate todas as lâminas e as embreagens de acionamento antes de dar partida no motor.
- Ligue o motor com cuidado, de acordo com as instruções e com os pés bem longe da(s) lâmina(s).
- Não incline o cortador de grama ao dar a partida no motor.
- Não dê a partida no motor quando estiver em frente da bica de descarga.
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Nunca levante ou carregue um cortador de grama enquanto o motor estiver ligado.
- Pare o motor e desconecte o cabo da vela, certifique-se de que todas as partes móveis tenham parado completamente, e, quando a chave estiver inserida, remova a chave.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de limpar os bloqueios ou desobstruir a calha.
- Antes de verificar, limpar ou trabalhar com o cortador de grama.
- Após topar com um objeto estranho. Inspeção o cortador de grama quanto a danos e faça os reparos antes de religar e operar o cortador de grama.
- Se o cortador de grama começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente).
- Pare o motor e desconecte o cabo da vela, certifique-se de que todas as partes móveis tenham parado completamente, e, quando a chave estiver inserida, remova a chave.
- Sempre que você se afastar do cortador de grama.
- Antes de reabastecer.
- Reduza o regime do motor durante o desligamento do motor, e se o motor tiver uma válvula de corte, desligue o combustível ao terminar o corte.

Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos apertados para certificar-se de que o equipamento está em boas condições de funcionamento.
- Nunca armazene o equipamento com gasolina no tanque dentro de um prédio onde os fumos possam chegar a uma chama ou faísca.
- Após o uso, a ferramenta deve ser deixada ao ar livre por pelo menos duas horas antes de entrar dentro de um prédio.
- Deixe o motor esfriar antes de guardar em qualquer compartimento; limpe e conserve o cortador de grama antes do armazenamento.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o silenciador, o compartimento da bateria e a área de armazenamento de gasolina livres de gramas, folhas ou excesso de graxa.
- Verifique com frequência se há desgaste ou deterioração no recolhedor de grama.
- Troque peças desgastadas ou danificadas, por segurança.
- Se o tanque de combustível tiver de ser drenado, isso deve ser feito ao ar livre.
- A manutenção inadequada, o uso de componentes sobressalentes não adequados ou a remoção ou modificação de componentes de segurança pode danificar o cortador de grama e ferir gravemente os operadores.
- Use apenas as lâminas e peças de reposição recomendadas. O uso de peças não originais pode danificar a máquina e ferir os operadores. Mantenha o cortador de grama em boas condições de funcionamento.
- Se o dispositivo de parada da lâmina não funcionar, entre em contato com a assistência técnica para obter ajuda.

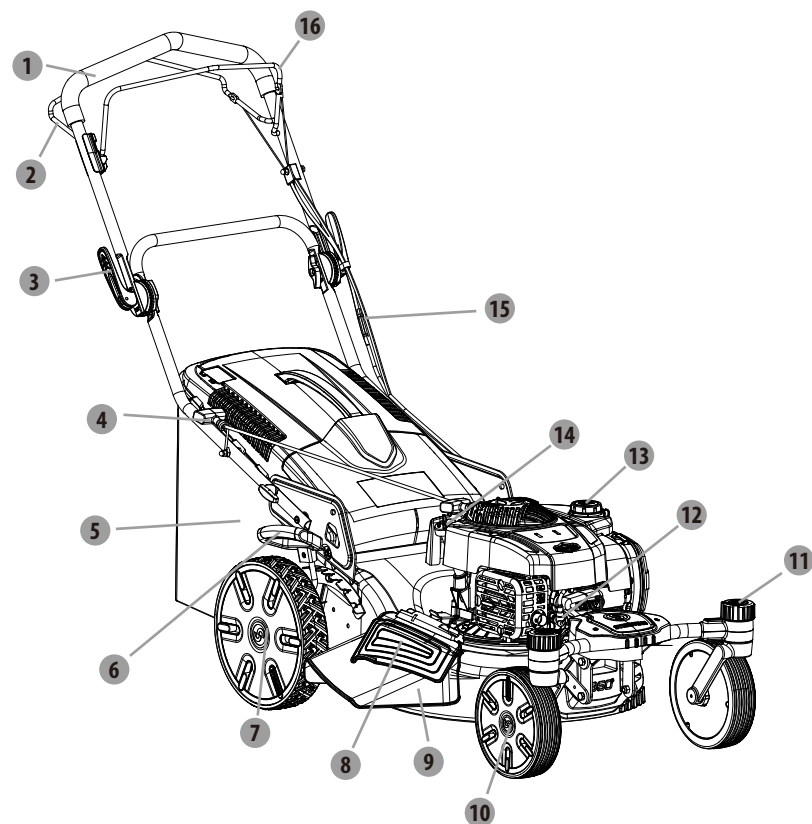


AVISO: Não toque na lâmina rotativa.



AVISO: Reabasteça em área bem ventilada, com o motor parado.

3. DESCRIÇÃO DA PEÇA



- 1 Cabo superior
- 2 Alavanca de controle automático
- 3 Alavanca de travamento
- 4 Cabo de partida
- 5 Recolhedor de grama
- 6 Alavanca de ajuste de altura
- 7 Roda traseira
- 8 Aleta lateral
- 9 Canal de descarga lateral
- 10 Roda dianteira
- 11 Botão de travamento
- 12 Vela de ignição
- 13 Tampa do combustível
- 14 Tampa do óleo
- 15 Parafuso regulador
- 16 Alavanca de controle do freio

Instruções originais
216

4. DADOS TÉCNICOS

Modelo	PLM2-46B150.5
Tipo de motor	B&S 625EXi (4 tempos)
Auto-propulsão	Sim
Cilindrada do motor	150cm ³
Potência nominal	2,2kW
Velocidade nominal	2800/min.
Marca de vela	CHAMPION
Modelo de vela	XC92YC
Largura de corte	46 cm
Tipo de lâmina	DAYE263001465
Torque de aperto da lâmina	44~46N.m
Capacidade do tanque de óleo	470 cm ³
Capacidade do tanque de combustível	800 cm ³
Tipo de combustível	95 sem chumbo (Europa - EUA) 92 sem chumbo (Rússia)
Capacidade do recolhedor de grama	60 L
Peso bruto	39,3kg
Peso líquido	34,1kg
Ajuste de altura	7 ajustes de 25~75mm,
Nível de pressão sonora medido na posição do operador	84,8dB (A) k=3 dB (A)
Nível medido de potência sonora	93,4dB (A) k= 2,21dB (A)
Nível garantido de potência sonora	96dB(A)
Vibração	3,88m/s ² k=1,5 m/s ²

Instruções originais
217

5. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se encontrar algum problema com esta ferramenta, siga, por favor, estas soluções. Se não conseguir resolver o problema, entre em contato com o nosso agente de serviço.

1. O motor não pega
 - Abasteça o tanque com combustível.
 - Limpe o elemento do filtro de ar.
 - Aperte a vela.
 - Instale o fio de vela na vela.
 - Ajuste a folga entre os eletrodos (atendimento ao cliente).
 - Instale uma vela nova, com espaçamento correto.
 - Remova o elemento do filtro de ar e puxe a corda de arranque continuamente até o carburador desentupir automaticamente e instale o elemento do filtro de ar.
 - Defeito no carburador: os ajustes no carburador podem ser feitos apenas por pessoal autorizado (atendimento ao cliente).
 - Defeito na vela: os ajustes no conector da vela podem ser feitos só por pessoal autorizado; entre em contato com o atendimento ao cliente ou a assistência autorizada da B&S para conserto.
2. O motor custa para pegar ou perde energia:
 - Esvazie e limpe o tanque de combustível. Abasteça o tanque com combustível limpo, fresco.
 - Limpe ou substitua a tampa do tanque de combustível.
 - Limpe o elemento do filtro de ar.
3. O motor funciona irregularmente:
 - Instale uma vela nova, com espaçamento correto.
 - Ajuste a folga entre os eletrodos (atendimento ao cliente).
 - Limpe o elemento do filtro de ar.
4. Marcha lenta do motor com mau funcionamento:
 - Limpe o elemento do filtro de ar.
 - Remova os detritos dos slots.
 - Remova os detritos das aletas de refrigeração e das passagens de ar.
5. Motor salta a alta velocidade:
 - Ajuste a folga entre os eletrodos (atendimento ao cliente).
6. Superaquecimento do motor:
 - Remova todos os detritos dos slots no adutor, da carcaça do ventilador, das passagens de ar.
7. O cortador de grama vibra anormalmente:
 - Aperte a lâmina.
 - Compense a lâmina.
8. Aparece uma fumaça branca no orifício de escapamento ao ligar a máquina:
 - Ela é causada pela queima do óleo que se move para dentro do cilindro. É normal quando a máquina continua a funcionar por cerca de três minutos

5. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

9. O cortador de grama não se move enquanto se segura a alavanca de controle automático:
 - Defeito na correia: os ajustes na correia podem ser feitos apenas por pessoal autorizado. Entre em contato com o atendimento ao cliente.
 - O fio do controle automático está frouxo demais, aperte o fio do controle automático: Aperte o parafuso de ajuste do controle automático para uma posição adequada.
10. O cortador de grama move-se sem que se segure a alavanca de controle automático:
 - O fio do controle automático está apertado demais, afrouxe o fio do controle automático: Aperte o parafuso de ajuste do controle automático para uma posição adequada.

6. GARANTIA

Obrigado por ter escolhido este produto. Ao projetarmos e fabricarmos os nossos produtos, empenhamo-nos a fundo para garantirmos uma excelente qualidade que satisfaça as necessidades dos usuários.

IMPORTANTE! LEIA ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTE PRODUTO, SIGA AS INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA NELE CONTIDAS E GUARDE-O COM CUIDADO.

Assim que abrir a embalagem, recomendamos que se certifique de que todos os elementos necessários para a montagem do produto tenham sido incluídos. Para isso, consulte a página 2 deste manual.

Se o produto estiver danificado ou apresentar defeitos, por favor não o utilize e o devolva à loja mais próxima.

Este produto destina-se apenas ao uso ao ar livre e não deve ser usado dentro de um edifício em nenhuma circunstância.

Este produto pode ser colocado em ambiente fechado apenas após um período de repouso de duas horas após a última utilização.

Agradecemos a compra e esperamos que você fique totalmente satisfeito ao usar o nosso produto.

Teremos todo o gosto em receber todos os seus comentários em nossa loja on-line na web.

Garantia

Os produtos da STERWINS são projetados com base nos mais rigorosos padrões de qualidade para produtos voltados para o grande público.

Os produtos são cobertos por uma garantia de 3 anos, a contar da data de compra. Esta garantia cobre todos os defeitos de material ou fabricação.




6. GARANTIA

- Se comprar um cortador de grama da Sterwins com plataforma de aço galvanizado, a plataforma estará coberta por uma garantia de 10 anos contra corrosão. Em caso de avaria, consulte primeiro a página de solução de problemas na brochura; se o problema persistir, consulte a loja mais próxima. Sua loja não deve poupar esforços para resolver o problema. Os reparos e a reposição de peças não estendem a duração da garantia inicial. As partes resultantes de desgaste normal ou de uso inadequado do produto não são cobertas pela garantia. Isto inclui, entre outras coisas, os interruptores, o disjuntor de segurança e os motores, em caso de desgaste. Note que existem termos de garantia específicos para determinados países. Em caso de dúvida, consulte o seu ponto de venda. Para que as reclamações relativas à garantia sejam levadas em conta, é necessário o seguinte:
 - Fornecer comprovante de compra
 - Que não tenham sido realizados reparos e/ou substituições de peças por terceiros.
 - Que o problema não seja uma questão de desgaste normal.
 - Que os trabalhos necessários de manutenção e reparação tenham sido realizados corretamente.
 - Que não tenha ocorrido deterioração como resultado de um ajuste incorreto do carburador
 - Que o produto não tenha sido forçado, nem tenha havido manuseio inadequado, uso não autorizado ou acidentes
 - Que não tenha ocorrido deterioração devido a sobreaquecimento, resultante da obstrução do bloco do ventilador.
 - Que nenhum trabalho tenha sido feito no produto por pessoa não qualificada nem tenham sido tentados reparos incorretos.
 - Que a ferramenta/bateria/carregador nunca tenham sido desmontados ou abertos.
 - Que a ferramenta/bateria/carregador nunca tenham estado em ambiente molhado (orvalho, chuva, imerso em água etc.).
 - Que não tenham sido peças incorretas, não fabricadas pela STERWINS, sempre que se provar que elas foram causa de deterioração.
 - Que a ferramenta não tenha sido submetida a uso impróprio (sobrecarga do dispositivo ou uso de acessórios não aprovados).
 - Que não tenha havido danos causados por causas externas ou corpos estranhos, tais como areia ou pedras.
 - Que nenhum dano tenha resultado da não conformidade com as recomendações de segurança e instruções de uso.

O produto deve ser utilizado sob condições normais de uso e para fins não profissionais. Portanto, estão excluídos desta garantia os produtos usados por empresas de paisagismo, autoridades locais, bem como por empresas que ofereçam aluguel pago ou empréstimo gratuito de equipamentos.

7. MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Antes e depois de cada utilização, verifique o produto e os acessórios quanto a desgaste e danos. Se necessário, troque-as por novas, conforme descrito neste manual de instruções. Observe os requisitos técnicos. Verifique o nível de combustível e de óleo do motor antes de cada utilização; adicione combustível e óleo do motor se estiverem abaixo do nível. Consulte o manual do operador da B&S para a manutenção das peças do motor.

-  **ATENÇÃO!** Use luvas de proteção quando trabalhar com o dispositivo de corte e quando perto dele! Use ferramentas adequadas para remover detritos! Nunca use as mãos!
-  **ATENÇÃO!** Use sempre peças sobressalente originais. Não conecte qualquer outro tipo de dispositivo de corte!
-  **ATENÇÃO!** A troca do dispositivo de corte deve ser feita por um usuário experiente! Não é recomendado reformar ou afiar as lâminas, a menos que seja feito por um serviço de reparação ou especialista igualmente qualificado!

1. Mantenha a plataforma e o dispositivo de corte limpos e livres de detritos. Extraia recortes da bica de descarga.
2. Verifique periodicamente o aperto de todos os parafusos e porcas antes da operação. Após uso prolongado, especialmente em condições de solo arenoso, o dispositivo de corte ficará desgastado e perderá parte da forma original. A eficiência de corte será reduzida e o dispositivo de corte deverá ser trocado.
3. Mantenha o dispositivo de corte afiado para assegurar um bom desempenho de corte. Substitua um dispositivo de corte gasto ou danificado por um novo do mesmo tipo ou mande-o afiar por um especialista qualificado.
4. Substitua o dispositivo de corte por um novo do mesmo tipo.
5. Lubrifique o dispositivo de corte após cada utilização, para prolongar a vida útil do dispositivo de corte e do produto. Aplique óleo de máquina leve ao longo da extremidade do dispositivo de corte.
6. Inspeção o recolhedor de grama antes de cada uso. Não o utilize se encontrar quaisquer danos.
7. Limpe o recolhedor de grama depois da operação, usando água e sabão neutro.
8. Deixe o recolhedor de grama secar completamente antes de guardar, para evitar mofo.
9. Verifique o desempenho dos fios antes de cada utilização. Peça a um especialista qualificado para ajustar, se necessário.

Armazenamento:

- Os seguintes passos devem ser dados para preparar cortador de grama para armazenamento.
1. Esvazie o tanque se não for usar o produto por um período de tempo prolongado (mais de 30 dias) e antes de guardá-lo para o inverno.
 - a) Esvazie o reservatório de gasolina com bomba de sucção.

7. MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

⚠️ ATENÇÃO! Não drene a gasolina em quartos fechados, perto da lareira etc. Não fume! Os vapores de gasolina podem provocar incêndio ou explosão.

- b) Dê a partida no motor e deixe-o funcionando até que tenha utilizado toda a gasolina restante.
- c) Desconecte a vela.
2. Limpe e lubrifique o cortador de grama com cuidado.
3. Lubrifique ligeiramente o cortador para evitar corrosão.
4. Guarde o cortador de grama em local seco, limpo e protegido de geadas, fora do alcance de pessoas não autorizadas.
5. Sempre armazene o produto em lugar inacessível às crianças. A temperatura de armazenamento ideal está entre 10°C e 30°C.

⚠️ ATENÇÃO! O motor deve ter esfriado completamente antes de guardar o cortador de grama.

⚠️ OBSERVAÇÃO:

- Ao armazenar qualquer tipo de equipamento de energia em um galpão de armazenagem de material não ventilado, deve-se tratar de proteger o equipamento contra a ferrugem. Recomendamos o uso do pacote original para armazenamento ou cobrir o produto com um pano apropriado ou uma caixa para protegê-lo do pó.
- Cuidado para não dobrar ou torcer os cabos.

Transporte

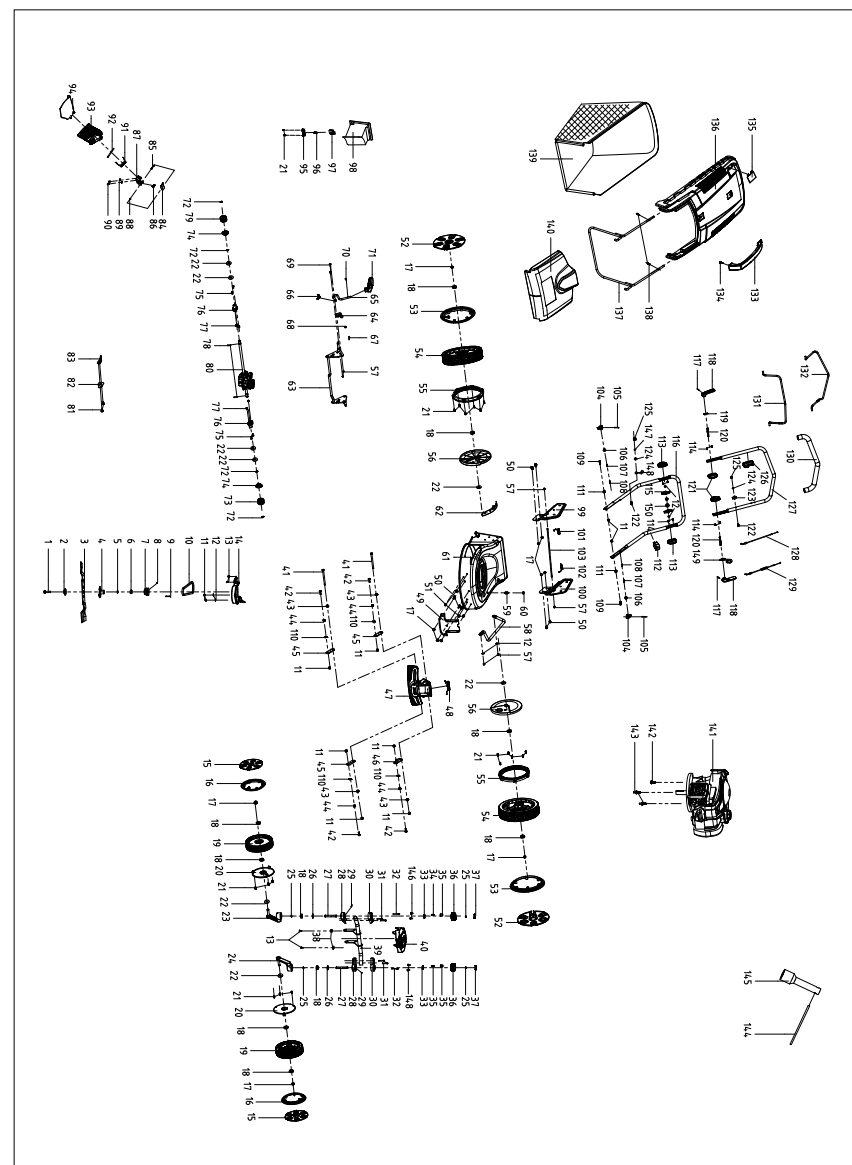
1. Desligue o produto e deixe que o motor esfrie.
2. Desconecte o cabo de vela e esvazie o tanque de combustível de acordo com as instruções do manual do motor. Se não, o combustível pode escorrer e sujar o chão dos veículos.
3. Fixe a guardas de transporte, se aplicável.
4. Transporte sempre o produto pela alça.
5. Certifique-se de não dobrar ou danificar o cortador ao empurrar a máquina de cortar grama sobre obstáculos.
6. Proteja o produto de qualquer impacto pesado ou de vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
7. Prenda o produto para impedi-lo de deslizar ou cair, causando danos e ferimentos.

8. DESCARTE E RECICLAGEM

Seja ambientalmente amigável. Devolva a ferramenta, os acessórios e as embalagens para um centro de reciclagem quando quiser desfazer-se deles. Não o coloque no lixo doméstico.

9. VISTA DETALHADA COM LISTA DAS PEÇAS

Modelo: PLM2-46B150.5



9. VISTA DETALHADA COM LISTA DAS PEÇAS

Lista de peças

No.	Nome	No.	Nome
1	parafuso de travamento da lâmina	31	parafuso sextavado cilíndrico M5*35
2	arruela de prato	32	pino de travamento
3	lâmina de 460mm	33	placa de pressão de botão
4	suporte de lâmina	34	mola
5	bucha do suporte de lâmina	35	tampa do botão
6	bucha do suporte de lâmina	36	botão
7	polia motriz	37	tampa do botão
8	parafuso de aperto sextavado liso M6*8	38	junta curva
9	chaveta plana	39	haste dianteira
10	correia de triângulo	40	tampa dianteira
11	porca de travamento sextavada M8	41	porca sextavada M8*120
12	arruela lisa	42	porca sextavada M8*20
13	parafuso auto-atarraxante ST5*16	43	bucha 2
14	tampa de proteção da correia	44	bucha 1
15	calota de 8"	45	placa frontal 2
16	calota de 8"	46	placa frontal 1
17	porca de travamento de flange sextavado M8	47	máscara de cabeça
18	rolamento	48	mola de torção
19	conjunto da roda de 8"	49	placa de suporte
20	calota à prova de pó de 8"	50	porca sextavada de flange M8*16
21	parafuso auto-atarraxante ST4*16	51	parafuso auto-atarraxante ST4*10
22	arruela lisa	52	calota de 11"
23	conjunto de suporte do eixo direito	53	calota de 11"
24	conjunto de suporte do eixo esquerdo	54	conjunto da roda de 11"
25	anel externo	55	engrenagem da roda de 11"
26	anel de retenção elástico para furo	56	calota à prova de pó de 11"
27	pino longo	57	porca de travamento sextavada
28	assento do suporte girável	58	haste de conexão
29	pino cilíndrico 4*16	59	conector de lavagem
30	assento do conector de elevação	60	o-ring

9. VISTA DETALHADA COM LISTA DAS PEÇAS

No.	Nome	No.	Nome
61	plataforma	91	mola de torção da aleta de descarga lateral
62	placa de ajuste de altura	92	eixo de localização da descarga lateral
63	conjunto do eixo traseiro	93	aleta de descarga lateral
64	placa fixa de alça	94	tampa de proteção da descarga lateral
65	haste de ajuste de altura	95	placa de pressão de botão
66	mola de torção de ajuste de altura	96	mola
67	contrapino Ø2.5*16	97	botão de bloqueio de plug-in
68	arruela lisa	98	kit de cobertura de solo
69	parafuso de cabeça rebaixada em forma de cruz M6*14	99	suporte da alça direita
		100	suporte da alça esquerda
70	parafuso dentado M6*12	101	mola de torção direita
71	conjunto de alavanca de ajuste de altura	102	mola de torção esquerda
72	arruela de abertura	103	haste longa
73	conjunto da engrenagem de saída esquerdo	104	alavanca de travamento
74	bloco estofado	105	pino cilíndrico 2*14 (A)
75	parafuso dentado M6*16	106	bainha do rolamento
76	bainha do eixo traseiro	107	mola da alça inferior
77	porca de travamento de flange sextavado M6	108	pino
78	pino cilíndrico Ø 5*21,5	109	parafuso especial sextavado interno M8*31
79	conjunto da engrenagem de saída direito	110	arruela ondulada
80	conjunto da caixa de velocidades	111	bainha do rolamento
81	porca sextavada de flange M6*12	112	braçadeira de cabo
82	placa de limite	113	engrenagem de ajuste inferior
83	placa fixa	114	parafuso auto-atarraxante ST3*10
84	bloco de travamento	115	botão
85	eixo fixo do bloco de travamento	116	alça inferior
86	mola de torção do bloco de travamento	117	pino cilíndrico 5*20
87	prato fixo na tampa da descarga lateral	118	alavanca de travamento
88	arruela de abertura	119	folha de compactação
89	arruela de mola	120	parafuso da alavanca de travamento
90	parafuso dentado M5*10	121	engrenagem de ajuste superior

9. VISTA DETALHADA COM LISTA DAS PEÇAS

No.	Nome	No.	Nome
122	porca sextavada de flange M6*35	137	braço do recolhedor de grama
123	bloco fixo de cabo	138	parafuso auto-atarraxante ST4.2*18
124	arruela lisa	139	recolhedor de grama
125	porca de capa M6*13	140	conjunto da tampa traseira
126	bloco de limite de barra	141	conjunto do motor à gasolina
127	cabo superior	142	Parafuso auto-atarraxante triangular
128	conjunto de cabos de extinção	143	parafuso especial M8*25*17
129	conjunto de cabos de direção	144	chave inglesa Ø soquete 8*110mm
130	bainha da alça	145	chave soquete de 80mm
131	haste de extinção	146	parafuso auto-atarraxante ST3*10
132	haste de direção	147	arruela de mola
133	alça do recolhedor de grama	148	gancho do cabo
134	parafuso auto-atarraxante ST4.8*19	149	gancho do cabo
135	indicador de nível	150	porca sextavada M8
136	prancha da tampa do recolhedor de grama		

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

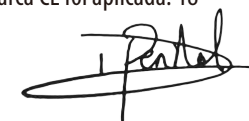
Declaramos que o produto:
Cortador de grama à gasolina
Modelo: PLM2-46B150.5

cumpram as exigências das seguintes Diretivas do Conselho:
 Diretriz de máquina 2006/42/CE
 Diretriz EMC 2014/30/UE
 Diretriz NOISE 2000/14/CE, Anexo VI, e 2005/88/CE
 Nível medido de potência sonora: 93,4 dB(A)
 Nível garantido de potência sonora: 96 dB(A)

E está em conformidade com as seguintes normas
 EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
 EN ISO 14982:2009

Organismo notificado para a Diretriz CE 2000/14/CE:0036
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Nº de série: Consulte a página da contracapa
 Os dois últimos números do ano em que a marca CE foi aplicada: 18



Richie PERMAL

Líder de qualidade de fornecedor

Representante autorizado de Julien Ledin, ADEO, líder de qualidade
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
 Firmado em Xangai 06/09/2018

DESCRIPTION OF SYMBOLS



Read operator's manual.



Keep bystanders away.



Pay close attention to hands and feet to avoid injury.



Fuel is flammable, keep fire away. Do not add fuel with machine running.



Toxic fumes; do not operate indoors.



When mowing, please wear glasses and ear plugs for personal protection.



When repairing, please pick up the spark plug and then repair it according to the operational manual.



Caution: Engine hot.



Wear gloves.



The product and its packaging are separately collected in order to be recycled.



Wear foot protection.



The machine has upright storage function.



Beware of sharp elements.



Release the brake bar to stop the engine and blade.



Pull the drive bar to engage the wheels.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



Noise level marking. Your tool noise is not more than 96dB.



KEEP HANDS AND FEET AWAY.

DESCRIPTION OF SYMBOLS

**WARNING:** Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.

CONTENTS

1. INTENDED USE
2. SAFETY INSTRUCTIONS
3. PARTS DESCRIPTION
4. TECHNICAL DATA
5. TROUBLESHOOTING
6. WARRANTY
7. MAINTENANCE STORAGE AND TRANSPORTATION
8. DISPOSAL AND RECYCLING
9. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST
10. EC-DECLARATION OF CONFORMITY

**WARNING:** For your own safety please read this manual and engine manual before attempting to operate your new unit. Failure to follow instructions can result in serious personal injury. Spend a few moments familiarising yourself with your mower before each use. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well.

1. INTENDED USE

The equipment may only be used for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

The petrol lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments.

Private use of the lawn mower assumes an annual operating time generally not exceeding 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The operating instructions as supplied by the manufacturer must be kept and referred to in order to ensure that the lawn mower is properly used and maintained. The instructions contain valuable information on operating, maintenance and servicing conditions.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

2. SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: When using petrol tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit. Read all these instructions before operating this product and retain these instructions for future reference.



WARNING: This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawn mower. Local regulations may impose age restrictions on the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards caused to other people or their property.
- Operators must receive proper training in the use, adjustment and operation of the machine, including prohibited operations.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects, such as stones, toys, sticks and wires, which can be thrown by the machine.
- **WARNING-** Petrol is highly flammable.
 - Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
 - For storing fuel or equipment with fuel in tank: store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have pilot lights or other ignition sources because they can ignite fuel vapors.
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
 - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
 - if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated.
 - replace all fuel tank and container caps securely.
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Wear breath protection to reduce the risk of exhaust gas.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Operation

- Do not use the lawn mower while being tired, ill or under influence of alcohol or other drugs.
- Regular checking the lawn mower, ensure that all starting interlocks and operator presence controls are properly functioning.
- Do not use the lawn mower in the bad weather especially in the thunder rain day.
- The tool can only be used outdoors, and in no case in a building.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Warning! Do not use the lawn mower when there is a risk for lighting.
- It is recommended to limit the duration of operation, in order to minimise the risks from noise and vibration.
- Be careful when using the lawn mower on slopes and near drop-offs, ditches or embankments.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment on wet grass, where possible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Do not operate on inclines greater than 15°.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Caution: The lawn mower shall not be operated without either the entire grass catcher or self-closing discharge opening guard in place.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- Do not alter or tamper with any sealed adjustment for the engine speed control.
- The lawn mower safety systems or features shall not be tampered with or disabled.
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawn mower when starting the engine.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- come to a complete stop and, where a key is fitted, remove the key.
- Before clearing blockages or unclogging chute.
- Before checking, cleaning or working on the lawn mower.
- After striking a foreign object. Inspect the lawn mower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower.
- If the lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted, remove the key.
- Whenever you leave the lawn mower.
- Before refueling.
- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off when finished mowing.

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- After use, the tool must be left outdoors for at least two hours before entering inside a building.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure; Clean and maintain the lawn mower before storage.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- Improper maintenance, use of non-conforming replacement components, or the removal or modification of safety components can damage the lawn mower and injure the operators seriously.
- Only use the blades and spare parts recommended. The use of non-genuine parts can damage the machine and injure the operators. Keep the lawn mower in good working condition.
- If the blade stopping device doesn't work, please contact service centre for help.

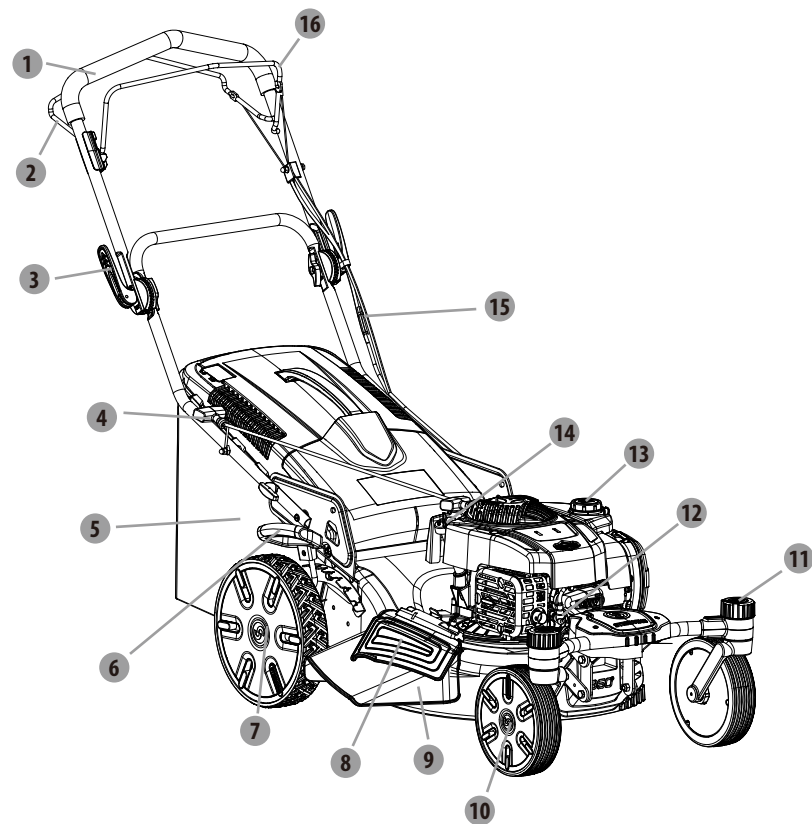


WARNING: Do not touch rotating blade.



WARNING: Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.

3. PARTS DESCRIPTION



- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1 Upper handle | 9 Side discharge channel |
| 2 Self-drive control handle | 10 Front wheel |
| 3 Locking lever | 11 Locking knob |
| 4 Starter handle | 12 Spark Plug |
| 5 Grass catcher | 13 Fuel cap |
| 6 Height adjusting lever | 14 Oil cap |
| 7 Rear wheel | 15 Adjusting bolt |
| 8 Sideward flap | 16 Brake control handle |

Original instructions
234

4. TECHNICAL DATA

Model	PLM2-46B150.5
Engine type	B&S 625EXi (4-stroke)
Self-propelled	Yes
Engine displacement	150cm ³
Nominal power	2.2kW
Rated speed	2800/min
Spark brand	CHAMPION
Spark model	XC92YC
Cutting width	46 cm
Blade type	DAYE263001465
Blade tightening torque	44~46N.m
Oil tank capacity	470 cm ³
Fuel tank capacity	800 cm ³
Fuel type	95 unleaded (Europe - US) 92 unleaded (Russia)
Grass catcher capacity	60L
Gross weight	39.3kg
Net weight	34.1kg
Height adjustment	25~75mm,7adjustment
Measured sound pressure level at operator's position	84.8dB (A) k=3 dB (A)
Measured sound power level	93.4dB (A) k= 2.21dB (A)
Guaranteed sound Power level	96dB(A)
Vibration	3.88m/s ² k=1.5 m/s ²

Original instructions
235

5. TROUBLESHOOTING

In you encounter some problems with this tool, please follow these solutions. If you cannot resolve your problem, please contact our service agent.

1. Engine does not start:
 - Fill tank with fuel.
 - Clean air cleaner element.
 - Tighten spark plug.
 - Install spark plug wire on spark plug.
 - Set gap between electrodes (customer service center).
 - Install new, correctly gapped plug.
 - Remove air cleaner element and pull starter rope continuously until carburetor clears itself and install air cleaner element.
 - Carburetor malfunction, carburetor adjustments can only be done by authorized personnel (customer service center).
 - Spark plug malfunction, spark plug connector malfunction can only be done by authorized personnel, please contact customer service center or BSS authorized service dealer for service.
2. Engine difficult to start or loses power:
 - Drain fuel and clean tank. Fill tank with clean, fresh fuel.
 - Clean or replace fuel tank cap.
 - Clean air cleaner element.
3. Engine operates erratically:
 - Install new, correctly gapped plug.
 - Set gap between electrodes (customer service center).
 - Clean air cleaner element.
4. Engine idles poorly:
 - Clean air cleaner element.
 - Remove debris from slots.
 - Remove debris from cooling fins and air passages.
5. Engine skips at high speed:
 - Set gap between electrodes (customer service center).
6. Engine overheats:
 - Remove any debris from slots in shroud, blower housing, air passages.
7. Mower vibrates abnormally:
 - Tighten blade.
 - Balance blade.
8. White smoke appears in the exhaust port when starting the machine:
 - It is caused by the burning of the oil that moves into the cylinder. It will be normal when the machine continues to operate for about three minutes

5. TROUBLESHOOTING

9. Mower doesn't move while grasping the self-drive control handle:
 - Belt malfunction, belt can only be done by authorized personnel, please contact customer service center.
 - The self-drive control wire is too loose, tighten the self-drive control wire: Screw the adjusting bolt of self-drive control wire to a suitable position.
10. Mower moves without grasping the self-drive control handle:
 - The self-drive control wire is too tight, loosen self-drive control wire: Screw the adjusting bolt of self-drive control wire to a suitable position.

6. WARRANTY

Thank you for choosing this product. Upon designing and manufacturing our products, we place all of our efforts into ensuring an excellent quality that meets the needs of the users.

IMPORTANT! PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT, FOLLOW THE BASIC SAFETY WARNINGS WITHIN, AND KEEP IT CAREFULLY.

As soon as you open the packaging, we recommend that you check to ensure that all elements required for assembly of the product have been included, in order to do this, please refer to page 2 of this manual.

If the product is damaged or has some defects, please do not use it, and bring it back to the nearest store.

This product is intended for outdoor use only, and must not be used inside a building under any circumstances.

This product can be placed inside a building only after having rested for two hours after the last use.

We thank you for your business and hope that you will be totally satisfied upon using our product.

We will be happy to receive all of your remarks on our online store web site.

Warranty

STERWINS products are designed based on the most rigorous quality standards for products intended for the general public.

The products are covered with a warranty of 3 years starting from the date of purchase. This warranty covers all manufacturing or material defects.

6. WARRANTY


- If purchasing a Sterwins lawn mower with a deck made of galvanized steel, the deck is covered with a 10-year warranty against corrosion.
In the event of a breakdown, please refer first to the troubleshooting page (problems and solutions) in the brochure; if the problem persists, please check with the nearest store.
Your store shall spare no effort in resolving the issue.
Repairs and change of parts do not extend the duration of the initial warranty.
Breakdowns resulting from normal wear and tear or from improper use of the product are not covered by the warranty. This includes, among others, the switches, the safety circuit breaker and the motors, in case of wear.
Please note that there are specific warranty terms for certain countries.
In case of doubt, please check with your point of sale.
For claims relating to the warranty to be taken into account, the following is required:
 - Providing proof of purchase
 - That no repairs and/or change of parts have been performed by a third party.
 - That the issue is not a matter of normal wear and tear.
 - That required maintenance and repair works have been performed correctly.
 - That no deterioration has taken place as a result of incorrect setting of the carburetor
 - That there has been no forcing, improper handling, unauthorized use, or accidents
 - That no deterioration has taken place due to overheating, resulting from clogging of the ventilator block.
 - That no work has been done on the product by an unskilled person, and no incorrect repairs have been attempted.
 - That the tool/battery/charger have never been disassembled or opened.
 - That the tool/battery/charger have never been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...)
 - That no incorrect parts have been used, parts not made by STERWINS, whereas they prove to be the cause of deterioration
 - That the tool has not been used improperly (overloading the tool, or use of non-approved accessories).
 - That no damage has resulted from external causes, or foreign bodies such as sand or stones.
 - That no damage has resulted from non-compliance with safety recommendations and use instructions.


The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes. Therefore, excluded from this warranty are products used by landscaping companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

7. MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORTATION

Before and after each use, check the product and accessories for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements. Check the level of the fuel and engine oil before each use, add the fuel and the engine oil if it is under the low lever.
Please refer to the B&S operator's manual for the maintenance of the engine parts.

 **WARNING!** Wear protective gloves when working on the cutting device and close to it!
Use proper tools to remove debris! Never use your bare hands!

 **WARNING!** Always use original spare parts for replacement. Do not attach any other type of cutting device!

 **WARNING!** The replacement of the cutting device should be done by an experienced user! Rework or sharpening blades is not recommended unless it is done by a repair service or a similarly qualified specialist!

1. Keep the deck and cutting device clean and free of debris. Remove clippings from the discharge chute.
2. Check all nuts and bolts periodically for tightness before operation. After prolonged use, especially in sandy soil conditions, the cutting device will become worn and lose some of the original shape. The cutting efficiency will be reduced and the cutting device should be replaced.
3. Keep the cutting device sharp to ensure a good cutting performance. Replace a worn or damaged cutting device with a new one of the same type or have it sharpened by a qualified specialist.
4. Replace the cutting device with a new one of the same type.
5. Lubricate the cutting device after each use to prolong the life span of cutting device and product. Apply light machine oil along the edge of the cutting device.
6. Inspect the grass catcher before each use. Do not use it if you find any damage.
7. Clean the grass catcher after operation using water and mild soap.
8. Let the grass catcher dry thoroughly before storing to avoid mildew.
9. Check the performance of the wires before each use. Ask a qualified specialist to adjust it if necessary.

Storage:

The following steps should be taken to prepare lawn mower for storage.

1. Empty the tank if you are not going to use the product for an extended period of time (more than 30 days) and before storing it for the winter.
 - a) Empty the petrol tank with a suction pump.

7. MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORTATION

CAUTION! Do not drain the petrol in closed rooms, in close proximity of open fire, etc.
Do not smoke! Petrol fumes can cause explosion or fire.

- b) Start the engine and let it run until it has used up all remaining petrol.
- c) Disconnect the spark plug.
2. Clean and grease the lawnmower carefully.
3. Slightly grease the cutter to avoid corrosion.
4. Store the lawnmower in a dry, clean and frost-protected place, out of reach of unauthorized persons.
5. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.

CAUTION! The engine must have completely cooled down before storing the lawnmower.

NOTE:

- When storing any type of power equipment in an unventilated or material storage shed, care should be taken to rust-proof the equipment. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
- Be careful not to bend or kink cables.

Transportation

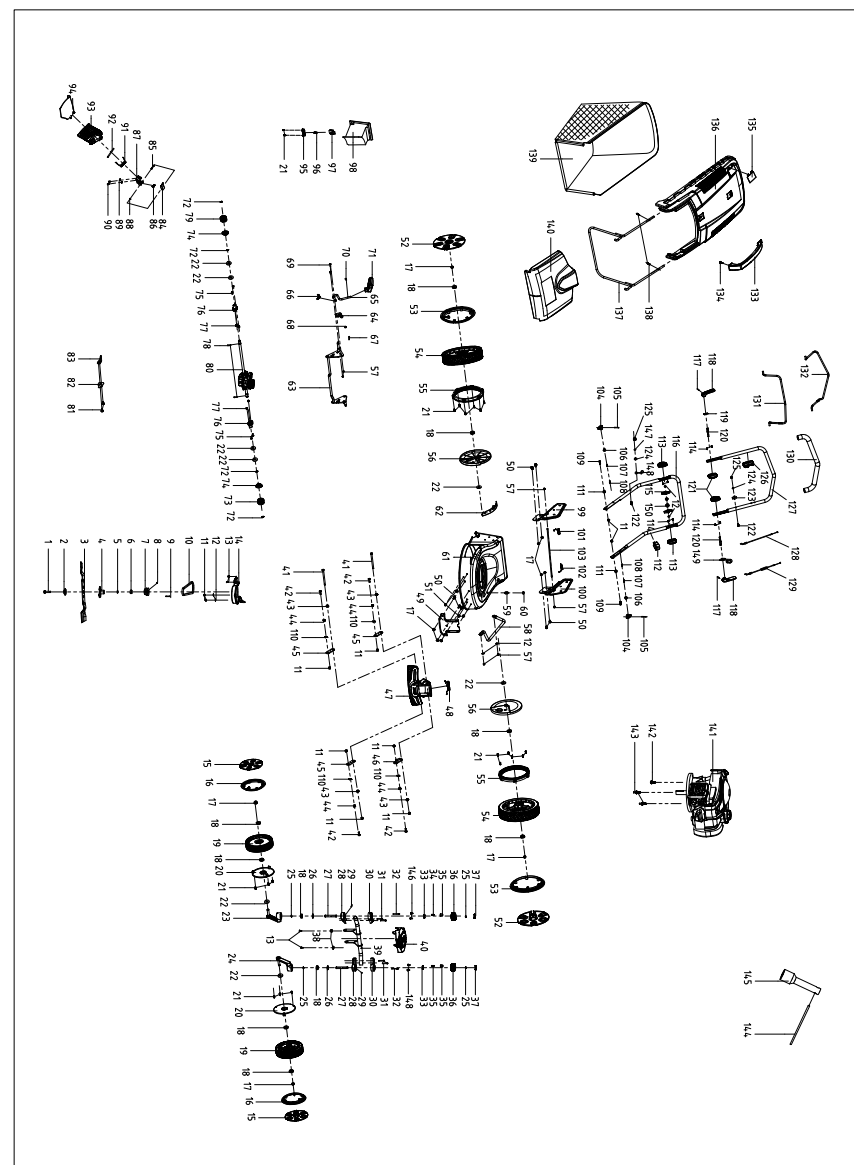
1. Switch the product off and allow the engine to cool down.
2. Disconnect the spark plug wire and empty the fuel tank according to the instructions in the engine manual. If not, the fuel could flow down and soiled the floor of the vehicles.
3. Attach transportation guards, if applicable.
4. Always transport the product by its handle.
5. Ensure not to bend or damage the cutter when pushing the lawnmower over obstacles.
6. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
7. Secure the product to prevent it from slipping or falling over, damage and injury.

8. DISPOSAL AND RECYCLING

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.
Do not put it in the domestic waste.

9. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

Model: PLM2-46B150.5



9. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

Parts list

No.	Name	No.	Name
1	blade locking bolt	31	M5*35 hexagon cylindrical screw
2	dish washer	32	locking pin
3	460mm blade	33	knob pressing plate
4	blade support	34	spring
5	blade support bushing	35	knob cap
6	blade support bushing	36	knob
7	driving pulley	37	knob cap
8	M6*8 hexagonal flat set screw	38	curved gasket
9	flat key	39	front rod
10	triangle belt	40	front cover
11	M8 hexagon locking nut	41	M8*120 hexagon bolt
12	flat washer	42	M8*20 hexagon bolt
13	ST5*16 self-tapping screw	43	bushing2
14	belt protective cover	44	bushing1
15	8" wheel cover	45	front plate2
16	8" wheel cover plate	46	front plate1
17	M8 hexagon flange locking nut	47	head mask
18	bearing	48	torsion spring
19	8" wheel assembly	49	support plate
20	8" dustproof wheel cover	50	M8*16 hexagon flange bolt
21	ST4*16 self-tapping screw	51	ST4*10 self-tapping screw
22	flat washer	52	11" wheel cover
23	right axle bracket assembly	53	11" wheel cover plate
24	left axle bracket assembly	54	11" wheel assembly
25	external circlip	55	11" wheel gear
26	elastic retaining ring for hole	56	11" dustproof wheel cover
27	long pin	57	hexagon locking nut
28	turn down bracket seat	58	connection rod
29	4*16 cylindrical pin	59	washing connector
30	turn up bracket seat	60	o size ring

9. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

No.	Name	No.	Name
61	deck	93	side discharge flap
62	height adjusting board	94	side discharge protecting cover
63	rear axle assembly	95	knob pressing plate
64	handle fixed board	96	spring
65	height adjusting rod	97	plug-in locking knob
66	height adjusting torsion spring	98	mulching kit
67	Ø2.5*16 cotter pin	99	right handle bracket
68	flat washer	100	left handle bracket
69	M6*14 cross-recessed pan head screw	101	right torsional spring
70	M6*12 tooth screw	102	left torsional spring
71	height adjusting lever assembly	103	long lod
72	opening washer	104	locking lever
73	left output gear assembly	105	2*14 cylindrical pin
74	padding block	106	bearing sheath
75	M6*16 tooth screw	107	lower handle spring
76	rear axle sheath	108	pin
77	M6 all-metal hexagon flange locking nut	109	M8*31 inside hexagon special bolt
78	Ø5*21.5 cylindrical pin	110	wave washer
79	right output gear assembly	111	bearing sheath
80	gearbox assembly	112	cable clamp
81	M6*12 hexagon flange bolt	113	lower adjusting gear
82	limit plate	114	ST3*10 self-tapping screw
83	fix board	115	knob
84	locking block	116	lower handle
85	locking block fixed axle	117	5*20 cylindrical pin
86	locking block torsion spring	118	locking lever
87	Side discharge cover fixed plate	119	compacting sheet
88	opening washer	120	locking lever bolt
89	spring washer	121	upper adjusting gear
90	M5*10 tooth screw	122	M6*35 hexagon flange bolt
91	side discharge flap torsion spring	123	cable fixed block
92	side discharge locating shaft	124	flat washer

9. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

No.	Name	No.	Name
125	M6*13 cap nut	138	ST4.2*18 self-tapping screw
126	bar limit block	139	grass catcher
127	upper handle	140	rear cover assembly
128	flameout cable assembly	141	petrol engine assembly
129	driving cable assembly	142	triangle self-tapping bolt
130	handle sheath	143	M8*25*17 special bolt
131	flameout rod	144	Ø8*110mm socket wrench spanner
132	driving rod	145	80mm socket wrench
133	grass catcher handle	146	ST3*10 self-tapping screw
134	ST4.8*19 self-tapping screw	147	spring washer
135	lever indicator	148	cable hook
136	grass catcher cover board	149	cable hook
137	grass catcher bracket	150	M8 hexagon nut

10. EC-DECLARATION OF CONFORMITY

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin-France

Declare that the product:
Petrol Lawn mower
Model: PLM2-46B150.5

meets the requirements of the following Council directives:
Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
NOISE Directive 2000/14/EC, Annex VI and 2005/88/EC
Measured sound power level: 93,4 dB(A)
Guaranteed sound power level: 96 dB(A)

And conforms to the following norms
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
EN ISO 5395-2:2013+A1:2016 +A2:2017
EN ISO 14982:2009

Notified Body for EC Directive 2000/14/EC:0036
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Serial No:Please refer to the back cover page
Last two numbers of the year CE year marking applied:18



Richie PERMAL
Supplier Quality Leader

Authorized representative of JulienLedin, ADEO Quality Leader
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
Signed in Shanghai 06/09/2018